



DIMANCHE, 3 SEPTEMBRE 1989

le soleil

49.063 copies

373-8555/692-8555

DU ST-LAURENT



Mardi dernier, au collège McDonald à Ste-Anne de Bellevue avait lieu la remise des médailles de l'ordre du mérite agricole on aperçoit sur la photo les Lauréates du comté Beauharnois-Huntingdon en présence du député Claude Dubois et du ministre Michel Pagé.
(A LIRE EN PAGE B-4)

La fête des citoyens de Beauharnois se dirige vers un succès

A LIRE EN PAGE B-2

Lundi, 4 septembre NOS BUREAUX SERONT FERMÉS FÊTE DU TRAVAIL

Travaux de l'Hydro

En conférence de presse, mercredi dernier, l'Hydro-Québec annonçait des travaux de débroussaillage de l'ordre de 200,000\$ sur les bassins longeant le canal de Beauharnois. (Photo Yves Leduc).

A LIRE EN PAGE B-5



SPECIAUX D'AUTOMNE

Tous les vidéos Hitachi et Mitsubishi portent une garantie complète de 2 ANS. avec carte membre 2 ans et certificat de film.

HITACHI

MITSUBISHI

SHARP

PHILIPS

VIDEO VHS HQ

- Cablo sélecteur intégré
- Télécommande infra rouge
- 1 an de garantie

349\$



TV COULEUR 21"

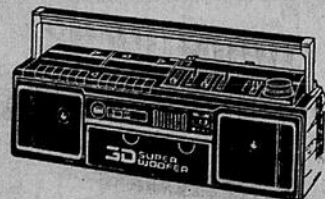
HITACHI

- Moniteur
- Couleurs/tint
- contrast/ brillance à l'écran
- Télécommande infra-rouge
- Auxiliaire vidéo-audio

595\$



GARANTIE 50 MOIS



WALKMAN CP 202R

HITACHI

- AM/FM stéréo Player

69,95\$



RADIO HITACHI

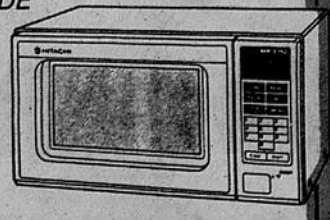
- 14 watts • Double cassette
- Auto reverse • High Speed Dubling
- BD Super Woofer

195\$

FOUR MICRO-ONDES

A PARTIR DE

159\$



ANDRÉ BELLEMARE

30 avenue Grande-Ile Valleyfield

373-6058

Les prix sont en dollars et taxes incluses. Toutes les quantités sont limitées.

La Fête des Citoyens de Beauharnois vers un autre succès

Nathalie Simon

Au moment d'aller sous presse, la Fête des Citoyens de Beauharnois était déjà à mi-chemin dans le parcours de ses multiples activités. Et puisque l'on parle de parcours, mentionnons tout de suite que les festivités ont débuté par le tournoi de golf qui s'est déroulé à St-Zotique. Plus de 150 personnes ont pris le départ. Du côté masculin, c'est Benoit Dorval qui a remporté les honneurs en jouant 74 alors que du côté féminin, c'est Ghyslaine Robineault qui obtenait le meilleur score avec un par-

cours de 98. Par ailleurs, Pierre Lecavalier et Suzanne Côté ont été nommés les joueurs les plus honnêtes du tournoi. Les activités se poursuivaient, alors que la soirée réservait bien des surprises, la plus grande, bien qu'annoncée depuis longtemps, était de pouvoir assister au spectacle de Céline Dion. Environ 1000 personnes se sont rendues à l'aréna de Beauharnois pour la voir, elle qui, si jeune encore soulève bien du monde déjà. Avec ses tous derniers succès, des mélodies empruntées aux grandes comédies musicales, ses imitations, Céline Dion aura su charmer le public qui en réponse a chaudement

applaudi l'artiste. Dimanche, en plus du souper gala mode qui se tenait en fin de journée, les sportifs en herbe comme les plus expérimentés ont pu s'en donner à cœur joie avec le tournoi de volleyball sur sable au parc Bissonnette et le tournoi de tennis. Quant au gala mode c'est

plus de 1500 personnes qui sont venues voir ce que la mode automne-hiver avait de beau à présenter. Lundi soir, c'est l'Harmonie de Beauharnois, une habituée de la Fête des Citoyens qui a pris l'affiche devant près de 400 personnes, puis mardi, l'équipe de balle des citoyens a affronté l'équipe



Le défilé de mode de la Fête des Citoyens fut un immense succès car environ 1500 personnes y ont assistées.



1000 personnes se sont rendues à l'aréna de Beauharnois pour entendre Céline Dion (Photo Yves Leduc)



Dans le cadre de la Fête des Citoyens de Beauharnois, l'équipe de balle molle des Canadiens de Montréal a rendu visite à une équipe locale. Stéphane Richer et Guy Carbonneau ont dû signer plusieurs autographes (Photo Yves Leduc)

ARRETEZ DE FUMER

ARRETEZ DE FUMER

TECHNIQUE AU LASER DOUX

- Taux de réussite de plus de 90%
- La Thérapie au laser doux est une technique des plus avancées
- Le laser doux stimule les points

- stratégiques afin de perdre l'envie de fumer tout en évitant la fringale
- Sans douleur, ni effet secondaire
- Thérapeute qualifié

LASER NICO THÉRAPIE
124 Mercier, St-Jean sur le Richelieu
154 St-Jean Baptiste Chateauguay
• St-Hubert • St-Hyacinthe • Granby • Cowansville
• Montréal sans frais **1-800-363-2153**
SUR RENDEZ-VOUS SEULEMENT

SUPER ECONOMIES SPECIAUX DE LA SEMAINE

Ces prix comprennent préparation, débardage et emballage

DEMI-BOEUF A-1 1.59 lb

RIB DE BOEUF COMPLET A-1 2.59 lb
30 à 40 lb

ARRIERE BOEUF A-1 1.99 lb

LONGE COURTE DE BOEUF A-1 3.89 lb
Comprend: T-bone chops, boeuf hache

AVANT BOEUF A-1 1.39 lb

FESSE DE PORC .99 lb

RESERVEZ A L'AVANCE

SPECIALITE VIANDE POUR CONGELATEUR

DEMI-PORC 1.09 lb

Possibilité de changer votre flanc ou la fesse pour du bacon ou du jambon.

LONGE DE PORC 12 à 15 lb COMPLETE 1.99 lb	POULET DE GRAINS 1.89 lb
SPARE RIBS 1.89 lb	PATTES DE PORC .39 lb

TRANSPORT DES ANIMAUX POUR L'ABATTAGE

MARDI	10\$ PAR BOEUF	MERCREDI
COMTE VAUDREUIL-SOULANGES	6\$ PAR VEAU	COMTES BEAUHARNOIS HUNTINGDON
Rayon 25 milles		

des Canadiens de Montréal, ce qui a fait plusieurs heureux parmi les fans du Tricolore, et Dieu sait qu'ils sont nombreux.

Comme je vous le disais au début, au moment d'aller sous presse il restait encore beaucoup d'activités à couvrir, telles, les spectacles de Marie-Denise Pelletier, Paul Picher et Richard Séguin, mais je vous en parlera dans une prochaine édition. Toutefois on peut d'ores et déjà prévoir que cette 12^{ème} édition de la Fête des Citoyens est tout un succès.

Activité à la bibliothèque de Mercier

Durant les mois de septembre et octobre, vous pouvez voir une impressionnante collection de coquillages de Monsieur Guy Girardeau.

Les coquillages sont identifiés et ils intéresseront aussi bien les amateurs que les connaisseurs.

A voir aux heures d'ouverture de la bibliothèque municipale de Mercier 692-6780.

Boucherie Yvan Legault Inc.

128 CENTRALE ST-STANISLAS DE KOSTKA
ANCIENNEMENT BOUCHERIE H. LEGAULT ET FILS INC.



SPORTIVES	JOUR	DE HEURE A	DUREE	CATEGORIE	ENDROIT	PROFESSEUR	COUT	DEBUT
Danse-exercices	Lundi et jeudi	19h 20h	10 sem.	16 ans & +	C.C. #237	Chantal Morasse	40.00\$	18 sept.
Jazz	Lundi	16h 17h30	12 sem.	ado. avancé	C.C. #237	Chantal Morasse	35.00\$	18 sept.
Jazz	Lundi	18h 19h00	12 sem.	8-9-10 ans	C.C. #237	Chantal Morasse	30.00\$	18 sept.
Jazz	Lundi	20h00 21h30	12 sem.	adulte	C.C. #237	Chantal Morasse	40.00\$	18 sept.
Jazz	Jeudi	18h00 19h00	12 sem.	6-7-8 ans	C.C. #237	Chantal Morasse	30.00\$	21 sept.
Jazz	Samedi	9h30 10h30	12 sem.	4-5-6 ans	C.C. #237	Chantal Morasse	30.00\$	16 sept.
Jazz	Samedi	10h30 11h30	12 sem.	6-7-8 ans	C.C. #237	Chantal Morasse	30.00\$	16 sept.
Jazz	Samedi	11h30 12h30	12 sem.	4-5-6 ans	C.C. #237	Chantal Morasse	30.00\$	16 sept.
Badminton	Mardi ou Jeudi	19h30 22h00	12 sem.	16 ans & +	Polyvalente	-----	25.00\$	21 sept.
Tennis	Samedi ou dimanche	9h00 12h00	10 sem.	Pour tous	Polyvalente	-----	100.\$/gr	17 sept.
Cours de patinage	Samedi	10h00 11h00	14 sem.	3 à 6 ans	Aréna	Patinage Artistique	65\$/res. 90\$/non	23 sept.
Cond. Physique Métamorphose		16h30 18h30	13 sem.	16 ans & +	Polyvalente	Denis Lefebvre	75\$	25 sept.
120/80	Lundi et mercredi	ou 19h00 21h00					*Test d'évaluation	
Karaté	Mardi et jeudi	18h00 19h00	---	Pour tous	C.C. Gymnase	Michel Brouillette	20\$/mois/enf.	12 sept.
Patinage Libre	Dimanche	13h00 15h00	---	Pour tous	Aréna	-----	1\$ enfant	24 sept.
Hockey Libre	Lun, mer.vend.	15h00 16h00	---	Pour tous	Aréna	-----	1.50\$ adulte	
	Mardi & Jeudi	15h00 17h00	---	Pour tous	Aréna	-----	GRATUIT	
							2\$/ch.	19 sept.
CULTURELLES								
Arts plastiques	Samedi	11h00 12h30	12 sem.	10-11-12 ans	C.C. #100	Mélanie Malette	40.00\$	16 sept.
Arts plastiques	Samedi	13h00 14h00	12 sem.	5 et 6 ans	C.C. #100	Mélanie Malette	35.00\$	16 sept.
Arts plastiques	Samedi	14h00 15h00	12 sem.	7-8-9 ans	C.C. #100	Mélanie Malette	35.00\$	16 sept.
Peinture	Lundi	13h00 16h00	10 sem.	16 ans & +	C.C. #100	Pierre Duhamel	80.00\$	18 sept.
Scrabble	Jeudi	19h00 22h00	---	16 ans & +	C.C. #232	-----	-----	21 sept.
Musique								

INITIATION A LA MUSIQUE Avec Danielle Laplante

ORGUE Avec Nathalie Arguin

SAXOPHONE Avec Mario Charette - FLUTE TRAVERSIERE Avec Mylène Pépin

PIANO Avec Mylène Pélin - POUR INFORMATIONS: 429-4618

INSCRIPTION:

JEUDI ET VENDREDI 7 et 8 SEPTEMBRE 1989
de 9h30 à 20h00 (Fermé de 12h à 13h15)

OÙ:

CENTRE COMMUNAUTAIRE DE BEAUHARNOIS,
136 rue Ellice, Local #139 1er étage, Beauharnois

- *** Le matériel est inclu dans le cours d'arts plastiques
- *** Même tarif pour les gens de l'extérieur sauf pour les cours de patinage
- *** Aucun remboursement, sauf, si le cours est annulé
- *** Un coût de 5.00\$ de plus que le tarif indiqué sera chargé à toute personne qui s'inscrira au cours de JAZZ lors du cours même

POUR PLUS D'INFORMATION:
N'HESITEZ PAS À TELEPHONER AU:

429-4618

Cent bougies pour l'ordre du mérite agricole

Il y a cent ans, naissait sous le règne de l'Honorable Honoré Mercier, l'Ordre du mérite agricole, un concours de prestige qui vise à encourager les agriculteurs

Nathalie Simon

et les agricultrices de chez-nous, en rendant hommage à l'excellence des produits agricoles québécois ainsi qu'au savoir-faire de nos producteurs.

Depuis cent ans, donc, le concours se veut la fête de ceux et celles qui ont cru en l'agriculture au point d'y consacrer toute leur vie. Les festivités entourant le

centième anniversaire du concours de l'Ordre du mérite agricole se poursuivait mardi dernier et plusieurs personnes de chez-nous y ont reçu les grands honneurs.

Ainsi, le ministre de l'Agriculture, de la Pêche et de l'Alimentation, Michel Pagé a procédé à la remise des médailles aux conjoints des lauréats des années antérieures à 1980 afin de souligner de façon significative la contribution du travail des femmes au développement agricole québécois.

Parmi toutes ses lauréates, on remarque plusieurs dames de notre région. Ainsi, du comté de Châteauguay, Denise Guinois-

Perras recevait une médaille d'or à l'instar de son mari qui lui recevait cet honneur en 1965 pour la ferme des pins verts de St-Isidore. Les lauréates sont, cependant, plus nombreuses du côté du comté de Beauharnois-Huntingdon, où l'on dénombre 5 médaillées. Jeanne Sédillot de la Ferme Rivière de St-Rémi

reçoit une médaille d'or comme son mari en 1945. Hélène Daigneault Lamarre de la Ferme Lamarre et fils, une médaille d'argent tout comme son mari en 1970, leur ferme est située à Howick. De Ste-Martine maintenant, Mme Jeanette Dubuc Brault de la Ferme Joanne reçoit une médaille d'argent à l'instar

de ce que remportait son mari en 1950. Toujours de Ste-Martine, Hélène Pigeon Brault de la Ferme Jacques Brault dont le mari recevait une médaille de bronze en 1970 s'est vu remettre les mêmes honneurs. Finalement, de St-Rémi avec une médaille de bronze comme son mari en 1960, on honorait Mme Germaine Dubuc de la Ferme René Dubuc.



Activités du Service des Loisirs et de la Culture à Beauharnois

Badminton libre pour adultes.

a vous tente de vous mettre en forme alors pourquoi ne pas vous inscrire avec un ami ou un membre de votre famille.

Cette activité est offerte à tous les adultes de 16 ans et plus, et aura lieu le mardi ou jeudi de 19h30 à 22h00, au coût de 25.00\$ par personne par soir. Veuillez prendre note que les raquettes et les volants ne sont pas fournis.

La période d'inscription est le jeudi et vendredi, 7 et 8 septembre de 09h00 à 20h00 (le bureau sera fermé de 12h00 à 13h15).

Arts plastiques pour les 5 à 12 ans.

Un nouveau professeur d'arts plastiques dont Mélanie Malette sera parmi nous pour la prochaine session de cours.

Les cours auront lieu tous les jours le samedi et cela au Centre Communautaire de Beauharnois.

Les groupes et coûts sont les suivants : 5-6 ans, de 13h00 à 14h00 (\$35.00), 7-8-9 ans, de 14h00 à 15h00, (\$35.00), 10-11-12 ans, de 11h00 à 12h30, (\$40.00). Veuillez prendre note que le matériel requis est inclus dans le coût d'inscription.

L'inscription se fera le jeudi et vendredi, 7 et 8 septembre au Centre Communautaire, local no. 139, entre 09h00 et 20h00 (le bureau sera fermé de 12h00 à 13h15).

Pourquoi pas vous, danse exercice sans but.

La Ville de Beauharnois vous offre la chance de vous inscrire dans un cours de danse exercice sans saut, qui aura lieu les lundis et jeudis, de 19h00 à 20h00, pendant 10 semaines, au coût de 40.00. Le tout se déroulera au Centre Communautaire.

Si cela vous intéresse,

depechez-vous à vous inscrire, car le cours est limité. L'inscription se fera le 7 et 8 septembre au Centre Communautaire, au local no. 139, entre 09h00 et 20h00.

Pour plus d'informations, téléphonez au 429-4618.

Jazz pour tous à Beauharnois.

Pour la troisième année, Chantal Morasse, professeure qualifiée, vous invite à venir vous inscrire en grand nombre. Différents cours sont offerts autant pour les petits que pour les adultes (de 4 ans à 99 ans).

Pour toutes personnes intéressées, communiquez avec le Service des Loisirs, au 429-4618.

L'inscription se fera au Centre Communautaire de Beauharnois, le 7 et 8 septembre, entre 09h00 et 20h00. Le bureau sera fermé de 12h00 à 13h15.

Service des Loisirs Ville de Beauharnois

Tennis intérieur. (Gymnase Polyvalente)

Hey ! Les amateurs de tennis, vous qui vous plaignez souvent que la belle saison ne dure pas assez longtemps. Alors, ne serrez pas vos raquettes car un court de tennis sera à votre disposition durant la saison morte.

Hé oui ! Le service des Loisirs de Beauharnois a inclus dans sa programmation d'automne 89, deux journées, c'est-à-dire, le samedi et le dimanche à la disposition de la population.

Il suffit de réserver une heure entre 09h00 et 12h00, au coût de 100.00\$ par heure d'un court, cela pour 10 semaines.

L'inscription se fera au Centre Communautaire de Beauharnois le jeudi et vendredi, le 7 et 8 septembre, entre 09h00 et 20h00. Le bureau sera fermé de 12h00 à 13h15.

Pour information : 429-4618.

Service des Loisirs Ville de Beauharnois

Histoire de Maple Grove

Le Conseil de la Ville de Maple Grove annonce à la population, que l'histoire de la Ville est présentement en édition. Le lancement de ce livre se fera lors de la soirée des bénévoles, au cours du mois de novembre 1989. Un nombre limité sera imprimé. Les personnes intéressées à ce livre de collection, au coût de 25.00 \$ peuvent le réserver en communiquant au bureau de l'Hôtel de Ville au 429-5061.

La Ville remercie toutes les personnes qui de près ou de loin ont aidé à la préparation de ce livre, soit par le prêt de leur photo ou par leur témoignage. Soyez assurés que les photos vous seront remises aussitôt l'impression terminée.

Dina Larouche, Secrétaire-trésorière

LE SUPERMARCHÉ DE LA LUNETTE



UN MAXI SERVICE POUR UN MINI PRIX



DEUX PAIRES DE LUNETTES
Montures et lentilles simple foyer en verre

DEUX PAIRES DE LUNETTES
Montures et lentilles, double foyer visible en verre

98\$

136\$

Prix garantis peu importe la prescription vaste choix de montures importées, d'Italie, etc.. sélectionnées par F. Farhat.

SUPER-PROMOTION

Votre âge est votre secret... Gardez-le jalousement



TOUTES LES MARQUES PROGRESSIF EN VERRE



POUR LES PRESCRIPTIONS POSSIBLES EN PROGRESSIF

Voyez la différence vous-même entre un foyer traditionnel et un foyer progressif (INVISIBLE)

PROFITEZ DE NOTRE SPÉCIAL

99\$

Les verres de contact sont offerts au très bas prix de

Pour un temps limité seulement

90\$ La paire pour port quotidien

140\$ La paire pour port prolongé

LA PLUS GRANDE MAISON D'OPTICIENS D'ORDONNANCES AU QUÉBEC



F. FARHAT
OPTICIEN D'ORDONNANCES



VALLEYFIELD
73 Ste-Cécile - 377-4977
CHATEAUGUAY
301 A D'Anjou - 692-2959

OUVERT LE SAMEDI DE 10h00 à 15h00

ÉCOLE de COIFFURE

Institut de l'Art de la coiffure & Paul de Rycke Inc.

Début des cours septembre, février juin

Durée: 6 mois

- Les techniques les plus modernes
- Enseignants professionnels dynamiques
- Développement de votre style personnalisé
- Une préparation au marché de l'emploi

Demandez notre brochure COURS

JOUR SOIR

Nom _____

Adresse _____

Ville _____

Prov _____

Code Postal _____

Tel _____

ANGLAIS FRANÇAIS

FILIALE **Interbeauté** Le succès en coiffure

LAVAL 669-3501

15B boul. des Laurentides H7G 2S3

MONTREAL 866-5477

1168 Ste Catherine O., suite 101 H3B 1K1

QUEBEC 529-0689

849 St-Joseph E. G1K 3C8

SHERBROOKE 566-8994

51 rue Wellington N. J1H 5A9

HULL 771-7709

653 St-Joseph J8Y 4B2

Numéros de permis du Ministère de l'Éducation

FA0002 FA0003 FA0004 FA0005 FA0006

CLINIQUE D'AMAIGRISSEMENT PROTI-DIET



Diète aux protéines avec suivi médical

72, SAINT-JEAN-BAPTISTE, CHATEAUGUAY 691-5057

Hydro-Québec investit 200 000\$ pour régler le problème de la phragmite

Nathalie Simon

La société Hydro-Québec, centrale de Beauharnois, le syndicat des producteurs agricoles de St-Louis de Gonzague et la

M.R.C. Beauharnois Salaberry, donnait une conférence de presse mercredi dernier, afin d'annoncer qu'après plusieurs mois de discussions, ils en sont venus à une entente en vue d'apporter des correctifs au problème du phragmite, une plante qui foisonne dans les bassins lon-

geant le canal de Beauharnois.

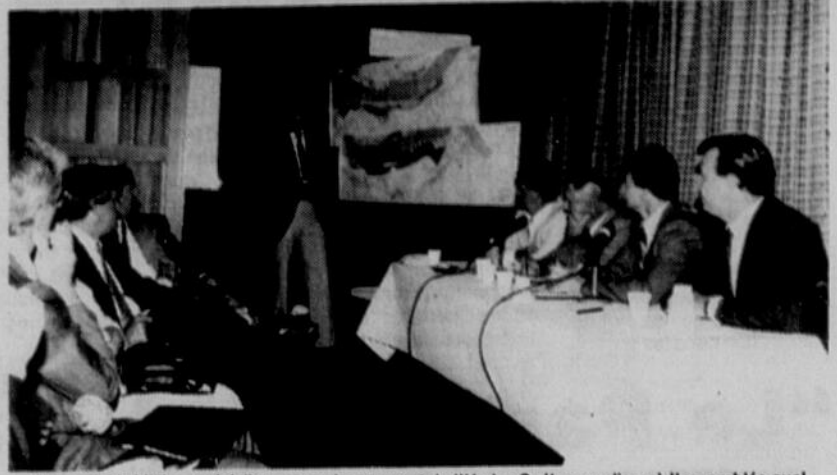
Ce sont 2000 hectares où l'on a déposé, il y a maintenant 40 ans, les déblais d'excavation du canal Beauharnois. Depuis, le terrain laissé à l'abandon a amené beaucoup d'inconvénients aux agriculteurs dont les terres sont adja-

centes aux bassins.

En plus des risques élevés d'incendies, que représente la phragmite, celle-ci, à l'état sauvage et non contrôlée, constitue une zone d'origine par excellence des carouges à épaulettes qui s'accrochent aux cultures de maïs en picorant les grains.

Pour trouver une solution à ce problème qui a déjà trop duré, les trois intervenants majeurs ont formé un comité d'aménagement des bassins du canal Beauharnois qui regroupe les personnes suivantes: Gilles Demers, co-président du comité et préfet de la M.R.C., Gilles Brault, co-président du comité et président du syndicat de l'U.P.A., Jacques Trudeau, secrétaire et agronome de la Fédération de l'U.P.A. St-Jean Valleyfield, Denis Leclerc, directeur de la M.R.C., Christian Duby, aménagiste de la M.R.C., Jean-Paul Roy, Maire de Melocheville, Dominique Julien, Maire de St-Louis de Gonzague, Alec Holzang du syndicat de l'U.P.A., François Brière, du syndicat de l'U.P.A., Normand Cazalais, délégué de l'Hydro-Québec, Sylvie Lacoste, déléguée de l'Hydro-Québec et Gérard Verzini également délégué de l'Hydro.

Le mandat de ce comité est de voir à la réalisation d'un plan de gestion et de mise en oeuvre de l'occupation du sol sur les bas-



Alors que M. Milliar, spécialiste en environnement de l'Hydro-Québec explique à l'assemblée quelques détails du projet, les membres du comité l'écoute attentivement. On reconnaît, Gilles Brault, président du syndicat de l'UPA, St-Louis-de-Gonzague, Gilles Demers, préfet de la MRC Beauharnois-Salaberry, Jacques Racine et Richard Marshall, président directeur général, Centrale Beauharnois.

sins du canal et ce en priorisant l'agriculture et des aménagements fauniques et forestiers, il doit aussi s'assurer que le plan d'action et d'occupation du sol soit réalisé. Lors de la conférence, le comité a précisé la nature des interventions planifiées par l'Hydro-Québec.

En plus des 500 hectares qu'elle avait prévu faucher cette année, l'Hydro a entrepris depuis le 1er août 1989 le nettoyage d'une grande zone du phragmite d'une superficie supplémentaire couvrant entre 150 et 200 hectares, sur la rive-sud du canal. Des études menées par un consultant permettront également

de déterminer les superficies exactes, le type d'intervention et les accès nécessaires. Les résultats d'une autre étude présentement en cours permettront quant à eux de définir les critères de sélections de terres propices ou non à l'agriculture. Selon M. Gilles Brault, 17 agriculteurs auraient déjà manifesté leurs intentions à utiliser ces terres à des fins agricoles une fois les lots traités et les travaux complétés.

Les travaux impliqueront non seulement le fauchage du phragmite, mais également des opérations de préparation des sols selon le besoin, telles le débroussaillage, le traitement chi-

mique, le labourage, la scarification et le hersage.

Les agriculteurs ne tiennent pas à tout prix que les bassins deviennent propre à l'agriculture, leurs objectifs premiers est d'arrêter la propagation du phragmite qui leur cause des tracas.

D'autres personnes ont d'autres projets pour les berges par exemple, comme le maire de Melocheville, Jean-Paul Roy qui aimerait bien que l'Hydro-Québec investisse dans un projet de terrain de golf.

Depuis 1986, l'Hydro avait investi 3000 000,00\$ dans le fauchage du phragmite. L'opération annoncée en conférence de presse leur en coûtera 200 000,00\$.

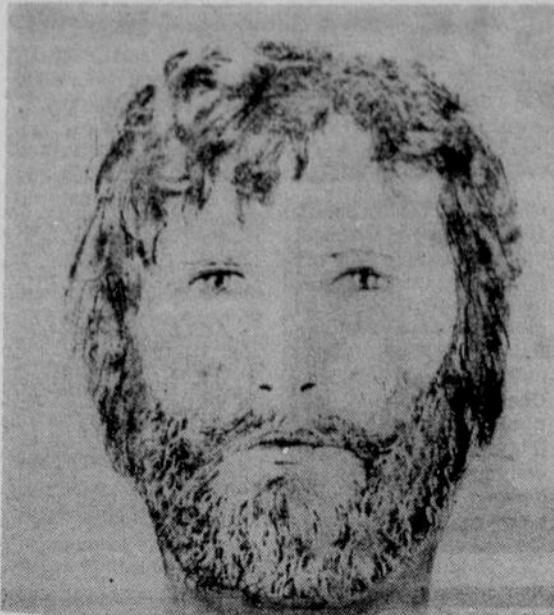
INFO-CRIME

Info Crime vous dit merci de nous avoir permis de solutionner le crime survenu au garage Berthiaume, par la même occasion, un autre dossier a pu être solutionné.

Cette semaine, nous vous demandons votre collaboration, afin d'identifier la personne de ce portrait robot, qui aurait commis une action indécente, jeudi le 17 août dernier, vers 17:15 sur le rang Lemieux à Franklin.

L'individu de race blanche, avec les cheveux blond, pesant environ 185 lbs et de langue française, circulait sur le rang au volant d'une Chevrolet de couleur bleu.

Après avoir interpellé une jeune fille à bicyclette pour avoir un renseignement, il ouvrit sa portière et la jeune fille vit que le conducteur n'avait pas son pantalon. Vu son allure anormale, la jeune fille prit aussitôt la fuite.



Toute personne pouvant reconnaître la personne correspondant à ce portrait robot, est priée de communiquer avec la Sûreté du

Québec de Ste Martine au 427-2012 ou 825-2705. Agent Michel Hébert, Sûreté du Québec, Ste Martine.

UNE GAMME COMPLÈTE D'ÉQUIPEMENT DE FERME

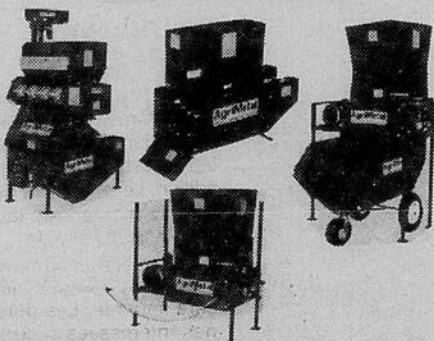
EQUIPEMENT DE FERME

SERGE PARENT & FILS INC

248 Rang 6, St-Louis Gonzague 371-4703

Quand on exige la performance!

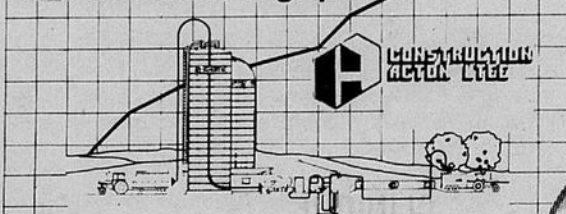
AgriMetal



LE CHOIX DES CONNAISSEURS

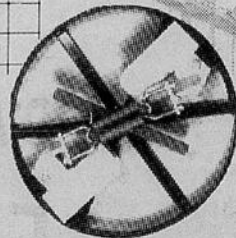
- Chariot motorisé
- Rouleuse
- R.T.M.
- Hache paille

Une décision logique



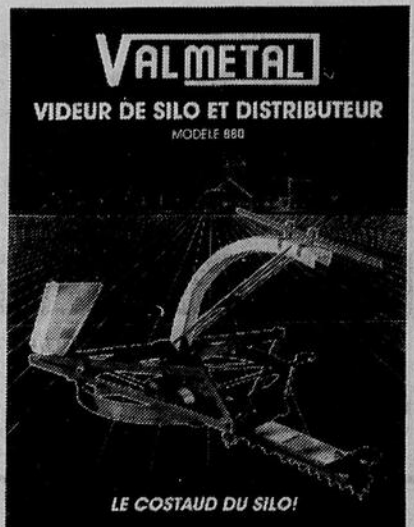
- Fosse purin
- Silo conventionnel
- Silo hermétique
- Bétonnair (compresseur à air sous terrain à fumier)

Bodco



BODCO LE PLAISIR DE VOUS OFFRIR LA MEILLEURE

- Nettoyeur B15-16
- Trans. automatique
- Structure d'acier
- Stalle
- Abreuvoir
- Chaîne de nettoyeur



VALMETAL

VIDEUR DE SILO ET DISTRIBUTEUR

MODELE 880

LE COSTAUD DU SILO!

- Videur modèle 880 (garantie 3 ans)
- Convoyeur
- Chariot manuel

AUSSI DISPONIBLE

- Epandeur fumier liquide
- Certaines pièces PATZ
- Certaines pièces BADGER
- Videur usagé, Butler et Patz
- Laveuse à pression
- Moteur

- Remorque de 6-7 ou 8 pieds
- Convoyeur à balle
- Silo à (slabe) neuf et usagé

UN CHOIX JUDICIEUX POUR L'AVENIR

- Niche à veau (fibre de verre)
- Soigneur automatique à moulée
- Crèche à foin
- Silo à moulée fort-métal
- Silo à grain
- Système de ventilation

Dans Beauharnois-Huntingdon

André Chenail prêt à relever le défi environnemental

Pour le candidat libéral de Beauharnois-Huntingdon, M. André Chenail, prendre en main la qualité de son territoire doit être en plus d'un engagement politique une prise de conscience de tous les citoyens qui aspirent à un environnement meilleur. Il compare ce défi à celui de l'éducation dans les années

soixante ou de la santé dans les années soixante-dix. Ce n'est pas une mode ou un luxe de parler ou agir pour la protection de l'environnement mais un besoin que personne ne peut nier.

Dans Beauharnois-Huntingdon, trois défis retiennent l'attention de M. André Chenail:

1. Entreposage des pneus

a) Afin d'éviter tout désastre écologique, il faut mettre en place un système de sécurité maximum. b) Envisager une solution industrielle à l'élimination ou la transformation. (Les technologies existent: il s'agit de savoir comment les appliquer, lesquelles appliquer et surtout où les appliquer.)

2. Le recyclage des déchets solides

a) Création d'une table de concertation avec les M.R.C. de Beauharnois-Huntingdon et s'associer à l'initiative du Ministère de l'Environnement du Fond québécois d'implantation de la collecte sélective et de réduction des déchets solides.

b) Réduire de moitié, d'ici l'an 2000 le volume de déchets acheminés aux sites d'enfouissement et doter ces lieux d'outils nécessaires à une gestion respectueuse de la santé et de l'environnement.

3. L'assainissement des eaux
a) L'assainissement de la Rivière Châteauguay cons-

titue un élément essentiel de la restauration et de la préservation de l'environnement régional.
b) Favoriser l'implantation, en territoire municipal, de centre de traitement des eaux usées.

Budget alloué à l'environnement

De 1985 à 1989, le budget à ce ministère est passé de 166,2 millions à 426,6 millions de dollars. Il est certain que le défi à affronter nécessitera des crédits de plus en plus importants. Déjà, au Ministère de l'Agriculture, un programme a été mis sur pied afin que l'utilisation des produits chimiques ait une gestion plus contrôlée. De plus, un programme favorisant l'agriculture biologique a été annoncé par le Ministre de l'Agriculture la semaine dernière. Ce programme injectera 3 millions de dollars dans l'industrie de l'agriculture biologique au cours des trois prochaines années et visera à permettre à cette industrie de se



structurer de façon à répondre plus adéquatement aux exigences du marché. Le marché des produits biologiques est très important et l'on répond qu'à 20% de la demande.

Pour l'avenir

Le défi environnemental constitue l'enjeu majeur de cette fin de siècle. Le gouvernement libéral déploie des efforts rigoureux afin de répondre aux attentes légitimes de la population. Il nous faut devenir plus vigilant afin d'assurer notre qualité de vie et de protéger l'héritage environnemental que nous laisserons à nos enfants. Il faut que la conscience écologique soit présente dans toute l'activité commerciale, industrielle et individuelle et nos sociétés.

"Le Parti Libéral a injecté \$15 millions dans notre comté"

Le parti libéral du Québec affirmait en 1985 l'urgence de relancer le Québec sur la voie de la prospérité économique et de la création d'emplois. Il constatait que notre économie était étranglée par:

1) le sous-emploi qui caractérisait encore le Québec, même trois années après la crise 2) le sous-investissement qui expliquait en bonne partie le sous-emploi.

Il faisait donc de la question économique sa priorité première. Voici maintenant quelques chiffres comparant la gestion libérale et la gestion péquiste.

A) Création d'emploi: gestion libérale: de 1986 à 1988: 78,000 créées par années (dont 90% à temps plein) 22,8% de la moyenne canadienne. Gestion péquiste: de 1977 à 1985: 35,000 créées par années (dont 12,000 à temps plein) (17,9% de la moyenne canadienne). B) Chômage: 1989—9,4% 1981—10,3% 1985—11,8%.

Le gouvernement libéral a aussi réussi à assainir les finances publiques par une discipline budgétaire qui a permis de réduire le déficit de plus de la moitié en quatre ans. Cette rigueur a permis de réduire le fardeau fiscal des contribuables.

De ce fait, le gouvernement libéral a réussi à créer des conditions propices à l'investissement et à la croissance économique en utilisant pleinement les leviers à sa disposition.

Déficit: 1985: 3,34 milliards, 1989: 1,5 milliards. Dette totale du gouvernement: Sous le gouvernement péquiste, la dette totale est passée de 5,7 milliards en 1976 à 27,9 milliards en 1985, soit une augmentation de 400%.

Avec le gouvernement libéral depuis 1987-1988, la dette totale du gouvernement commence à diminuer; en bref c'est l'hypothèque qui pèse sur les jeunes d'aujourd'hui et les générations futures qui diminue graduellement.

Economie dans Beauharnois-Huntingdon

Dans notre comté des gestes concrets ont permis d'atteindre des résultats depuis 1985. 15 millions ont été injectés dans notre économie, principalement dans le secteur agricole et le secteur des industries par l'intermédiaire des programmes gouvernementaux.

Par cet investissement, il y eut: 1. accélération des

investissements privés. 2. modernisation des industries de transformation. 3. mise en valeur de nos produits. 4. modernisation des équipements.

Soulignons que dans l'industrie agro-alimentaire, le gouvernement libéral a haussé de 8000\$ à 15 000\$ la prime à l'établissement accordée aux jeunes agriculteurs.

Bâtir l'économie québécoise de l'avenir

Seul le développement et la prospérité permettent d'accroître le niveau de vie en général, de créer des milliers d'emplois, de financer les grandes réformes et surtout, d'aider les plus démunis de notre société.

Les Québécois ont compris qu'on ne peut distribuer plus qu'on ne produit. La bonne performance de nos

entreprises et de l'économie est la seule condition pour un mieux-être collectif. Le développement économique sous toutes ses formes doit constamment demeurer la priorité d'un gouvernement responsable.

Donc, en matière économique, le gouvernement du parti libéral du Québec a

...André Chenail

atteint trois objectifs depuis 1985. Ces objectifs étaient de créer des emplois (78,000), de baisser le taux de chômage (9,4%) et de réduire le déficit (50%). Enfin, ce que nous avons besoin dans le comté de Beauharnois-Huntingdon, c'est d'un homme compétent, un homme préparé au défi des années 90, un homme tourné vers l'avenir.

PARCE QU'UN VOTE ÇA COMPTE...

Pour la création d'un Etat francophone

"La souveraineté: une solution qui devient de plus en plus évidente"

...Jean-Marie Latreille

"J'ai la conviction profonde que le Québec français a une vocation et un rôle à jouer dans le concert des nations du monde." Telle est la position ferme du Dr Jean-Marie-Latreille face à la souveraineté du Québec.

Le candidat du Parti Québécois dans Beauharnois-Huntingdon analyse la plus grande sympathie des Québécois à l'égard de ce concept, comme l'évolution normale d'un long cheminement à travers les quatre siècles de notre histoire.

"Mais il y a trop de gens qui ont encore peur! explique M. Latreille. La séparation inquiète! Ce mot, utilisé comme épouvantail par nos adversaires, veut dire exactement le contraire de ce qu'est la souveraineté. Devenir souverain, c'est devenir capable de créer des liens internationaux, d'élaborer une coopération outre-frontière et de négocier des ententes politiques, commerciales et culturelles directement, d'égal à égal! Voilà la vraie défini-

tion de la souveraineté!"

"Quant au séparatisme, c'est le refus du fait français au Canada. Le terme colle à ceux qui ont isolé le Québec, qui rejettent notre société comme entité. En Amérique, le profil ethnologique est le suivant: culture

espagnole au sud, anglo-saxonne aux Etats-Unis et au Canada puis française au Québec. Si le Québec s'affirme souverain, il imposera finalement ce respect de notre peuple qui nous a toujours manqué dans le cadre canadien."

Quant à la minorité anglophone, elle doit forcément, selon Dr Latreille, "partager notre destin. Ces gens possèdent des droits acquis fondamentaux. Cette minorité conservera son réseau scolaire ainsi que tous les droits prévus

à la charte québécoise des droits et libertés. Je demeure convaincu que quelques années après l'établissement d'un Québec souverain, nos concitoyens anglophones seront heureux de partager avec nous ce Québec différent.

C'est avec leur collaboration que nous travaillerons ensemble à la création d'une société juste. Le Québec souverain les respectera!"

"N'est-il pas tout à fait logique et normal que le berceau de la francophonie

en Amérique prenne enfin les moyens de se faire connaître internationalement? Nous devons tous oeuvrer pour privilégier cette souveraineté, au lieu de ralentir le Québec dans des querelles stériles, comme c'est le cas actuellement!", de conclure Jean-Marie Latreille.

Dans Beauharnois-Huntingdon

"Etre recenseur: un travail exigeant et peu rémunéré"

...Jean-Marie Latreille

Le candidat du Parti Québécois dans Beauharnois-Huntingdon, M. Jean-Marie Latreille, tient à signaler aux concitoyens(nes) de son comté, l'immense travail accompli la semaine dernière dans leur vaste territoire.

"En effet, remarque M. Latreille, les hommes et les femmes qui ont accepté la tâche du recensement, ont accompli un boulot remarquable. Des contraintes existaient continuellement dans ce travail, poursuivait



Jean-Marie Latreille

le candidat, entre autres accorder leur horaire avec un vis-à-vis, être respectueux de la loi électorale, se présenter devant des portes closes et y revenir une deuxième fois, voire même une troisième fois, trouver le moyen de visiter tous les domiciles dans un laps de temps très court".

"Ces personnes consciencieuses ont eu, poursuivaient M. Latreille, à parcourir des distances importantes, compte tenu de la

configuration géographique et rurale de notre comté. D'autre part, il devient ardu, à chaque recensement, de

recruter des gens expérimentés. A tous ces concitoyens(nes) qui ont si bien répondu à l'invitation du

directeur du scrutin, toute mon admiration et un sincère merci!" de conclure Jean-Marie Latreille.

Fondation DI-RE

Nouvelle du Centre de la famille

C'est lundi prochain le 4 septembre à 20 heures que se tiendront les deux pre-

miers tirages au profit du Centre de la famille. Ce sera aussi l'occasion pour

lancer officiellement la seconde année des activités du Centre.

Chaque gagnant (e) se méritera un crédit-voyage d'une valeur de 2 000,00 \$ organisé avec l'agence Traveleide de Châteauguay. Chaque billet au coût de 100,00 \$ et limité à cinq cents donne droit à participer à 10 tirages pour une destination laissée au choix de la personne gagnante.

A l'occasion de ce premier tirage, on dévoilera également les noms des cinq personnes qui se méritent autant de week-ends offerts par Madame Monique Breton-Legault aux meilleurs (-es) vendeurs (es).

Le Centre de la famille accueille chaque semaine plus de 20 couples ou familles qui souhaitent améliorer la qualité de leur vie ensemble. Les personnes bénéficiant d'un accompagnement professionnel sont invitées à défrayer des honoraires qui tiennent en considération leur capacité réelle de payer. C'est pour combler la différence entre la capacité de payer des bénéficiaires et le coût réel d'un tel service qu'un tirage a été organisé pour permettre au Centre de la famille de poursuivre ses activités et de continuer à desservir toute la région.

Le Centre étant un organisme à but non-lucratif voué à la promotion des intérêts du couple et de la famille.

Toute la population est invitée à venir participer à ce premier tirage lundi soir prochain en se présentant entre 19h30 et 21h30 au Centre de la famille situé au 33 du la rue Normand à Châteauguay.

ÉLECTIONS QUÉBEC 1989

ON COMPTE SUR VOTRE VIGILANCE

DU 4 AU 9 SEPTEMBRE, C'EST LA RÉVISION DES LISTES ÉLECTORALES.

Le directeur du scrutin de votre circonscription vous fera parvenir la liste électorale de votre section de vote. Vérifiez-la attentivement! Votre nom doit y être inscrit et bien inscrit si vous voulez voter.

Pour toute demande d'inscription, de correction ou de radiation sur la liste électorale, vous devrez vous rendre, du 4 au 9 septembre, au bureau de dépôt le plus près de chez vous. Les adresses des bureaux de dépôt sont indiquées sur votre liste électorale et seront aussi publiées dans les journaux.

Rappel

Pour être inscrit sur la liste électorale, vous devez avoir, le jour de l'élection, le 25 septembre 1989, la qualité d'électeur, soit: avoir 18 ans accomplis, avoir la citoyenneté canadienne et être domicilié au Québec depuis 6 mois.

TRAVAILLEURS, ÉTUDIANTS, PERSONNES HOSPITALISÉES

Si vous avez quitté temporairement votre domicile pour travailler, étudier ou encore séjourner dans un centre hospitalier ou un centre d'accueil, vous pouvez choisir de voter dans la circonscription où vous résidez temporairement. Ce choix se fait au moment de la révision des listes électorales.


Alors... on compte sur votre vigilance.

Le Directeur général des élections du Québec et les 125 directeurs du scrutin assurent et protègent votre droit de vote.

Pour de plus amples informations, composez:

- région de Québec: 643-5380
- de l'extérieur (sans frais): 1-800-463-4378 (de 9h à 22h, sept jours par semaine).

RÉVISION DES LISTES ÉLECTORALES

 Le Directeur général des élections du Québec
Pierre-F. Côté, C.R.

parce qu'un vote, ça compte

DROGUES... PAS BESOIN!

 Santé et Services sociaux Québec

**LE 1^{er} JANVIER 1991,
LE RÉGIME DE LA
TAXE FÉDÉRALE
DE VENTE CONNAÎTRA
DES MODIFICATIONS.**

**VEUILLEZ
CONSERVER CET AVIS.**

**IL EXPLIQUE LES
MODIFICATIONS
APPORTÉES
ET LES RAISONS
QUI Y PRÉSIDENT.**

IL S'AGIT D'UN VOLET MAJEUR DE LA LUTTE CONTRE LE DÉFICIT.

Une nouvelle taxe sur les produits et services remplacera l'actuelle taxe fédérale de vente. Elle sera perçue à un taux uniforme de 9 pour 100 sur la plupart des produits et services consommés au Canada. La taxe actuelle porte en général un taux de 13% sur les prix manufacturiers.

Le régime actuel de taxe fédérale de vente a été poussé au-delà de ses limites et ne peut plus répondre aux exigences de l'économie. Les faiblesses structurelles de ce régime ont permis à certaines entreprises de réduire le montant des taxes qu'elles devraient payer autrement. Pour maintenir en service un régime fiscal applicable à 75 000 entreprises contributives, 22 000 ententes particulières et interprétations administratives sont nécessaires.

Le régime actuel de taxe fédérale de vente constitue une source de revenus de plus en plus imprévisible et peu fiable pour le gouvernement fédéral, et il ne touche qu'une gamme restreinte de produits. Il doit être remplacé.

L'énormité de la dette a diminué l'aptitude du gouvernement à répondre à d'autres priorités. Les Canadiens connaissent le risque auquel nous nous exposerions si nous ne prenions pas des mesures pour la contrôler. L'ampleur de la dette nous expose à des augmentations des taux d'intérêt et nous rend vulnérables face aux crises économiques internationales. La fiabilité et la stabilité des sources de revenus du gouvernement constituent des éléments d'autant plus importants dans une telle conjoncture. La nouvelle taxe fédérale de vente assurera une réduction du déficit année après année, tout en nous permettant de continuer à offrir aux Canadiens des services qui se classent parmi les meilleurs au monde.

LE NOUVEAU RÉGIME RENFORCERA NOTRE COMPÉTITIVITÉ INTERNATIONALE ET CRÉERA DES EMPLOIS AU CANADA.

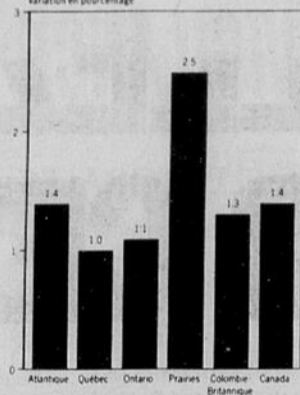
La taxe fédérale de vente actuelle favorise les importations aux dépens des produits fabriqués au Canada. Nous sommes le seul pays du monde industrialisé à se placer dans une situation aussi désavantageuse. Le système existant rend moins compétitifs les exportateurs canadiens à l'échelle mondiale. L'actuelle taxe fédérale de vente diminue notre production économique annuelle d'environ 9 milliards de dollars par rapport à ce qu'elle serait si la nouvelle TPS était en place.

Grâce à la TPS, nous pourrions abolir complètement la taxe sur les exportations et rendre les produits canadiens plus compétitifs à l'étranger. Et au Canada, les produits fabriqués au pays pourront entrer plus efficacement en concurrence avec les importations.

La réforme de la taxe de vente profitera à toutes les régions et à tous les secteurs de l'économie. Les régions-ressources, par exemple, en profiteront grandement car leurs économies dépendent à la fois des ressources et des exportations - deux secteurs qui tireront le plus grand avantage de la réforme de la taxe de vente.

La TPS diminuera le coût de la machinerie, des fournitures et des équipements que les sociétés doivent acheter pour fabriquer leurs produits. Il en résultera des investissements accrus et une expansion de notre production, ce qui stimulera la création d'emplois.

Gains de production à long terme, par région, suite à la réforme
Variation en pourcentage



ELLE VIENDRA EN AIDE AUX CANADIENS À REVENU MODESTE.

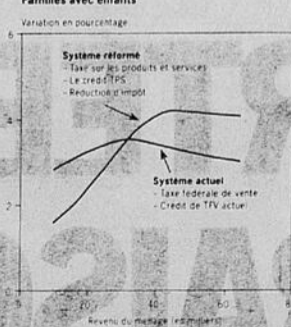
La TPS améliorera la situation des familles gagnant moins de 30 000 \$ par année. Ce résultat sera obtenu par des modifications à l'impôt sur le revenu. Premièrement, les Canadiens à faible revenu recevront un nouveau crédit pour la TPS. Deuxièmement, le taux intermédiaire de l'impôt sur le revenu des particuliers passera de 26 pour 100 à 25 pour 100.

Le crédit pour TPS sera versé par anticipation tous les trois mois. Les ménages canadiens admissibles recevront leur premier chèque en décembre 1990, avant l'entrée en vigueur de la TPS le 1^{er} janvier 1991. Environ 9 millions de Canadiens recevront des chèques de crédit. Le crédit pour TPS sera calculé selon les déclarations d'impôt sur le revenu. Chaque déclaration d'impôt sur le revenu renfermera un formulaire d'une page indiquant aux Canadiens comment demander le crédit.

Le montant du crédit sera fonction de la taille et du revenu de la famille. Le crédit de base pour un adulte sera de 275 \$. La plupart des adultes vivant seuls pourront obtenir un crédit supplémentaire pouvant atteindre 140 \$, pour un total de 415 \$. Le crédit pour enfant sera de 100 \$. Les parents de familles monoparentales recevront un crédit pour adulte de 275 \$ pour un de leurs enfants. Les ménages canadiens ayant des revenus s'élevant à environ 25 000 \$ par année seront admissibles au plein crédit.

À titre d'exemple, une famille de deux adultes et de deux enfants ayant droit au plein crédit, recevra quatre chèques de 187,50 \$ au cours de l'année, soit 750 \$ au total.

Régime plus équitable
Familles avec enfants
Variation en pourcentage



ELLE ÉLIMINERA LES TAXES INVISIBLES.

Présentement, partout au pays, chaque fois que les Canadiens achètent un produit ou un service d'origine canadienne, ils paient une taxe fédérale de vente. Par exemple, un montant appréciable de taxe de vente est camouflé dans le prix des maisons. Avec le système actuel, les Canadiens n'ont aucun moyen de connaître le montant de la taxe fédérale prélevée. Il existe quatre taux différents pour une variété de produits différents et la taxe est dissimulée dans tout le processus de production.

Avec la TPS, les Canadiens sauront qu'ils paient 9 pour 100. Le caractère général de cette taxe fait qu'elle s'appliquera à pratiquement tous les produits et services. Les quelques exceptions seront bien connues des consommateurs.

Certains détaillants canadiens disposent déjà de caisses-enregistreuses capables d'indiquer séparément la TPS, d'autres non. Le gouvernement fédéral proposera aux détaillants un programme d'encouragement afin de les aider à se doter de caisses-enregistreuses qui indiqueront séparément la TPS.

Dans tous les cas, le gouvernement fédéral fournira aux marchands des affiches qui indiqueront clairement que la TPS de 9 pour 100 est en vigueur dans leur magasin.

PRINCIPAUX CHANGEMENTS PROPOSÉS.

1. Pour les consommateurs, la TPS sera comparable à une taxe de vente au détail correspondant à 9 pour 100 du prix de détail des produits et services. La TPS remplacera la taxe fédérale de vente actuelle, camouflée au niveau du fabricant.
2. La TPS sera appliquée à pratiquement tous les produits et services vendus au Canada. Toutefois, les Canadiens seront exemptés de cette taxe pour les PRODUITS suivants : les produits d'alimentation essentiels; les médicaments sur ordonnance; des articles médicaux comme les verres correcteurs et les fauteuils roulants, par exemple; les loyers résidentiels et les habitations déjà construites.
3. En outre, les Canadiens ne seront pas taxés sur les SERVICES suivant : les prêts, les hypothèques, les valeurs mobilières et les polices d'assurance; les soins médicaux et dentaires; la majorité des services d'enseignement; les services de garderie; les services d'aide juridique; et les services de transport municipal et de traversiers pour passagers.
4. Dans la plupart des cas, la TPS n'augmentera pas beaucoup le prix des nouvelles habitations, car le gouvernement instaurera une ristourne de la TPS sur les logements à laquelle il consacra 900 millions de dollars. Dans de nombreuses régions du pays, les augmentations ne dépasseront pas un demi pour cent. En fait, bien des localités devraient connaître une diminution des prix grâce à la ristourne de la TPS. La principale exception demeurera la ville de Toronto, où le prix extrêmement élevé des terrains pourrait amener le prix des nouvelles habitations à augmenter de 1,5 % environ.
5. Étant donné l'élimination de la taxe fédérale de vente actuelle, l'entrée en vigueur de la TPS de 9 pour 100 n'entraînera pas d'augmentations automatiques des prix. Dans certains cas les prix augmenteront, mais dans d'autres, ils diminueront. Par exemple, le prix de nombreux produits coûteux sur lesquels on perçoit actuellement une taxe de 13,5 % diminuera avec l'introduction de la TPS de 9 pour 100. Par contre, le prix d'autres produits qui ne font l'objet d'aucune taxe en vertu du système actuel sera majoré.

Enfin, bien avant l'entrée en vigueur de la TPS, le gouvernement renseignera les Canadiens sur le genre de changements qui affecteront les principaux produits et services lorsque la TPS viendra remplacer l'actuelle taxe de vente fédérale.

Voici quelques exemples des variations auxquelles peuvent s'attendre les consommateurs :

ARTICLE	AVANT LA RÉFORME (\$)	APRÈS LA RÉFORME (\$)
Climatiseur	780	770
Automobile	15 000	14 700
Pneus à neige	200	203
Chambre d'hôtel	90	95

Pour obtenir plus de précisions sur la TPS, composer le:

1-800-267-6640

(français)

1-800-267-6620

(anglais)

1-800-267-6650

(appareils de télécommunications pour malentendants)



Ministère des Finances / Department of Finance
Canada / Canada

CENTRE DE FORMATION EN AGRICULTURE DE BEAUHARNOIS

D.E.P.

(DIPLÔME D'ETUDES PROFESSIONNELLES)

"TEMPS COMPLET DE JOUR"
HORAIRE DE 9h00 à 15h00

Horticulture ornementale	1 350 heures
Cultures en serres	825 heures
Aménagement paysager	780 heures
Production en pépinière	615 heures

DEBUT: LE 2 OCTOBRE 1989
FIN: MARS/AVRIL 1990

Informations:

- LE JOUR: 691-5138 et 429-3258
- LE SOIR: 429-4676 après 15 heures et 429-3258

Service d'éducation des adultes
Châteauguay - Des Moissons

A la Nouvelle Ecole...

"Une équipe de formateurs pour moi"

Déménagement

Bien qu'elle ait déménagé en juin dernier à l'école Notre-Dame à Beauharnois, l'équipe de La Nouvelle école est toujours là pour s'occuper de façon toute spéciale des jeunes de 16 à 25 ans qui ont le goût de retourner à l'école dans un cadre bien différent.

Ce déménagement fait que les élèves seront plus à l'aise dans leurs nouveaux locaux.

Le gymnase est dans l'école, les classes sont bien éclairées, l'arène est tout près...

Une équipe pour moi.

Ici, les formateurs prennent le temps de s'occuper de moi, ils sont vraiment proches et s'organisent pour que je conserve le

goût d'apprendre. C'est ce que la majorité des étudiants affirment lorsqu'on leur demande pourquoi ils aiment l'école maintenant.

J'ai obtenu mon diplôme parce que j'ai pu faire mon français, l'anglais et les maths à mon rythme pourrions vous dire les neuf (9) étudiantes et étudiants qui ont obtenu leur cinquième secondaire en 1988-1989.

Pour s'inscrire.

Hâtez-vous de vous inscrire. Téléphonnez à 429-3258. Le transport scolaire est disponible pour les jeunes adultes qui résident sur le territoire des commissions scolaires de Châteauguay et Des Moissons.

Gilles Presseault,

Responsable du module
La Nouvelle école



L'équipe de formateurs à la Nouvelle Ecole

Regroupement des handicapés de Beauharnois

Nous voulons informer la population de Beauharnois et des environs que, depuis le 14 août 1989, un projet Canada au travail a débuté au local du Regroupement des Handicapés de la région de Beauharnois inc..

Pour ce projet, il y a trois animatrices engagées pour une durée de soixante semaines "20 semaines chacune". Les trois animatrices sont Michèle Gallipeau, Carole St-Onge et Claudette Beaudry.

Donc, à tous nos membres et amis, si vous voulez venir nous rencontrer et participer à nos activités, vous êtes les bienvenus du lundi au vendredi entre 9h00 et 17h00.

En terminant le conseil d'administration du Regroupement des Handicapés, tous ses membres ainsi que ses animatrices tiennent à remercier le député M. Jean-Guy Hudon pour son appui au sein de l'association.
Claudette, Carole et Michèle.

ÉLECTIONS QUÉBEC 1989

PARCE QU'UN VOTE ÇA COMPTE... ON COMPTE SUR VOTRE VIGILANCE

DU 4 AU 9 SEPTEMBRE, C'EST LA RÉVISION DES LISTES ÉLECTORALES

Pour exercer votre droit de vote aux élections générales du 25 septembre vous devez absolument être inscrit sur la liste électorale. On compte sur votre vigilance...

Pour toute demande d'inscription, de correction ou de radiation, vous devez vous rendre au bureau de dépôt le plus près de chez vous. Consultez votre liste électorale ou la liste ci-dessous pour connaître l'adresse de ces bureaux.

TRAVAILLEURS, ÉTUDIANTS, PERSONNES HOSPITALISÉES

Si vous avez quitté temporairement votre domicile pour travailler, étudier ou si vous séjournez dans un centre hospitalier ou un centre d'accueil, vous pouvez choisir de voter dans la circonscription où vous résidez temporairement. Ce choix doit se faire au moment de la révision des listes électorales.

Pour de plus amples informations, composez:

- région de Québec: 643-5380
- de l'extérieur (sans frais): 1-800-463-4378 (de 9 h à 22 h, sept jours par semaine).

BUREAUX DE DÉPÔT

Les bureaux de dépôt sont ouverts du 4 au 9 septembre, de 10 h à 22 h.

CIRCONSCRIPTION DE CHATEAUGUAY

- Bureau du directeur du scrutin
Place Valencia
102, boul. Saint-Jean-Baptiste ■
- Centre communautaire
Saint-Joachim
13, rue Principale ■
- Centre culturel de Châteauguay
15, boulevard Maple ■
- École Saint-Willibrod
300, rue M'Leod ■

MERCIER

- Hôtel de ville
Salle du Conseil
64, boul. Saint-Jean-Baptiste Est ■

CIRCONSCRIPTION DE SALABERRY-SOULANGES

- Bureau du directeur du scrutin
145 A, rue Salaberry Ouest ■
- H.L.M. Havre-Soleil
450, boulevard du Havre ■

COTEAU-DU-LAC

- Hôtel de ville
191, Route 338 ■
- GRANDE-ÎLE
Buffet Simon
446, boulevard Grande-Île ■
- SAINT-TIMOTHÉE
Résidences Gabriel Inc.
173, boulevard Hébert ■
- SAINT-ZOTIQUE
Club de golf
Saint-Zotique-sur-le-Lac
1350, rue Principale ■

Le carré noir identifie les endroits accessibles aux personnes handicapées ou à mobilité réduite.

RÉVISION DES LISTES ÉLECTORALES

Le Directeur général des élections
du Québec
Pierre F. Côté, C.R.

parce qu'un vote, ça compte

chasse pêche plein air

Chalets de pêche en 1990



(GPA) - La saison de pêche des salmonidés en 1989 prendra fin au cours des prochains jours, dans la majorité des zones de pêche. Mais il vous faut déjà penser à la saison de 1990! En effet, les sportifs sérieux n'oublient pas que le mois de septembre est la période d'inscription au tirage au sort par ordonnateur en vue d'obtenir une réservation pour un séjour de pêche, durant l'été prochain, dans les parcs provinciaux et les réserves fauniques gouvernementales. Le gouvernement du Québec offre plus de 300 auberges, pavillons et chalets permettant un confortable séjour dans un environnement de qualité. Mais il y a des dizaines de milliers de sportifs qui

veulent obtenir une réservation! Dépêchez-vous d'aller chercher un formulaire d'inscription à ce tirage dans les bureaux régionaux du ministère du Loisir, de la Chasse et de la Pêche ou faites le venir en téléphonant sans frais au 1-800-462-5349. Remplissez ce formulaire entre le 1er et le 29 septembre prochain. Le tirage aura lieu le 30 octobre.

FIN DE SAISON

Les truites sont plus difficiles à prendre, car elles sont plus sélectives dans leur nourriture. Elles se sont gavées tout au long de la saison. Il faut être très patient et pêcher plus lentement. A la mouche, utilisez ce qui semble plus attractif qu'imitatif.

SUPER BAS PRIX DÉFIANT TOUTE COMPÉTITION

SPÉCIAUX À PARTIR DU 6 SEPTEMBRE 1989

ENSEMBLE DE DRAPS
TEXMADE & WABASSO
 Pour lits jumeaux, double, queen
16⁹⁸ à 33⁹⁸

ENSEMBLE DE DRAPS DE FLANELLETTE
 Pour lits jumeaux, double, queen
25⁹⁸ à 36⁹⁸

COUVERTURE DE FINETTE
IBEX
 Pour lits jumeaux, double, queen
10⁹⁸ à 16⁴⁸

SUPER DOUILLETES
FORMAT GÉANT
 Simple **24⁹⁸**
 Double **29⁹⁸**
 Queen **34⁹⁸**

COUVRE-MATELAS MATELASSÉ
 • Simple • Double • Queen
17⁴⁸ à 24⁴⁸

OREILLERS "SERENADE"
 100% polyester - Anti-allergène
 Standard **6⁹⁸** Queen **8⁹⁸**

SUPER VENTE ANNIVERSAIRE SUPER 55% ÉCONOMISEZ JUSQU'À

ENSEMBLES DE TAPIS DE BAIN
 3 morceaux
17⁹⁸ ch.

RIDEAUX DE DOUCHE
 En tissu **11.98^{\$}** et plus
 Vynyle transparent **9.98^{\$}** et plus

STORES VERTICAUX VERTIFAB
 En PVC. 75" x 84"
 Pour porte patio
 Choix de couleurs
79⁹⁸
 VALENCE GRATUITE

SERVIETTES CALDWELL
 • Débarbouillettes
 • Serviettes à main
 • Serviettes de bain
68^c
à 6.98^{\$}

ACCESSOIRES DE CUISINE
 Mitaine **5⁹⁸** la paire
 Poignée **3³⁸** la paire

STORES HORIZONTAUX DRACO
 18 grandeurs dans
 5 couleurs en magasin
6.98^{\$} à **24.98^{\$}**

GRANDS DRAPS DE BAIN CALDWELL
15⁴⁸ ch.

NAPPES
 100% polyester — Traitées anti-tache
 52" x 70" **13.48^{\$}** 60" rond **14.48^{\$}** 60" x 84" **16.98^{\$}**

Quantités limitées.

- SUPER QUALITÉ
- SUPER CHOIX
- SUPER SERVICE
- SUPER BAS PRIX

Super centre du linge de maison

HEURES D'OUVERTURE
 Lundi, mardi
 mercredi
 9h00 à 17h30
 Jeudi, vendredi
 9h00 à 21h00
 Samedi 9h à 17h



MAGASIN D'USINE

50 Avenue Grande-Ile, Valleyfield, 371-3945

Chasse, Pêche et Conservation

Avec: Oeil de Faucon

SAUMON EN DANGER SUR LA RIVIERE MATANE...

Nous savons que plusieurs adeptes de notre région fréquentent la rivière Matane pour la pêche au saumon. Nous les avisons que la saison est terminée pour la pêche cette année. Des raisons très sérieuses ont motivé cette décision puisque seulement six cent

vingt et un (621) saumons avaient réussi à remonter la rivière Matane et avaient été enregistrés à la passe migratoire du barrage Mathieu D'Amours.

La situation est d'autant plus alarmante, puisque la limite de huit cent (800) est une limite grave qui recommande la fermeture immédiate de toute rivière.

Si vous aviez planifié de pêcher à la Matane, vous devriez vous orienter vers

une autre rivière. Dites-le à vos amis.

CHASSEURS DE CARIBOU VS. ASSOCIATION...

Les chasseurs de caribou peuvent se joindre à leur Association pour plusieurs raisons. C'est un organisme qui permet aux personnes qui sont membres, de profiter d'une foule de renseignements importants, pour bien organiser

un voyage de chasse à ce cervidé dans la Toundra québécoise. Les membres reçoivent un journal qui donne des conseils sur l'organisation de votre voyage. Lorsque vous faites un voyage de ce genre, il faut vous préparer physiquement, car dans la Toundra, vous ne pouvez compter sur autre chose que vos deux jambes pour transporter votre gibier, souvent sur de longues distances.

Donc, si vous projetez un tel voyage, il faut prendre au sérieux l'entraînement par de longues marches ou encore des randonnées en bicyclette pour bien vous préparer.

LES BUTS ET OBJECTIFS DE L'A.C.C.Q

L'Association des Chasseurs de Caribou du Québec inc. l'ACCQ s'est donnée des buts et objectifs qui

sont les suivants: Permettre à l'ensemble des Québécois de pratiquer la chasse du caribou avantageusement et démocratiquement; promouvoir le respect de la loi de la conservation et de la mise en valeur de la faune; enseigner les techniques telles que: le camping sauvage, la sécurité en forêt, la conservation de la viande de gibier; développer l'esprit sportif des chasseurs; protéger et améliorer les intérêts et les droits de tous les chasseurs de caribou.

Pour participer et profiter de ces avantages, il suffit de devenir membre en faisant parvenir un mandat de 10,00 \$ à l'Association des Chasseurs de Caribou du Québec inc., C.P. 333 Succursale "M", Montréal, Québec, H1V 3M3.

Si vous avez l'intention de faire une chasse dès cette année, vous pouvez encore communiquer avec l'Association qui connaît peut-être un transporteur qui a une ou deux cancellations. Il suffit donc de téléphoner au (514) 252-1544. Bonne chance.

Dans Beauharnois-Huntingdon, André Chenail... et le défi environnemental

Pour le candidat libéral de Beauharnois-Huntingdon, M. André Chenail, prendre en main la qualité de son territoire doit être en plus d'un engagement politique, une prise de conscience de tous les citoyens qui aspirent à un environnement meilleur. Il compare ce défi à celui de l'éducation dans les années soixante ou de la santé dans les années soixante-dix. Ce n'est pas une mode ou un luxe de parler ou agir pour la protection de l'environnement mais un besoin que personne ne peut nier.

Dans Beauharnois-Huntingdon, trois défis retiennent l'attention de M. André Chenail :

1. Entreposage des pneus.

a) Afin d'éviter tout désastre écologique, il faut mettre en place un système de sécurité maximum.

b) Envisager une solution industrielle à l'élimination ou la transformation, (les technologies existent : il s'agit de savoir comment les appliquer, lesquelles appliquer et surtout où les appliquer).

2. Le recyclage des déchets solides.

a) Création d'une table de concertation avec les M.R.C. de Beauharnois-Huntingdon et s'associer à l'initiative du Ministère de l'Environnement du Fond québécois d'implantation de la collecte sélective et de

réduction des déchets solides.

b) Réduire de moitié, d'ici l'an 2000 le volume de déchets acheminés aux sites d'enfouissement et doter ces lieux d'outils nécessaires à une gestion respectueuse de la santé et de l'environnement.

3. L'assainissement des eaux.

a) L'assainissement de la Rivière Châteauguay constitue un élément essentiel de la restauration et de la préservation de l'environnement régional.

b) Favoriser l'implantation, en territoire municipal, de centre de traitement des eaux usées.

Budget alloué à l'environnement.

De 1985 à 1989, le bud-

get à ce ministère est passé de 166,2 millions à 426,6 millions de dollars. Il est certain que le défi à affronter nécessitera des crédits de plus en plus importants.

Déjà, au Ministère de l'Agriculture, un programme a été mis sur pied afin que l'utilisation des produits chimiques ait une gestion plus contrôlée. De plus, un programme favorisant l'agriculture biologique a été annoncé par le Ministère de l'Agriculture la

semaine dernière. Ce programme injectera 3 millions de dollars dans l'industrie de l'agriculture biologique au cours des trois prochaines années et visera à permettre à cette industrie de se structurer de façon à répondre plus adéquatement aux exigences du marché. Le marché des produits biologiques est très important et l'on répond qu'à 24 pourcent de la demande.

Pour l'avenir.

Le défi environnemental

constitue l'enjeu majeur de cette fin de siècle. Le gouvernement libéral déploie des efforts rigoureux afin de répondre aux attentes légitimes de la population. Il nous faut devenir plus vigilant afin d'assurer notre qualité de vie et de protéger l'héritage environnemental que nous laisserons à nos enfants. Il faut que la conscience écologique soit présente dans toute l'activité commerciale, industrielle et individuelle de nos sociétés.

SECURITE EN FORET POUR LA PERIODE DE CHASSE

Bien que la prudence en forêt soit toujours de mise, la période de chasse est particulière à cause du grand nombre de personnes qui fréquentent nos boisés, il faut donc bien vous protéger en portant un dossard ORANGE FLUORESCENT, chasseur ou pas.

Club de patinage artistique de Beauharnois

Notre nouvelle saison débutera le 18 septembre. Les inscriptions se feront à l'Aréna de Beauharnois les samedis 9 et 16 septembre de 10:00 heures à 12:00 heures et de 13:00 heures à 15:00 heures. Un dépôt de 30,00 \$ sera exigé lors de l'inscription.

Durant la saison estivale, nos jeunes n'ont pas chômé. Suite aux cours de printemps et d'été plusieurs ont réussi leurs tests.

Test Figure Premier: Janick Laberge, Roxanne Cusson

Test Syle Libre: Préliminaire: Roxanne Laberge; Junior Bronze: Roxanne Cusson

Test Danse Préliminaire: Roxanne Laberge, Karina Roussel, Jo- Annie Dugas, Jean-François Touchette.

Test Junior Bronze: Karine L'Ecuyer, Roxanne Cusson.

J.R. Touchette, publicité 429-3239

Métamorphose 120/80

Nous vous informons que la nouvelle session de conditionnement physique débutera le mercredi 20 septembre. Les cours d'une durée de treize semaines se donneront à la polyvalente de Beauharnois les lundis et mercredis de 16h30 à 18h30 ou de 19h00 à 21h00.

Afin de personnaliser et de bien calibrer la programmation, tout nouveau membre devra se prévaloir de tests d'évaluation de la condition physique:

- Test mesurant la capacité aérobie (VO 2 MAX)
- Test mesurant la capacité pulmonaire
- Test d'adiposité (pourcentage de gras)
- Test mesurant la pression artérielle.

Ces tests se feront du 5 septembre au 15 septembre sur rendez-vous seulement.

Pour s'inscrire ou pour de plus amples informations, veuillez contacter: Denis Lefebvre au 427-3797 ou Le Service des Loisirs de Beauharnois au 429-4618.

Au calendrier d'automne...

L'inspection préventive de votre automobile

Chaque propriétaire ou conducteur est lui-même responsable de la parfaite condition mécanique de son véhicule. Selon la Ligue de sécurité du Québec, on ne saurait trop conseiller de le faire vérifier deux fois l'an. L'automne et le printemps, par un bon mécanicien. L'entretien préventif rend votre voiture plus sécuritaire en plus de vous faire épargner argent et tracas.

Voici la liste des vérifications à effectuer. Il s'agit dans bien des cas d'inspections que vous pouvez faire vous-même. N'importe quel conducteur capable d'utiliser quatre de ses cinq sens — l'odorat, le toucher, la vue et l'ouïe — peut effectuer cet examen.

Les pneus:

Ayez toujours un manomètre précis dans votre boîte à gants et vérifiez la pression des pneus au moins une fois par mois et plus souvent en automne et en hiver à cause des écarts de température.

Les freins:

Vérifiez le niveau d'huile à frein, ajoutez-en au besoin. Si vous relevez une sensation de mollesse en appuyant sur la pédale de frein, parlez-en à votre mécanicien. De même, lorsqu'une roue bloque ou que la voiture se déplace vers la gauche ou vers la droite lors du freinage, voyez votre mécanicien.

Le système électrique:

Les deux pièces principales de ce système sont la batterie et l'alternateur. La majorité des automobiles sont dotées de batterie sans entretien. Toutefois, si vous possédez un véhicule équipé d'une batterie avec entretien, voyez à maintenir l'électrolyte au niveau recommandé. Nettoyez et

enlevez les corrosifs sur les bornes. Vous prolongerez ainsi la durée de la batterie. Vérifiez la tension de la courroie de l'alternateur. Les phares, les feux arrière ainsi que les feux de signalisation, de position et de freinage doivent être en état de marche et exempts de toute saleté.

Le système de refroidissement:

Vérifiez le niveau du liquide réfrigérant. Attendez que le radiateur soit complètement refroidi avant d'en enlever le bouchon.

Le niveau d'huile:

Vérifiez le niveau d'huile à moteur. Ajoutez-en au besoin. Faites la vidange tous les 5000 kilomètres parcourus et veillez à remplacer le filtre chaque fois.

Les dispositifs de sécurité:

Ceux-ci comprennent tous les éléments qui rendent la conduite moins dangereuse:

Les fenêtres: Nettoyez-les sur les deux faces pour assurer une visibilité maximale. Nettoyez également les rétroviseurs.

Les essuie-glaces et les lave-glaces: Faites un test d'efficacité et de fonctionnement. Remplacez les balais qui laissent des traînées.

Les serrures: Afin d'éviter les ennuis avec les serrures de portières et du couvercle du coffre lubrifiez-les de temps en temps...surtout par temps froid.

Le manuel du propriétaire:

N'hésitez jamais à consulter le manuel du propriétaire. Il vous guidera adéquatement dans toutes les étapes de l'entretien de votre automobile.

Si vous ne pouvez faire l'entretien de votre automobile... faites-le faire!

LIBÉRAL
ASSURONS NOTRE AVENIR

Avec l'équipe libérale de la Montérégie.



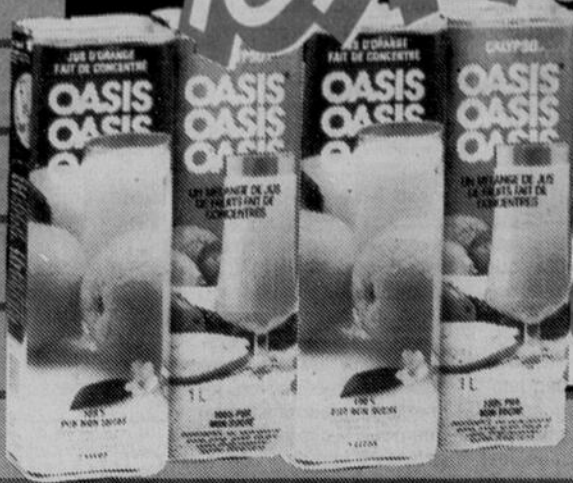
L'équipe libérale de la Montérégie

Rodrigue Dubé (Taillon), Colette Gagnon (Shefford), Albert Khéifa (Richelieu), Christiane Pelchat (Vachon), Yvon Pommalville (La Prairie), Estelle Lessard (Bertrand), Yvon Lafrance (Iberville), Michel Charbonneau (Saint-Jean), André Bourbeau (Laporte), Jean-Pierre Saintonge (La Pinière), Daniel Johnson (Vaudreuil), Serge Marcl (Salaberry-Soulanges), Lucienne Robillard (Chambly), Jean-Pierre Beauchesne (Verchères), Pierrette Cardinal (Châteauguay), Charles Messier (Saint-Hyacinthe), Michel Timperio (Marie-Victorin) et André Chenail (Beauharnois-Huntingdon)

Notre cahier publicitaire vous propose de nombreuses autres aubaines. (Si vous ne recevez pas ce cahier publicitaire, demandez-en un à votre marchand IGA)

Du 5 au 9 septembre 1989

IGA VOUS SIMPLIFIE la vie



89¢

JUS DE FRUITS OASIS 1 L



437

1,98

BIFTECK DE RONDE OU RÔTI D'EXTÉRIEUR DE GROUPE Boeuf catégorie Canada "A"

CORRECTIONS	
Dans notre circulaire de cette semaine, le prix des articles suivants aurait dû se lire:	
BIFTECK OU RÔTI DE POINTE DE SURLONGE Boeuf Canada "A"	613 2,78 \$/kg, \$/lb
BIFTECK DE CÔTES D'ALOYAU Boeuf Canada "A"	833 3,78 \$/kg, \$/lb
BIFTECK D'ALOYAU Boeuf Canada "A"	767 3,48 \$/kg, \$/lb
PÊTONCLES SURGELÉS Grosseur 10/20	6/348 \$/lb



PEPSI-COLA OU SEVEN-UP Boutelles, consignées 750 mL

2,99



BIFTECK DE SURLONGE Boeuf catégorie Canada "A"

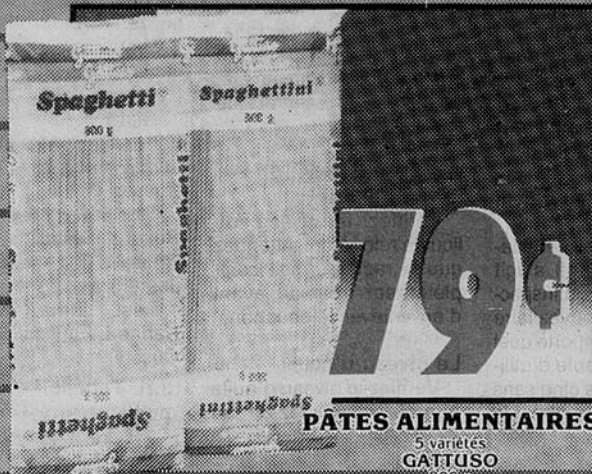
635

2,88



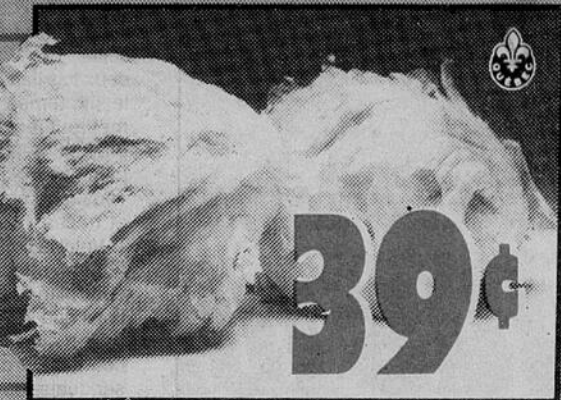
MARGARINE MOLLE LACTANTIA 1,36 kg

1,99



PÂTES ALIMENTAIRES 5 variétés GATTUSO 800 g

79¢



LAITUE ICEBERG

Produit du Québec - Canada no 1 - Grosseur 18 Ch

39¢



PÊCHES

Produit de l'Ontario Canada no 1 Panier 4 L

3,99

PARTICIPEZ AU CONCOURS



PLUS DE **600 000\$** EN PRIX!

- PRIX INSTANTANÉS
- PRIX DE COLLECTION
- TIRAGES HEBDOMADAIRES

Voir détails en magasin.

Il y a un supermarché IGA près de chez-vous!

BEAUHARNOIS Marché Pierre Lévesque Inc. 53 rue St-Laurent	CHATEAUGUAY Marché Claude Pitre Inc. 15, 2e Avenue	CHATEAUGUAY Supermarché Tremblay & Guinard Inc 19 St-Jean Baptiste
STE-MARTINE Marché Primeau 158, rue St-Joseph	MERCIER Marché Duchemin & Lacas Inc. 21, rue St-Jean Baptiste	HUNTINGDON Marché Robert Plouffe Inc. 1 rue Bouchette
ORMSTOWN Tancrede Boyer Inc. 4, rue Bridge	VALLEYFIELD Supermarché Robert Pilon Ltée 600 boul. Mgr. Langlois	VALLEYFIELD Alimentation Vincent et Frères Inc. 183 rue St-Eugène



*marque de certification d'IGA Canada Ltée

Boniprix



affilié à **Hudon et Deaudelin Ltée**

Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. Pas de vente aux marchands. Le texte prévaut sur la photo lorsque celle-ci ne correspond pas à la description du produit annoncé.

Une journée d'accueil fort appréciée

Le 24 août se tenait la journée d'accueil des nouveaux élèves au Cégep de Valleyfield. Cette journée coïncidait également avec le début de la session automne 1989. Effectivement, en intégrant les activités d'accueil à la session régulière, la direction du Collège a voulu signifier à tous l'importance qu'elle accorde à l'intégration des nouveaux élèves à la vie du Collège. En plus des mots

de bienvenue prononcés par le directeur général, le directeur des Services pédagogiques et le directeur des Services aux étudiants, des activités et des jeux favorisant les échanges entre les élèves et le personnel ainsi qu'un dîner champêtre complétaient l'horaire de la journée.

Notons finalement que le Cégep de Valleyfield est fier d'annoncer une augmentation significative de sa clientèle qui se situe à plus de 1 600 élèves pour l'automne 1989. En plus de la grande région de Valleyfield, les élèves provenant des écoles et polyvalentes de Beauharnois, Châteauguay, Huntingdon, Rigaud, St-Polycarpe et Vaudreuil constituent la grande majorité de la clientèle du Cégep de Valleyfield.

C'est avec plaisir que nous souhaitons à tous et à toutes une bonne année scolaire 1989-1990.



Des jeux ont été organisés pour souligner la rentrée au Collège de Valleyfield. (Photo Le Soleil).



A plus forte raison!

A plus forte raison, notre meilleur choix à Valleyfield c'est... **Wawanesa**

Notre première maison, notre premier bien, bien à nous. Dans un quartier qu'on aime. L'environnement, les gens. En un clin d'oeil, on a eu le coup de foudre. Mais notre bien le plus précieux, notre tranquillité d'esprit pourraient-ils disparaître avec une simple étincelle... en fumée? Non! Car nous avons choisi Wawanesa, une compagnie super-efficace, connue

et reconnue comme l'une des entreprises financièrement des plus stables du Canada.

Wawanesa, un assureur expert en protection de biens personnels, qui connaît et apprécie chaque chose à sa juste valeur. Depuis, nous dormons en paix, car Wawanesa assure même notre sommeil.

Faites comme Michèle et Claude,

consultez vite un représentant-conseil Wawanesa, il vous recommandera la meilleure protection au meilleur taux. Il vous proposera même des modalités de paiement qui facilitent le règlement des primes. Téléphonnez-lui dès aujourd'hui. Il y en a un près de chez vous ou de votre travail, car les bureaux Wawanesa couvrent le Québec.

Wawanesa, l'assureur de taille qui vous protège.

Châteauguay:
119, boul. d'Anjou
J6J 2R2 691-7145
Ouvert de 9 h 30 à 17 h 30. Le jeudi jusqu'à 20 h.

Valleyfield:
3, rue Bay
J6S 1X3 377-1862
Ouvert de 9 h 30 à 17 h 30. Le jeudi jusqu'à 20 h.

© 1989, La compagnie mutuelle d'assurance Wawanesa. Fondée au Canada en 1896.

BUREAUX WAWANESA AU QUÉBEC: ALMA • AYLMEYER • BAIE-COMEAU • CHARLESBOURG • CHATEAUGUAY • CHICOUTIMI • DORION • DRUMMONDVILLE • GRANBY • HULL • JOLIETTE • LAVAL • MONTRÉAL • QUÉBEC • REPENTIGNY • RIMOUSKI • ROUYN-NORANDA • ST-EUSTACHE • ST-GEORGES • ST-HYACINTHE • ST-JEAN • ST-JÉRÔME • STE-AGATHE • STE-FOY • STE-THÉRÈSE • SEPT-ÎLES • SHAWINIGAN • SHERBROOKE • TERREBONNE • TROIS-RIVIÈRES • VAL D'OR • VALLEYFIELD • VICTORIAVILLE

OFFRE D'EMPLOI

Le Restaurant Rube (région Hudson)
RECHERCHE

SOUS-CHEF AVEC EXPERIENCE

- Travail à temps plein - Travail jour et soir
 - Bonne rémunération
 - Bonne conditions de travail
 - Expédiez votre C.V. à
- BOITE POSTALE 1402
RIGAUD QUEBEC J0P 1P0 ou tél.:
M. MICHAELS 594-7273 entre 8h et 16h

OFFRES D'EMPLOIS

- GERANTE
- ASSISTANCE-GERANTE
- VENDEUSES

Une chaise de boutique de vêtements pour dames est à la recherche de personnel pour une nouvelle boutique à Valleyfield.

- Les candidats(es) doivent avoir de l'expérience dans le domaine de la vente au détail. APPELEZ NICOLE

385-5252

OFFRE D'EMPLOI

Opérez votre propre commerce!

- Plan de démonstration et service
- Produits ménagers et alimentaires
- Possibilités: 300\$ à 400\$/sem.

Info.: 459-4517

ou Distributions Multi-Pro/
Fuller (Division ventes ménagères)
648-4337

DEVENEZ PHYTOTHERAPEUTE

et soyez Membre de la seule Association reconnue (Association Québécoise des Phytosérapeutes) Le programme des cours offerts par L.A.Q.P. vise la FORMATION DE SPECIALISTES EN MEDICATION NATURELLE, qualifiés/es pour répondre aux besoins particuliers de chacun.

Ces cours sont offerts à la grandeur du Québec par des animateurs-phytothérapeutes diplômés et mandatés par l'ASSOCIATION QUEBÉCOISE DES PHYTOTHERAPEUTES.

PROCHAINE SESSION: 12 SEPTEMBRE 1989
Introduction à la phytothérapie.

Pour vous inscrire à ces cours ou pour de plus amples renseignements veuillez téléphoner au:

(514) 427-3596 Monsieur N. Major

* Seul les Membres de l'Association Québécoise des Phytosérapeutes ont le droit d'utiliser le nom PHYTOTHERAPEUTE*

Affilié: Les Laboratoires Vachon Inc. (vitamines & minéraux naturels)

600 élèves du Québec iront représenter la province au Centre Terry-Fox

Le programme Rencontres du Canada débutera sous peu sa huitième année d'activités. Comme par le passé, les élèves de 15, 16 et 17 ans en provenance de toutes les régions du pays depuis le Yukon jusqu'à Terre-Neuve seront sélectionnés pour représenter leur région et vivre une expérience unique. Pour chacune des vingt-quatre sessions hebdomadaires offertes cette année le centre accueillera 125 élèves de toutes provinces et territoires.

Axé sur une meilleure compréhension de notre pays, de ses habitants et des institutions qui le régissent, le programme Rencontres du Canada est une tribune nationale où les participants sont les ambassadeurs de leur région. C'est dans un climat de fraternité et de franche camaraderie qu'ils découvrent les caractéristiques culturelles et géographiques d'un pays grand de ses 10 millions de km².

La première moitié de la semaine porte sur les institutions canadiennes et permet d'explorer le fonctionnement de la Cour Suprême, du Sénat et du

parlement où les participants rencontrent et échangent avec les principaux intervenants. La seconde partie du séjour est consacrée à un domaine d'intérêt choisi par l'élève parmi un choix de six thèmes: Arts et culture, Science et technologie, Expérience canadienne, Loi, Journalisme et communications et Affaires et entrepreneurship. Ateliers, visites éducatives, jeux de simulations et conférences données par des

experts en la matière composent les activités du programme. Les frais d'inscription de 375 \$ comprennent la nourriture, l'hébergement, les activités et le transport des participants.

Depuis l'inauguration du Centre en septembre 1982 près de 20 000 élèves ont vécu l'expérience culturelle exceptionnelle de Rencontres du Canada. Le défi étant de reproduire le plus fidèlement possible un microcosme de la société

canadienne, les organisateurs du programme comptent pour l'année 1989-90, accueillir 600 participants québécois.

Si tu es âgé de 15 à 17 ans et que l'expérience t'intéresse, communique avec Michel Massie ou Nicole Nadon (à Montréal (514) 849-5306, ailleurs en province 1-800-363-3928). Peut-être seras-tu du nombre de ceux qui auront le privilège de représenter la région lors de nos activités.

Qui peut devenir famille d'accueil?

Un couple avec ou sans enfants. Un ou des adultes.

Quels services sont offerts par les centres de service sociaux?

La famille d'accueil tout comme les personnes qui lui sont confiées, sont assurées du support de professionnels du Centre de services sociaux (CSS).

Dans notre région, le Centre de services sociaux Richelieu (CSSR) élabore et maintient un plan de tra-

vail concernant la personne placée. La famille d'accueil participe à l'application et à la révision périodique de ce plan de travail.

Le CSSR fournit une allocation financière de base dont les tarifs sont déterminés par le ministère de la Santé et des services sociaux. Une compensation financière additionnelle peut être versée lorsque des services supplémentaires sont requis de la famille d'accueil.

Le Centre de services

socials Richelieu (CSSR) de notre région offre également à la famille d'accueil, qui le désire, la possibilité d'une formation qui l'aidera à mieux assumer son rôle.

La famille d'accueil bénéficie d'une protection d'assurance de responsabilité professionnelle et contractuelle.

Si vous désirez plus d'informations, vous pouvez contacter Monsieur Rosaire Breton au numéro 373-4770.



recherche

**CUISINIERS(ERES)
SERVEUSES**

Travail de jour, de soir et de nuit
avec ou sans expérience
SE PRESENTER
233 St-Jean Baptiste
Chateauguay



le soleil
UN COUP DE TELEPHONE
SUFFIT POUR PLACER
UNE ANNONCE CLASSEE
373-8555

RÉSIDENCE POUR PERSONNES ÂGÉES AUTONOMES

PRÉPOSÉ(E)

bilingue

- Poste régulier - Avec ou sans expérience

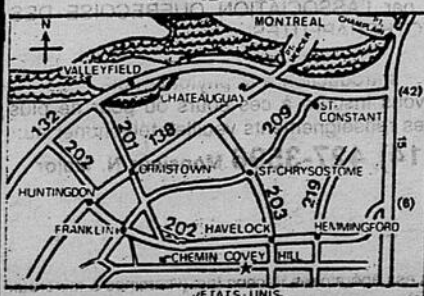
LIEU DE TRAVAIL: CHATEAUGUAY

Pour postuler, demandez Mme Ghislaine Morell
LES FOYERS PROVIDENCE INC

691-5041

Cueillez Vos Pommes
-Vue panoramique (1100' ALT.)
Domaine
Côte de Covey
Vignoble ChampCoteau
360 ch. Covey Hill
Havelock

On vous attend sous
la TENTE!



(514) 826-0132

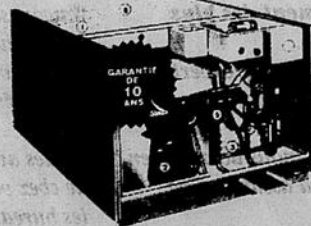
-Vin & cidre
-Cave à vin
-Jus de pommes
NATUREL

LES SAMEDIS
ET DIMANCHES

THERMOPOMPES N & R SOL INC ET LA THERMOPOMPE RHEEM

RHEEM
CHALEUR/AIR CONDITIONNÉS

ÉCONOMISEZ DE
40% À 80% sur votre chauffage!
CHALEUR/AIR CONDITIONNÉS



GARANTIE COMPLETE

De 10 ans sur toutes les pièces à 100%
10 ans sur la main d'oeuvre 10 ans
d'inspection annuelle du système
transférable.

PROMOTION REGIONALE
TAUX PREFERENTIEL AUSSI BAS QUE

6 1/2%

Pour maison existante avec Système électrique, Air chaud, Mazout ou système au gaz - TEMPS LIMITE

C'EST DE L'OR EN BARRE
Comme le dirait notre ami Séraphin

Caractéristiques de la THERMOPOMPE RHEEM, avec les contrôles de l'an 2001.
A notre connaissance nous sommes les seuls au QUÉBEC à offrir un raccordement direct au bornier d'HYDRO-QUÉBEC permettant de synchroniser le fonctionnement d'une thermopompe à la tarification "DT". Ceci afin que le client profite des économies optimales.

Appelez-nous dès aujourd'hui pour obtenir une évaluation gratuite



**THERMOPOMPES
N & R SOL inc.**

113 Grande-Ile Valleyfield
377-8484
499 Boul. Cite des Jeunes
St-Lazare 455-5768 Cell.: 591-4630

**TOUS LES DIMANCHES
BRUNCH MUSICAL
à partir de 10h30**

Le Théâtre des Cascades

PRESENTE

DES MOUTONS NOIRS PURE LAINE

DU 2 JUIN AU 2 SEPTEMBRE

SALLE CLIMATISEE

Une comédie de NEIL SIMON.
Mise en scène: SOPHIE CLEMENT
Traduction: OLIVIER REICHENBACK

MARDI AU VENDREDI
20h30
Samedi 19h et 22h

Admission: **17\$**

Prix spéciaux
pour groupe de 25 et plus.
Sauf samedi

MARKITA BOIES
BENOIT GRATON
VALERIE VALOIS
MARTIN DRAINVILLE
PIERRETTE
ROBITAILLE
et
PASCAL ROLLIN

SUPPLEMENTAIRES
DIMANCHE 3 SEPTEMBRE à 19h et 22h
SAMEDI 9 SEPTEMBRE à 19h et 22h

Souper théâtre 26.95
Avec croisière 34.95
\$1.00* de plus le samedi

RESERVATIONS
(514) 455-9341
A trente minutes de Montréal
Pointe-des-Cascades, direction Dorion -
A 15 minutes de Valleyfield

**ON JANUARY 1, 1991,
CANADA'S
FEDERAL SALES TAX
SYSTEM WILL
CHANGE.**

**PLEASE SAVE THIS
NOTICE.**

**IT EXPLAINS THE
CHANGES AND
THE REASONS FOR
THEM.**

IT IS A MAJOR PART OF THE ONGOING PROGRAM TO REDUCE THE DEFICIT.

A new Goods and Services Tax (GST) will replace the existing Federal Sales Tax. It will be charged at a uniform rate of 9 per cent on the vast majority of goods and services consumed in Canada. The existing federal sales tax rate is generally 13½% at the manufacturer's level.

The present federal sales tax system has been pushed beyond its limits and can no longer sustain the demands placed upon it. The structural weaknesses of the system have given some corporations the opportunity to reduce the amount of tax they would otherwise pay. For a tax system with 75,000 taxpaying corporations, there are 22,000 special arrangements and administrative interpretations required to keep the system in operation.

The present federal sales tax system is an increasingly unpredictable and unreliable source of revenue for the federal government. It must be replaced.

Our enormous debt has put pressure on the government's ability to meet other priorities. Canadians know the risks of not acting to bring the debt under control. The size of the debt has left us exposed to increases in interest rates, and vulnerable to international economic shocks. The reliability and stability of our sources of revenue are all the more important in such an environment. The new federal sales tax will secure year by year reductions in the deficit, while ensuring we can continue to provide Canadians with a standard of services that is among the best in the world.

IT WILL STRENGTHEN OUR INTERNATIONAL COMPETITIVENESS AND CREATE JOBS IN CANADA.

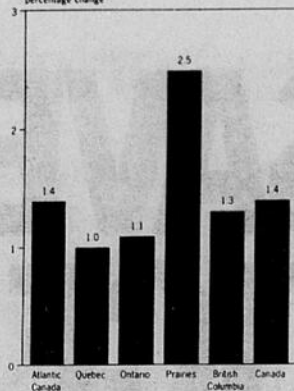
Our current federal sales tax favours imports over Canadian made goods. We are the only country in the industrialized world that is putting itself at such a disadvantage. The existing system also makes Canada's exporters less competitive in the world economy. Our present federal sales tax makes our annual economic output about \$9 billion lower than it would be with the new GST in place.

Under the GST, we will be able to completely remove tax from our exports and make Canadian products more competitive abroad. And in Canada, Canadian-made products will be able to compete more effectively with imports.

The benefits to the Canadian economy from sales tax reform will extend across all regions and sectors of the economy. The Atlantic and Prairie regions for example, will benefit significantly because their economies are resource-based and export-oriented - two sectors that will benefit the most from sales tax reform.

The GST will lower the cost of the machines, supplies and equipment companies have to buy to produce their products. This will lead to higher levels of investment and expand our output. Higher output will lead to more jobs.

Long-Run Regional Output Gains From Sales Tax Reform
percentage change



IT WILL HELP LOW INCOME CANADIANS.

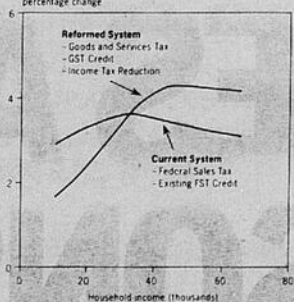
Once the GST is in place, families earning less than \$30,000 a year will be better off. This will be achieved through a combination of income tax changes. First, low income Canadians will receive the new GST Credit. Second, the middle personal income tax rate will be reduced from 26 per cent to 25 per cent.

The GST Credit will be paid every three months and in advance of expenses. Eligible Canadian households will receive their first credit cheque in December 1990, before the January 1, 1991 GST start-up date. About 9 million Canadians will receive Credit cheques. The GST Credit will be calculated on the basis of income tax returns. Every income tax return will contain a one-page form showing Canadians how to apply for the GST Credit.

The amount of the Credit will depend on family size and income. The basic adult credit will be \$275. Most single adults will be able to get an additional credit of up to \$140, for a total of \$415. The child credit will be \$100. Single parents will receive an adult Credit of \$275 for one of their children. Canadian households with incomes up to about \$25,000 annually will be entitled to the full Credit.

A family of two adults and two children, eligible for the full Credit, will for example receive cheques of \$187.50, four times over the course of the year, for a total of \$750.

Fairer System Families with Children
percentage change



IT WILL ELIMINATE HIDDEN TAXES.

Right now, everywhere in this country every time Canadians buy a good or service made in Canada, they are paying federal sales tax. For example, a substantial amount of sales tax is presently buried in house prices. Under the existing system, it is clearly impossible for Canadians to know how much federal sales tax they are paying. There are four different rates on a variety of different products and the tax is buried throughout the production process.

It will be clear to Canadians when they are paying the 9 per cent GST. The broad base of the GST means it will apply to almost everything. The few exceptions will be widely known.

Some retailers in Canada will have cash registers that are capable of showing the GST separately at the check-out counter, while other retailers will not. The federal government will provide an incentive to retailers to assist them in acquiring the cash registers to show the GST separately.

In all cases, the federal government will provide retailers with signs for their stores that clearly indicate that the 9 per cent GST is being applied.

PROPOSED CHANGES.

1. For consumers, the GST will be similar to a retail sales tax, at the rate of 9 per cent on the retail price of goods and services. The GST will replace the existing federal sales tax, which is hidden at the manufacturer's level.
2. The GST will apply to virtually all goods and services sold in Canada; however, Canadians will **not** be charged tax when they buy the following **GOODS**: basic groceries; prescription drugs; medical appliances such as eye-glasses and wheel chairs; residential rents and existing houses.
3. Canadians will **not** be charged tax when they buy the following **SERVICES**: loans, mortgages, securities and insurance policies; health and dental care; most education services; daycare services; legal aid; and municipal transit and passenger ferry services.
4. Newly constructed houses will be taxed, however, most new home buyers will not see a significant increase in the price of a new house resulting from the GST, because there will be a \$900 million GST housing rebate. In many parts of the country price increases will be less than half a per cent. Indeed, many communities should see lower prices as a result of the GST rebate. The main exception will be Toronto, where extraordinarily high land prices may cause prices of new housing to increase by about 1½%.
5. Because the present federal sales tax will be removed, prices will not automatically rise by 9 per cent when the GST is introduced. The prices of some things will be lower, and others higher. The prices of many big-ticket items for example, that are taxed at 13.5 per cent under the present system, will be lower once the 9 per cent GST is in place. The price of other items that are not taxed under the present system will increase.

Finally, well before the GST is up and running, the government will be telling Canadians about the GST and informing them about the kinds of price changes they can expect for key goods and services when the GST replaces the existing federal sales tax.

For instance, here are a few examples of what consumers might expect:

ITEM	PRE-TAX REFORM(\$)	POST-TAX REFORM(\$)
Air Conditioner	780.00	770.00
Car	15,000.00	14,700.00
Snow Tires	200.00	203.00
Hotel Accommodation	90.00	95.00

For more information about the GST, please call:

1-800-267-6620
(English)

1-800-267-6640
(French)

1-800-267-6650
(Telecommunications device for the hearing impaired)



Department of Finance
Canada

Ministère des Finances
Canada

Réunis à Valleyfield

Les quatre candidats libéraux du Sud-Ouest présentent leurs objectifs

Normand Morand

Les quatre candidats libéraux du Sud-Ouest, André Chenail (Beauharnois-Huntingdon), Pierrette Cardinal (Châteauguay), Daniel Johnson (Vaudreuil) et Serge Marciel (Salaberry-Soulanges) étaient de passage à Valleyfield jeudi pour rendre publics leurs objectifs électoraux.

La conférence de presse a eu lieu dans le parc Sauvé où les candidats en ont profité pour procéder à la plantation d'un arbre.

Le député sortant Serge Marciel s'est fait le porte-parole de ses collègues pour souligner que l'équipe libérale entend prendre en main la qualité du territoire de la région, accélérer le développement de sa force économique, améliorer son

réseau routier et ses services de transport en commun, améliorer les soins de santé qui y sont offerts ainsi que mettre en valeur ses attraits culturels et touristiques.

C'est sous le thème "assurons notre avenir" que l'équipe libérale a réalisé le consensus pour faire de ces objectifs ses priorités d'action si elle est réélue.

La prise en main de la qualité du territoire

En signifiant leur détermination à assurer la qualité du territoire de la région, les candidats du PLQ sont bien conscients qu'il s'agit d'une des régions les plus développées du Québec, c'est-à-dire une région où l'agriculture, l'industrie lourde, les PME et le développement urbain exploitent ou occupent la presque totalité du territoire.

Leur engagement signifie donc qu'ils uniront leurs

efforts pour accélérer l'assainissement et la récupération de la rivière Châteauguay; pour assurer la protection des sols et la mise en place de politiques cohérentes en matière de pollution agricole; pour contrôler les sites à risques et les polluants toxiques; et aussi pour gérer les déchets domestiques.

Le développement de la force économique

La région connaît présentement une période d'effervescence économique: les investissements y sont nombreux, ce qui contribue à la création de nombreux emplois; sa proximité avec les Etats-Unis lui permettra de bénéficier de l'accord de libre-échange; enfin, le prolongement de l'autoroute 30 facilitera l'accès avec les états de la Nouvelle-Angleterre et l'Ontario.

L'équipe libérale veut être particulièrement vigi-

lante pour permettre à la région de tirer le maximum de retombées à partir des avantages qu'elle détient déjà.

L'amélioration du réseau routier et du transport en commun

L'évolution démographique et économique de la région a désormais des répercussions sur le transport routier et collectif, ce qui a pour effet de rendre plus difficiles les déplacements entre les centres urbains régionaux et la métropole.

Pour corriger la situation, l'équipe libérale entend favoriser l'application le plus rapidement possible du plan de transport Côté, afin d'améliorer le réseau routier et le transport en commun. Elle entend aussi mettre la priorité sur le devancement de l'échéancier prévu pour la réalisation de l'autoroute 30.

L'humanisation des soins de santé et des services sociaux

Face aux nouveaux phénomènes de dénatalité et de vieillissement de la population, les libéraux veulent faire progresser les services de maintien à domicile pour les personnes âgées et verront à ce que les soins à domicile demeurent une priorité pour l'ensemble des CLSC.

Des efforts seront aussi consacrés à aider les familles qui hébergent leurs parents autonomes, en

même temps que sera augmenté le nombre de places pour soins de longue durée.

L'équipe libérale s'engage également à une meilleure équité intrarégionale quant à la répartition des ressources de santé et de services sociaux sur le territoire de la Montérégie.

Enfin, de nouveaux efforts seront réalisés pour doter la région d'un réseau complet de services de gardes de qualité qui soit accessible géographiquement et financièrement.

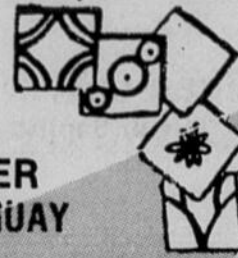
La mise en valeur des attraits culturels et touristiques

L'équipe libérale favorisera, en collaboration avec les agents du milieu, la création d'un fonds d'investissement et de développement touristique.

Enfin l'équipe libérale prend l'engagement de doter la Montérégie d'une direction régionale des affaires culturelles, ce qui favoriserait l'ensemble de son milieu artistique.

CERAMIQUE DECOR ANDRE LNR

698-1412



43 VANIER CHATEAUGUAY

VENTE & POSE
Plus de 1,500 modèles
CHOIX DE TAPISSERIES
ACCESSOIRES DE SALLES DE BAIN
Location d'outils, facilitant
votre pose de céramique

Conseiller en décoration

ON DEMANDE

Bureau de courtiers d'assurance situé à Ville Mercier recherche un

SOUSCRIPTEUR (TRICE)

en lignes personnelles.

Bilingue. Expérience minimum 2 ans. De préférence avec permis de l'A.C.A.P.Q.. Salaire selon expérience. Faire parvenir C.V. à:

BCLP Assurances
A/S Diane Joly

C.P. 209 Ville Mercier Québec J6R 2K7

\$

\$ OFFRE D'EMPLOI \$

\$ Temps plein et partiel \$

\$ REPRESENTANT(E) \$

\$ DES VENTES \$

- \$ • automobile nécessaire \$
- \$ • salaire au dessus de la moyenne \$

\$ 371-7335 \$

\$

ON RECHERCHE

Secrétaire ou commis de bureau pour combler un poste permanent dans une entreprise de Valleyfield.

La personne doit démontrer beaucoup d'entregent, avoir le sens de l'organisation et faire preuve d'initiative.

Le travail consiste en diverses tâches de secrétariat et de commis-comptable tel que:

- Réceptionniste
- Traitement de texte WordPerfect
- Facturation, comptes à recevoir, comptes à payer sur ordinateur, etc...
- L'anglais serait un atout

Nous offrons une rémunération reflétant l'expérience et les qualifications.

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae avant le 7 septembre 1989 à:

Concours V-1780
Journal Le Soleil
68 Ste-Cécile
Valleyfield
J6T 1L7

La Société canadienne des postes veut étendre ses services dans votre communauté.

Nouveau comptoir postal

La Société canadienne des postes est à la recherche d'un marchand d'ORMSTOWN pour offrir par contrat les services postaux dans son commerce.

Ce comptoir postal offrira les produits et services postaux aux heures normales d'ouverture du commerce.

Ce comptoir postal donnera un service d'appoint à celui déjà offert par le bureau de poste.

Les commerçants intéressés sont invités à communiquer avec:

André Lamoureux
Services ruraux

Société canadienne des postes
555, rue McArthur, Saint-Laurent (Québec) H4T 1T4
(514) 283-9950

Avant le 25 septembre 1989

Partout au pays, la Société canadienne des postes améliore son service rural grâce à votre commerçant local. Pour nous, une promesse c'est un engagement.

POSTE MAIL

Société canadienne des postes - Canada Post Corporation

Notre engagement: vous donner un meilleur service.

Fédération québécoise de la Montagne

Programme d'automne

La Fédération québécoise de la Montagne lance son programme d'escalade d'automne.

Chaque fin de semaine à partir du 2-3 septembre, vous pourrez découvrir les plaisirs de l'escalade en compagnie de moniteurs brevetés dans des sites enchanteurs de nos falaises québécoises.

Nous organisons des sessions spéciales pour les groupes sur semaine.

Pour plus d'information: F.Q.M. (514) 252-3004

Loisirs Mercier Inc.

Avez-vous le goût d'apprendre à danser tout en vous amusant? Dès l'automne, à Mercier, il y aura des cours de "DANSE SOCIALE". Les inscriptions auront lieu les 7 et 8 septembre prochain de 19h00 à 21h30 au Centre des Loisirs, 16 rue du Parc, (nouvelle bibliothèque). Pour informations, communiquez avec Mme Diane Prince, 692-1781 ou 691-3933.

Loisirement votre, **Jocelyne Cléroux, publiciste**

Brunch

Les membres de la St-Jean-Baptiste de Beauharnois vous invitent à un brunch, le 17 septembre 1989 à 10h30 au Centre Communautaire de Beauharnois (entrée rue St-Joseph).

Nous aurons un conférencier de marque en la personne de Monsieur Jean-Guy Hudon, Député au Fédéral, qui nous entretiendra d'un sujet discuté et contesté "L'avortement".

Veillez réserver vos billets avant le 10 septembre en communiquant avec M. Albert Leduc à 429-6712 ou Mme Hélène Lemieux à 429-5853.

La Relationniste **Marie-Ange Parent**

La lutte contre les feux de forêt...d'une importance capitale

La protection des forêts contre les incendies nécessite le maintien d'une organisation souple et efficace, capable de faire face rapidement à des situations d'urgence. Pour les Sociétés de Conservation, le premier objectif consiste à découvrir et à éteindre les feux de forêt avant qu'ils n'atteignent des proportions considérables. D'où le besoin de développer des spécialistes de plus en plus compétents dans la lutte contre les feux de forêt.



Une équipe de gardes-feu de la Société de Conservation du Sud du Québec pratiquant les diverses techniques enseignées dans le cadre du cours de combattant qualifié. A partir de la gauche: Messieurs Robert Doyon, Jocelyn Hamel et Jean-Paul Deraps.

A cet effet, un comité provincial de formation composé du personnel des Sociétés de Conservation a été mis sur pied en 1978 afin de réviser et d'enseigner, selon l'évolution constante de la technologie, les méthodes et les techniques de lutte contre les feux de forêt. Ces techniques reconnues de formation permettent au personnel de chaque Société de recevoir toutes les connaissances nécessaires à

l'accomplissement efficace de leur travail.

Que ce soit le comité provincial de formation ou les Sociétés de Conservation, tous s'assurent que les spé-

cialistes du combat soient rigoureusement entraînés et formés selon des standards établis par l'ensem-

ble des Sociétés de Conservation, et cela afin de maximiser l'efficacité de la lutte des incendies en forêt.



VALLEYFIELD
145 Salaberry, 371-4266

PIERRE MASSÉ
GILLES GINGRAS
FRANÇOIS RENAUD
MICHEL MERCIER

CHATEAUGUAY
147 St-Jean Baptiste 691-4325

BERTRAND DROUIN
MICHEL ROBERT
RICHARD MARLEAU

Canada Post Corporation wants to expand its services in your community.

New Retail Postal Outlet

Canada Post Corporation is seeking a local business in ORMSTOWN to offer expanded retail postal services under contract.

The retail postal outlet will offer the sale of postal products and services as part of the local business operation during regular business hours.

The retail postal outlet will complement services offered by the existing corporate post office.

Interested business people are invited to contact:

André Lamoureux
Rural Services
Canada Post Corporation
555 McArthur, Saint-Laurent, Québec H4T 1T4
(514) 283-9950

Please respond by September 25, 1989

Canada Post Corporation, through your local business, is delivering on its promise. We're in rural Canada to stay.

MAIL POSTE

Canada Post Corporation / Société canadienne des postes

Our commitment: better service for you.

J.P. Chatigny et Associés Inc.

SYNDIC DE FAILLITE

J.P. CHATIGNY

C.G.A.

COMPTABLE GENERAL LICENCIE

348 Chemin LAROCQUE

VALLEYFIELD

(514) 373-5698 - 1-800-363-5330

AVIS DE VENTE JUDICIAIRE

Province de Québec, district de Beauharnois Cour Municipale No. 89-00000299 VILLE DE SALABERRY DE VALLEYFIELD demandeur vs ROMEO LEFEBVRE défendeur.
Le 15 septembre 1989 à 10h30 de l'avant-midi au domicile du défendeur au 4 Ringuette Huntingdon, district de Beauharnois, seront vendus par autorité de Justice, les

biens et effets du défendeur saisis en cette cause, consistant en 1 Auto de marque Pontiac modèle: Grand-Am couleur: Gris, Plaque JVB-942.
Conditions argent comptant ou chèque visé fait à l'ordre du Huissier instrumentant.
Valleyfield ce 14 août 1989.
Jacques Derepentigny Huissier
Tél.: 377-2582

Derepentigny, HUISSIERS
Couturier & Associés
72 rue MONTCALM.
VALLEYFIELD
(514) 377-2582

ECOLE PRIVÉE MICHELINE JANDKE



NIVEAUX: Primaire (1ère année à 6e Année)
Préscolaire (5 ans)
Jardins (3-4 ans)

Sous la direction de: Micheline Jandke et de Lucille Castonguay

Surveillance: de 7h00 à 18h00
Clientèle: garçons et filles (3 à 12 ans)

INSCRIPTION: Enseignement primaire privé ANNEE SCOLAIRE 89-90

LES GROUPES CLASSE NE DEPASSENT JAMAIS 25 ENFANTS. RECUPERATION DONNEE A CHAQUE SEMAINE S'IL Y A LIEU

DONNEZ à votre ENFANT, la chance de retrouver l'ECOLE DE VOS RÊVES.

(1310 rue Lloyd George, Verdun)

(Secteur Crawford Park, près boul. LaSalle non loin du Pont Mercier)
Transport organisé Gilles Laplante 767-4088

Développement et épanouissement complet de l'enfant
Qualité de l'enseignement
Bonne discipline
Ambiance très chaleureuse et vraiment familiale
ENRICHISSEMENT
Musique, peinture, ballet, échec, karaté, etc...

INFORMATIONS:

766-2223

LUCILLE CASTONGUAY

Permis 729509
Ministère de l'Éducation

Pour les femmes...le retour au marché du travail, ça s'organise!

Le Service de l'éducation des adultes du Cégep André-Laurendeau organise, pour le mois d'avril, une formation transition-travail. Ce cours a pour but d'amener les femmes à acquérir, développer les habiletés et attitudes qui favoriseront l'intégration ou la réintégration au marché du travail.

Les femmes qui ont fait à

ce jour Transition-Travail au Cégep André-Laurendeau, ont d'abord apprécié faire leur bilan: soit une démarche d'orientation professionnelle pour savoir ce qu'elles voulaient et pouvaient faire. Elles y ont retracé leurs intérêts, leurs habiletés transférables, leurs besoins, leurs valeurs et leur motivation.

Par l'exploration, elles

ont pris connaissance des nombreuses possibilités du marché du travail, ses nouveautés, ses exigences et ses particularités. Connaître aussi la possibilité de formation et de perfectionnement, les emplois non-traditionnels.

Elles ont acquis des techniques efficaces de recherche d'emploi en faisant la conception et la rédaction de leur curriculum vitae, lettre de présentation. Elles ont appris à identifier des pistes d'emploi, les réseaux d'employeurs de connaissances et à préparer une entrevue d'emploi.

Les participantes à Transition-travail ont appris à reprendre confiance en elles, à s'adapter aux changements familiaux et éco-

nomiques provoqués par la transition au marché du travail. A l'unanimité, ces femmes conseillent Transition-Travail à toutes celles qui veulent revenir sur le marché du travail!

Transition-Travail c'est aussi pour vous, si vous êtes en dehors du marché du travail depuis plus ou moins 3 ans.

Vous avez une formation secondaire complétée ou une formation ou expérience jugée équivalente.

Vous voulez retourner sur le marché du travail et/ou retourner aux études.

Transition-Travail c'est une formation de 5 semaines qui vous donne 4 unités collégiales.

Possibilité d'allocation de

formation.

Faites vous plaisir!
Prochaine formation: du 18 septembre au 20 octobre 1989.

Information et inscription

Madame Sylvie Allaire
Conseillère en formation
Service de l'éducation des

adultes

Cégep André-Laurendeau
LaSalle (Québec)
Téléphone: (514) 364-3320,
poste 111.

CLSC SEIGNEURIE DE BEAUHARNOIS

2e Appel d'offre

Le CLSC SEIGNEURIE DE BEAUHARNOIS est à la recherche de 2,334 mètres carrés de locaux pour loger ses services sociaux et de santé et fournir à ses employés-es des lieux de travail appropriés et adéquats.

Les locaux proposés devront se situer dans les limites de la Ville de Salaberry-de-Valleyfield, Québec, dans un environnement compatible avec sa mission. Des locaux situés sur un seul plancher et au rez-de-chaussée seront privilégiés. Les locaux proposés devront être accessibles aux personnes handicapées.

Les personnes intéressées peuvent se procurer les documents pertinents en s'adressant au bureau du directeur général du CLSC, 50, rue Du Marché à Valleyfield, Qc pour un montant non-remboursable de 50\$. Ce montant ne sera par chargé aux personnes qui ont faite une proposition lors de premier appel d'offre. Il faut présenter son reçu.

Toute proposition devra être remise directement au siège social du CLSC SEIGNEURIE DE BEAUHARNOIS, 50, rue Du Marché à Valleyfield, à l'accueil, avant 15:00 heures, le 2 octobre 1989.

Le CLSC SEIGNEURIE DE BEAUHARNOIS ne s'engage à retenir ni la plus basse ni aucune des soumissions proposées.

Jean-Paul Lalonde,

directeur général,
secrétaire du Conseil d'administration



le soleil
UN COUP DE TELEPHONE
SUFFIT POUR PLACER
UNE ANNONCE CLASSEE
692-8555



IMMEUBLES ALPHA INC.
LE RESEAU IMMOBILIER LE PLUS PUISSANT AU MONDE.
CHAQUE FRANCHISE EST INDEPENDANT ET AUTONOME
© et (TM) Marque de commerce de CENTURY 21 Real Estate Corporation

CARRIÈRE ET PROFESSION

- Vous voulez gagner \$35,000., \$40,000 ou \$50,000. et plus.
- Le réseau international de Century 21 est la plus grande société immobilière au monde.
- Formation complète et professionnelle à la succursale
- Perspective de carrière
- Possibilité de gagner jusqu'à 90 % sur toutes vos transactions
- Si vous avez le désir de relever de nouveaux défis.

Communiquez avec

ANDRE MURPHY
Directeur des ventes

699-2121

OU VENEZ ME RENCONTRER AU

233 St-Jean Baptiste, suite 90, Châteauguay

La Société canadienne des postes veut étendre ses services dans votre communauté.

Nouveau comptoir postal

La Société canadienne des postes est à la recherche d'un marchand de CÔTEAU-DU-LAC pour offrir par contrat les services postaux dans son commerce.

Ce comptoir postal offrira les produits et services postaux aux heures normales d'ouverture du commerce.

Ce comptoir postal donnera un service d'appoint à celui déjà offert par le bureau de poste.

Les commerçants intéressés sont invités à communiquer avec:

André Lamoureux
Services ruraux

Société canadienne des postes

555, rue McArthur, Saint-Laurent (Québec) H4T 1T4
(514) 283-9950

Avant le 12 septembre 1989

Partout au pays, la Société canadienne des postes améliore son service rural grâce à votre commerçant local. Pour nous, une promesse c'est un engagement.

POSTE MAIL

Société canadienne des postes / Canada Post Corporation

Notre engagement: vous donner un meilleur service.

AVIS DE VENTE JUDICIAIRE

Province de Québec, district de Beauharnois COur du Québec
Chambre Civile NO. 755-32-000702-888 RENALD L'CLAIR demandeur vs GERALD 30UTIN défendeur.

Le 14 septembre 1989 à 13h00 de l'après-midi au domicile du défendeur au 2162, rue St-Paul, Ste-Clothilde, district de Beauharnois, seront vendus par autorité de justice, les biens et effets du défendeur saisis en cette cause, consistant en 1 vaisselier ancien en bois

brun, 1 scie de table King 10", 2 ponceuses Makita M904, 1 Grinder Makita 9502B, 1 décapeuse Black & Decker, 1 ponceuse Black & Decker, 1 porte vitrée et 1 tiroir - 1 support de travail Black & Decker.

Conditions argent comptant et/ou chèque visé fait à l'ordre de l'huissier instrumentant.
Valleyfield ce 03 septembre 1989.
Pierre Bruchési, huissier de justice.

AVIS DE VENTE JUDICIAIRE

Province de Québec, district de Beauharnois Cour du Québec
Chambre Civile NO. 760-32-000237-893 JEAN-CLAUDE LEGAULT demandeur vs MICHEL SOUCY défendeur.

Le 14 septembre 1989 à 11h00 de l'avant-midi au domicile du défendeur au 21, Rivière des Anglais, Howick, District de Beauharnois, seront vendus par autorité de Justice, les biens-et effets du défendeur saisis en cette cause, consistant en 1 Automobile Pontiac Trans-Am immatriculé sous le numéro de plaque DEB 342 - 1 télévision couleur Spectron 2000, 1 système de son Fisher.
Conditions argent comptant et/ou chèque visé fait à l'ordre de l'huissier instrumentant.
Valleyfield, ce 03 septembre 1989
Yves Soucy, huissier de justice.

AVIS DE VENTE JUDICIAIRE

Province de Québec, district de Beauharnois Cour du Québec,
Chambre Civile No. 760-32-000294-894 Me GUY LALONDE demandeur vs DANIEL BOULET défendeur.

Le 19 septembre 1989 à 11h30 de l'avant-midi au domicile du défendeur au 157, 5e Avenue, Pincoort, district de Beauharnois, seront vendus par autorité de Justice, les biens et effets du défendeur saisis en cette cause, consistant en 1 Automobile Chrysler Le Baron, numéro de plaque CVJ 241, numéro de série FP441GAG155496.
Conditions argent comptant et/ou chèque visé fait à l'ordre de l'huissier instrumentant.
Valleyfield, ce 03 septembre 1989.
Robert Brassard, huissier de justice.

SOUCY, BRUCHESI, TOULOUSE & ASSOCIÉS

HUISSIERS

139 Salaberry, Valleyfield, Québec J6T 2H8
Téléphone (514) 377-1215

Hausse des prix des aliments en juillet

Les prix des aliments, mesurés au moyen de l'indice des prix à la consommation (IPC), ont monté de 0,9 % en juillet, selon les économistes d'Agriculture Canada. Cela représente une hausse de 4,1 % par rapport à juillet 1988.

Les hausses les plus prononcées ont été de 4,6 % pour le sucre et de 3,5 % pour la viande salaisonnée. L'augmentation des prix du sucre est due, en partie, à la réduction des activités de promotion des détaillants et à la hausse des prix mondiaux de sucre brut. Quant à l'augmentation des prix de la viande salaisonnée,

elle résulte de la majoration des prix versés aux éleveurs de porcs.

Ce sont les prix des légumes frais qui ont le plus diminué, soit de 1,3 %. Cette diminution saisonnière est toutefois moins forte qu'elle ne l'est habituellement, en raison du temps frais et humide qu'il

a fait au Canada central au début de la saison de croissance et du temps chaud et sec qui a suivi. Ces conditions atmosphériques ont ralenti la maturation de nombreuses cultures.

Chute des prix des produits frais en août

Ce mois-ci, les prix des légumes frais devraient

diminuer considérablement puisque les approvisionnements de légumes à salade augmentent. Les prix des pommes de terre et des autres légumes entreposables devraient également fléchir avec l'arrivée des récoltes. Comme les variétés hâtives seront cueillies, les prix des pommes chuteront; il en sera de même pour les prix des pêches, des poires, des melons et des autres fruits d'été, qui fléchiront avec la cueillette.

Stabilisation des prix du boeuf et du porc

Comme les prix versés aux éleveurs de bétail et de porcs se sont stabilisés entre juillet et le début d'août, les prix du boeuf et du porc ne devraient pas changer beaucoup. Les prix du poulet demeureront également relativement stables.

Provisions alimentaires nutritives

Le coût hebdomadaire moyen des provisions alimentaires nutritives nécessaires à une famille canadienne type de quatre membres a été de 127,52 \$ en juillet, comparativement à 125,94 \$ en juin.

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT DE MONTRÉAL

VENTE PAR SOUMISSION DANS L'AFFAIRE DE FAILLITE DE:

BOUTIQUE PARALLELE INC.

DESIGNATION
LOT NO 1: Stock de vêtements estimé à \$19,368.50.
LOT NO 2: Stock de bijoux variés estimé à \$400.00.
LOT NO 3: Equipement de boutique estimé à \$2,000.00.

J.C. SAMSON

LOT NO 4: Motocyclette Kawasaki 440, 1981 estimé à \$1,000.00.
- Lots no 1 à 3 entreposés au 68 rue Roger, Valleyfield
- Lot 4 entreposé au 430 chemin Larocque, Valleyfield

CONDITIONS

1.- Les soumissions doivent être scellées et doivent y être mentionnées "SOUMISSION DE FAILLITE... INSCRIRE LE NOM DE LA FAILLITE...". 2.- L'enveloppe doit contenir: a) un chèque visé ou argent comptant d'au moins 20% de l'offre. b) Le chèque doit être libellé au nom de J.P. CHATIGNY "IN TRUST". c) La désignation du lot et le prix. d) La soumission doit être signée. 3.- Le syndic se réserve le droit de ne prendre ni la plus haute, ni aucune des soumissions. 4.- Le dépôt sera confisqué à titre de dommages intérêts payés au syndic par le soumissionnaire, si ce dernier retire sa soumission avant qu'il ait reçu l'avis dont il est question au paragraphe 8, de l'article 114 des règles régissant la faillite. 5.- Le soumissionnaire dont la soumission a été acceptée perdra son dépôt à titre de dommages intérêts s'il ne conclut pas la vente. 6.- Toutes taxes découlant de la vente de ces actifs seront à la charge de l'acquéreur en plus du prix d'achat. 7.- Les acquéreurs devront prendre possession des actifs sur place à leurs propres frais sans aucune responsabilité de la part du syndic. 8.- Les soumissions seront acceptées en assumant que les acquéreurs auront examiné les actifs et aucune garantie sous quelque forme que se soit ne peut être fournie. 9.- Les prix indiqués sur la liste d'inventaire fournie lors de l'inspection des actifs serviront de base d'ajustement des plus et des moins au prorata. 10.- Une soumission en bloc pour les lots no 1 à 3 doit indiquer la valeur attribuée à chacun des lots. 11.- Le solde est payable à la prise de possession par chèque visé et ce en dedans de trois (3) jours. 12.- Le dépôt sera remis au soumissionnaire si sa soumission est rejetée. 13.- Les actifs pourront être examinés, mardi, le 5 septembre 1989 entre 10:00 heures a.m. et midi. 14.- Les soumissions seront reçues à mon bureau jusqu'à vendredi, le 8 septembre 1989 à 10:00 heures a.m. pour l'ouverture des soumissions. 15.- Copie de la liste d'inventaire sera disponible sur demande aux frais du soumissionnaire. 16.- Les soumissionnaires sont invités à y assister.

J.P. CHATIGNY & ASSOCIÉS INC.
JEAN-PIERRE CHATIGNY, syndic
348 chemin Larocque
Valleyfield, Québec
J6T 4C3
373-5698

VENTE PAR SHERIF

AVIS PUBLIC est, par la présente, donné que les TERRES et HERITAGES sous-mentionnés ont été saisis et seront vendus aux temps et lieux respectifs mentionnés plus bas.

Beauharnois

BEAUHARNOIS
ORDONNANCE DE SAISIE ET VENTE IMMOBILIERE
CANADA - PROVINCE DE QUÉBEC
COUR SUPERIEURE - DISTRICT DE BEAUHARNOIS
NOS: 760-18-000040-890 - 500-05-002990-891

BANQUE NATIONALE DU CANADA, corporation résultant de la fusion et continuant depuis le 1er novembre 1979, la Banque Canadienne Nationale et la Banque Provinciale du Canada, (Loi sur les banques, 1970, SRC, Chap. B-1, art. 100), avec siège social au 500 Place d'Armes, cité et district de Montréal. PARTIE DEMANDERESSE, contre - MICHEL TREMBLAY, résident et domicilié au 1446, Chemin du Lac, Ville de Léry, district de Beauharnois, PARTIE DEFENDERESSE - et - le REGISTREUR DE LA DIVISION D'ENREGISTREMENT DE CHATEAUGUAY, MIS EN CAUSE.

*Un emplacement situé en la ville de Léry, connu et désigné comme étant le lot numéro UN de la subdivision du lot originaire numéro TROIS CENT SOIXANTE (360-1) au cadastre officiel de la Paroisse de St-Joachim de Châteauguay. Avec toutes les bâtisses dessus construites, notamment

une maison portant le numéro 1446 du Chemin du Lac St-Louis, Ville de Léry.
Tel que le tout se trouve présentement avec toutes les servitudes actives et passives, apparentes ou occultes y attachées.

La mise à prix a été fixée à 20,766,25\$ soit 25% de l'évaluation de l'immeuble portée au rôle d'évaluation municipale de la municipalité, multipliée par le facteur établi pour ce rôle par le ministre des Affaires municipales en vertu de la Loi sur la fiscalité municipale et modifiant certaines dispositions législatives, que l'adjudicataire devra verser au shérif, en argent ou par chèque visé à l'ordre du ministre des Finances, au moment de l'adjudication.

Pour être vendu au bureau de la division d'enregistrement de Châteauguay, 164 St-Joseph à Ste-Martine, le DIXIEME jour d'OCTOBRE 1989 à DIX heures.

Bureau du shérif
Cour supérieure
Valleyfield, le 7 août 1989

Le shérif adjoint
GILBERT FOREST

*Canada Post Corporation wants to expand its services
in your community.*

New Retail Postal Outlet

*Canada Post Corporation is seeking a local business
in CÔTEAU-DU-LAC to offer expanded
retail postal services under contract.*

*The retail postal outlet will offer the sale of postal
products and services as part
of the local business operation during
regular business hours.*

*The retail postal outlet will complement services
offered by the existing
corporate post office.*

Interested business people are invited to contact:

André Lamoureux
Rural Services
Canada Post Corporation
555 McArthur, Saint-Laurent, Québec H4T 1T4
(514) 283-9950

Please respond by September 12, 1989

*Canada Post Corporation, through your local business,
is delivering on its promise. We're in rural Canada to stay.*

MAIL  POSTE

Canada Post Corporation / Société canadienne des postes

Our commitment: better service for you.

APPEL D'OFFRES

En sa capacité d'administrateur pour la Société canadienne des Postes, Travaux publics Canada recevra des SOUMISSIONS CACHETEES, visant le(s) entreprise(s) ou service (s) énuméré(s) ci-après, adressées, au Gestionnaire régional, politique et administration des contrats région du Québec, Travaux publics Canada, Complexe Guy Favreau, 200 ouest, boul. René Lévesque, tour est, 6e étage (si par courrier, pièce 702-14) Montréal (Québec) H2Z 1X4 seront reçues jusqu'à 15:00 à la date limite indiquées. On peut se procurer les documents de soumission par l'entremise du bureau de distribution à l'adresse précitée. Téléphone: 283-2497.

SERVICE

Appel d'offres no 391-272-1
Nettoyage intérieur et entretien du terrain Immeuble du gouvernement du Canada 35-37, rue Saint-Laurent, BEAUHARNOIS (Québec)

On peut consulter les documents de soumission aux bureaux de poste suivants: Beauharnois, Châteauguay, Huntingdon, Saint-Rémi et Valleyfield (Québec).

Date limite: mardi le 19 septembre 1989
Dépôt: Aucun

Informations générales:
Tél.: (514) 283-2497/6554
Informations techniques:
Tél.: (514) 283-6548

INSTRUCTIONS

Ni la plus basse ni aucune des soumissions ne sera nécessairement retenue

SOCIÉTÉ CANADIENNE
DES POSTES

Canada

OFFRE D'EMPLOI CUISINIÈRE

Tâches

- Environ 35 hres/sem.
- Planifier, organiser préparer les repas du midi dans un restaurant offrant une cuisine traditionnelle québécoise, style familial.

Exigences

- Expérience avec références
- Personne autonome, débrouillarde, rapide.
- Envoyer votre curriculum vitae avec photo récente à:

Concours V-500
Journal Le Soleil
68 Ste-Cécile
Valleyfield, Québec
J6T 1L7

OFFRE D'EMPLOI REPRESENTANT(E) DES VENTES

VENTE APPAREILS MENAGERS

- Expérience du domaine un atout
- Belle personnalité

ROBERT LEDUC
371-7713

Appareils Ménagers
Robert Leduc
253 Jacques Cartier
Valleyfield

Femmes seules et criminalité

Etes-vous en sécurité à la maison

Etes-vous en sécurité à la maison?

Les femmes qui habitent seules devraient davantage se protéger des agressions et renforcer les moyens de protéger leur propriété selon la Ligue de sécurité du Québec.

La criminalité n'est pas un problème vécu que par les citadins des grands centres urbains. Des crimes sont également commis dans de plus petites municipalités voire même en région rurale. Vous pouvez vous mettre à l'abri des malfaiteurs en appliquant les consignes suivantes, édictées par la Ligue de sécurité du Québec:

- Des portes résistantes, des serrures de sécurité à pêne dormant (plutôt qu'un pêne à ressort), un éclairage puissant et un système d'alarme représentent un bon investissement. Des grilles de sécurité et des barreaux aux fenêtres peuvent également accroître votre degré de sécurité. Toutefois, avant d'installer grilles et barreaux, contactez un inspecteur du service des incendies de votre localité afin de savoir si ces types de protection sont approuvés par le Code des incendies.

- Ne dites à personne que vous vivez seule. Ne faites

inscrire que votre nom de famille dans le bottin téléphonique ou sur la boîte à lettres. Si un inconnu téléphone et demande à parler à votre mari, répondez-lui qu'il ne peut venir au téléphone pour l'instant. Ne répondez pas à un inconnu qui poserait des questions jugées trop indiscretes.

- Si vous possédez un répondeur téléphonique, employez le mot "nous", comme dans NOUS ne pouvons répondre à votre appel présentement (en guise de message). Et ce, afin de bien faire comprendre à l'interlocuteur que vous n'êtes pas seule.

- Si vous résidez en appartement, assurez-vous que le site autour de l'édifice est bien éclairé. Sortez vos clés afin d'ouvrir la porte du building et de votre logement sans délai. Tenez vos clés entre vos doigts; elles feront office d'arme si vous en ressentez le besoin.

- Ne prenez pas l'ascenseur en compagnie d'un étranger. Si un inconnu entre après vous, soyez prête à presser le bouton d'urgence. Vous pouvez également sélectionner, sur le panneau de contrôle, un autre étage que celui où vous habitez si vous vous sentez menacée. Lorsque l'ascenseur s'arrête à l'étage sélectionné, attendez que le mécanisme de fermeture des portes ait été actionné avant de sortir à toute vitesse.

- Si une personne tente de s'introduire chez-vous, courez vers une pièce dotée d'un téléphone* et munie d'une porte à verrou. Appelez la police. On devra retrouver dans cette pièce une porte ou une fenêtre permettant de fuir si la situation le commande.

Ligue de sécurité du Québec.

La ligue de la Bonne Humeur

Si tu veux te divertir, si tu veux t'amuser, viens te joindre à notre équipe de bowling "La Ligue de la Bonne Humeur", tous les samedis matin à 10:00 heures au Pat.

Pour plus de renseignement, communique au Regroupement des Handicapés entre 8:30 heures et 16:00 heures du lundi au vendredi au 429-4442 et demande Monique ou Ginette.

Au plaisir de te battre au bowling.

Le Regroupement des Handicapés de la région de Beauharnois inc.

Denise Langlois,
publiciste.

Dernière chance pour l'entretien normal gratuit: à vous de jouer !

Achetez une Hyundai Sonata ou Excel 89 dès aujourd'hui.

Il reste encore quelques modèles 89 chez votre concessionnaire Hyundai.

La Excel, fougueuse et fiable, avec plus d'équipement standard que toute autre voiture dans sa catégorie.

La puissante et spacieuse Sonata, qui s'attire les louanges des chroniqueurs de l'automobile.

Ces voitures vous offrent déjà le meilleur rapport qualité-prix sur le marché, et votre concessionnaire Hyundai vous invite à marchander en plus de ça!

Ajoutez-y le fait que vous n'aurez pas à payer pour l'entretien normal prescrit pour 3 ans ou 60 000 kilomètres, selon la première éventualité.*

Et ça, ça comprend les pièces et la main d'oeuvre sur les changements d'huile, les filtres, les bougies, les balais d'essuie-glace, même des choses comme l'antigel de radiateur et les plaquettes de frein.

Hyundai est le seul fabricant de voitures à prix populaires à vous offrir l'entretien normal gratuit sur des modèles 89.

Passez vite chez votre concessionnaire Hyundai pendant qu'il en reste encore.

Vous économiserez dès votre achat, et pendant les 3 prochaines années.

*U.S.E. Sonata "GL", Excel "L". 3 portes, taxes, immatriculation, transport et préparation en sus. Voyez votre concessionnaire pour connaître les frais de transport et de préparation.

*Voyez votre concessionnaire pour plus de détails. Certaines exclusions s'appliquent.

EXCEL à partir de 7 995 \$*

SONATA à partir de 13 295 \$*



HYUNDAI
Des voitures bien pensées.

Moteurs Châteauguay Inc.
83, St-Jean-Baptiste
Châteauguay 692-9630

Auto Visa Inc.
2500, boul. Hébert
Valleyfield 377-1985

Hyundai s'implante chez nous pour mieux nous servir

DROGUES...
PAS BESOIN!

Santé et
Services sociaux
Québec

6,9%

Ouaouuuuu!

TAUX DE CRÉDIT FIXE DE 6,9%. TERME DE 48 MOIS. AUCUN MONTANT LIMITE.*

Offrez-vous au plus tôt une **Buick Regal**, une **Pontiac Grand Prix** ou une **Oldsmobile Cutlass Supreme** toute neuve, car avec un tel taux à un tel terme il n'y a rien de tel!

*Le taux de crédit de 6,9% est applicable à tous les modèles neufs 1989 et 1988 des Regal, Grand Prix et Cutlass Supreme (modèles «W» à traction avant seulement) achetés à partir du stock du concessionnaire à compter du 26 juillet 1989. L'offre est d'une durée limitée et est en vigueur pour les achats au détail seulement. Les modèles commandés à l'usine, pour les parcs et les contrats de location au détail ne sont pas admissibles à cette offre. L'acheteur sera tenu de payer les taxes de vente applicables, y compris la taxe fédérale d'accise, les frais d'immatriculation et de transport applicables au moment de l'achat. L'offre est réservée aux acheteurs au détail admissibles qui financent leur achat pour une durée maximum de 48 mois auprès de GMAC. Toutes les demandes de crédits devront être approuvées par GMAC. Voir un concessionnaire participant pour les détails. Cette offre peut s'appliquer au montant d'achat total du véhicule et peut être combinée aux autres offres présentement en vigueur.



SYMBOLE D'EXCELLENCE

TOTAL
GARANTIE
DE 3 ANS / 80 000 KM

Ça, c'est GM aujourd'hui

nécrologie

Depuis 1939

ERNEST MONTPETIT & FILS INC.

MAINTENANT • CREMATORIUM
4 SALONS FUNERAIRES • PRE-ARRANGEMENTS

373-3511

MONUMENTS M. GOSSELIN INC.

15, rue Dion, Valleyfield, Tél.: 373-6191

VENTE — REPARATIONS — INSCRIPTIONS

DORAI

A Valleyfield, le 15 août 1989, à l'âge de 76 ans est décédé M. Gaston Dorais époux de Lauréa Leduc demeurant au 128 Académie, Valleyfield. Les funérailles ont eu lieu samedi le 19 août partant des salons Ernest Montpetit & Fils inc. 200 Champlain, Valleyfield pour se rendre à l'église St-Esprit où le service fut célébré à 14 h 00. Incinération

MESSE ANNIVERSAIRE



LYSE SAMSON (31 ans)

Il y a un an (le 6 septembre 1988), Dieu te ravissait à nous. Consternés, nous ne pouvions qu'accepter ce grand sacrifice. Le vide que laissa ton départ si brusque ne sera jamais comblé. Au fond de nos cœurs, ta voix crie toujours l'espérance. Ne nous abandonne pas; guide-nous; tu restes toujours notre force. Ta mère, Jeannine Lavallière Longtin, ton mari Jerry, ton fils, Perry, ta soeur, Diane, son mari, Robert Bélanger et son fils, Jonathan, rappellent à tous ceux qui ne l'oublient pas et qui l'aiment, qu'une messe anniversaire sera chantée pour elle, en l'église Ste-Philomène de Mercier, le 6 septembre 1989 à 9h00.

au Crématorium Ernest Montpetit & Fils inc. 200 Champlain. Inhumation des cendres au cimetière de Valleyfield.

ST-DENIS

A St-Clet, le 25 août 1989, à l'âge de 80 ans, est décédé M. Elie St-Denis époux en 1ère noce de feu Délicia Larocque et en 2e noce de Lucienne Poirier. Les funérailles ont eu lieu lundi le 28 août partant des salons Florimond Pilon & Fils de St-Clet pour se rendre à l'église de St-Lazarre où le service fut célébré à 15 h 00 et de là au cimetière du même endroit.

1er Anniversaire



NICOLE POIRIER

Maman chérie, voilà un an que tu nous as quitté que de souffrances tu as endurées. Il a fallu te perdre pour y mettre fin et aller rejoindre ceux que tu aimais et tu attendais là-haut. Pour nous, tu es encore près de nous, ton sourire nous manque tellement, tu as été merveilleuse. Ta récompense doit être sans limite. Du haut du ciel maman protège nous, donne-nous ta force et ta foi, pour être capable de suivre la bonne route qui nous réunira tous un jour. Au revoir maman de ta fille Maryse.

POMMINVILLE

A Valleyfield, le 27 août 1989, à l'âge de 65 ans est décédé M. Ferdinand Pomminville, époux de Annette Prévost demeurant au 320, Jacques-Cartier à Valleyfield. Les funérailles ont eu lieu mardi le 29 août partant des salons Ernest Montpetit & Fils inc. 200 Champlain à Valleyfield pour se rendre à l'église Notre-Dame de Bellerive où le service fut célébré à 14 h 00. Crémation Ernest Montpetit. Inhumation des cendres au cimetière de Valleyfield.

CHIASSON

A Valleyfield, le 26 août 1989, à l'âge de 73 ans est décédé M. Edouard Chiasson époux de Anne Miron demeurant au 108, Dufferin à Valleyfield. A la demande du défunt la dépouille mor-

REMERCIEMENTS



Mme MARIE-ANNE POIRIER

Mme veuve Marcelle Marleau, M. Hubert Poirier, Mme Jeannette (Réal LeBlanc), M. Gérard (Rita Chevrier) désirent remercier toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie, lors du décès de Mme Marie-Anne Poirier, survenu le 8 juillet 1989, à l'âge de 93 ans, soit par dons, offrandes de messes, fleurs, visites ou assistance aux funérailles. Toutes ces personnes sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.

telle n'a pas été exposée. Incinération au Crématorium J.A. Larin & Fils inc., 317, Victoria, Valleyfield. Les funérailles ont eu lieu samedi le 2 septembre en l'église St-Augustin où le service fut célébré à 13 h 00. Inhumation des cendres au cimetière de Valleyfield.

PREVOST

A Valleyfield, le 28 août 1989, à l'âge de 66 ans est décédé M. Aristide Prévost demeurant au 121 D, Boul. Hébert à Valleyfield. A la demande du défunt la dépouille mortelle n'a pas été exposée. Incinération au Crématorium J. A. Larin & Fils inc. 317, Victoria, Valleyfield. Inhumation des cendres au cimetière de St-Clet.

LECOMPTÉ

A Valleyfield, le 29 août 1989, à l'âge de 57 ans est décédé M. Robert Lecompte époux de Rachel Vallée demeurant au 353, Jeanne-Mance à Valleyfield. A la demande du défunt la dépouille mortelle n'a pas été exposée. Incinération au Crématorium J.A. Larin & fils inc. 317, Victoria, Valleyfield. Les funérailles ont eu lieu jeudi le 31 août en l'église St-Esprit où le service fut célébré à 10 h 00. Inhumation des cendres au cimetière de Valleyfield.

DAOUST

A Châteauguay, subitement, le 28 août 1989, à l'âge de 78 ans, est décédé M. Antonio Daoust, époux de René Primeau. Une cérémonie privée a eu lieu en la résidence funéraire Wilson, 123, boul. Maple, Châteauguay.

REMERCIEMENTS



Mme CARRIÈRE (Ouimet) IRÈNE

A la suite du décès de Madame Irène Ouimet Carrière (épouse de feu William Carrière), survenu le 23 juin 1989 ses enfants Yvon et Janine (Clément Beaudin) remercient très sincèrement les parents et amis qui leur ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, dons, fleurs, cartes, télégrammes, visites ou assistance aux funérailles. Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

Brunch à Howick. Visite au cimetière

Après la messe de 11 heures, dimanche le 10 septembre, il y aura visite au cimetière. Le tout sera suivi d'un brunch qui aura lieu au Centre Communautaire (en face de l'Église) de 10h30 à 14h00.

Le prix d'entrée est de 7,00 \$ pour les adultes et 3,50 \$ pour les enfants de 5 à 12 ans. Les billets sont en vente au presbytère et auprès des Marguilliers.

Bienvenue à tous.

Fleurette Descent Sec.

REMERCIEMENTS

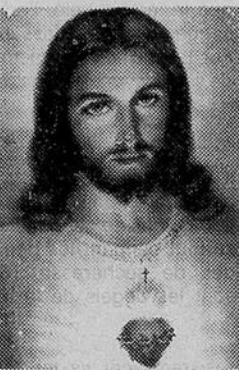
MME YVETTE BINETTE

A Valleyfield, le 11 août 1989, à l'âge de 74 ans est décédée Mme Yvette Proulx Binette, autrefois de la paroisse des Cèdres. Ses enfants Jean-Guy (Micheline Fortier), Lucie (Marcel Caze-lais), Aline (Louis Lanier), Yvon (Diane Pharaud), et ses petits enfants désirent remercier toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie. Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

REMERCIEMENTS

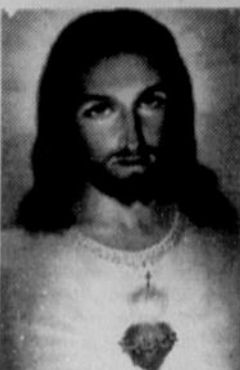
A la suite du décès de Mme Rachel Ouellette Legros, survenu le 26 juillet 1989, à l'âge de 78 ans, Roger Legros (Pierrette Grenier), Réal Legros (Raymonde Lecavalier), Jean-Claude Legros (Nicole Guionnet), les petits-enfants et arrière petits-enfants désirent remercier tous les parents et amis qui leur ont témoigné des marques de sympathie, soit par offrandes de messes, cartes de condoléances ou assistance aux funérailles. Toutes ces personnes sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.

REMERCIEMENTS



Remerciements au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles. Amen. Dites cette prière 6 fois par jour pendant 9 jours et vos prières seront exaucées même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication quand la faveur sera obtenue.

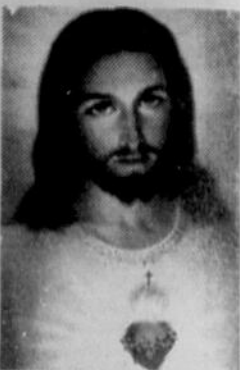
REMERCIEMENTS



Remerciements au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles. Amen. Dites cette prière 6 fois par jour pendant 9 jours et vos prières seront exaucées même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication quand la faveur sera obtenue.

J.E.M.

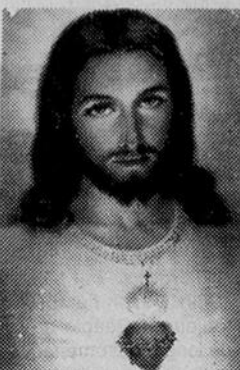
REMERCIEMENTS



Remerciements au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles. Amen. Dites cette prière 6 fois par jour pendant 9 jours et vos prières seront exaucées même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication quand la faveur sera obtenue.

D.L.

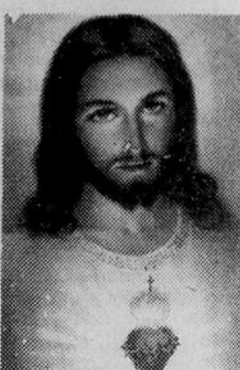
REMERCIEMENTS



Remerciements au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles. Amen. Dites cette prière 6 fois par jour pendant 9 jours et vos prières seront exaucées même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication quand la faveur sera obtenue.

S.L.

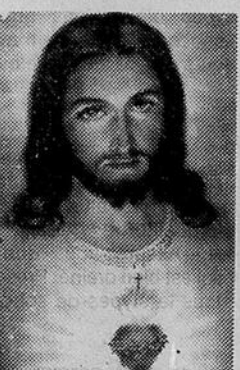
REMERCIEMENTS



Remerciements au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles. Amen. Dites cette prière 6 fois par jour pendant 9 jours et vos prières seront exaucées même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication quand la faveur sera obtenue.

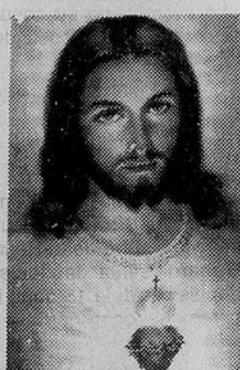
J.B.

REMERCIEMENTS



Remerciements au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles. Amen. Dites cette prière 6 fois par jour pendant 9 jours et vos prières seront exaucées même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication quand la faveur sera obtenue.

REMERCIEMENTS



Remerciements au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles. Amen. Dites cette prière 6 fois par jour pendant 9 jours et vos prières seront exaucées même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication quand la faveur sera obtenue.

F.D.

VASTE CHOIX - QUALITÉ - PRIX
MODÈLES RÉCENTS

LES MONUMENTS
DAIGLE
818 PRINCIPALE GRANBY
FACE AUX GALERIES DE GRANBY

ESCOMPTE SPÉCIAL
EN VENANT DIRECTEMENT À L'USINE DE GRANBY
Nous pourrions vous visiter sur demande

DIEU PRÊTE LA VIE ET LA REPREND

OUVERT 7 JOURS PAR SEMAINE
Même le SOIR et le DIMANCHE sur Rendez-Vous
(NOUS ACCEPTONS LES FRAIS D'APPELS INTERURBAINS)

378-7388

STUDIO
Jacques Turcot
Maître photographe agréé INC.

vous offre un très grand choix

CARTES MORTUAIRES
- avec ou sans prière - avec ou sans photo

PLACE CHATEAUGUAY
75 St-Jean-Baptiste, Châteauguay, 691-3711

Nouvelles pastorales de Ste-Martine

Liturgie de dimanche
Nous suivons toujours notre route vers Jérusalem et en ce dimanche 20 août, nous constatons que nous suivons Jésus comme messager et comme disciple. Nous lisons dans l'Évangile que Jésus nous invite au dépassement, Lui qui est venu "apporter un feu sur la terre." Pour vivre notre mission de baptisés nous devons comprendre que nous sommes messager de Paix non pas celle de tueur, de lâcheté mais d'audace, de courage de vérité.

Le Pape Jean-Paul II et des jeunes du monde entier vivront un grand pèlerinage à Saint-Jacques-de-Compostelle le 20 août. Voici un résumé du message du Pape aux jeunes: "Après de la tombe de Saint-Jacques nous voulons apprendre que notre foi a des fondements historiques, elle n'est pas quelque chose de vague et de passager..." Invitation qui colle bien à l'Évangile de ce dimanche.

Agenda

Mercredi, 23 août, rencontre du Conseil de Pastorale Paroissiale. Dimanche 27 août, grand rassemblement à St-Grégoire sur la tombe du bienheureux frère André organisé par l'Oratoire Saint-Joseph. Dimanche, 10 septembre, visite annuelle au cimetière. Avertissez vos parents. En octobre, Congrès Eucharistique à Séoul en Corée.

Document du Pape

Suite au synode sur les laïcs, le Pape Jean-Paul II a écrit un document intitulé "Les fidèles laïcs (Christifidèles alic) ou Il nous invite à redécouvrir que nous sommes une peuple de prêtres, prophètes et rois, suite à notre baptême. Dans les semaines qui suivent, je vous donnerai un résumé de ce document.

Pèlerinage à Rigaud

Dimanche, 13 août avait lieu le pèlerinage diocésain annuel au Sanctuaire Notre-Dame de Lourdes de Rigaud, à l'occasion de la fête de l'Assomption de Marie.

Le thème était: "En mission avec Marie au cœur de nos régions, au cœur du monde."

Durant la célébration, il y eut l'onction aux malades et l'envoi missionnaire. Les missionnaires partant aux quatre coins du monde virent donner le but de leur travail. L'abbé Jean-René Ménard salua la foule, depuis mardi le 15 août, il fait maintenant parti des Bénédictins à St-Benoît-du-Lac.

Mgr. R. Lebel souligna le courage de ces missionnaires qui doivent s'adapter à d'autres mœurs et coutumes mais aussi l'enrichissement du partage dans la

mission du Seigneur avec les peuples de d'autres pays. Afin de les aider à être des signes d'espérance, Mgr Lebel leur remit le livre sur l'Espérance de Gaétane Gareau ainsi que ses armoiries en épinglette.

Dans son homélie, Mgr Lebel nous a invité à vivre le Magnificat en soulignant les merveilles du Seigneur dans notre monde. Nous sommes trop portés à citer et décrire tout ce qui va mal, soyons plus positifs, proclamons les merveilles accomplies par différentes personnes et Églises locales au nom du Seigneur et nous apporterons ainsi l'espérance à ce monde en peine. Commençons chez nous, en cette nouvelle année pastorale qui débute, à vivre en région le travail déjà élaboré l'an dernier.

Liturgie du dimanche

En ce dimanche, 3 septembre, la Bonne Nouvelle est que Dieu sauve les humbles, les isolés, les pauvres. Ce sont eux les préférés de Dieu. Dans la

Plantez les bulbes à fleur cet automne

(Toronto, le 15 août 1989)... Au printemps, il est toujours agréable de faire de longues promenades au milieu de jardins de fleurs multicolores. Cet été, faites de votre jardin un objet d'admiration.

Avant la première forte gelée, plantez une variété de bulbes qui donneront des fleurs de différentes couleurs, formes et tailles. Les tulipes, les narcisses, les crocus et les jacinthes sont toujours populaires mais pourquoi ne pas essayer les fritillaires, muscaris et galanthus (perce-neiges). Plantez-les en groupe de sept ou neuf pour obtenir de meilleurs résultats.

Planter des fleurs à bulbe est très facile. Etant donné que le bulbe agit comme réserve d'éléments nutritifs, vous n'avez pas grand-chose à faire. Vous n'avez qu'à suivre ces quelques conseils:

— Choisissez des bulbes de Hollande fermes, de bonne qualité. De petites entailles et les tuniques détachées n'affecteront pas la qualité de la fleur.

— Assurez-vous que le sol est bien drainé. Presque tous les types de sol conviennent en autant qu'ils ne sont pas trop lourds et qu'ils sont poreux. Pour améliorer le drainage, ajoutez de la matière organique — tourbe ou compost — représentant jusqu'à 50 pour cent du volume de terre extraite. Vous pouvez également essayer la plantation dans des plate-bandes surélevées.

— Ajoutez du fertilisant à la terre qui se trouve au fond du trou dans lequel vous plantez le bulbe. Si vous avez oublié de le faire, mettez le fertilisant sur la terre du dessus et mélangez les deux légèrement. L'eau et la neige fondue dissoudront le tout et entraî-

neront le mélange vers les racines. Utilisez un fertilisant à action lente, qui contient par exemple du nitrogène, du phosphore et du potassium à raison de 9-9-6.

Intention de l'Église en septembre

Pour la fidélité de la jeunesse aux valeurs évangéliques. Pour que les jeunes sachent mettre en œuvre, selon l'Esprit de l'Évangile, les valeurs de la liberté, de la promotion humaine et du bien commun. Je me donne comme mission de me rendre disponible pour accompagner un(e) jeune engagé(e) dans une activité de solidarité et de partage. Je prends le temps de dialoguer avec un(e) jeune de l'environnement, la justice, la pauvreté, le respect de la vie, etc.

Congrès eucharistique à Séoul

Le Mouvement Eucharistique du Canada s'associe au Congrès Eucharistique International à Séoul, du 5 au 8 octobre 1989. Avec la collaboration de Mgr Gilles Quillet, archevêque de Rimouski et délégué national de la C.E.C.C., le Mouvement Eucharistique vivra une journée de prières, samedi, le 23 septembre au Cap-de-la-Madeleine. La messe aura lieu à 14h. Bienvenu.

Conseil paroissial de pastorale

Le conseil paroissial de pastorale s'est réuni à la fin du mois d'août. Il a décidé d'un projet afin de vivre la priorité régionale décidée par la majorité des paroisses de notre région en avril dernier: l'éducation de la foi chez nos jeunes familles. Pour cette année, il a été décidé d'avoir une messe le dimanche matin afin que les membres de notre communauté se sentent ensemble pour célébrer. Nous consulterons pour l'heure lors du sondage liturgique, dimanche le 17 septembre. Donc, le 3, 10 et 17 septembre, la messe aura lieu à 10h30.

Dates à retenir

Lundi, 4 septembre, fête du travail, le bureau du presbytère est fermé. Mardi, 5 septembre, congrès de la Vie Montante au

sous-sol de l'évêché de 9h00 à 16h00, départ du presbytère à 8h15. Mardi soir, 5 septembre, assemblée de l'Association Marie Reine à 20h à la salle des Chevaliers de Colomb. Mardi soir, 5 septembre, assemblée du cercle des Fermières à 20h à la salle St-Jean-Baptiste. Jeudi soir, 7 septembre, de 19h30 à 21h30, à l'église Christ-Roi de Châteauguay, réflexion chrétienne sur les élections. Dimanche à 10h30, célébration du souvenir à l'ancien cimetière si la température le permet. Jeudi, 14 septembre, souper de l'Age d'Or, ce souper avait été annoncé pour le 7 septembre. Dimanche, 17 septembre, remise de la Bonne Nouvelle aux jeunes de 4ième année, sondage liturgique et quête annuelle de la C.E.C.C. Lundi, 18 septembre, rencontre de tous les membres du service d'initiation sacramentelle des onze paroisses de notre région à la salle de l'église à Ste-Martine à 19h45. Samedi, 23 septembre, messe à 14h00 à Trois-Rivières à l'occasion du Congrès Eucharistique. Lundi, 25 septembre, réunion du C.P.P. au presbytère à 20h00. Mardi, 26 septembre, conférence sur le mariage par un père français en tournée au Canada, au sous-sol de l'évêché. Mercredi, 27 septembre, théâtre à St-Chrysostome: "François, le ravi

d'Assise".

Cours CEFOP

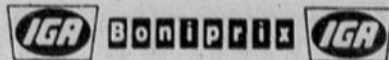
A chaque année le Centre de formation pastorale de l'évêché de Valleyfield en collaboration avec le collège de Valleyfield prépare un programme d'étude en pastorale préparant des laïcs à prendre des responsabilités dans l'Église. Les cours se donnent à Châteauguay, Valleyfield ou Vaudreuil. Donnez-vous cette chance de mettre à jour vos connaissances

religieuses, de vous resituer face à votre foi. Nous avons des dépliants au presbytère.

Les fidèles laïcs

"Du fait de notre baptême, nous sommes tous appelés à la sainteté." Cette phrase a été écrite dans le document sur la vocation et la mission des laïcs dans l'Église et le monde. Je vous invite à lire ce texte dans le Prions de dimanche dernier, pp. 22 à 25.

RECHERCHONS EMBALLEUSE DE VIANDE EXPERIMENTEE



Marché Claude Pitre Inc.
15, 2e Avenue Châteauguay
M. PITRE
692-4466

ON DEMANDE INSTALLATEURS

SILENCIEUX ET AMORTISSEURS



avec expérience de préférence ou avec des aptitudes mécaniques
A TEMPS PLEIN
SALAIRE SELON EXPERIENCE

691-8181



ACTING ON THE FUTURE

With the Liberal team of the Montérégie.



The Liberal team of the Montérégie

Rodrigue Dubé (Taillon), Colette Gagnon (Shelford), Albert Khelifa (Richelieu), Christiane Peichat (Vachon), Yvon Pommalville (La Prairie), Estelle Léssard (Bertrand), Yvon Lafrance (Iberville), Michel Charbonneau (Saint-Jean), André Bourbeau (Laporte), Jean-Pierre Saintonge (La Pinière), Daniel Johnson (Vaudreuil), Serge Marclé (Salaberry-Soulanges), Lucienne Robillard (Chambly), Jean-Pierre Beauchêne (Verchères), Pierrette Cardinal (Châteauguay), Charles Messier (Saint-Hyacinthe), Michel Timperio (Marie-Victorin) et André Chenail (Beaufort-Notre-Dame)

ALCOOL... TROP, TROP SOUVENT, C'EST RISQUÉ!

Santé et Services sociaux Québec

Le Club Unico de Valleyfield

Le Club Unico, section de Valleyfield, débutera sous peu ses activités régulières pour l'année 89-90. On se rappellera que cette association sans but lucratif permet aux couples membres de se rencontrer une fois par mois, lors d'un souper conférence, dont les sujets touchent particulièrement les préoccupations d'un couple. Actuellement, Unico compte 65 couples, membres actifs et quelques autres attendent leur introduction dans des délais plus ou moins brefs.

Lors du souper de clôture, le 20 juin dernier, le couple président sortant s'est vu honoré par les membres pour l'excellent travail effectué au cours de son mandat et un magnifi-

que tableau, peint par Mme Mariette Rousse, fût remis à Laurent et Suzanne Vallée en témoignage de notre gratitude.

Le conseil d'administration actuel, présidé par Louise et Claude Pelletier, est composé de Suzanne et Laurent Vallée, ex-président, Mariette et Marcel Rousse, vice-président, Aline et Jean-Guy Maher, secrétaire, Claudette et Jean-Paul Benoit, trésorier et Christiane et Yvan Guérin, relationniste. Le Travail de ce comité sera facilité par leur dynamisme ainsi que par la bonne structure mise en place par les comités antérieurs et par la motivation de l'ensemble des membres.

Cette année s'annonce



Suzanne et Laurent Vallée ont reçu une peinture. (Photo Le Soleil).

donc des plus intéressante et les couples désirant plus d'informations pourraient joindre le couple président

au 371-1623 ou le couple vice-président au 373-5285. Bonne saison aux membres Unico.



On aperçoit ici: Yvan et Christiane Guérin, Louise et Claude Pelletier, Aline et Marcel Rousse, Claudette et Jean-Paul Benoit, Suzanne et Laurent Vallée, Aline et Jean-Guy Maher. (Photo Le Soleil).

MAINTENANT OUVERT

NOUVEAU

"KING CLUB DISCO"

EN VEDETTE:

**ORCHESTRE
ROCK-DANSE**
JEUDI au DIMANCHE

**MOUSTACHE
VOUS INVITE**

MUSIQUE
Alchérie
GENDREAU INC.



**601 Chemin Frontière
Rivière Beaudette - 269-3137**

Au Parc régional de St-Timothée

On ne manque pas de projets

La Régie intermunicipale du Parc régional de St-Timothée bénéficie depuis quelques semaines de l'apport d'un autre projet de création d'emploi du gouvernement fédéral. Ce projet à multiples volets s'avère des plus intéressants et contribuera d'une façon plus que tangible au développement du Parc.

Six travailleurs oeuvrant à trois niveaux différents ont été engagés pour des périodes variant de 25 semaines. Ce projet du "Programme développement de l'emploi (PDE)"

d'Emploi et Immigration Canada vise à donner des expériences de travail supplémentaires à des chômeurs tout en majorant leur prestation d'assurance-chômage. Ces projets sont généralement connus sous la dénomination "Article 25".

Ce projet "Article 25" a entre autres permis au Parc régional de St-Timothée de recourir aux services d'une publiciste chargée de faire la promotion du parc, un secteur vital lors d'une première année d'exploitation. Une secrétaire est venue

donner un soutien administratif à la direction du parc. Trois employés manuels viennent compléter le tableau et leur tâche consiste à effectuer divers travaux d'aménagement et d'entretien.

Pour cet enrichissant projet, les membres de la Régie intermunicipale du Parc régional de St-Timothée désirent exprimer toute leur reconnaissance envers notre député fédéral M. Jean-Guy Hudon. De projet en projet, le Parc régional de St-Timothée ira loin, très loin!

Association Marie-Reine

Je souhaite une merveilleuse année à l'Association Marie Reine qui tiendra sa 1ère réunion mensuelle mercredi le 6 septembre à 19 h 30 au sous-sol de la cathédrale.

J'invite tous les membres à être présents pour

prendre connaissances des nouveaux projets pour l'année 1989-1990.

Félicitations au nouveau conseil. Présidente: Marie-Marthe Renaud. 1ère vice-présidente: Doris Faille. 2e vice-présidente: Gertrude Pilon Leduc. Secrétaire:

Cécile Poirier Leduc. Financière: Jeannine Houle Renaud. Trésorière: Albina Lefort. Animatrice spirituelle: Monique Lapière. Hôtesse: Alice Desrosiers. Hôtesse: Ghislaine Boutin. Musicienne: Jeannette Demers. Publiciste: Yvette Loisele Leblanc.

L'Entre Temps

**Spécial 2e Anniversaire
POUR DEUX**

L'ENTREE AU CHOIX:

Cocktail de crevettes - Salade César

LE PLAT PRINCIPAL:

Chateaubriand Bouquetière

Dessert - Thé - Café

+ 1 BOUTEILLE DE VIN (3 choix)

BON APPÉTIT

49.95 POUR DEUX

VOS HOTES



France et Claude

19 Jacques-Cartier
Valleyfield

Réservez: 377-1525
DATE LIMITE 30 SEPTEMBRE



SUR LES RIVES DU LAC ST-FRANCOIS

VOISIN DU
MOTEL BEAUPRE

Resto Bar

**SURVEILLENZ NOTRE
PROGRAMMATION
AUTOMNE-
HIVER**

**BRUNCH
À VOLONTÉ**

Tous les dimanches
de 9h00 à 14h00

10.95\$

4.95\$

ENFANTS
MOINS 10 ANS

315 rue Principale, St-Zotique Rés.: 267-3591

Le projet de canalisation du St-Laurent

Sommes-nous au courant que dans les débuts des années 20 les ingénieurs Canadiens et Américains avaient fait des forages et avaient placé des bornes sur une partie des fermes de Beauharnois au lac St-François pour faire le tracé de ce qui est devenu vers la fin des années 30, le canal de Beauharnois d'aujourd'hui. Pour le temps, c'était une gigantesque entreprise. Je me souviens de ce que c'était pour nos parents et grands-parents, surtout ceux qui ont été expropriés et ont vécu cette époque. De 1939 à 1950, les travaux ont été beaucoup ralentis par la deuxième guerre mondiale et ont recommencé en grand vers la fin de 1940. C'était alors les travaux du Canal et de l'immense écluse pour monter les bateaux géants à plus de 80 pieds de haut afin d'exempter d'autres écluses jusqu'au lac St-François. C'est donc pourquoi à Beauharnois, pour garder le niveau et la profondeur d'eau suffisants pour ces bateaux toujours

jusqu'au lac St-François, il avait fallu d'abord construire cet immense barrage. Une pierre deux coups, en même temps l'occasion était bonne de se servir de ce barrage pour servir à alimenter en eau la Centrale électrique de Beauharnois. Cette si grande entreprise s'est terminée et réalisée dans les années 1957-58. Je vous transmets ce qui a été publié dans Le Pro-

grès de Valleyfield dans ces années 1926, 1927, exactement comme suit La canalisation du St-Laurent, Ottawa 19-. Le parlement fédéral sera en mesure de mieux étudier à sa prochaine session le projet de canalisation du St-Laurent car le rapport des ingénieurs Canadiens et Américains sera terminé et signé dans quelques jours. Aussitôt que les gouvernements du Canada et des

Etats-Unis en auront pris connaissance, ce rapport sera publié en même temps à Ottawa et à Washington. On s'attend à ce que le Canada commence au mois de septembre les négociations avec les Etats-Unis au sujet de cette entreprise mais les pourparlers seront longs. De part et d'autre on ira lentement vers la réalisation de cette gigantesque entreprise. Emile St-Onge



L'ingénieur Pierre Beauchamp de LBCD a expliqué le fonctionnement de la station de pompage des infrastructures industrielles de Rivière-Beaudette Paroisse aux ministres Daniel Johnson et Pierre H. Cadieux ainsi qu'au député Serge Maril. (Photo Le Soleil - Photo Pro).

Les Carroussels

Les Carroussels est un club de danses carrées. Une nouvelle invitation est lancée à toute la population du Sud-Ouest à venir nous rencontrer le vendredi 8 septembre à la salle des Chevaliers de Colomb (salon Bleu) rue Académie, Valleyfield. Les conditions pour participer, c'est avoir entre 14 ans et 70 ans. Venez danser les danses carrées modernes et vous amuser au son de la musique western et populaire. Ca ne coûte rien d'essayer. Faites-vous plaisir, sortez.

Faites-vous de nouveaux amis. Les Carroussels tiennent à remercier le club de danses Country-Cousin de Châteauguay pour leur participation à la parade de Baie-des-Brises. Nous les remercions de leur support. Vous dites que vous faites beaucoup d'erreur. Dans ce cas, la danses carrées vous intéressera. Vous apprendrez à rire de vos erreurs et de celles des autres. Il n'y a pas de compétition. Donc ça n'est vraiment pas grave de faire une

erreur. Les danses carrées modernes, c'est une tradition qu'on a à cœur. Si vous aimez rire et parler, vous êtes à la bonne place avec les Carroussels. Qu'est-ce qu'il faut porter? Une jupe ample est recommandée pour les dames; une blouse et des souliers plats, à semelles souples. Les hommes portent d'habitude un pantalon, une chemise à manche longues et des souliers ordinaires à semelles souples. Les costumes spécialisés et de fantaisies sont agréables, mais ne sont ni exigés ni nécessaires. Début des cours le 8 septembre. Vous pouvez vous inscrire dès maintenant en téléphonant aux personnes dont les noms suivent.

Lucette et Roland Lecompte, 373-3170; Emelda et Yvanhoé Mailoux, 373-9123; Paulette et Roger Côté, 371-7167; Carmen et Gilles LaBadie, 373-4392; Jeannette et Albert Martin, 373-1947.

Jeannette & Albert Martin couple président

L'ILE DE NAXOS

Table d'Hôte

Chaque Jour de 4:00 pm - Fermeture
Inclus salade verte ou César et soupe du jour
ou Escargots Bourguignonne

ASSIETTE ROYALE
\$ 19.95
Queue d'homard, langoustines, crevettes,
cuisées de grenouille et pétoncles.
Servi avec riz et légumes frais.

TOUJOURS LE MEME
GRAND CHOIX DE
MÉNUS!
TOUJOURS LES
MEMES BAS PRIX!



BROCHETTE DE FILET MIGNON	13.95
<i>Avec riz et palates.</i>	
BROCHETTE COMBINÉE (Filet mignon et poulet)	13.95
<i>Avec riz et palates.</i>	
BROCHETTE DE POULET	12.95
<i>Avec riz et palates.</i>	
ASSIETTE DE SOUVLAKI	8.95
<i>Avec riz et palates.</i>	
SURF 'N' TURF (filet mignon et 5 crevettes)	13.95
<i>Avec riz et légumes frais.</i>	
STEAK "DIANE" AU COGNAC	14.95
<i>Avec tortellini.</i>	
FILET DE SOLE avec SAUCE AUX CREVETTES	10.95
<i>Avec riz et légumes frais.</i>	
SHISH - KEBAB	11.50
<i>Avec riz et palates.</i>	
BROCHETTE DE POULET AVEC CREVETTES	13.95
<i>Avec riz et palates.</i>	
STEAK AU POIVRE	14.95
<i>Avec palates et légumes frais.</i>	
ESCALOPE DE VEAU SPECIAL "MAISON"	10.95
<i>Avec spaghetti, sauce à la viande.</i>	
STEAK DE FILET MIGNON	14.95
<i>Avec fettuccine Alfredo vert.</i>	
SPAGHETTI AUX CREVETTES	9.95
SPAGHETTI ou RIGATONI TOUT GARNI "MAISON"	8.95

Avec dessert et café ou thé.
NOTRE QUALITE C'EST NOTRE SUCCES!

SUPER SPECIAL "STEFANOS"

LES ASSIETTES DES AMOUREUX

Pour 2 personnes

POUR UN TEMPS LIMITE

ASSIETTE DU PECHEUR ... 27.95

ASSIETTE GRECQUE ... 27.95

Inclus soupe du jour, salade et café ou thé.

MENU DU JOUR DU LUNDI AU VENDREDI
DE 11H À 14H

885 BOUL. DU HAVRE, VALLEYFIELD
RESERVATIONS: **371-5242**



IL VICINO
RESTAURANT
Châteauguay 691-1342

voisin du


**-1/2 PRIX-
PRIX FOUS**

**TOUS LES JOURS
DAILY**
16h00 à 18h30

**AUSSI POUR
EMPORTER
ALSO TAKE OUT**

SPAGHETTI	PRIX REG.: \$5.95	PRIX FOU \$2.95
PIZZA "ALL DRESSED" #4	PRIX REG.: \$6.50	PRIX FOU \$3.25
ESCALOPE DE VEAU PARMICIANA	PRIX REG.: \$11.95	PRIX FOU \$5.95

CE QU'ON NOUS DIT!
"C'est la propreté qui nous frappe"

WHAT PEOPLE TELL US!
It's the cleanliness that strikes us"

UN SPECTACLE QUI NE LAISSE PERSONNE INDIFFERENT



C'est un cadre absolument splendide, les comédiens sont tous excellents. La deuxième partie, très, très différente, se veut nettement plus érotique.
Daniel Guérard "Bon Dimanche"

SUPPLEMENTAIRES
8-9-15-16-22-23
SEPTEMBRE

Un très bon spectacle de divertissement. En somme ils sont tous excellents malgré l'écart qui sépare les deux climats de la soirée. Le côté érotique de la deuxième moitié a été exploité avec bon goût par Philippe Grenier.
Gilles Lamontagne
"La Presse"



La Belle Époque
St-Timothée

CHEZ NOUS TOUT EST UN SPECTACLE
INFORMATION:
1-373-3262

CLUB PAMALOU

PRÉSENTE

DIMANCHE
3 SEPTEMBRE
des 9h00

ce soir

Le Gala 11e Anniversaire

Revue Musicale Pamalou des plus complètes signé ALAIN VINET

- Cocktail "Anniversaire" BRUTUS sera servi
- Un shooter Schnapps aux pêches "De Kuyper"
- Tirage de \$500.00 de champagne BRUTUS
- Champagne \$15.00 la bouteille

ADMISSION \$5.00 Animateur: FRANCOIS GOUOULET

Prix de présence

Voyage d'une semaine à

ACAPULCO

pour 2 personnes

Gracieuseté du Club Pamalou
en collaboration avec VOYAGES AUX 4 VENTS
et ASSOCIATOUR

JEUDI
7 septembre

Le Super Party
début de session des étudiants au
collégial, universitaire et cours du soir

en collaboration avec le
Club de football les Phalanges
du Collège de Valleyfield

PRIX DE PRÉSENCE

Bon d'achat de **\$500** applicable
sur un voyage n'importe où dans le monde gracieuseté du Club
Pamalou et Voyages aux quatre vents.

SPÉCIAL AU BAR de 9 h à 11h sur les produits
LABATT bière \$2.50 prix rég.: \$3.75.

Admission \$5

Animation François Gououlet

NOUVEAU VENDREDI
30 + CHAMPAGNE

BRUTUS	Picolo 750 ml	\$4 ⁰⁰	\$15 ⁰⁰	Rég. \$23.00
		reg. \$8.00		
CORDON ROUGE	375 ml	\$30 ⁰⁰	750 ml	Magnum
		reg.: \$45.00	reg.: \$90.00	reg.: \$130.00
DOM PERIGNON		\$125 ⁰⁰		reg.: \$150.00

DÉTENTE PAR EXCELLENCE
Tous les soirs de 9h30 à 11h30

rue Victoria est Valleyfield 371-2054

**MR. TOP
SHAPE 89**

LE CONCOURS DÉBUTERA
TRÈS BIENTÔT!
pour inscription communiquez
des maintenant avec
Chantal Truchet au
371-2054
(après 9h00 p.m.)

Dans les CLSC

Des services à domicile réduits au minimum

Marthe Martel

La Coalition pour l'amélioration des services d'aide à domicile du Sud-Ouest fournit, dans son dossier portant sur l'aide à domicile, de nombreux exemples de personnes qui ne reçoivent qu'un minimum de services du CLSC.

On parle de deux sœurs âgées de 85 et 80 ans dont l'une est aveugle et l'autre souffre d'un état dépressif profond avec des périodes d'hallucinations qui ne reçoivent que trois heures de service par semaine. " Dans ce cas précis, l'auxiliaire familiale a retrouvé l'une des deux sœur avec un bras noirci suite à une cassure qu'elle s'était infligée trois jours avant la journée qu'elle devait passer à leur domicile", mentionne-t-on.

On donne l'exemple d'une dame âgée de 42 ans, paralysée d'un côté et ayant perdu l'usage de la parole, qui a la charge de trois enfants et dont le mari travaille dans le transport. L'auxiliaire ne peut lui consacrer plus de trois heures par semaine pour lui donner son bain, lui laver la tête, préparer le dîner et faire un peu d'entretien.

Ne reçoit également que trois heures de service, Mme S. de Huntingdon dont la seule visite est celle

de l'auxiliaire familiale qui auparavant lui accordait une demi-journée; Mme T. qui a subi une hystérectomie, qui a trois enfants d'âge pré-scolaire et qui a dû s'endetter pour obtenir l'aide dont elle avait besoin.

On parle également d'une dame âgée de 67 ans, dont le mari souffre de parkinson, qui vient d'être opérée pour cancer du sein. Cette dame suit un traitement intensif de radiothérapie cinq jours pas semaine. Elle est inscrite

sur une liste d'attente et ce n'est qu'occasionnellement, lorsqu'il y a une annulation, qu'elle peut obtenir l'aide d'une auxiliaire du CLSC.

La Coalition mentionne que le nombre de demandes d'aide effectuées auprès des CLSC a augmenté, que les augmentations de budget servent à peine à couvrir l'inflation; et que conséquemment, le temps que l'on accorde à chaque bénéficiaire se trouve réduit au minimum.



Me A. Linda Julien, avocate et candidate du Parti Libéral du Canada du comté de Beauharnois-Salaberry aux élections fédérales de 1988, fille de Roland Julien et de Gladys Cowan de St-Timothée, ajoutait le 5 juin dernier un autre diplôme à son crédit en obtenant un certificat de compétence en langue espagnole de l'Université McGill. Me Julien a, en outre, une licence en droit (LL.L.) de l'Université de Montréal, un certificat de l'Université Cambridge en Angleterre ainsi que d'autres diplômes et certificats de la Bourse de Montréal et de l'Association Canadienne des Courtiers en Valeurs Mobilières. (Photo Le Soleil).

GAGNEZ



Melody of love
Roses are red
Blue Velvet
Mr. Lonely
2
billets
par semaine

(1 par gagnant)
POUR ASSISTER
AU SOUPER SPECTACLE
Bobby Vinton
18,19,20,21 septembre 89
avec l'orchestre de Jerry DeVilliers
Menu: Côte de boeuf au jus
Prime Rib Roast Beef



LE PROCHAIN TIRAGE AURA LIEU AU RUSTIK VENDREDI LE 15 SEPT. A 13h30. DEPOSEZ VOS COUPONS AU RESTAURANT RUSTIK.

CHAQUE BILLET
A UNE VALEUR
DE \$75.00 POUR
CE SOUPER
SPECTACLE

PARTICIPEZ
EN GRAND
NOMBRE

Spectacle de Bobby Vinton
Restaurant Rustik
Châteauguay

NOM: _____

ADRESSE: _____

VILLE: _____

TEL.: _____

Cette promotion est rendue possible avec la collaboration du journal

le soleil

La Fédération de l'âge d'or du Sud-Ouest demande que l'on double les budgets du maintien à domicile

Marthe Martel

La Fédération des clubs de l'âge d'or du Sud-Ouest dénonce le manque de ressources à domicile pour les personnes âgées de la région et demande que soient doublés les budgets alloués au maintien à domicile.

Au cours de la dernière année, la Fédération de l'âge d'or a mis sur pied un comité permanent qui a réalisé une étude sur l'état des services de maintien à domicile dans la région et qui s'est donné comme mandat de voir à ce que ceux-ci soient améliorés. C'est ce qu'a expliqué au Soleil le directeur de la Fédération, M. Gaston Lafontaine.

Le comité permanent a été baptisé du nom de "Coalition pour l'amélioration des services d'aide à domicile du Sud-Ouest québécois". Il est composé de la première vice-présidente de la Fédération, d'une représentante de l'âge d'or de Huntingdon et d'un représentant de chacun des quatre CLSC.

Des services qui se détériorent

Le document réalisé par la Coalition débute par

l'étude de deux cas de personnes qui ont vu leurs services à domicile diminuer considérablement entre 1983 et 1989.

On parle tout d'abord d'un couple dont l'homme et la femme étaient âgés respectivement de 78 et 76 ans et dont l'un souffrait d'arthrite et d'anémie et l'autre (l'homme) avait pratiquement perdu l'usage de sa jambe et de son bras gauches suite à un accident cérébro-vasculaire. Ne pouvant conduire la voiture et vivant éloignés du centre-ville, le couple recevait en 1983 les services suivants du CLSC: une auxiliaire familiale féminine à raison d'une demi-journée par semaine pour effectuer l'épicerie, les courses, l'entretien ménager ainsi que de l'écoute et du support; un auxiliaire masculin à raison de trois heures par semaine pour les bains (deux bains pour monsieur), le lavage des planchers (une fois par mois), le lavage des vitres et chassiss doubles; un auxiliaire masculin et une féminine une fois l'an pour le grand ménage.

En 1989, l'homme est décédé et la dame s'est retrouvée seule (ses enfants demeurant éloignés), souffrant de plus en plus d'arthrite au point de ne pouvoir prendre son

bain et se laver les cheveux. Cette dame ne reçoit maintenant que l'aide d'une auxiliaire féminine à raison d'une heure et demie par semaine pour le bain et le lavage des cheveux. Pour le reste, elle doit s'en remettre aux organismes bénévoles.

L'autre cas exposé est celui d'une personne handicapée qui auparavant recevait l'aide d'une auxiliaire féminine à raison de sept heures par semaine en plus de celle d'un auxiliaire masculin à l'occasion et, qui n'a droit maintenant qu'à trois heures par semaine. Cette personne reçoit \$47,50 par semaine de l'OPHQ (Office des personnes handicapées du Sud-Ouest) pour engager quelqu'un, mais elle rencontre de nombreuses difficultés. L'emploi n'étant pas du tout rémunérateur, on la quitte aussitôt que l'on trouve quelque chose de plus intéressant.

Les organismes bénévoles

La Coalition mentionne qu'étant donné l'alourdissement des cas confiés aux CLSC et l'augmentation du nombre de cas, ceux-ci doivent maintenant concentrer leurs efforts aux soins d'hygiène et abandonner progressivement les travaux lourds et l'entretien

ménager. Les bénéficiaires sont de plus en plus souvent invités à avoir recours aux organismes bénévoles ou aux organismes privés pour recevoir ces services.

"Certains organismes font des miracles, mais la plupart sont de durée limitée dans le temps, ce qui entraîne un fort roulement de personnel. Ces problèmes tiennent au fait que leur financement est insuffisant et instable", mentionne-t-on.

On souligne également que l'action bénévole ou semi-bénévole comprend certaines limites, par exemple lorsque la perte d'autonomie commande une action régulière et soutenue.

On mentionne d'autre part que les programmes d'aide de l'OPHQ pose de sérieux problèmes et que lorsqu'il y a des cas en attente au SIMAD (Programme de soins intensifs à domicile mis sur pied pour désengorger les hôpitaux), c'est le CLSC qui doit les assumer.

La population vieillit

Pour expliquer le fait que le nombre de demandes de services à domicile dans les CLSC est sans cesse croissant, la Coalition présente des statistiques sur le vieillissement de la population, lesquelles sont tirées d'un

document produit par le Département de santé communautaire. Il appert donc que sur le territoire du CLSC de Huntingdon, le nombre de personnes âgées de 65 à 74 ans et le nombre de celles âgées de 75 ans et plus auront augmenté respectivement de 9,5 pour cent et de 22,3 pour cent entre 1981 et 1991; sur le territoire du CLSC La Presqu'île l'augmentation sera de 28,3 pour cent et de 58,4 pour cent; sur le territoire de Château-guay, elle sera de 38,6 pour cent et de 61,3 pour cent et pour le territoire du CLSC Seigneurie-de-Beauharnois, de 22 pour cent et de 64,5 pour cent.

La Désinstitutionnalisation

Garder les personnes âgées à domicile le plus longtemps possible, tel est le voeu du gouvernement et des personnes âgées elles-mêmes, indique-t-on, ajoutant que cependant les services à domicile devraient être améliorés.

On mentionne qu'un hébergement en centre d'accueil coûte \$13,300.00; un hébergement dans un

centre hospitalier de longue durée coûte annuellement \$44,600.00 alors qu'un service régulier de maintien à domicile ne coûte que \$1175.00; qu'un SIMAD (soins intensifs à domicile) ne coûte que \$7500.00; et que l'aide que peut accorder annuellement l'OPHQ (Office des personnes handicapées du Québec) n'est que de \$5787.00.

On souligne que les budgets accordés aux soins à domicile ont été augmentés au compte-goutte et suffisent à peine à couvrir l'inflation. On mentionne que la

Commission Rochon estime qu'il faudrait tripler et même quadrupler les budgets consacrés à l'aide à domicile.

La Coalition demande que le ministère de la Santé et des Services sociaux double minimalement les budgets consacrés au maintien à domicile, tant au niveau des ressources publiques que des ressources communautaires. On demande que les budgets des organismes bénévoles soient octroyés pour trois ans.



C'est mercredi dernier au Resto-Bar Etc. à St-Zotique qu'a eu lieu le spectacle défilé de mode organisé au profit de la Joujouthèque de Valleyfield. M. Pierre Crépeau, responsable de la régie et chorégraphe, Mme Nicole Lecours, responsable de la levée de fonds et Mme Tess Mariasine, auteure-compositrice-interprète ont travaillé à la réussite de la soirée. (Photo Le Soleil Jacques Smith).

LUNDI 4 SEPTEMBRE c'est LA FETE DU TRAVAIL

Venez déguster un SUPER BUFFET CHAUD à volonté Seulement

9.95 adultes

De 16h à 21h30

Du lundi au dimanche
Buffet chinois, mets canadiens et fruits de mer.
Servi chaud incluant: Bar salade, table à dessert
thé, café A VOLONTE. de 16h00 à 22h00

Tous les dimanches de 11h à 2h30
BRUNCH FAMILIAL A VOLONTE

SEULEMENT **8.25** ADULTES

Enfants moins de 10 ans **5.00\$**

Enfants moins de 5 ans **GRATUIT**

Nous vous offrons le service de livraison à domicile
De 16h00 à minuit

Profitez sur livraison toute commande minimum de \$10. recevez une mini-loto et courez la chance de gagner beaucoup de dollars et sur commande au comptoir un minimum de \$14.00 recevez 10% d'escompte.

BIENVENUE AU BAMBOO

NOUVELLE HEURES D'AFFAIRES

Lundi: 16 hrs à minuit
Mardi: 16 hrs à minuit
Mercredi: 16 hrs à minuit
Jeudi: 16 hrs à minuit
Vendredi: 16 hrs à 3hrs
Samedi: 16 hrs à 3 hrs
Dimanche: 11 hrs à minuit

INFORMATIONS
OU RESERVATIONS

373-6333

BAMBOO

400 Bord de l'eau - Grande-Ile, Valleyfield
route 20, sortie 14

Auberge Rod & Gun

HORAIRE AUTOMNE 1989

Ouvert du mercredi au dimanche

SALLE À DINER

17h30 à 21h00

Choix de
3 tables d'hôte
A partir de

9,95\$

MENU DU BAR

Spaghetti Sauce
à la viande

3,25

Rib Steak 10 oz
servi avec légumes
et patates au
four

8,95

Filet de sole
servi avec riz
et légumes

6,95

GRATUIT

Spécial Automne 1989

Découpez ce coupon et obtenez
un APERO GRATUIT dans la salle à diner
(Valide jusqu'à la fin octobre)

**Auberge
Rod & Gun**

Port Lewis St-Anicet - Réservations: **264-5355**



Le Permanent

La Société Canada Trust Courtier



L'IMMOBILIER A UN NOM... LE PERMANENT

RESIDENTIEL



1- VALLEYFIELD Bungalow brique neuf, style moderne, salle à manger, mezzanine avec salon au sous-sol, 7 appartements, 2 foyers, coin de rue. **PIERRE VALLIERES 763-2503**



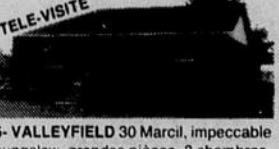
2- VALLEYFIELD Cottage agé-rénové, 3 chambres, garage 23x31, idéal pour mécanique ou menuiserie, près du club nautique. **L. LAFRANCE 371-6546**



3- VALLEYFIELD Rue Des Erables, bungalow à 4 paliers, brique aluminium 1987, terrain clôturé avec piscine, entrée double. **YVAN BEAUDOIN 373-9037**



4- VALLEYFIELD Rue Cléophas, bungalow pierre et aluminium, cuisine, armoires chêne, porte patio, sous-sol fini, près école. **YVAN BEAUDOIN 373-9037**



5- VALLEYFIELD 30 Marci, impeccable bungalow, grandes pièces, 3 chambres, secteur calme. **LOUIS LALONDE 373-3822**



6- VALLEYFIELD 153 Des Dominicaines, impeccable, bungalow construit 1984, grand garage, secteur calme, sous-sol fini. **LOUIS LALONDE 373-3822**



7- VALLEYFIELD Joli cottage rénové avec goût, secteur recherché, à proximité des services, faut voir. **JEAN-LOUIS CAMPEAU 373-5175**



8- VALLEYFIELD Propriété prestige, secteur recherché, 3 chambres, piscine creusée, beaucoup d'extra, faut voir. **DENIS VALLEE 377-1699**



9- VALLEYFIELD Impeccable bungalow, cuisine équipée, parquetier de chêne, sous-sol aménagé, piscine hors-terre, face à un parc. **LILIANE DOYON 373-6380**



10- VALLEYFIELD Joli cottage 7 pièces, 4 chambres, garage, entrée pavée, terrain 4,140 p.c., services, secteur tranquille, axes basses. **GUY CHAMAIL-LARD 267-3039**



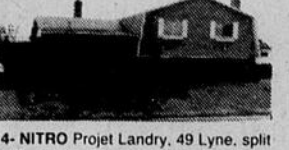
11- VALLEYFIELD Réduit pour VENTE RAPIDE. Bungalow 24x40, 1976, 3 chambres, terrain 69x118, pour moins que 69,000\$. **HUGUETTE MURPHY 373-0887**



12- GRANDE-ILE Accès plage privée, moins de 56,500\$ cottage, 2 chambres, cuisine moderne, planchers bois franc. Taxes 311\$. **HUGUETTE MURPHY 373-0887**



13- GRANDE-ILE Bungalow plus, 4 chambres, bachelors inclus, tout brique, abri d'auto, secteur recherché, construction supérieure, à voir. **DENIS VALLEE 377-1699**



14- NITRO Projet Landry, 49 Lyne, split level, 10 pièces, terrain 90x100, taxes \$1,152 par année, bon achat, faut voir. **LOUIS LALONDE 373-3822**



15- NOTRE-DAME-DU-SOUIRE Cottage jumelé, 3 chambres, sous-sol semi-fini, près d'un parc, terrain 4147 p.c. propriété impeccable, faut voir! **LILIANE LAFRANCE 371-6546**



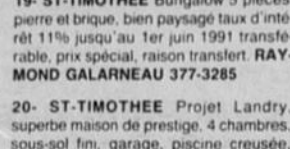
16- NOTRE-DAME DU SOUIRE Eligible à la subvention provinciale pour une première maison, terrain 75x95, piscine hors-terre, propre. **JOHANNE LEBLANC 373-2086**



17- NOTRE-DAME-DU-SOUIRE Semi-détaché, 3 chambres avec sous-sol, 1987, intérieur chaleureux, à visiter. **JEAN-LOUIS CAMPEAU 373-5175**



18- NOTRE-DAME-DU-SOUIRE Nouveau à visiter, intérieur nouvellement refait, planchers latte de merisier, sous-sol fini, terrain paysagé, piscine, faut voir! **JOHANNE LEBLANC 373-2086**



19- ST-TIMOTHEE Bungalow 5 pièces, pierre et brique, bien paysagé taux d'intérêt 11% jusqu'au 1er juin 1991 transférable, prix spécial, raison transfert. **RAYMOND GALARNEAU 377-3285**



20- ST-TIMOTHEE Projet Landry, superbe maison de prestige, 4 chambres, sous-sol fini, garage, piscine creusée, taxes basses. **HELENE BRAULT 373-6802**



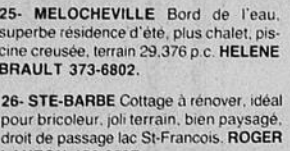
21- ST-TIMOTHEE Bungalow 24x42, impeccable, 3 + 1 chambres, salle de jeu, abri d'auto, terrain paysager 7,197 p.c. moins de \$60,000. **LILIANE DOYON 373-6380**



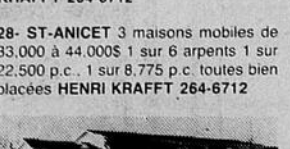
22- ST-TIMOTHEE La campagne à proximité de la ville, accès au bord de l'eau, bungalow brique 1983, terrain 122x122. **LILIANE DOYON 373-6380**



23- ST-TIMOTHEE Maison prestige, 12 pièces, 4 chambres, sous-sol fini, piscine, beaucoup d'extra, très bon secteur. **DENIS VALLEE 377-1699**



24- MELOCHEVILLE Bungalow 9 pièces avec bachelors 3 1/2 piscine 27' aspirateur central, foyer immense terrain clôturé, construction 1982. **RAYMOND GALARNEAU 377-3285**



25- MELOCHEVILLE Bord de l'eau, superbe résidence d'été, plus chalet, piscine creusée, terrain 29,376 p.c. **HELENE BRAULT 373-6802**



26- STE-BARBE Cottage à rénover, idéal pour bricoleur, joli terrain, bien paysagé, droit de passage lac St-François. **ROGER LAUZON 452-2297**



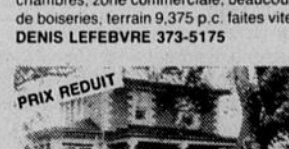
30- COTEAU DU LAC Luxueux bungalow 7 chambres, bois franc, beaucoup d'extra, terrain 40,445 p.c. **DENIS LEFEBVRE 373-5175**



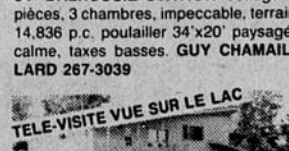
31- COTEAU DU LAC Cottage rénové 3 chambres, garage terrain 53,820 p.c. **MARCEL SCHOONE 265-3096**



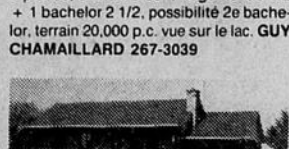
32- COTEAU LANDING Cottage neuf 6 pièces, 4 chambres avec mezzanine, décoration, luxueuse avec garage, piscine, terrain 70x116. **PIERRE VALLIERES 763-2503**



33- ST-ZOTIQUE Cottage 8 pièces, 4 chambres, zone commerciale, beaucoup de boiseries, terrain 9,375 p.c. faites vite. **DENIS LEFEBVRE 373-5175**



34- DALHOUSIE STATION Cottage 8 pièces, 3 chambres, impeccable, terrain 14,836 p.c. poutailier 34'x20' paysagé, calme, taxes basses. **GUY CHAMAIL-LARD 267-3039**



35- RIVIERE BEAUDETTE Propriété de 8 pièces, 3 chambres + logement 5 1/2 + 1 bachelors 2 1/2, possibilité 2e bachelors, terrain 20,000 p.c. vue sur le lac. **GUY CHAMAIL-LARD 267-3039**



36- LES CEDRES Bungalow tout pierre des champs, 4 chambres, foyer, piscine hors-terre, grand terrain, bien paysagé. **ROGER LAUZON 452-2297**



37- VALLEYFIELD A qui la chance! 4 logis brique plus garage, très bien entretenu, bon revenu, près école et église. **DENIS VALLEE 377-1699**



38- VALLEYFIELD Centre-ville, tout brique, 10 logements 8x3 1/2, 2x5 1/2, tous loués, revenus 48,220\$ prix réduit. **HELENE BRAULT 373-6802**

39- MELOCHEVILLE 6 x 4 1/2 tout brique 1986, tous loués, stationnement pavé, prix réduit, bons revenus. **HELENE BRAULT 373-6802**



EXCLUSIF SERVICE A LA CLIENTELE
3 fois par semaine, lundi, mardi, mercredi à compter de 18h30 (aussi cassette disponible pour visionner à domicile)

FERMES

49- COTEAU STATION L'élevage vous intéresse, j'ai ce qu'il vous faut: ferme de 23 arpents avec bâtiments. **ROGER LAUZON 452-2297**



50- ST-CLET Cottage rénové près route 20, 9 pièces, 5 chambres, grange, garage 50,000 pi. de terrain, toutes les sortes d'arbres fruitiers. **P. VALLIERES 763-2503**

51- SOULANGES Une des plus belles terres de Soulanges, 315 arpents drainés avec maison et bâtiments élevage ou culture. **P. VALLIERES 763-2503**

52- ORMSTOWN Terre à bois de 660 arpents, idéal pour chasse ou investissement 250,000\$. **J.C. KRAFFT 264-6383**

53- ST-LOUIS GONZAGUE 100 arpents drainés avec bâtiment et cottage 3 chambres 180,000\$ sur rang 40 J.C. **KRAFFT 264-6383**

54- ST-ANICET Fermes et fermettes de 9 à 174 arpents, de 44,500\$ à 265,000\$. **HENRI KRAFFT 264-6712**

55- ST-ANICET 86 acres cultivables, cottage 3 chambres, étable, silo bel emplacement. **JEAN-CLAUDE KRAFFT 264-6383**

56- STE-AGNEES DE DUNDEE 49.5 arpents boisés, équipé pour élevage de chevaux, cottage 2 chambres, \$75,000. **J.C. KRAFFT 264-6383**

57- ST-ISIDORE Ferme laitière de 116 arpents maison neuve avec ou sans quota et animaux. **J.C. KRAFFT 264-6383**

58- STE-BARBE Terrain résidentiel de 318,770 p.c. à subdiviser en lots de 30,000 p.c. situé à 2 minutes Marina Port Lewis. **ROGER LAUZON 452-2297**

59- ST-TIMOTHEE Terrain de 58,000 p.c. zoné commercial situé boul. Hébert à 500 pi. de la future autoroute 30, très bon placement. **R. GALARNEAU 377-3285**

60- FRANKLIN 14 arpents boisés, dézonné, près Camping Lac des Pins. \$18,000. **J.C. KRAFFT 264-6383**

TERRAIN

58- STE-BARBE Terrain résidentiel de 318,770 p.c. à subdiviser en lots de 30,000 p.c. situé à 2 minutes Marina Port Lewis. **ROGER LAUZON 452-2297**

59- ST-TIMOTHEE Terrain de 58,000 p.c. zoné commercial situé boul. Hébert à 500 pi. de la future autoroute 30, très bon placement. **R. GALARNEAU 377-3285**

60- FRANKLIN 14 arpents boisés, dézonné, près Camping Lac des Pins. \$18,000. **J.C. KRAFFT 264-6383**

CHALET

48- ST-ANICET Chalet d'été, 3 chambres, meublé, vue et droit de passage au lac, foyer extérieur remisé, beaux arbres. **HELENE BRAULT 373-6802**

PROPRIETES A REVENUS

37- VALLEYFIELD A qui la chance! 4 logis brique plus garage, très bien entretenu, bon revenu, près école et église. **DENIS VALLEE 377-1699**

VISITE LIBRE

DIMANCHE, LE 03 SEPTEMBRE 1989, DE 2 HEURES À 4 HEURES, AU 392 RUE, DES ERABLES, VALLEYFIELD. BIENVENUE À TOUS! Bungalow à 4 paliers brique et aluminium 1987, terrain clôturé avec piscine, entrée double. **YVAN BEAUDOIN 373-9037**

VOYEZ D'AUTRES PROPRIETES ANNONCEES DANS HABITABEC

373-5175

85 NOTRE-DAME

VALLEYFIELD

373-5175

101 maisons à vendre

CHATEAUGUAY: bungalow rénové, 5 chambres à coucher, sous-sol fini, 2 salles de bains. 84 000 \$, comptant 3 500 \$ balance 11 1/2% avec propriétaire ou loué 700 \$/mois. Tél. 691-3357, 933-0374 (F)

PRIX REDUIT

St-Isidore: vendue par propriétaire, nouvelle construction, garage, grandes pièces, fenêtres à manivelle, planchers en chêne, taxes environ 700\$. 85 000 \$. 691-6668. (K)

ST-ISIDORE: PRIX REDUIT. Cottage tout brique, complètement rénové, 3 c.c., salle de lavage. Inclus: stores verticaux, Jenn-air, four encastré. Inf. 454-7311, 281-1820 (Diane) (NO)

CHATEAUGUAY: bungalow 4 chambres à coucher, sous-sol fini, 2 salles de bains, foyer, thermopompe, aspirateur central, grand garage, 96 000 \$. 691-1622 (NO)

BIENVENUE

à M. et Mme Tremblay de Verdun qui ont trouvé dans la région, la propriété qu'ils recherchaient depuis longtemps. Mes meilleurs voeux de succès dans votre nouvelle occupation de "gentleman-farmer".

Vous aimez les chevaux et rêvez de vous établir en campagne pour pas trop cher? Voici quelques suggestions.

1- St-Chrysostome 80 arpents semi-boisés, bonne grange, maison d'époque; \$85,000.00.
2- St-Urbain 56,000 p.c., grange aménagée pour chevaux, maison nécessite quelques travaux de rénovation. Une occasion unique pour moins de \$60,000.00.

3- Châteauguay bungalow construction supérieure 3 chambres, s/s fini plus de 30,000 pi. carrés en campagne.

4- St-Chrysostome 150 arpents dont 100 cultivables, maison et grange, possibilité de reconstruire.

LARRANT SAURIOL
825-2106
Immeubles Local Ltée
667-6766

CHATEAUGUAY
Bungalow A-1, 3 chambres, très propre, dans les 70,000\$ cause, transfert. 96 Provost
699-0832 (F)

LASALLE: bungalow, 3 chambres, sous-sol, foyer, garage, près du golf. Inf. 365-2583 (D)

BEAUHARNOIS: aucun comptant, duplex 6 1/2 libre à l'acheteur, 79 500 \$ et payez seulement un loyer de 400 \$/mois. 691-3357, 933-0374 (F)

MAISON A VENDRE



Venez vous installer à Valleyfield, près des commodités: CEGEP, Ecole Langlois, hôpital, centre-ville.

- Aubaine (sans agent)
- Briques et pierres 36x42, 3 c.c., sous-sol fini garage chauffé, porte électrique
- toute rénovée, impeccable
- terrain paysagé, libre immédiatement

303 ST-JEAN BAPTISTE, VALLEYFIELD
FRANCOIS PATENAUDE
Le soir et fin de semaine **267-9383**

A VENDRE



Quadruplex incluant: 2- 3 1/2 neuf, 1- 2 1/2 et 1- 4 1/2 avec garage double, chambre de bain de luxe, bain thérapeutique, etc... situé à Bellefleur coin Andrew (coin centre civique). Prix \$103,000. Inf.

371-9493 APRÈS 18h00



MAISON A VENDRE PAR LE PROPRIÉTAIRE
25-9e ave, St-Timothée
(près de l'aréna)

Bungalow à aire ouverte boiseries et armoires tout chêne, tapis mur à mur, 3 chambres à coucher, 2 salles de bain, 2 foyers, sous-sol fini, piscine creusée intégrée à la maison, garage, murs de brique intérieurs et autres commodités. **FAUT VOIR.**

S'adresser après 5 hrs 30 à **371-1744**

Le jour à **371-2888**

Visite sur rendez-vous seulement

A VENDRE OU À LOUER CHATEAUGUAY, 69 ROY



3 chambres, possibilité de 4; foyer, solarium; tourbillons; 2800 pieds carrés habitables; terrain 12,300 pieds carrés.

M. CARRIERE

527-1983 GESVAL crtr

A VENDRE SUPERBE COTTAGE



CHATEAUGUAY: Secteur paisible, près de tout. Cottage, 4 chambres, 3 salles de bains, foyer, sous-sol fini, garage (électrique), piscine, thermopompe, et autres accessoires de luxe. Taxes: 1525\$ Terrain 60x100 paysagé et clôturé. Entrée pour 2 autos. PRIX \$138,000.

698-2801

Le Permanent

La Société Canada Trust Courtier

NOMINATION



RACHEL CAZA

692-6649
691-7030

M. Michel Bissonnette directeur du Permanent à Châteauguay est heureux de vous annoncer que Madame Rachel Caza s'est joint à l'équipe la plus dynamique de votre secteur: celle des agents du Permanent!

C'est bon de connaître des gens qui vendent plus de maisons que tout autre courtier au Québec! Madame Caza de par sa compétence et ses connaissances saura vous donner un service des plus professionnels.

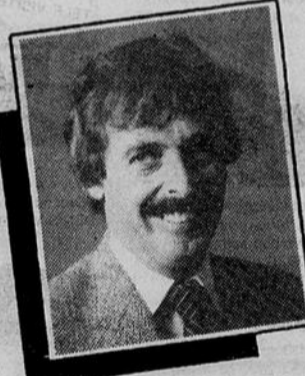
Pour vendre ou acheter, consultez une spécialiste!

RACHEL CAZA: **691-7030**

Le Permanent

La Société Canada Trust Courtier

NOMINATION



MICHEL BERNIER

691-6885
691-7030

M. Michel Bissonnette, directeur du Permanent à la succursale de Châteauguay est fier de vous annoncer que Monsieur Michel Bernier s'est joint à l'équipe dynamique des agents du Permanent.

De par sa compétence et ses nombreuses années d'expérience dans le domaine immobilier, il saura mettre à profit toutes ses connaissances afin de vous servir et vous conseiller d'une manière toute personnelle et très professionnelle. Vous désirez savoir pourquoi les agents du Permanent en feront plus que quiconque pour l'achat ou la vente d'une propriété?

N'hésitez pas à contacter MICHEL BERNIER au

691-7030

Vous cherchez une propriété! Appelez-moi! J'en ai pour tous les goûts et tous les budgets



TAXES BASSES
COTEAU DU LAC Cè bungalow avec armoires en chêne et ses 11 pièces vous enchantera. Le tout impeccable avec terrain de 32,000 pieds carrés et clôturé et oui les taxes \$439. par année. Ray Dubé 371-8878, 373-9545



INTERESSANT
ST-TIMOTHEE Quartier tranquille, paisible, agréable à proximité de l'école, autobus, petit centre d'achat. Profitez de l'été au maximum au bord de la piscine creusée et clôturé pour votre intimité. Vous voulez en savoir davantage? Raymond Dubé 373-9545, 371-8878



INVESTISSEZ
Un duplex aluminium pour un 1er investissement dans l'immobilier ou pour prop. occupant. Un logement de 5 1/2 pces et un autre de 3 1/2. Revenu de 575\$ mois. Faites travailler votre argent sans lever le petit doigt! Pour une visite! Appeler Ray Dubé 373-9545, 371-8878



SORTEZ DE L'ORDINAIRE
GRANDE-ÎLE Maison contemporaine inondée de soleil, un escalier spécial donne accès à l'étage! Le salon spacieux agrémenté d'un foyer est éclairé par une fenêtre de 14 pi. de haut la voir c'est la vouloir! Téléphonez-moi Ray Dubé 373-9545, 371-8878.



NOUVEAU
ST-TIMOTHEE Vous cherchez la sécurité dans un bon quartier, bel emplacement avec un magnifique terrain paysagé, patio, piscine hors-terre 24 pi. Venez la voir et surtout comparez les taxes Ray Dubé 373-9545, 371-8878



COMMERCIAL
VALLEYFIELD Cottage zoné commercial avec bachelors au sou-sol, possibilité d'un 2e bachelors dans le haut et d'un local commercial au rez de chaussé. Vous voulez partir en affaire voici l'emplacement idéal. Misez sur la valeur Ray Dubé 373-9545, 371-8878



FAITE UNE OFFRE
VALLEYFIELD Quelque chose de spécial! Split level const 88. Une maison à aires ouvertes et beaucoup d'intimité. La voir de l'extérieur ne suffit pas. Téléphonez-moi pour une visite personnelle. Ray Dubé 373-9545, 371-8878



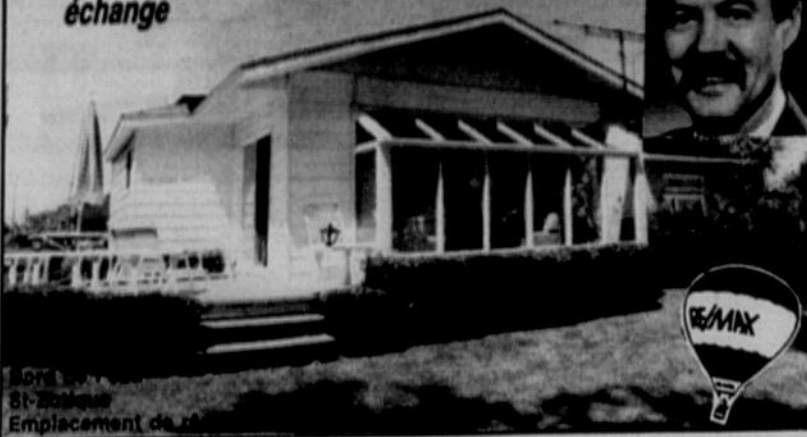
JAMAIS HABITEE
GRANDE-ÎLE Maison neuve! Jamais habitée! Bel emplacement dans quartier idéal: armoires mélamine. Un split à aires ouvertes pour un intérieur polyvalent. Faites-moi entrer dans vos projets Ray Dubé 373-9545, 371-8878.



RAYMOND DUBÉ
373-9545
RE/MAX DUBÉ INC.

Faites une offre
ou
échange

RAYMOND
DUBÉ
373-8848



873-1111
St-Zotique
Emplacement de

RE/MAX
DEFI INC. courtier



Pour la vente ou l'achat
d'une propriété
contacter votre
agent immobilier

André Perrier

371-8878 ou
377-9669

Evaluation gratuite



PRIX REDUIT

FAITES UNE OFFRE

Valleyfield, 266 De la Barrière
superbe bungalow, 3 c.c. avec foyer
au salon pour plus détails A. Perrier
371-8878 ou 377-9669.



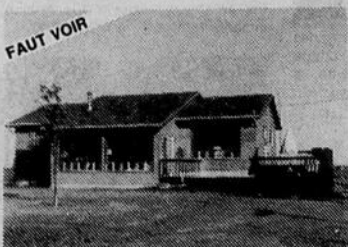
NOUVEAU
LA VOIR
C'EST LA VOULOIR

Grande-Ile, 113 Ovide magnifique
bungalow fini en grandeur avec foyer
au sous-sol et piscine creusée avec
un terrain paysagé de tout beauté.
Faut voir sans faute. Plus de détails
A. Perrier 371-8878 ou 377-9669.



NOUVEAU
SOYEZ LE PREMIER

Coteau Station, 10 rue Sonia
Superbe bungalow 3 c.c., piscine creusée,
foyer et un magnifique terrain
tout paysagé sur un coin de rue. Plus
de détails A Perrier 371-8878 ou
377-9669.



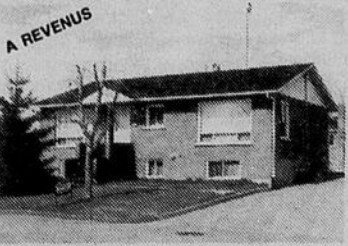
FAUT VOIR

St-Barbe, 180 chemin bord de l'eau
très beau bungalow 3 c.c., grand ter-
rain 30,000 p.c., droit de passage au
lac pour decente de bateau. Plus de
détails 371-8878 ou 377-9669.



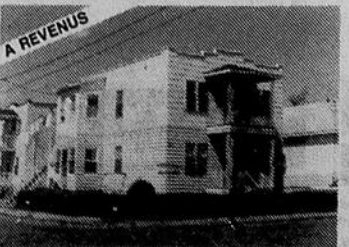
LE CHÊNE
ET LE MERISIER

Valleyfield, 43 rue Daigneault
Superbe cottage de grande valeur,
tout brique, 4 c.c., 3 s.b., 2 foyer, pis-
cine creusée 35x17. Soyez le premier,
venez visiter. Pour plus de détails
André Perrier 371-8878 ou
377-9669.



A REVENUS

Valleyfield, 9 terrasse Langevin, très
beaux bungalow tout brique, 3 c.c.,
avec 2 bachelors, revenus de 610.\$
par mois. Plus de détails André Per-
rier 371-8878 ou 377-9669.



A REVENUS

Valleyfield Bellerive, 243-245 Danis,
36-38 Ellen Les 2 duplex doivent se
vendre ensemble 2x51/2 et 2x41/2.
Pour plus de détails A. Perrier
371-8878 ou 377-9669.



A REVENUS
COMMERCIAL

Huntingdon, 174 à 176 rue Château-
guay. Faites une offre je me paie tout
seule. Plus de détails A. Perrier
371-8878 ou 377-9669.

Région de Beauharnois casse-croute \$15,000. avec bons revenus.
Grande-Ile Complexe immobilier 4 de 4 logements 2 de 8 logements 153,000\$
revenus.
Centre d'accueil avec tout les permis dans la région.

RE/MAX
DEFI INC. courtier

L'équipe de l'heure

EXPÉRIENCE + COMPÉTENCE
= RENDEMENT MAXIMUM

INVESTISSEZ

SERGE HAINEAULT
371-8878

ANDRE CLEMENT
371-8878

DUPLEX

rue St-François Valleyfield	95,000\$
rue Perron Valleyfield 2x51/2	54,000\$
rue Ellice Valleyfield 2x51/2	moins de 60,000\$
rue Académie Valleyfield 1x41/2, 1x51/2	69,000\$
rue Montcalm, Valleyfield 1x41/2, 1x51/2	59,000\$
rue Dufferin Valleyfield 51/2, 41/2	109,000\$
rue Virginie Valleyfield 51/2, 51/2	74,000\$
rue St-Charles Valleyfield 41/2, 41/2	62,000\$

TRIPLEX

rue Papineau Valleyfield	115,000\$
rue May Valleyfield	84,000\$
rue Ellice Valleyfield	69,000\$
rue Mignonne Valleyfield	65,000\$

4 LOGIS

rue St-Jean Baptiste Valleyfield	135,000\$
rue May Valleyfield	85,000\$
rue Isidore Valleyfield	89,000\$
rue Taillefer Valleyfield	119,000\$
rue St-Jean Baptiste Valleyfield	139,000\$
à St-Télesphore aubaine	79,000\$

5-6-9-12 LOGIS

5 logis, blvd du Havre Valleyfield	159,000\$
6 logis, secteur polyvalente Valleyfield	Intéressant
6 logis, rue St-Jean Baptiste Valleyfield	Une aubaine
6 logis, rue Jacques-Cartier Valleyfield	C'est à voir
9 logis rue Perreault Valleyfield	Aubaine 115,000\$
12 logis, dans Bellerive Valleyfield	Investissez

COMMERCIAL

ILE ST-FRANÇOIS
400,000 p.c. de terrain
au bord de l'eau
Ile St-François

Garage de vente
AUTOMOBILES USAGÉES
Valleyfield, site stratégique
Faites vite

COMMERCIAL

Batisse commerciale
avec 5 locaux
tous loués

Edifice à bureau
et boutique
Centre-ville, Valleyfield

Edifice commercial
et logement
Centre-ville, Valleyfield

Batisse commerciale
Boulevard Mgr. Langlois,
Valleyfield

Dépanneur
Valleyfield établi depuis 30 ans.

Epicerie-dépanneur
Région Soulanges

Club planche à voile
Bord du lac St-François avec
permis de restauration

Boucherie et
batisse commerciale
Région de Valleyfiel

Hotel, bar et discothèque
Région Soulanges

Restaurant spécialisé
Centre-ville, Valleyfield

Station service d'essence
Valleyfield

Dépanneur
Soulanges une aubaine
à ne pas manquer

Nettoyeur
Valleyfield excellent
chiffre d'affaires

Brasserie
Valleyfield
Investissement garanti

Garage mécanique, essence
et batiment
Comté de Beauharnois

Batisse commerciale
En plus de 106 sites
de location d'encan
région Soulanges

Terre de culture maraichère
St-Antoine Abbé

Salon de coiffeuse avec
batisse commerciale
Valleyfield

CHATEAUGUAY bungalow récent avec carport, finition intérieure professionnelle, s-sol fini. **Gérald** 691-1017 - 691-7770

CHATEAUGUAY 8 logements 1986, revenu (1990) 44,500\$ Hypothèque transférable à 11 1/4% - 1991. Liquidité annuelle \$5,200/an. **Gérald** 691-1017, 691-7770.

VENTE-ACHAT-LOCATION

IMMEUBLES Rondelle INC.
COURTIER EN IMMEUBLES

L'achat d'une maison dans la région de Châteauguay est un bon investissement. Service spécialisé et complet pour vos transactions immobilières.

The purchase of a house in the district of Châteauguay is a sound investment. Specialized and complete service for your real estate transactions.

ANDRÉ POIRIER
26 ans dans le domaine FINANCIER et IMMOBILIER. 26 years in the FINANCIAL and REAL ESTATE BUSINESS.
Rés.: 698-1204
Bur.: 692-8303

ATTENTION ACHETEURS - BUYERS
Taux de financement à 11.875% pour mes inscriptions
Mortgage rate at 11.875% on my listings

SALE PURCHASE-RENTAL

RE/MAX
Les professionnels associés de l'immobilier

MLS

POUR UN SERVICE DOUBLEMENT EFFICACE, FAITES CONFIANCE À DEUX AGENTS D'EXPÉRIENCE.

371-8878 - 371-7203

SERVICE BILINGUE

Christian Gareau **Jacques Laplante**

Sélection de la semaine

VALLEYFIELD (RANG STE-MARIE): Sortez de l'ordinaire! Choisissez cet élégant bungalow 30'x52' aménagé avec trois bachelors. Sur terrain de 16,500 p.c. Très comme il faut! Une chance unique! Ne soyez pas déçu demain, informez-vous dès aujourd'hui!

VISITE LIBRE

DIMANCHE 3 SEPT. 14h00 à 16h00

7 JACINTE ST-TIMOTHÉE Jardins des îles en face de l'aréna! Bungalow brique neuf 44x30. Planchers bois franc au salon et dans les 3 chambres, salle de bain céramique, services d'égoûts et d'aqueduc payés, taxes basses Aubaine!!!

Un peu plus pour VOUS....

A l'achat ou à la vente d'une propriété, obtenez GRATUITEMENT une estimation de votre aménagement extérieur ou décoration intérieure.

CLAUDETTE WATIER
Re/Max Défi Inc
371-8878

A REVENUS

VALLEYFIELD rue Salaberry prix \$229,000.

VALLEYFIELD Boul. du Havre Triplex prix \$84,000.

PRIX REDUIT

VALLEYFIELD rue St-Ildore prix \$44,000.

ORMSTOWN Rue Delage prix \$179,000.

VALLEYFIELD, rue Dufferin prix 129,000\$

ST-LOUIS DE GONZAGUE Bar et possibilité d'un autre commerce prix \$139,000.

ORMSTOWN Rue Roy, prix \$179,000.

VALLEYFIELD rue Fabre, c. bachelor, prix \$64,900.

PRIX REDUIT

COTEAU DU LAC rue Le Boisé prix \$114,000.

A REVENUS

VALLEYFIELD Triplex rue Des Erables prix \$119,000.

TERRAINS
Rue St-Jean Baptiste
2 terrains \$7,000 chacun, 6,000 pi.ca. chacun.

TERRAINS ST-ANICET
Avenue Jules Leger
15,000 pi.ca. Prix \$26,000.

VAL MORIN
Sur les pistes du Mont Belle Neige. Maison mobile meublée prix \$28,000.

COTEAU LANDING Zone commercial prix 118,000\$

CLAUDETTE WATIER

Re/Max Défi Inc

371-8878

COMMERCES

COMMERCE DE RESTAURANT CHIC: Au cœur du Centre-ville de Valleyfield, pouvant asseoir 90 personnes. Chiffre d'affaires des plus impressionnants. Excellente clientèle. Le succès vous motive? Appelez-nous dès aujourd'hui!

RESTAURANT CASSE-CROUTE: Dans la région, bénéficiant d'un achalandage continu. Excellent chiffre d'affaires. Devenez l'heureux propriétaire de cette mine d'or!

CASSE-CROUTE AVEC TERRASSE: à Baie des Brises. Equipement compris. Enormes possibilités pour vous qui avez le sens des affaires!

BOUTIQUE DE VETEMENTS DE CUIR: Dans la région avec excellente clientèle. Joignez-vous au cercle des gagnants du monde des affaires!

DEPANNEUR parmi les plus populaires à Valleyfield! A vous de continuer à le faire si bien fructifier... Relevez le défi!

BATISSE COMMERCIALE: Tout brique au cœur du centre-ville! Sur deux étages plus sous-sol. Bien renovée. Investisseurs, saisissez cette excellente opportunité!

PROJET DE CENTRE COMMERCIAL-PROFESSIONNEL à l'angle des routes 201 et 238 à Coteau du Lac. Pour médecin, optométriste, pharmacien ou pour commerce! Renseignez-vous dès maintenant!

BUNGALOWS

GRANDE-ILE: Le style d'aujourd'hui! Brique et cèdre avec garage intégré. Multi-niveaux, plafond cathédrale à la salle à diner, sous-sol fini, bain tourbillon, poêle combustion lente, et bien d'avantage. Offert avec fierté!

RIVIERE BEAUDETTE: Vous en avez assez des petits formats? Optez pour ce spacieux cottage renové. Four encastré, plaque chauffante, et plus encore. Sur terrain de 15,600 p.c. avec piscine 24'. Venez visiter.

ST-ZOTIQUE: Devenez l'heureux propriétaire de ce cottage enchanteur d'excellente qualité, muni d'une foule d'atouts irrésistibles, tels de belles pièces claires, 2 salles de bain, bain tourbillon, poêle combustion lente et bien plus encore! Demandez une visite.

VALLEYFIELD (ST-EUGÈNE): Une valeur sûre! Spacieux bungalow agrémenté de commodités tels plaque chauffante, four encastré, sous-sol fini avec foyer de brique, bar entrée par l'extérieur. Très beau terrain paysagé et piscine creusée!

PRIX REDUIT

HUNTINGDON: Grand cottage renové avec cuisine moderne, garage, piscine creusée, taxes basses. Faites une offre!

BORD DE L'EAU

ST-ANICET: Directement au bord du lac St-François et à deux pas du club de golf. Bungalow 30'x40' avec garage intégré. Terrain de 60,000 p.c. DETENTE GARANTIE!

PRIX REDUIT

VALLEYFIELD (ST-EUGÈNE): On vous félicitera de votre excellent choix lorsque vous serez le nouveau propriétaire de cet élégant bungalow, sous-sol fini sur terrain paysagé avec goût et piscine! Appelez dès maintenant!

NITRO: Tout l'espace dont vous rêvez! Cottage avec sous-sol fini. Mezzanine, 3 salles de bain, foyer. Aussi abri-d'auto, piscine, beau terrain et bien plus encore! Ne cherchez plus, venez visiter dès aujourd'hui!

ST-TIMOTHÉE (Pointe Meloche): Idéal comme 1er investissement! Bungalow renové, plaque chauffante, four encastré. Ne manquez pas cette aubaine!!!

VALLEYFIELD: Il vous faut voir ce beau bungalow avec garage intégré. Sous-sol fini. Inclut plaque chauffante, lave-vaisselle, four encastré, bar, combustion lente et plus. Piscine, patio de ciment de 15'x22'. A BON PRIX!

ORMSTOWN: Jeunes couples, vous aimez la nature? Venez visiter ce bungalow 3 c.c., dans un environnement de détente. Très propre! Taxes minimales! PRIX TRES ABORDABLE!!!!

VALLEYFIELD: Une sucrée de belle maison! Tout brique et aussi de très belle qualité à l'intérieur. Sous-sol fini. Sur terrain de 13,068 avec piscine. Venez la voir de plus près.

HINCHINBROOKE: AUBAINE! Commencez avec ce cottage renové, plaque chauffante, four encastré. Sur terrain de 35,000 p.c., taxes basses! Reprise de finance - Faut vendre - Faites une offre!

VALLEYFIELD (ST-EUGÈNE): Votre maison est devenue trop grande? Voici celle qu'il vous faut! Vous aimerez la disposition de ses 4 pièces. Salle familiale au sous-sol ou possibilité de bachelor.

VALLEYFIELD (ST-EUGÈNE): Immeuble multi-fonctionnel, actuellement aménagé pour bureaux sur un étage et demi. Sur terrain de 12,882 p.c. dans un secteur commercial stable. Pour vente rapide - Prix négociable. Soyez inquisiteur!

VALLEYFIELD: Rentable! 4 logis des mieux situés. Facile à louer! Habitez-en un et faites de l'argent avec les trois autres! Faites une offre!

IMMEUBLES A REVENUS

BEAUHARNOIS: Faites travailler votre argent sans lever le petit doigt avec ce bon immeuble locatif 6-logis. Appelez-nous dès maintenant!

VALLEYFIELD (ST-EUGÈNE): Collectionnez les reçus de loyer avec ce bon immeuble logis... et souriez...

VALLEYFIELD (BELLERIVE): Une jolie maison... avec trois revenus en surcroît! De nombreux inclusions dans le prix de vente.

VALLEYFIELD: Vous cherchez un bon investissement? Vous ne vous trompez pas avec ce 4 logis brique, très propre dans le secteur de l'hôpital. Allez-y!

NOUVEAU

VALLEYFIELD: A deux pas du Centre-ville! Une trouvaille pour investisseur! Immeuble renové 5 logis, bien loué! De nombreux inclusions dans le prix de vente.

NOUVEAU

VALLEYFIELD: Immeuble multi-fonctionnel, actuellement aménagé pour bureaux sur un étage et demi. Sur terrain de 12,882 p.c. dans un secteur commercial stable. Pour vente rapide - Prix négociable. Soyez inquisiteur!

Le Permanent
La Société Canada Trust Inc. courtier

LE CLUB DES LEADERS
1987-1988
CLUB DU MILLION
1986-1987-1988
GAIL WALKER
691-7030-692-1611

101
maisons à vendre

STE-MARTINE: triplex bien situé, bonne occasion. Par propriétaire. 698-1023 (NO)

CHATEAUGUAY: Vente par propriétaire: bungalow 1984, 3 chambres à coucher, sous-sol semi-fini. Vente cause transfert. Dans les 77 777 \$. Pierre, 692-5245 (F)

BEAUHARNOIS: près polyvalente et aréna, bungalow, 1984, 3 chambres à coucher. 95 000 \$. Tél. 429-6107 (F)

Immeubles Local Ltée
COURTIER
SUCCURSALE SUD-OUEST
DEPUIS 1945 **377-8534**
PLAZA K-MART NITRO-VALLEYFIELD

MARTINUS MOOJEKIND
résidence
371-0696



ON RECHERCHE SOUMISSIONS DE DÉNEIGEMENT

Le Centre d'achat Plaza K-Mart est présentement à la recherche d'un contracteur de la région pour réaliser notre contrat de déneigement et l'épandage d'abrésifs.

Le devis et le plan sont disponible au bureau de l'administration au local #105.

Téléphone / Fax
377-8534
Plaza K-Mart
Nitro - Valleyfield

COUVREZ LE QUÉBEC AVEC LES ANNONCES CLASSÉES DES HEBDOS RÉGIONAUX

Réalisez que votre petite annonce classée pénétrera dans plus de 1 877 181 foyers au Québec et qu'au-delà de 4 millions de personnes pourront la lire si elle nous est confiée.

Le prix pour couvrir le Québec et ses régions
430\$ POUR UN MESSAGE DE 25 MOTS
105 le mot additionnel

Faites-nous parvenir vos instructions avec un chèque visé ou mandat de poste à l'ordre de:

À l'attention de votre
JOURNAL LOCAL OU RÉGIONAL
AFFICHANT CE LOGO



MAISON A VENDRE
PAR LE PROPRIÉTAIRE

Projet Landry. Terrain 10,000 pi.ca., taxes basses, services payés, paysagé, split level 32'x48', 3 c.c., 2 salles de bain, remises 16'x16'. Sans agent.
Pour inf.: **371-4777** après 5h00 p.m.

ST-ETIENNE: bungalow avec garage, plus dépendance de 670 pieds carrés; terrain paysagé de 34 600 pieds carrés, au bord de l'eau. 429-3339 (D)

ST-TIMOTHEE, bungalow 4 1/2 avec abri d'auto, terrain 208 x 162 x 90 de large, cabanon 6 x 12, 300\$ taxes, 900\$ chauffé, éclairé par année. 46,500\$. Cause départ. 373-9373 (K)

CHERCHÉZ-VOUS UNE MAISON? ARRÊTEZ ICI
et SAUVEZ 10,000\$ OFFRE LIMITEE



NOUVEAU MODÈLE 1989

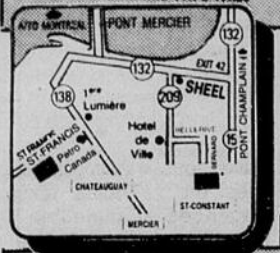
BON SUPPLÉMENTAIRE TOUS LES SAMEDIS

MODELE ILLUSTRE A ST-CONSTANT
SEULEMENT 72,700\$
Aucun frais d'infrastructures

AUCUNE OFFRE RAISONNABLE SERA REFUSEE

AVEC OCCUPATION RAPIDE D'UNE DE NOS MAISONS EN INVENTAIRE SOIT À CHATEAUGUAY OU A ST-CONSTANT

OUVERT 7 JOURS
Lundi au vendredi 13h à 17h 18h à 21h
Samedi et dimanche 11h à 17h30



GRANDE SELECTION DE MODELES SOIT

- BUNGALOWS
- COTTAGES
- SPLITS

Jusqu'à 179,900\$ SUR LA **RIVE-SUD**

BUREAUX DES VENTES
ST-CONSTANT 632-6240
CHATEAUGUAY 691-8922

ROCHELLE CONSTRUCTION
CONSTRUCTIONS WILDWOOD
LES JARDINS ST-CONSTANT

CHATEAUGUAY SEMI-DETACHE A VENDRE
Près de toutes commodités, très propre. Inf.: **691-3127 (F)**

Maison mobile 12 x 60 pieds. Très propre. Auvent 45 pieds avec pierres pour patio. Air climatisé dans le salon. Prix à discuter. Peut être déménagée sur terrain ou parc de maisons mobiles. Tél. 429-3696 (F)

STE-MARTINE: maison de campagne, 2 1/2 arpents de terrain; prix: 85 000 \$ négociable. 427-2240 (U)

CHATEAUGUAY
Bungalow 39x28, secteur paisible, recherché. Près services. 3 chambres, Jenn-Air, four encastré. Taxes 1200\$. **698-1766. (D)**



PROJET CLÉMENT-GRAVEL

Situés dans un environnement chaleureux et verdoyant, les cottages du Projet Clément-Gravel vous feront apprécier le bien-être d'un chez soi confortable et accueillant... à quelques minutes du centre-ville.

Où se trouve cet îlot de calme et de verdure? Non, pas en banlieue, mais à Ville LaSalle!

Les cottages sont présentement offerts à des taux d'intérêt privilégiés:
8 3/4 %* ■ **9 3/4 %***
1 an 2 ans

Venez visiter nos unités modèles, elles vous séduiront! Visitez 7 jours par semaine, de 13h à 16h, ou sur rendez-vous.

130, rue Gravel
sortie LaSalle de l'autoroute 20
■ 983-2733 ■ 367-1040 ■ 368-0661 ■

Projet parrainé par Caisse populaire Ste-Catherine Labouré

* Tous sujet à changement sans préavis. Garantie F.C.

Projet & Locas...
Constructeur résidentiel

Offrez-vous une maison pour les fêtes

Prenez possession de votre maison le 15 décembre 1989...



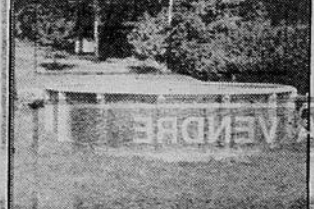
OBTENEZ CET ARBRE DE NOËL GRATUITEMENT



TIRAGE d'une piscine hors-terre 18'

Projet Locas s'engage à régler le solde de votre bail actuel se terminant le 1er juillet 90.

(Bail jusqu'à \$500. par mois)



Tirage aura lieu le 16 décembre 1989

ST-CONSTANT — LAVAL — CHATEAUGUAY
632-2434 — 691-0772

DIRECTION ST-CONSTANT: Sortie Pont Mercier vers Laprairie, passer 4 lumières et tourner sur Proulx et suivez les indications.

DIRECTION CHATEAUGUAY: 1ère lumière tourner à gauche sur Boul. Industriel pendant 1 mille, tourner à droite sur Dupuis et droite sur Briand et voyez nos modèles.

A VENDRE



Propriété à 72 MORIN, Valleyfield, 5 appartements, solarium, s-sol fini, foyer, ch. bain, buanderie, etc... Terrain 90x115, paysage, garage, remise. Libre, bon prix (Pas d'agent) Tél.:

225-0405

101 maisons à vendre

Grande-île, bungalow de luxe (1987), style mi-étage, brique en vinyle, très bien agencé, plusieurs extras inclus, terrain clôturé de 60 x 100, situé 600, Levac, adjacent au Projet Havre de l'île, visite sur rendez-vous. Inscriptions ouvertes à toutes les agences. (6-60). Imm. Clément Beaudin, courtier, 373-4388 (X)

À VENDRE OU À LOUER 2 DES ROSSIGNOLS, MERCIER

Grand bungalow, 3 chambres, entrée split, grand terrain clôturé, patio (ciment), piscine, etc... libre immédiatement. Agents s'abstenir. 698-1838 ou 698-0957. (K)

Valleyfield, bungalow très bien situé, près du centre-ville, 96, Bissonnette, s'adresser Immeubles Clément Beaudin inc. courtier, 373-4388 (X)

Maison située au 205 Académie, Valleyfield, 4 1/2, avec garage, grand terrain, libre immédiatement, prix 47,000\$, 373-0241 ou 373-7405 (X)

BEAUHARNOIS

Bungalow sans agent, secteur tranquille, 3 chambres à coucher, brique & aluminium, construction 10 ans, taxes basses, lave-vaisselle, tapis, poêle combustion inclus. 429-2568 (U)

VALLEYFIELD BUNGALOW extérieur briques de 44 x 25, 5 1/2 pièces chauffage électrique, abri d'auto, cabanon, vaste terrain, clôturé de 75 x 105, situé 169 Trudeau. Immeuble Clément Beaudin Inc. courtier 373-4388 (X)

CHATEAUGUAY

Bungalow 1976, façade en briques, près des services publics, terrain paysagé 60'x115', clôturé, taxes 1460\$, grand balcon (ciment), 2 chambres, salle à manger, cuisine (accessoires ménagers inclus), décoration professionnelle exceptionnelle. Prix 96,500\$ négociable. Gilles, 691-6424. (F)

Ste-Barbe, 424 route 132, bungalow 1977 avec garage, 4 c. à c. sous-sol semi-fini, terrain paysagé, par le propriétaire, 371-9989 (F)

CHATEAUGUAY

Beau bungalow neuf vendu par le propriétaire, tout brique, 2 salles de bains, 3 chambres à coucher, planchers chêne, garage, gazonné. Toute offre sera discutable. Carole 691-2861 ou 691-8589 après 6 heures (F)

SECTEUR RECHERCHE

Split-level 27x62, briques et pierres, porte de garage électrique, 2 salles de bains, 3 chambres, échangeur d'air, 2 sous-sols finis, garde-robe (cèdre), foyer, antenne, piscine hors-terre 24', aspirateur central, four, plaque Jenn-Air, lave-vaisselle, plusieurs extras, construction supérieure. 169,000\$. 27 LE RENARD, MERCIER 692-8940 (D)

Valleyfield, bassin, bungalow, 3 ans tout brique, 42 x 30, moderne, luxueux, chauffage central, air conditionné, patio, 85 Marleau, 373-9882 (U)

Valleyfield, duplex extérieur aluminium, 5 1/2, chacun, chauffage électrique, 2 garages, terrain clôturé 60 x 90, 45-47 Sullivan, Imm Clément Beaudin, courtier, 373-4388 (X)

MAISONS A VENDRE

Grande maison de 6 pièces, près de tout, 21 Laramée, CHATEAUGUAY, piscine creusée, "Florida room", abri d'auto, sous-sol fini avec foyer, etc., grand terrain 75x100. Sur rendez-vous, 691-2833 (K)

2 propriété brique, 1 duplex, 1 bungalow, près école Langlois, idéal pour propriétaire occupant, agent d'immeubles s'abstenir, 377-7965 (U)

St-Timothée, québécoise, construction 1984, près de l'arène, pierre des champs et stucco, sous-sol fini, grand deck avec piscine hors-terre, terrain 15,000 pi. car., taxes basses, 371-3386 (U)

CHATEAUGUAY HEIGHTS

269 Maple: maison 2 ou 3 générations. Possible de convertir en 2 logis ou bureaux. Maison tout brique très utilitaire, éclairée et économique. 10 pièces sur 2 étages, 5 chambres, 3 salles de bains. Grand terrain paysagé et garage. 2 terrasses, foyer. Hypothèque 10% pour 3 ans. Vendons au prix de l'évaluation municipale. Pas d'agent 691-1286. (F)

NITRO, secteur recherché, grand semi-détaché, plancher de bois franc, taxes 500\$, prix 69,000\$. 373-3082 (F)

MAISON A VENDRE

Directement sur le lac St-François, Rivière Beaudette, 6 pièces, 2 c.c., 11/2 salle de bains, chauffage électrique, garage, terrain 75x150, excellente vue, plage magnifique, 269-3334 (F)

IMMEUBLES CHATEAUGUAY
90 BOUL. ST-JEAN BAPTISTE, CHATEAUGUAY

Pour une vente rapide à un juste prix ou pour l'achat d'une nouvelle propriété

FAITES CONFIANCE À PIERRE HEBERT
691-7234 691-7770

MAISON MOBILE A VENDRE

A Maple-Grove dans la Pointe des Erables. Renseignement 429-5964. (NO)

Maison mobile 14 x 72, grand terrain, à St-Stanislas, tél. 371-7879 (F)

Bungalow pierre et brique, terrain 70 x 130, paysagé, piscine creusée, planchers et armoires en chêne, fenêtres et toiture neuves, chauffage électrique propulsé, 2 revenus au sous-sol, libre immédiatement. Pas d'agent. Prix 109,000\$ Demandez roger, 377-3270 soir, 429-6484 (D)

TRANSFERT

Bungalow incluant garage, situé au 36 Carignan, Châteauguay. Fait voir! Repeint. Possibilité de transférer l'hypothèque à 11-1/4%, échéance 05-92. Pour rendez-vous, tél.: 692-2702, après 18h00. (K)

N. D. Sourire, semi-détaché, 2 1/2, avec garage, entrée en asphalte, terrain 50 x 85, coin tranquille, 371-1266 le jour (K)

Maison à vendre par le propriétaire 63, Sanctuaire, Notre-Dame du Sourire, 371-9135 (D)

Maison + garage commercial A Vendre



Renoué en 88. Terrain 53,000 pi. ca. Paysagé, asphalté. Prix 195,000\$. Situé au 268 Route 132, à St-Stanislas de Kostka, à 5 minutes de Valleyfield. Pour inf. 373-4918

CONSTRUCTION

H & M BOUFFARD INC.

Francois Emond

Bur.: 699-1439 • Res.: 692-0106



L'escale 88,900\$
incluant, terrain, infrastructures, notaire

MEMBRE DE L'A.P.C.H.Q.
MAISON MODELE "ESCALE"

16 CIMON MERCIER
(Par la rue de l'Eglise)

15 août au 1er octobre 1989
OUVERT: DIMANCHE 13h00 à 16h30
OU SUR RENDEZ-VOUS

Quelques terrains boisés disponibles

À VENDRE AU PRIX D'ACHAT ORIGINAL!

Finition moderne, sous-sol fini, tapis mur à mur, Jenn-air, thermopompe, air climatisé, piscine creusée, bain tourbillon, paysagé avec goût. Quartier résidentiel tranquille. UN BIJOU!



SELLING AT PRICE PURCHASED!

Modern interior, finished basement, wall to wall carpet, Jenn-air, thermopump, air conditioning, inground pool, whirlpool, fully landscaped. MUST SEE! Quiet residential area.

692-3982

ROYAL LEPAGE



3080 - 120e ave., St-Anicet, maison de prestige sur le La St-François. Beau coup inclus, construction supérieure à voir GAETAN LAURIN 373-5555 371-1640

Grande maison à la campagne, 8 pièces, comté de Vaudreuil bien situé, tranquille, arbres, garage, grand terrain, 59,500\$, 456-3903 (F)

Semi-détaché, 1987, Notre-Dame du Sourire, cuisine moderne, tout équipé, 68,500\$, tél. après 16 h 00, 371-7223 (D)

MAISON A VENDRE

Valleyfield, bungalow de 48x24. Rénovations complètes en 1987, sous-sol fini, foyer, chauffage eau chaude et électrique, patio extérieur, entrée d'auto double en pavage uni, cabanon, cuisine moderne avec tous les accessoires etc... Toutes les agences d'immeuble sont bienvenues. 6-70CV Visite sur rendez-vous seulement, client sérieux. Propriété située au 61 Larin secteur de la Polyvalente Inf.: Immeuble Clément Beaudin inc. 373-4388 Courtier (X)

MAISON À VENDRE

VALLEYFIELD, coin Taillefer et Quevillon, joli bungalow, 4 c.c., salle de jeu, salle de lavage, atelier, chambre noire (photo), très grand terrain paysagé incluant clôture, patio et cabanon, écoles primaires et 3 parcs à proximité, libre immédiatement 371-2968 (F)

Bungalow près de Valleyfield, 3 chambres, chauffage électrique, terrain 100 x 100, taxes 400\$/année. Cause transfert. Endroit tranquille, 269-2354 (F)

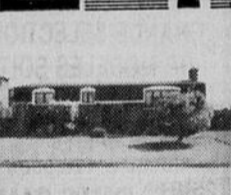
Coteau-du-Lac, 34 des Prés, bungalow 1986, sans agent, 30' x 42', armoires et planchers en chêne, chambre de bains de luxe, grandes pièces, piscine de 27' hors terre, 763-0160 (D)

ST-ZOTIQUE, MAISON NEUVE, 38E AVENUE, POUR INF. 373-1463 OU 373-3607 (X)

A VENDRE OU A LOUER, grand 7 1/2, 4 c. à c., grande cuisine, salle à manger, terrain 60 x 110, taxes 660\$, situé au 6 Ste-Anne, Valleyfield, un seul prix, 56,500\$ ou à louer non chauffé, 500\$/mois, 377-4466 ou 643-3569 (D)

Valleyfield, au 13 St-Pierre, 5 1/2, avec garage et hangar, prix à discuter, tél. 371-0363 ou 373-5977 (F)

ROYAL LEPAGE



144 Thibault, Valleyfield, maison renouée, terrain 10,000 p.c., piscine creusée, paysage, cause transfert. GAETAN LAURIN 373-5555 371-1640

VALLEYFIELD, bungalow extérieur

briques et aluminium, toutes les commodités, abri d'auto, garage, piscine creusée, patio de bois traité, intérieur rénové au complet, plancher de bois franc, armoires de cuisine en mélamine, vaste chambre, porte-patio, sous-sol fini, salle de séjour avec foyer, chambre, salle de douche complète, chauffage électrique, terrain clôturé de 60 x 96,5, très bien situé, 369 St-Thomas, près du Boul. Ste-Marie, visite sur rendez-vous. Immeubles Clément Beaudin Inc. Courtier, 373-4388 (X)

MELOCHEVILLE

4x4 1/2, construction 1988, tous loués, taxes 1000\$/année, revenus 18,300\$/année. Prix 169,000\$. Inf. 691-6545 - 692-5730 (NO)

VALLEYFIELD: quadruplex 1986, revenus annuels: 17 760 \$. Prix: 147 500 \$ négociable. Sans intermédiaire. 691-2670, 768-3039 (D)

102

maisons à vendre ou à louer

A VENDRE OU A LOUER

Grand bungalow, 3 chambres à coucher, foyer, piscine, situé près d'un parc et école. Francoise Corbin, Century 21 Alpha, courtier, 691-7742 ou 699-2121. (F)

MAISON A REVENU A VENDRE

St-Timothée, 5 logements avec stationnements privés plus 1 garage, revenu 18,420.00\$ peut se vendre sans comptant, 763-2249 (X)

VALLEYFIELD: quadruplex, (4 x 4 1/2), tout brique, construction 1986; revenus: 17 280 \$. Prix: 149 000 \$. 637-6135, 637-7094 (D)

103

propriétés à revenus

VERDUN: quadruplex 129 500 \$, comptant 10 000 \$. 8.5 x revenu de 15 000 \$. Faites vos offres. 933-0374 (F)

CHATEAUGUAY: bungalow (5 1/2-3 1/2); revenu annuel: 13 000 \$. Prix: 103 000 \$ ferme. Agents s'abstenir. Après 18h30. 691-1114. (F)

VALLEYFIELD PRÉS CENTRE BELLERIVE

4 logis par le propriétaire, 303 Mignonne, coin St-Philippe, grand stationnement, chauffage électrique, entrées laveuse sècheuse, revenu brut 13,200 \$, prix 95,000 \$. 267-4148 (D)

MAISON A VENDRE



Valleyfield, 371 Maisonneuve, près école D. Savio, québécoise 78, brique, 28x44, avec garage 20x25, 3 c.c. armoires chêne, jenn-air, four encastré, lave-vaisselle, salle familiale, 2 s. de bain, terrain 20,106 pi.ca., foyer, ext. patio, remise, 12x16, piscine H.T. 27' et autres extra. 373-6948

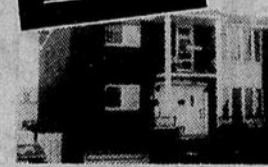
Le Permanent

Si vous avez l'intention de vendre ou d'acheter

RICHARD LAVIGNE
692-9503/691-7030

CLUB DES LEADERS
CLUB DU MILLION

Un agent à l'écoute de vos besoins
appelez-moi 691-7030



CENTRAL
CHATEAUGUAY Grand duplex, dans le centre-ville, 1x6 1/2 + 1x5 1/2 pièces, garage, piscine h/t, idéal pour prop. occupant. R. Lavigne 691-7030.



NOUVEAU!
\$97,900\$
MERCIER Construction 1985, 3 chambres, terrain gazonné clôturé, galerie de ciment, piscine h/t, subvention! R. Lavigne 691-7030



BON INVESTISSEMENT
CHATEAUGUAY Duplex avec garage, revenus de 9,780\$ an, toit refait, entrées électriques changées, 87,500\$ R. Lavigne 691-7030.



OCCUPATION RAPIDE!!
MERCIER Jolie québécoise avec piscine h/t et accessoires, 4 c.a.c., 2 salles de bain, site dans un secteur paisible. R. Lavigne 691-7030.

RICHARD LAVIGNE UN NOM À GARDER EN MÉMOIRE
Une réussite constante Une réussite constante

MAISON A VENDRE



Bungalow brique rue Lefebvre, 3 chambres à coucher, sous-sol semi-fini, abri d'auto, Autres extra

373-6472

103 propriétés à revenus

CHATEAUGUAY: triplex neuf, nouveau secteur, prix à discuter. Benoit, 692-1025 (NO)

CHATEAUGUAY, 224-226 RAMEAU: bungalow avec revenu au sous-sol. 632-1500 (F)

MELOCHEVILLE: Propriété de 4 logements de 4 1/2 pièces, tous loués. Si intéressé, appelez 429-2177 (NO)

Immeubles commerciales à vendre, très bien situés au centre-ville 373-3091 (X)

ST-TIMOTHEE, Immeuble 6 logements de 4 1/2 pièces, 24 Gougeon, inf. 373-3607 ou 373-1464 (X)

COTEAU LANDING, 4 x 4 1/2, grand terrain, 267-4106 (F)

Valleyfield, immeuble à revenus 3 logis, 4 1/2, abritant 2 maisons semi-détachées plus logis au sous-sol, construction récente, idéal pour propriétaire occupant ou professionnels. Revenu 15,600\$/année, demande 138,800\$. S.V.P. Agents s'abstenir 763-5637 (X)

Valleyfield, duplex extérieur aluminium, 5 1/2 chacun, chauffage électrique, 2 garages, terrain clôturé 60 x 90, 45-47 Sullivan, Imm. Clément Beaudin, courtier, 373-4388 (X)

Immeuble 4 logements de 4 1/2 pièces, tout brique, revenu 16,320\$, prix 133,000\$, inf. 377-5444, 371-8265 (D)

Deux logis en brique, 2 logements 5 1/2, très bien situé, toiture neuve, chauffage électrique, prix demandé 82,000\$ négociable. Pour inf. Robert Benoit 373-9990 ou 371-8878 (F)

104 condos à vendre

CHATEAUGUAY: 24 condos horizontaux, autour d'un parc, sous-sol, stationnement extérieur, aucun entretien. 692-7280 ou 522-6915 (NO)

106 chalets à vendre

RIVIERE BEAUDETTE, 148, Dawson, rénové en 1988, 12,000 p.c., accès au lac St-François. Roger Bonin, Remax Elite, 373-6053 (X)

Chalet d'été à vendre pour être déménagé, 44' x 10', 3500\$, tél. 373-9941 (F)

Situé à St-Sauveur près du mont Habitant, terrain loué très joli, prix 55,000\$, 371-0978, 377-5699 (X)

STE-BARBE, chalet rénové hiver-été, terrain de 48,000 pi car, bord de l'eau privé, 125, 60e Avenue, faites une offre! 371-9457 (D)

Chalet avec grand terrain boisé, arbres adultes, situé au U.S.A., toutes commodités, 373-5556 (K)

Super belle place, chalet sur le bord de l'eau, avec cabane à bateau, 16 rue Cardinal, Grande-Île, tél. 373-2802 (K)

107 commerces à vendre

Casse-croûte mobile tout équipé, prix à discuter, Buick Electra 1979, très propre, 1200\$. Tél. 267-3789 après 17 h 00 (K)

Plusieurs commerces à vendre dont: Dépanneur situé à Valleyfield, Maison pour personnes âgées avec beaucoup de potentiel, salle de gymnase et autres. Pour renseignements Robert Benoit 371-8878 ou à Montréal 594-1349 (F)

COMMERCE A VENDRE

Dépanneur sur grand terrain avec stationnement très bien situé, région Huntingdon, Ormstown, St-Anicet. Excellent chiffre d'affaire et possibilité d'agrandissement gens sérieux seulement. Ecrivez à: Propriétaire C.P. 160 Huntingdon Qué. J0S 1H0 (K)

CONDO A VENDRE LAURENTIDES

au pied des pistes du Mont St-Sauveur, meubles, foyer, vaisselle, tapis mur à mur. Valeur de \$125,000. laisserait à \$102,500.

JOUR ET SOIR JUSQU'À 9h00
371-0322

110 fermes à vendre

FERMETTE ST-LOUIS-DE-GONZAGUE, endroit rêvé pour gentlemen farmer ou artiste avec maison canadienne de 7 pièces, entièrement rénovée, prix demandé, 85,000\$ non discutables, 377-3226 (F)

108 terrains à vendre

Terrains résidentiels avec services inclus situés Beauharnois, Maple Grove, Châteauguay, Mercier, St-Sidore et St-Lazare. A partir de 2,50 \$ pied carré. Informations: Maurice Leduc, RE/MAX idéal courtier, 692-1090 (NO)

106 chalets à vendre

BEAUHARNOIS: plusieurs terrains bien situés, près rue Trudeau, services payés, prêts à construire. 429-3473 ou 769-9084 (NO)

104 condos à vendre

VILLE MERCIER: terrain avec services, 70 X 117, taxes basses. Après 16h00, 692-1543 (K)

102 logements à louer

CHATEAUGUAY: 5 1/2 neuf avec sous-sol, autour d'un parc, 650\$ par mois. Inf., 692-7280 ou 522-6915 (NO)

100 propriétés à revenus

CHATEAUGUAY STATION: terrain 50 x 150. Tél. 692-8466 (F)

108 chalets à vendre

MERCIER, grand terrain, 2,50 \$/pied carré, infrastructure incluse. Tél. 698-0167 (U)

106 chalets à vendre

CHATEAUGUAY ST-CONSTANT MERCIER Beaux terrains avec services. Choix de secteur. Prix à partir de 2,90 \$/pied carré. **691-3426, 632-6240.** (NO)

104 condos à vendre

MERCIER, grand terrain, 2,50 \$/pied carré, infrastructure incluse. Tél. 698-0167 (U)

102 logements à louer

CHATEAUGUAY ST-CONSTANT MERCIER Beaux terrains avec services. Choix de secteur. Prix à partir de 2,90 \$/pied carré. **691-3426, 632-6240.** (NO)

100 propriétés à revenus

CHATEAUGUAY STATION: terrain 50 x 150. Tél. 692-8466 (F)

108 chalets à vendre

MERCIER, grand terrain, 2,50 \$/pied carré, infrastructure incluse. Tél. 698-0167 (U)

106 chalets à vendre

CHATEAUGUAY ST-CONSTANT MERCIER Beaux terrains avec services. Choix de secteur. Prix à partir de 2,90 \$/pied carré. **691-3426, 632-6240.** (NO)

104 condos à vendre

MERCIER, grand terrain, 2,50 \$/pied carré, infrastructure incluse. Tél. 698-0167 (U)

102 logements à louer

CHATEAUGUAY ST-CONSTANT MERCIER Beaux terrains avec services. Choix de secteur. Prix à partir de 2,90 \$/pied carré. **691-3426, 632-6240.** (NO)

100 propriétés à revenus

CHATEAUGUAY STATION: terrain 50 x 150. Tél. 692-8466 (F)

108 chalets à vendre

MERCIER, grand terrain, 2,50 \$/pied carré, infrastructure incluse. Tél. 698-0167 (U)

106 chalets à vendre

CHATEAUGUAY ST-CONSTANT MERCIER Beaux terrains avec services. Choix de secteur. Prix à partir de 2,90 \$/pied carré. **691-3426, 632-6240.** (NO)

104 condos à vendre

MERCIER, grand terrain, 2,50 \$/pied carré, infrastructure incluse. Tél. 698-0167 (U)

102 logements à louer

CHATEAUGUAY ST-CONSTANT MERCIER Beaux terrains avec services. Choix de secteur. Prix à partir de 2,90 \$/pied carré. **691-3426, 632-6240.** (NO)

110 fermes à vendre

FERMETTE ST-LOUIS-DE-GONZAGUE, endroit rêvé pour gentlemen farmer ou artiste avec maison canadienne de 7 pièces, entièrement rénovée, prix demandé, 85,000\$ non discutables, 377-3226 (F)

108 terrains à vendre

Terrains résidentiels avec services inclus situés Beauharnois, Maple Grove, Châteauguay, Mercier, St-Sidore et St-Lazare. A partir de 2,50 \$ pied carré. Informations: Maurice Leduc, RE/MAX idéal courtier, 692-1090 (NO)

106 chalets à vendre

BEAUHARNOIS: plusieurs terrains bien situés, près rue Trudeau, services payés, prêts à construire. 429-3473 ou 769-9084 (NO)

104 condos à vendre

VILLE MERCIER: terrain avec services, 70 X 117, taxes basses. Après 16h00, 692-1543 (K)

102 logements à louer

CHATEAUGUAY: 5 1/2 neuf avec sous-sol, autour d'un parc, 650\$ par mois. Inf., 692-7280 ou 522-6915 (NO)

100 propriétés à revenus

CHATEAUGUAY STATION: terrain 50 x 150. Tél. 692-8466 (F)

108 chalets à vendre

MERCIER, grand terrain, 2,50 \$/pied carré, infrastructure incluse. Tél. 698-0167 (U)

106 chalets à vendre

CHATEAUGUAY ST-CONSTANT MERCIER Beaux terrains avec services. Choix de secteur. Prix à partir de 2,90 \$/pied carré. **691-3426, 632-6240.** (NO)

104 condos à vendre

MERCIER, grand terrain, 2,50 \$/pied carré, infrastructure incluse. Tél. 698-0167 (U)

102 logements à louer

CHATEAUGUAY ST-CONSTANT MERCIER Beaux terrains avec services. Choix de secteur. Prix à partir de 2,90 \$/pied carré. **691-3426, 632-6240.** (NO)

100 propriétés à revenus

CHATEAUGUAY STATION: terrain 50 x 150. Tél. 692-8466 (F)

108 chalets à vendre

MERCIER, grand terrain, 2,50 \$/pied carré, infrastructure incluse. Tél. 698-0167 (U)

106 chalets à vendre

CHATEAUGUAY ST-CONSTANT MERCIER Beaux terrains avec services. Choix de secteur. Prix à partir de 2,90 \$/pied carré. **691-3426, 632-6240.** (NO)

104 condos à vendre

MERCIER, grand terrain, 2,50 \$/pied carré, infrastructure incluse. Tél. 698-0167 (U)

102 logements à louer

CHATEAUGUAY ST-CONSTANT MERCIER Beaux terrains avec services. Choix de secteur. Prix à partir de 2,90 \$/pied carré. **691-3426, 632-6240.** (NO)

100 propriétés à revenus

CHATEAUGUAY STATION: terrain 50 x 150. Tél. 692-8466 (F)

108 chalets à vendre

MERCIER, grand terrain, 2,50 \$/pied carré, infrastructure incluse. Tél. 698-0167 (U)

106 chalets à vendre

CHATEAUGUAY ST-CONSTANT MERCIER Beaux terrains avec services. Choix de secteur. Prix à partir de 2,90 \$/pied carré. **691-3426, 632-6240.** (NO)

104 condos à vendre

MERCIER, grand terrain, 2,50 \$/pied carré, infrastructure incluse. Tél. 698-0167 (U)

À VENDRE



Directement sur la 132 immeuble de 70'x60' approximativement sur un terrain de plus de 14,500 pi.ca. à Ville de Léry. Zonage commercial. Climatisation centrale, chauffage à l'huile et air chaud. Très grand stationnement asphalté. Pour informations:

JOUR **692-8552**
SOIR **429-3335**
429-5640

CHATEAUGUAY
Villa moderne de 5 pièces, bien située, chauffée, meublée, complètement équipée, à louer du 21 octobre 1989 au 21 avril 1990. Electricité payée. Références exigées. tél.: **692-8805.** (D)

MAISONS A LOUER CHATEAUGUAY, 3 + 1 bedroom bungalow. Central occupancy September 1, 1989. Tél. **691-1178** (F)

A PARTAGER: CHATEAUGUAY: près hôpital. Cherche personne responsable pour cohabiter dans bungalow, quartier tranquille. Demander Sylvie, 692-1582 (F)

CHATEAUGUAY, grands 4 1/2, neufs, tapis mur à mur, taxes et lave-vaisselle inclus. Information Tonie 698-0528 ou Simone 595-1351 (NO)

CHATEAUGUAY
Grand 3 1/2 dans duplex, rue Moisson, chauffé, éclairé, 360\$, libre immédiatement: (soir) **481-8060.** (D)

CHATEAUGUAY: luxueux 4 1/2 neuf, très moderne, insonorisation supérieure, 1 mois gratuit, libre immédiatement. 692-1025, Benoit (NO)

CHATEAUGUAY, près hôpital: 5 1/2, service d'autobus, stationnement extérieur, tranquille, grand terrain. 699-1868 ou Gerald 691-7770 (F)

CHATEAUGUAY
Demi-sous-sol, 3 1/2, chauffé, éclairé, réfrigérateur, poêle, stationnement, libre, pour personne seule avec références. **692-4639.** (F)

CHATEAUGUAY
Maison à louer, rue Warr, 3 chambres, bain tourbillons double, 600\$/mois, libre 1er novembre. **691-5780, 691-8085.** (D)

CHATEAUGUAY
Maison à louer, rue Warr, 3 chambres, bain tourbillons double, 600\$/mois, libre 1er novembre. **691-5780, 691-8085.** (D)

CHATEAUGUAY
Maison à louer, rue Warr, 3 chambres, bain tourbillons double, 600\$/mois, libre 1er novembre. **691-5780, 691-8085.** (D)

CHATEAUGUAY
Maison à louer, rue Warr, 3 chambres, bain tourbillons double, 600\$/mois, libre 1er novembre. **691-5780, 691-8085.** (D)

CHATEAUGUAY
Maison à louer, rue Warr, 3 chambres, bain tourbillons double, 600\$/mois, libre 1er novembre. **691-5780, 691-8085.** (D)

CHATEAUGUAY
Maison à louer, rue Warr, 3 chambres, bain tourbillons double, 600\$/mois, libre 1er novembre. **691-5780, 691-8085.** (D)

CHATEAUGUAY
Maison à louer, rue Warr, 3 chambres, bain tourbillons double, 600\$/mois, libre 1er novembre. **691-5780, 691-8085.** (D)

CHATEAUGUAY
Maison à louer, rue Warr, 3 chambres, bain tourbillons double, 600\$/mois, libre 1er novembre. **691-5780, 691-8085.** (D)

CHATEAUGUAY
Maison à louer, rue Warr, 3 chambres, bain tourbillons double, 600\$/mois, libre 1er novembre. **691-5780, 691-8085.** (D)

CHATEAUGUAY
Maison à louer, rue Warr, 3 chambres, bain tourbillons double, 600\$/mois, libre 1er novembre. **691-5780, 691-8085.** (D)

CHATEAUGUAY
Maison à louer, rue Warr, 3 chambres, bain tourbillons double, 600\$/mois, libre 1er novembre. **691-5780, 691-8085.** (D)

CHATEAUGUAY
Maison à louer, rue Warr, 3 chambres, bain tourbillons double, 600\$/mois, libre 1er novembre. **691-5780, 691-8085.** (D)

CHATEAUGUAY
Maison à louer, rue Warr, 3 chambres, bain tourbillons double, 600\$/mois, libre 1er novembre. **691-5780, 691-8085.** (D)

202 logements à louer

CHATEAUGUAY: 4 1/2 construction neuve, balayeuse centrale, tapis mur à mur, stationnement, prise de courant, à partir de 465\$ par mois pour juillet. (Jour) 766-3999, (soir) 692-0891 (NO)

CHATEAUGUAY, grands 4 1/2, neufs, tapis mur à mur, taxes et lave-vaisselle inclus. Information Tonie 698-0528 ou Simone 595-1351 (NO)

CHATEAUGUAY
Grand 3 1/2 dans duplex, rue Moisson, chauffé, éclairé, 360\$, libre immédiatement: (soir) **481-8060.** (D)

CHATEAUGUAY: luxueux 4 1/2 neuf, très moderne, insonorisation supérieure, 1 mois gratuit, libre immédiatement. 692-1025, Benoit (NO)

CHATEAUGUAY, près hôpital: 5 1/2, service d'autobus, stationnement extérieur, tranquille, grand terrain. 699-1868 ou Gerald 691-7770 (F)

CHATEAUGUAY
Demi-sous-sol, 3 1/2, chauffé, éclairé, réfrigérateur, poêle, stationnement, libre, pour personne seule avec références. **692-4639.** (F)

CHATEAUGUAY
Maison à louer, rue Warr, 3 chambres, bain tourbillons double, 600\$/mois, libre 1er novembre. **691-5780, 691-8085.** (D)

CHATEAUGUAY
Maison à louer, rue Warr, 3 chambres, bain tourbillons double, 600\$/mois, libre 1er novembre. **691-5780, 691-8085.** (D)

CHATEAUGUAY
Maison à louer, rue Warr, 3 chambres, bain tourbillons double, 600\$/mois, libre 1er novembre. **691-5780, 691-8085.** (D)

CHATEAUGUAY
Maison à louer, rue Warr, 3 chambres, bain tourbillons double, 600\$/mois, libre 1er novembre. **691-5780, 691-8085.** (D)

CHATEAUGUAY
Maison à louer, rue Warr, 3 chambres, bain tourbillons double, 600\$/mois, libre 1er novembre. **691-5780, 691-8085.** (D)

CHATEAUGUAY
Maison à louer, rue Warr, 3 chambres, bain tourbillons double, 600\$/mois, libre 1er novembre. **691-5780, 691-8085.** (D)

CHATEAUGUAY
Maison à louer, rue Warr, 3 chambres, bain tourbillons double, 600\$/mois, libre 1er novembre. **691-5780, 691-8085.** (D)

CHATEAUGUAY
Maison à louer, rue Warr, 3 chambres, bain tourbillons double, 600\$/mois, libre 1er novembre. **691-5780, 691-8085.** (D)

CHATEAUGUAY
Maison à louer, rue Warr, 3 chambres, bain tourbillons double, 600\$/mois, libre 1er novembre. **691-5780, 691-8085.** (D)

CHATEAUGUAY
Maison à louer, rue Warr, 3 chambres, bain tourbillons double, 600\$/mois, libre 1er novembre. **691-5780, 691-8085.** (D)

CHATEAUGUAY
Maison à louer, rue Warr, 3 chambres, bain tourbillons double, 600\$/mois, libre 1er novembre. **691-5780, 691-8085.** (D)

CHATEAUGUAY
Maison à louer, rue Warr, 3 chambres, bain tourbillons double, 600\$/mois, libre 1er novembre. **691-5780, 691-8085.** (D)

CHATEAUGUAY
Maison à louer, rue Warr, 3 chambres, bain tourbillons double, 600\$/mois, libre 1er novembre. **691-5780, 691-8085.** (D)

CHATEAUGUAY
Maison à louer, rue Warr, 3 chambres, bain tourbillons double, 600\$/mois, libre 1er novembre. **691-5780, 691-8085.** (D)

CHATEAUGUAY
Maison à louer, rue Warr, 3 chambres, bain tourbillons double, 600\$/mois, libre 1er novembre. **691-5780, 691-8085.** (D)

Les Immeubles Performances Enr. Courtier 377-4423

SPECIALISTE EN LOCATION

- Service de location d'immeuble à revenus
- Location commerciale
- Location unifamiliale

Attention propriétaire:

- Nous avons des clients sérieux qui cherche des logements 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2.
- Nous avons également des clients pour la location de bungalows.
- Membre du bureau de crédit de Valleyfield

N'hésiter pas à nous contacter pour un service rapide de location.

110 chemin Larocque Suite 23 Valleyfield

CHATEAUGUAY PRES MAXI
2 grands 4 1/2: semi-sous-sol, 375\$; 3e, 400\$, locataire transféré donne un mois gratuit. Buanderie communautaire, possibilité poêle/réfrigérateur, stationnement, toutes taxes payées. **115 LAUZON 429-5869, 692-2778, 699-1374** (NO)

MELOCHEVILLE: 1 mois gratuit, grand 4 1/2, semi-sous-sol, libre immédiatement, 320 \$/mois. **691-7114** (K)

MERCIER LES INVESTISSEMENTS LESSARD & BLEAU ENR: maisons, condos, logis à louer 5 1/2 ou 4 1/2, Aussi 3 1/2 chauffé, éclairé, stores verticaux, aspirateur central, "First Choice" et "Super Ecran" inclus, stationnement privé, 380\$/mois. Libres maintenant. Informations: **427-3935** (NO)

CHATEAUGUAY: 3 1/2 insonorisé, tapis mur à mur, stationnement, chauffé, éclairé, foyer. 400 \$/mois. 699-1689 après 19h00 (F)

BEAUHARNOIS, RUE RIENDEAU: 4 1/2 libre immédiatement. Tél. 429-7118 (NO)

CHATEAUGUAY
Grand 4 1/2 neuf, tapis mur à mur, porte patio, secteur tranquille. **632-6667 ou 366-6804** (D)

MELOCHEVILLE: luxueux grand 3 1/2, idéal pour jeune couple, stores verticaux et fixtures compris. Porte-patio, entrées laveuse, sècheuse, remise, stationnement et déneigement compris. Premier étage. 360 \$/mois un mois gratuit. Tél. 429-5550 (F)

BEAUHARNOIS: 3 1/2 à louer. Tél. 429-5880 ou 429-5313 (H)

CHATEAUGUAY: 4 1/2, rue Perron, 350 \$/mois. Inf., 692-8530. (D)

LOGEMENTS A LOUER
Mercier, grand 4 1/2, insonorisé, situé à proximité de tout, 2 chambres, tapis mur à mur, entrée laveuse sècheuse, très grande cuisine avec beaucoup d'armoires et entrée lave-vaisselle, salle à manger et salon avec porte patio, cabanon. Occupation immédiate. Tél.: **698-0098 ou 691-4683** (D)

CHATEAUGUAY: idéal pour personnes retraitées ou semi-retraitées, logement presque neuf, 4 1/2, face centre d'achats, entr

"UN MOIS GRATUIT"

LOGEMENT À LOUER: ST-ZOTIQUE 4 1/2 NEUF, NITRO 4 1/2-3 1/2 INFO: **377-2335**
429-6163
267-0559

202
logements à louer

Bas de duplex, 5 1/2, 28 rue Normand, Châteauguay, 465 \$/mois, libre immédiatement. 699-0462, 1-642-7068 (F)

CHATEAUGUAY, rue Lauzon: grand 4 1/2, propre, 400 \$/mois. 1er mois gratuit. Tél. 692-4755 (F)

A LOUER DANS TRIPLEX RECENT, Châteauguay, spacieux 4 1/2, entretien et déneigement inclus, parc avoisinant. Pour plus amples renseignements, contactez après 17h00 692-2333, 691-6154, 696-1752 (NO)

CHATEAUGUAY: 3 1/2-4 1/2, chauffés, éclairés, 365 \$ - 465 \$, 691-8442, 692-4673 (D)

CHATEAUGUAY BOUL. ROUSSEAU
 191, A 2 km de l'hôpital, 4 1/2 insonorisé, paisible, porte patio, balcons, entrées laveuse sècheuse, tapis mur à mur, stationnement privé, cabanon. **692-0543 ou 429-7373 (U)**

CHATEAUGUAY 1 MOIS GRATUIT
 Grand 4 1/2 avec ou sans foyer, près centre d'achats et autobus. Espaces de rangement et stationnement. 306 St-François, app. 1 Châteauguay Tél.: **692-9911 ou 255-0636 (NO)**

A sous-louer: CHATEAUGUAY, grand 5 1/2, haut de duplex, centre-ville, 425 \$. Après 18h00, 691-5470 (D)

BEAUHARNOIS: 4 1/2 bien situé, rue St-Joseph, libre 1er octobre. 300 \$/mois. 429-2231 (F)

MERCIER
 Grand 4 1/2, très bien situé, 6 St-Jean-Baptiste, app: 1, entrées laveuse/sècheuse, taxes payées, eau chaude fournie. **375\$/mois. 691-0944 (NO)**

CHATEAUGUAY: à louer, 6 1/2, bas de duplex, très propre. 692-1003 (D)

CHATEAUGUAY: haut de duplex, 5 1/2, bas de duplex 5 1/2, sous-sol fini. Tél. 691-8684 jour, 691-4467 soir, après 18h00 (U)

CHATEAUGUAY
 3 1/2 dans bungalow, 325\$/mois, impeccable et bien situé. **691-8387. (D)**

CHATEAUGUAY: grand 3 1/2 meublé, moderne, clair, porte patio, beaucoup de rangement, laveuse comprise, secteur tranquille, près bureau de poste. Frais peint. 698-1892 (F)

CHATEAUGUAY
 5-1/2, centre-ville, 435 \$/mois, peinture et planchers refaits, grand rangement, libre immédiatement. **691-1502, 692-1090. (F)**

RUE VANIER, CHATEAUGUAY: rez-de-chaussée, 5 1/2, stationnement compris, 485 \$. Pour informations, 692-4195, 699-0993 (D)

CHATEAUGUAY STATION: 4 1/2 frais peint, portes patio avant et arrière, rue tranquille, 380 \$/mois (415 \$ meublé), libre immédiatement. 692-9414 (F)

170 SATURNE CHATEAUGUAY
 5 1/2 insonorisé, frais peint, tapis mur à mur, armoires chêne et mélamine, cabanon, 2 stationnements. **698-1600, 691-0767. (D)**

Logements: 2 1/2, meublé, chauffé, éclairé, 3 1/2 et 4 1/2 pièces. 377-9545 (X)

4 1/2 à sous-louer, St-Timothée, construction neuve, 410\$/mois, libre immédiatement, 763-0764 (X)

Valleyfield, (St-Laurent), 4 1/2, entièrement rénové, chauffage électrique aux locataires, stationnement remis, 350\$/mois, 267-4164 (X)

LOGEMENTS A LOUER
 CHATEAUGUAY, rue Bernard, sous-sol de bungalow, cuisine avec poêle, réfrigérateur, salon et salle à manger, salle de lavage avec laveuse, sècheuse, chambre à coucher, salle de bains, fenêtre coulissante dans chaque pièce, combustion lente (bois fourni), électricité, taxes et chauffage fournis, stationnement privé. libre immédiatement. 450\$. Tél. **698-1701 (F)**

CHATEAUGUAY 66 IBERVILLE
 Haut duplex, 5 1/2, entrées laveuse sècheuse, 475\$/mois. Ginette Lauzon, **691-6518, 691-7030. (F)**

VERDUN: 5 1/2, bas avec cave, 450 \$, 3 1/2 bas 325 \$. Ville Emard 5 1/2, 350 \$. Pointe St-Charles, 7 pièces 450 \$ libre immédiatement. Tél. 933-0374 (F)

CHATEAUGUAY CONSTRUCTION RECENTE (BOUL. ST-FRANCIS) A LOUER
 Luxueux 4 1/2 - Insonorisation supérieure - Grand espace de rangement
1 MOIS GRATUIT
 Pour visite ou informations
692-5299 698-2921

St-Timothée, nouveau projet, 6 x 5 1/2, 2 c.c., à louer, logements modèles prêts pour visites. Pour voir votre logis, contactez Diane ou Lynn, 377-5678 de 9 h 00 à 17 h 00 du lundi au vendredi, le soir et fins de semaine, 267-3190 (X)

4 1/2, situé dans un demi sous-sol, 140 Demers, Valleyfield, spacieux, bien éclairé, chauffé, taxes payées, 395\$/mois, inf. 377-5205 ou 371-3318 (X)

CHATEAUGUAY
 Rue Botrel: bas duplex, 5-1/2, cour clôturée, garage, entrées laveuse sècheuse. **692-7400 ou 691-9880. (K)**

Rivière Beaudette, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, 225\$ à 325\$/mois, entrées laveuse sècheuse, chauffage électrique, au bord de la rivière, 1-453-3017 ou 269-2836 (F)

3 1/2, dans Sacré-Coeur, 4 1/2 dans Bellefeuille, près des services, 371-3422 ou 373-6302 (X)

CHATEAUGUAY
 5 1/2 très propre, 3 chambres, installation laveuse et sècheuse, près d'un parc, d'une garderie et d'un arrêt d'autobus. **699-0539. (NO)**

4 1/2, 17 Chemin Larocque, 225\$/mois, 5 1/2 53 Alexandre 300\$/mois, 3 1/2 meublé, chauffé, éclairé, 19 Ellice, 300\$/mois, libre 1er juillet, rénovés au complet 373-6207 (X)

Grand 4 1/2, très propre, construction 86, peinture refait à neuf, rue Napoléon, Valleyfield, 385\$/mois, 267-0966 (U)

LOGEMENTS A LOUER
 Châteauguay N.D.A., grand 3 1/2 à louer dans un haut, très propre, très éclairé, 52 Gauthier. Tél. **692-8808 (F)**

Centre d'Accueil Marie-Lorraine inc.
pour personnes âgées

1186 Bord de l'Eau, Grande-Ile, J6S 4V3

- approuvé par le Ministère de la Santé et des services sociaux
- Soins infirmiers 24 heures
- Ambiance familiale
- Programme d'activités, buanderie, câble TV
- plusieurs autres services inclus

RENSEIGNEMENTS: 373-4949
 Membre de l'ACAPA

Valleyfield, 64 Viau, 4 1/2 rénové, ménage fait, disponible immédiatement. Visite sur rendez-vous seulement. Roger Rivest, le jour 1-622-6300, le soir 1-453-9205 (5 nov 89)

Rivière Beaudette (bord de l'eau), grand 2 1/2, chauffage électrique aux locataires, 260\$/mois, 267-4164 (X)

AUBAINE
 Châteauguay 4-1/2, très propre, entrée laveuse/sècheuse, beaucoup de rangement, \$350/mois. Tél.: **691-8064** demandez Michel (D)

4 1/2, situé au 86 des Erables à Coteau du Lac, Anis qu'au 140 Demers à Valleyfield, moderne, spacieux et bien éclairé pour inf. 377-5205 (U)

Grand 4 1/2, meublé ou non, câble pour TV fourni, stationnement privé et déneigé, remise extérieure, container 18 et 22 rue Bonin, Valleyfield, 455-8487 (U)

LOGEMENTS À LOUER
 Libre immédiatement, 3-1/2, chauffé, éclairé, câble inclus, 465 Jacques Cartier, 371-4728 ou 377-3000 (U)

LOGEMENTS À LOUER
 285-287 St-Lambert, Valleyfield, grands 3 1/2 rénovés à neuf, entrées laveuse sècheuse, espace de rangement, stationnement privé, poêle, réfrigérateur disponibles 325\$/mois tél. le jour **455-5693** demandez Reno, le soir **459-4364 (D)**

A SOUS LOUER, Valleyfield, grand 4 1/2, sous-sol, chauffage électrique, entrées laveuse sècheuse, stationnement, 420, Jacques-Cartier, 350\$/mois, libre 1er octobre, 371-9397 (D)

LOGEMENTS A LOUER
 1 MOIS GRATUIT, site résidentiel, logements neufs très grand, style condo, toutes commodités, service de conciergerie, intercome, etc. situé au 5050 boul. Hébert à St-Timothée, face de l'aréna libre immédiatement, **373-3020 ou 371-3775 ou 377-5922 (X)**

LOGEMENT 4 1/2 - Libre 1er SEPTEMBRE



6 rue BONIN - 450\$/mois

INFORMATIONS: 371-5565

LOGEMENT A LOUER

4 1/2 meublé, chauffé en plein centre-ville, stationnement, coin du marché et chemin Larocque (près du Cegep). \$275 par mois.

DU LUNDI AU VENDREDI SEULEMENT
ANDRE ASSELIN - PIERRE CREPIN

373-1022

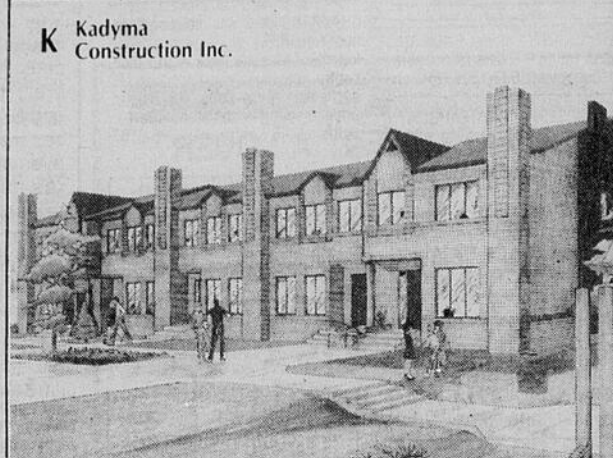
CHATEAUGUAY
TRIPLEX NEUFS A LOUER
 Grand 4 1/2, luxueux, ultra moderne insonorisé, entrée individuelle

1 MOIS GRATUIT
692-0280 - 691-9463

LES TERRASSES PIAGET

LES TERRASSES PIAGET

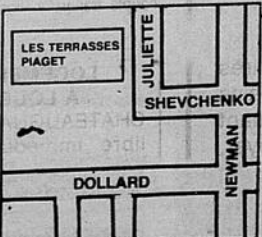
DÉVELOPPEMENT
 RÉSIDENTIEL UNIQUE
 DANS LE COEUR
 DE LASALLE



VISITE LIBRE
2 MODELES
À VISITER!

157 900\$ à 199 500\$

- CARACTÉRISTIQUES**
- Cour centrale
 - Façade en brique
 - Garage privé
 - Terrasse privée
 - Matériaux de finition
 - Système d'insonorisation supérieur
 - Bain tourbillon
 - 1 800 pieds carrés de surface finie et plus



8381 - 8379 Juliette
 (coin Shevchenko, Lasalle)

heures d'ouverture:
 lundi - jeudi 19h00 à 21h00
 samedi et dimanche 13h00 à 17h00

595-5303 489-8235

REZ-DE-JARDIN EXCLUSIF

- Grand 2 chambres à coucher
- Plus de 1,000 pi.ca. en tout
- Entrée privée. Patio

69 900\$
 Appelez
595-5303 19h à 21h et fin de semaine*
489-8235 Les jours de semaine LS-4

202
logements à louer

ST-TIMOTHEE, 4 1/2 neuf, 15 Gougeon, libre immédiatement, tél. 371-6062 (F)

ST-ZOTIQUE, 180, 37e Avenue, 4 1/2, neufs, bain tourbillons, prêts pour le 15 septembre, 371-6062 (F)

LOGEMENTS À LOUER
3-1/2 et 4-1/2 libre immédiatement au 410, 420 St-Jean-Baptiste, **377-3241 ou 377-3000 (U)**.

2, 4 1/2, 365\$ et 390\$/mois, taxes déneigement câble inclus, 857, Boul. du Havre, libres immédiatement, 371-1524, si pas de réponse, laissez votre message sur le répondeur (D)

7 A, St-Louis, Valleyfield, 270\$/mois, grand 3 1/2, libre 1er septembre, tél. 373-0241 ou 373-7405 (X)

LOGEMENTS À LOUER

GRAND 4 1/2, rue Fabre, très propre, cuisine et salle de bains céramique, salon marquetterie, entrées laveuse sècheuse, chauffage électrique **371-9152 (X)**

2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, rénovés, chauffés, 2e étage, au centre ville, inf: **827-2273 (F)**

422a Boul. du Havre, 4 1/2, haut, entrée privé, semi-meublé ou non, 265\$/mois, libre 373-5703 (F)

Grande-île, 4 1/2, construction 1986, 537, Boul. Grande-île, 450\$/mois, libre immédiatement, tél. 1-457-2903 (P)

LOGEMENTS À LOUER

Grand 4 1/2, rue ELLEN, TRES PROPRE, cuisine et salle de bains céramique, entrées laveuse sècheuse, chauffage électrique, **371-9152 (X)**

4 1/2, 330\$/mois, 56 St-André, Beauharnois, libre immédiatement, Tél. 429-2681 avant 15 h 00 (F)

Grand 4 1/2, moderne, 355\$/mois, taxes incluses, déneigement, frais peint, 1 MOIS GRATUIT, tél. 373-3605 ou 371-1509 (F)

COTEAU LANDING, 4 1/2, libre le 1er octobre, 267-4106 (F)

LOGEMENTS À LOUER

Coteau-du-Lac, 3 1/2, chauffage électrique, entrées laveuse sècheuse, au bord de l'eau, vue sur le fleuve. Libre immédiatement. Idéal pour couple **371-8453 ou 763-2676 (K)**

LOGEMENTS A LOUER
CHATEAUGAY, 31/2 sous-sol d'un bungalow, 350\$/mois, semi-meublé et chauffé, septembre gratuit. Tél. après 16h00 **454-4249 (K)**

4 1/2, un haut, très propre, 305\$/mois; 3 1/2, St-Timothée, un haut, meublé ou non, 250\$ ou 260\$/mois, 377-9545 (F)

GRANDE-ILE, 4 1/2, 152, Léger, construction récente, tapis mur à mur, stationnement double, déneigé, libre en octobre. 371-1509, 371-9491 (D)

LOGEMENTS A LOUER

4 1/2 complètement rénové situé au 200 Montcalm près hôpital et CEGEP, chauffage électrique, salle de lavage, etc. 325\$/mois **264-3438 ou 264-5364 (X)**

3 1/2, meublé ou non, chauffage électrique, entrées laveuse sècheuse, 104A, St-Joseph, un haut, près du Cégep, 280\$/mois, 373-8651, 371-8180 (F)

Beauharnois Centre 5 1/2 au 2e, 3 1/2 au 3e, entrées laveuse sècheuse, chauffage locataires, 692-4209 Raymond ou frais virés Nicole 465-5960 après 17 h 00, 466-8971 (F)

LOGEMENTS A LOUER

CHATEAUGUAY, grand 4 1/2, agréable, porte patio, insonorisé, secteur très recherché, près de l'hôpital. Inf. **692-7495, 371-0948 (X)**

VALLEYFIELD, grand 4 1/2 modernisé, stationnement et entrée privée, entrée laveuse sècheuse, chauffage électrique, 639, Ch. Larocque, 373-2015 (F)

2 x 4 1/2, système électrique, taxes incluses, place de stationnement, 371-2449 (F)

Grand 4 1/2, 138 Ellen, très propre, cuisine, salle de bains céramique, entrées laveuse sècheuse, chauffage électrique, 325\$/mois. 371-8143 (F)

LOGEMENT À LOUER
Village de St-Antoine Abbé, 4-1/2 neuf, insonorisé, protection incendie, grand stationnement avec prise électrique extérieur, paisible, etc... **826-4776 ou 827-2913 (F)**

2 semi-détachés, 4 1/2, à louer. Situés au 450-452 St-Joseph, St-Timothée, près de Dominion Textile. Refait à neuf 325\$/mois, 371-8668 (F)

St-Zotique, 4 1/2, bord de l'eau, près de l'autoroute 20, 1er mois gratuit, 300\$/mois, taxes comprises, 269-2668 (D)

Semi-détaché, neuf, 2 c. à c., 2 salles de bains, sous-sol, 435\$/mois, libre le 1er novembre ou avant, 373-8081 (F)

Super 4 1/2 modernes, 22 et 26 Leduc et 33 Hamel, Grande-île, 396\$ et 402\$/mois, déneigement et câble TV inclus, 373-4520 (K)

4 1/2, frais peint, 2e étage, centre-ville, libre 1er septembre, 300\$/mois, tél. 377-8481 (D)

LOGEMENTS A LOUER

Bellerive, 41/2, rue Ogilvie, secteur paisible, proximité de la baie, meublé ou non meublé, grand stationnement, chauffage électrique, **371-1118 (D)**

Grand 5 1/2 un haut, 350\$/mois, libre immédiatement, tél. du lundi au vendredi après 18 h 00, 371-9129 (F)

Grand 5 1/2, un bas, 370\$/mois, libre immédiatement. Tél. du lundi au vendredi après 18 h 00, 371-9129 (F)

3 1/2, semi-meublé, 348\$/mois, tout compris, libre 1er novembre, 371-4728 jour, 373-7407 soir (U)

LOGEMENTS A LOUER

PRIX MODERER
21/2, 41/2, 51/2, meublé ou non, chauffage électrique, entrées laveuse sècheuse. Inf. 101 Des Dominicaines, **373-8503 (X)**

Très grand 5 1/2, avec sous-sol, dans un bas, possibilité de garage et de jardin, face à la caisse Sacré-Coeur, 371-4835 (F)

Grand 3 1/2, sous-sol éclairé, chauffé, semi-meublé, situé près Cégep, après 18 h 00 à frais virés, 663-7492 (F)

4 1/2, frais peinturé dans un haut avec stationnement, espace de rangement au sous-sol, accès à la cours, chauffage électrique, libre immédiatement, 315\$/mois, 373-6608 (F)

LOGEMENTS A LOUER

FRAIS PEINTURES, PRIX MODERES, 21/2, 31/2, 41/2, 51/2, chauffage électrique, entrées laveuse sècheuse, terrain paysagé, 377-6160 (X)

87a, Hébert, 3 1/2, 270\$/mois, libre immédiatement, 373-0241 ou 373-7405 (X)

Grand 4 1/2, très moderne, avec solarium, patio, entrée privée, appareil électro-ménager sur demande. Libre 1er octobre, 600\$/mois. F. Lavoie, 373-4774 le soir, 373-3343 jour. (K)

5 1/2, un haut, libre immédiatement, espace de rangement au sous-sol, 224a, Académie, tél. le soir, 264-4254 ou 264-4845 (U)

GRAND 5 1/2

Rue St-Louis, très propre, salon marquetterie, salle de bains céramique, chauffage électrique, entrées laveuse sècheuse **371-9152 (X)**

GRAND 3-1/2
COTEAU-DU-LAC, bord de l'eau, chauffage électrique, entrées laveuse sècheuse, libre immédiatement. **763-2408 (K)**

Rue Narcisse, 4 1/2, haut, quadruplex, chauffé, éclairé, entrées laveuse sècheuse, 345\$/mois, 377-1184 (F)

4 1/2 dans un haut, Centre-ville, libre immédiatement, seulement 150\$/mois, 371-5069 (F)

2 x 3 1/2, 1 semi-meublé, chauffage électrique, dans un haut, secteur Bellerive, 373-4150 (D)

LOGEMENTS A LOUER

31/2, 370\$/mois, semi-meublé, chauffé, éclairé, situé près du centre-ville. Libre immédiatement. Tél. **373-8010 (F)**

Valleyfield (rue Robb) 4 1/2, chauffage électrique aux locataires, 330\$/mois, 373-1544 ou 455-9978 (X)

5 1/2, centre-ville avec stationnement et remise, taxes comprises, libre immédiatement, 350\$/mois, 371-3377 ou 373-1584 (D)

3 1/2, quartier Bellerive, libre immédiatement, tél. 373-1199 après 18 h 00 (F)

LOGEMENTS A LOUER

Beauharnois, 59 Hanna, 3 1/2, 300.00\$/mois, libre le 1er juillet: **371-2291 (X)**

Grand 4 1/2, dans le bas d'une maison seule, 626 rue Besner, foyer naturel, chauffé, taxes payées, etc. pour inf. 373-3020 ou 377-5922 (X)

Valleyfield, 4 1/2, près du Club Nautique, 2e étage, stationnement, déneigé, remise, 330\$, libre immédiatement, 35a St-Théodore, 371-5663 ou 373-3963 (K)

3 1/2 et 5 1/2 à Beauharnois, centre-ville, entropôt à louer idéal pour petit commerce, 1000 pi. car. 371-5754 (U)

Grand 4 1/2 neuf, Coteau-Station, libre immédiatement, près de l'autoroute 20, balayeuse centrale, air conditionné, 390\$/mois, inf. 267-0821, 377-9444 (K)

LOGEMENTS A LOUER

2 mois gratuit, centre-ville Valleyfield, grand 4 1/2, 300.00\$/mois **763-2249 (X)**

3 1/2, semi-meublé à sous louer, près du Cégep, chauffage compris et taxes, 275\$/mois, au 10a, Lemay, 373-4502 (D)

St-Timothée, grand 4 1/2, très propre, entrées laveuse sècheuse, cabanon, autres. Libre immédiatement (1 mois gratuit), 340\$/mois, 371-4511 ou 371-0623 (U)

4 1/2, à sous-louer, très propre, situé au 110 McLaren, Valleyfield, 285\$. Libre immédiatement, après 18 h 00, 763-5522 (D)

Un haut, 4 1/2, complètement rénové, 350\$/mois. Idéal pour couple ou personne seule, 18 Bissonnette, Valleyfield, 373-7736 (K)

A sous louer, très grand 5 1/2, 309\$/mois, 120 Andrew, app. 1, Valleyfield. Tél. 373-5586 ou 1-522-7801 (D)

3 1/2, semi-meublé, libre immédiatement, éclairé, chauffé, taxes ou câble inclus, 325\$/mois. Tél. 373-7117 ou 371-8228 (D)

3 1/2, semi-meublé, très bien situé, près du centre-ville, entrées laveuse sècheuse, 371-4010 (K)

3 1/2, 325\$/mois, chauffage compris, appeler 373-3823 (K)

Deux 5 1/2, Valleyfield, centre-ville, rénovés au complet intérieur et extérieur, grand stationnement, taxes payées, 350\$/mois, tél. 371-0674 (F)

VALLEYFIELD, 357A Salaberry, grand 4 1/2 dans un haut, près du CEGEP, **429-6235 (D)**

LOGEMENTS A LOUER

31/2, 225.00\$/mois, St-Timothée, **373-1505 ou 267-1065 (X)**

COTEAU LANDING, sous-sol de duplex, 4 1/2, entrées laveuse sècheuse, 1 mois gratuit, 275\$/mois, 1-634-4749 (F)

COTEAU LANDING, haut de duplex, 1 mois gratuit, 4 1/2, frais peint, entrée laveuse-sècheuse, beau secteur, libre immédiatement, 345\$/mois, 1-634-4749 (F)

Rue St-François, 4 1/2, chauffage électrique, stationnement, entrées laveuse sècheuse, 373-0093 (D)

4 1/2, très propre, entretien de gazon et déneigement inclus, 365\$/mois. Nitro, 9 rue Loiselle en bordure autoroute 30, 371-2315 (K)

Secteur Sacré-Coeur, 3 1/2, propre, libre immédiatement, 371-3422 ou 373-6302 (X)

4 1/2, très grand, centre-ville, électrique, bois franc, remise, balcon, 325\$/mois, après 17 h 00, 371-3639 (D)

203 appartements à louer

VILLE DE LERY: grand 4 1/2, espace de rangement, entrées laveuse, sècheuse, stationnement, taxes comprises. 692-3649, 692-4696 (F)

VALLEYFIELD, 91 AUBIN: grands 2 1/2 meublés, chauffés, éclairés, câble fourni, grand stationnement, accès laveuse, sècheuse, construction récente, très propres, 1er étage, 360 \$/mois, semi-sous-sol, 330 \$/mois. Libres immédiatement. Après 17h00, 429-6180 (F)

CHATEAUGUAY
Appartement, 21/2 pièces, chauffé, meublé, paisible, stationnement, verticaux pour les fenêtres. **698-0501, 454-9947. (D)**

CHATEAUGUAY, 110 TURENNE: 3 1/2, 4 1/2, très propres, poêle, réfrigérateur fournis, chauffés, taxes d'eau payées. 691-7394, 691-3626 (NO)

ST-TIMOTHEE: 2 1/2 meublé, chauffé, éclairé, laveuse, sècheuse, stationnement, 101 rue Marcel, 692-4143 (F)

APPARTEMENTS À LOUER
Grand 3 1/2, meublé, Rue ELLEN, chauffage électrique **371-9152 (X)**

225, Hébert, Valleyfield, grand 1 1/2 et 2 1/2, très propre, tout payé, meublé, libre, 371-1359 ou 665-2735 (F)

A VOIR IMMEDIATEMENT! A VALLEYFIELD, dans secteur paisible, beau et grand 3 1/2, chauffé, éclairé, meublé, foyer et taxes payées, 452-4613 (D)

2 MOIS GRATUIT
APPARTEMENT À LOUER
ST-TIMOTHEE, blvd Pie XII, 21/2, meublé, chauffé, éclairé, 295\$ par mois. **763-2249**

APPARTEMENTS À LOUER
CHATEAUGUAY
PLACE PASTEUR
3 1/2, 4 1/2, 5 1/2
Poêle et réfrigérateur inclus.
150 rue PASTEUR
692-5057
AUTOBUS SCOLAIRE À LA PORTE

270 ST-FRANCIS
CHATEAUGUAY
3-1/2 - 4-1/2
• ASCENSEUR
• SERVICE DE CONCIERGERIE
• RÉFRIGÉRATEUR • CUISINIÈRE
• LAVE-VAISSELLE DISPONIBLE
• TAPIS MUR À MUR
• CHAUFFAGE ÉLECTRIQUE
• BALCONS SPACIEUX
• PLANCHERS DE BÉTON
692-7524

BEAUHARNOIS CENTRE-VILLE
1 1/2 meublé, libre immédiatement. **429-6105 ou 692-4967 (NO)**

3 1/2 et 2 1/2 meublés, chauffés, éclairés avec stationnement près du Cégep et hôpital 300\$ mois 373-7755 (X)

Grand 3 1/2 meublé, entrées laveuse sècheuse dans logement, stationnement, libre immédiatement, 295\$, 371-5565 (X)

Grands 2 1/2, neufs, meublés, situés au 102 Poissant, libres immédiatement, 350\$/mois, 365\$/mois, inf. 373-4342 (X)

APPARTEMENT A LOUER
31/2 meublé, taxes payées, situé centre ville près du CEGEP dans un bas, 280.00\$/mois. Et un autre 31/2 meublé, situé à Bellerive, 280.00\$/mois, **373-0852 (D)**

2 1/2, meublé, air conditionné, eau chaude et câble fournis, stationnement pour auto, situé dans Bellerive, Tél. après 17 h 00, 267-0490 ou 377-3155 (X)

1 mois gratuit, luxueux grand 2 1/2, meublé, chauffé, construction 1986, laveuse sècheuse communautaire, prix 345\$ et 325\$/mois, 219 St-Lambert, avant 16 h 00, 456-3333 après 16 h 00 763-2051 (D)

2 1/2, chauffé, éclairé, meublé, taxes et câble inclus, stationnement privé, libre immédiatement, 373-8647 (X)

APPARTEMENTS A LOUER
31/2 meublé, fraîchement repeint en entier, système sécuritaire d'intercom, porte extérieure, situé au centre de Bellerive rue Grande-île, **373-8700, 373-3890, 371-5542.**

225, Hébert, Valleyfield, grand 1 1/2 et 2 1/2, très propre, tout payé, meublé, libre, 371-1359 ou 665-2735 (F)

A VOIR IMMEDIATEMENT! A VALLEYFIELD, dans secteur paisible, beau et grand 3 1/2, chauffé, éclairé, meublé, foyer et taxes payées, 452-4613 (D)

VALLEYFIELD, grand 2 1/2, à l'étage, meublé, chauffé, stationnement, 320\$/mois, 377-4858 (X)

GRANDE-ILE, 2 1/2, 280\$/mois, 3 1/2 à 300\$/mois, meublés, chauffés, éclairés, taxes et câble payés, 763-0703 ou 373-4902 (F)

1 1/2, tout meublé, chauffé, éclairé, laveuse, espace pour une auto, libre immédiatement. Tél. après 17 h 00, 373-3673 (D)

3 1/2, sous-sol, bungalow, meublé, chauffé, éclairé, paisible, stationnement, 10 min. de l'hôpital, libre immédiatement, 255\$/mois, 225 Leblanc, Valleyfield, 371-6162 ou 373-3716 après 10 h a.m. (F)

3 1/2, meublé, chauffé, entrée privée, taxes payées, près CEGEP et hôpital, 135 Des Dominicaines, libre immédiatement, 373-6241 (D)

90, Santoire, 3 1/2, meublé, chauffé, éclairé, taxes comprises, laveuse-sècheuse, stationnement, libre 1er septembre, 371-1618 (F)

3 1/2, très grand, propre, meublé, chauffé, laveuse et sècheuse communautaire, entretien de gazon et déneigement inclus, 305\$/mois, Nitro, rue Loiselle en bordure autoroute 30, 371-2315 (K)

Jeune femme cherche fille ou femme pour partager 4 1/2 neuf moderne centre-ville, inf. 377-3470 (K)

GRANDE-ILE, 3 1/2, meublé, chauffé, éclairé, très propre, près du Boul. Langlois, 290\$/mois, 763-0609 (D)

3 1/2, meublé, chauffé, éclairé, grand stationnement, rénové, bien situé, 295\$/mois, 28 Alfred, 373-0358 ou 373-9088 (F)

2 1/2, sous-sol, centre de Bellerive, libre immédiatement, 275\$/mois, 373-7891 (X)

2 1/2, meublé, chauffé, éclairé, taxes payées, moderne, entrée privée, belle terrasse, tranquillité, pour une personne, près polyvalente, 275\$/mois libre immédiatement, 373-7792 (F)

Grand 3 1/2, meublé, 50 Elice, près du centre-ville, stationnement privé, entrée laveuse sècheuse, 340\$/mois, 371-5565 (X)

3 1/2, 275\$ tout compris, libre 1er septembre, tél. 373-9881 (X)

2 1/2, chauffé, meublé, éclairé, libre 1er septembre, 225\$/mois, 16a, Hainaut, Valleyfield, 267-4192, 371-7252 (F)

3 1/2, meublé, chauffé, éclairé, 150-150a, St-Joseph, Valleyfield, 300\$/mois, tél. le soir, 371-2219 (K)

4 1/2, meublé, près du Centre-ville, avec stationnement, très bien éclairé, avec concierge dans le bloc, 377-5297 (D)

2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, meublé ou non, rénovés, chauffés, 2e étage, centre ville, inf: 827-2273 (F)

Grand 2 1/2, meublé moderne, près de Caisse Populaire Bellerive, taxes payées, libre immédiatement, 285\$/mois, tél. 373-7891 (X)

34 rue Lavoie, app. 1, Notre-Dame du Sourire, 4 1/2, avec foyer, inf: 371-4939 soir, 377-1215 jour (D)

1 1/2, meublé, à 100 pieds du Cégep, très moderne, 230\$/mois, 371-3639 après 17 h 30 (D)

Grand 2 1/2 meublé, chauffé, éclairé, à Valleyfield, avec stationnement, tél. 371-3309 (U)

2 1/2, meublé, chauffé, éclairé, taxes payées, air conditionné, câble, stationnement, 56, Meloche, Rens. 62 Meloche, 371-3443 (F)

Grand 2 1/2 neuf, meublé, chauffé, éclairé, câble inclus, stationnement, déneigé, situé au 149 Andrew, 373-5918 ou 267-3279 (F)

3 1/2, meublé, laveuse sècheuse communautaire, moderne, situé au 251 Académie, app. 3, Valleyfield, 325\$/mois. Il faut voir, app. Carole 371-1252 (U)

2 1/2, meublé, chauffé, taxes incluses, laveuse sècheuse, 320\$/mois, libre immédiatement, 1 MOIS GRATUIT, 377-3896, 371-2008, 373-1924 (X)

VALLEYFIELD, grand 2 1/2, à l'étage, meublé, chauffé, stationnement, 320\$/mois, 377-4858 (X)

GRANDE-ILE, 2 1/2, 280\$/mois, 3 1/2 à 300\$/mois, meublés, chauffés, éclairés, taxes et câble payés, 763-0703 ou 373-4902 (F)

1 1/2, tout meublé, chauffé, éclairé, lave

204 bachelors à louer

CHATEAUGUAY: 1 1/2 meublé, chauffé. Inf., 698-1881 (F)

PARC MERCIER, MERCIER: près CHAL, bachelors dans sous-sol, unifamiliale, meublé, chauffé, éclairé, 275 \$ /mois. Tél. 692-2734 (F)

CHATEAUGUAY: près bureau de poste, 3 1/2, chauffé, poêle, réfrigérateur, stationnement, 310 \$ par mois. Après 18h00, 691-8686 (NO)

BACHELORS A LOUER

Bachelor neuf semi-meublé, 325\$, prêt le 1er septembre. Tél.: 267-1065, 373-1505 (X)

Grand 2 1/2, sous-sol, chauffé, éclairé, meublé, 265\$/mois, libre le 1er septembre, 336, Jacques-Cartier, 371-3725 (D)

2 1/2, meublé, chauffé, éclairé, entrée privée, situé au 140 Bissonnette, 285\$/mois, libre immédiatement, 371-8485 (D)

2 1/2 au 23 Léger, Grande-Île, chambre séparée, meublé, chauffé, éclairé, taxes payées, conciergerie, 371-3736 (F)

BACHELORS A LOUER

Sous-sol 61/2, dont 2 salles de rangement, plus salle de lavage, chauffé, éclairé, taxes payées, foyer en pierre, centre-ville, (luxueux) 295\$/mois, tél. le jour, 373-1061, le soir, 371-4572 (F)

2 1/2, meublé, chauffé, éclairé, stationnement privé, 643, boul. du Havre, tél. 377-2155 (F)

2 1/2, 134 Andrew et 242 Isabella, chauffé, éclairé, et meublé tout payés. Près de toutes commodités, 1 mois gratuit, 377-9545 (H)

2 1/2, meublé, chauffé, éclairé, câble TV, taxes payées, près du Centre-ville, 295\$, 373-4517 (F)

3 1/2, meublé, chauffé, éclairé, tapis mur à mur, câble payé, 275\$/mois, personne sérieuse seulement s'adresser à 80 Virginie, 373-4229 (F)

Grand 2 1/2, meublé, électricité fournie, tout compris, libre immédiatement, 265\$/mois, quartier ouest, près de Quevillon et St-Lambert, très propre, F. Lavoie, 373-4774 le soir, 373-3343 jour (K)

3 1/2, chauffé, éclairé, meublé, 300\$/mois, 373-8480 (U)

2 1/2 moderne, chambre fermée, place de rangement, tout compris, entrée extérieure, bien situé, arrière de l'hôpital. Libre immédiatement, 371-5027 (F)

3 1/2 meublé, sous-sol rue Huntingdon, libre le 1er septembre, prix 275\$/mois, 371-1124 (F)

ST-TIMOTHEE, 3 1/2, meublé, chauffé, éclairé, stationnement et câble inclus, 295\$. Idéal pour personne seule ou couple, 371-2418 (F)

205 chambres à louer

CHATEAUGUAY: résidence privée, pour personnes âgées autonomes, établie depuis 15 ans, à partir de 550 \$/mois; tous services compris. Denis 637-3947 ou 761-2795 après 16 h 00 (K)

Chambres et pension pour personnes âgées. Inf., 692-5296 (F)

PENSION Garderai personnes âgées, très bons soins et très bonne nourriture. 699-2031. (D)

Centre-ville près du Cégep Caisse Populaire et hôpital, très propre, usage de la cuisine, stationnement 73 Ste-Cécile 373-3722 (X)

Pour fille près du CEGEP, ou femme 40 ans et plus 178 St-Louis Valleyfield 371-9243, 377-8992 (X)

Chambres privées et semi-privées pour personnes âgées, tous les services sur un même plancher, B.S. accepté, inf. 763-2494 (U)

Chambre et salle de bains privées à louer. Tél. 373-6287 (F)

Rénovées, spacieuses, bien éclairées, poêle réfrigérateur, stationnement en commun, près du centre-ville, à partir de 120\$/mois, 377-5297 (D)

ETUDIANTES: Chambres double avec réfrigérateur. Accès: grande cuisine, salle de lavage, piscine chauffée: 466 Salaberry, 371-3315 (D)

Chambres au centre-ville, rénovées, chauffées, éclairées, inf.827-2273 (F)

Chambre à louer pour étudiant(e), 2 minutes du CEGEP, accès à toute commodité, 373-1045 (F)

Près du CEGEP accès à la cuisine et au salon, tapis mur à mur, lavage, repassage et reprisage compris, 373-0492 (F)

Chambre pour couple de personnes âgées, sinon une personne seule, homme ou dame, à St-Zotique, 267-3785 (F)

Chambre paisible dans maison privée, pour personne sérieuse qui travaille, tél: 371-5438 après 19 h 00 (U)

Bien situé, UNE RUE DU WOOLCO, de Hôvre Santé et dépanneur sur rue Dufferin, accès à la cuisine, salon, piscine creusée en arrière, etc. 35\$/semaine. Demandez Claude, 371-6787 (D)

Très près du CEGEP, avec poêle et frigo dans la chambre, micro-onde et lessiveuse communautaire, 373-1367 ou 264-4907 (F)

206 chalets à louer

A QUI LA CHANCE, vous aimez la nature, la tranquillité, la pêche, les sports nautiques. Petit logis situé au 3e étage, vue magnifique sur le lac St-François. Place de rêve pour jeune couple, île Renaud, Ste-Barbe, 371-7764 ou 371-6671 Denis (F)

207 commerces à louer

Restaurant tout équipé à louer. Carrefour Valleyfield, Tél. 371-6744 (S)

209 locaux à louer

Entrepôt à louer - 2 050 pieds carrés et 2 000 pieds carrés ou grandeur selon vos besoins, 1,50 \$ pied carré. Information 698-2390/427-3627 (NO)

LOCAUX A LOUER
Local commercial, 163 boul. St-Jean Baptiste, Chateauguy 1800 pi.ca. au rez-de-chaussée 1000' ca. au sous-sol. Inf. 691-6545, 692-5730 (NO)

BEAUHARNOIS COMMERCE à LOUER.
Grand garage de mécanique avec équipement. Logement de 5 1/2 pièces disponible au-dessus du garage.
OFFRE EXCEPTIONNELLE
Pour informations: 692-9715 ou 429-4423

Locaux industriels à louer à Chateauguy et Delson
BEDARD & LEMIEUX CONSTRUCTION LTEE
638-6560
386-4219

Locaux commerciaux à louer, situés boul. St-Jean Baptiste, Chateauguy, Inf. Paul Reid 691-8880 (NO)

LOCAUX COMMERCIAUX A LOUER
Chateauguy 127 St-Jean Baptiste, les Immeubles Paul Reid 691-8880 (NO)

Local commercial situé au 45, St-Thomas, Valleyfield, environ 600' carrés, rénové à neuf, 600\$/mois, 373-0241 ou 373-7405 (X)

VILLE MERCIER
Route 138, 1,000 pieds carrés, bureau, toilette, porte 10 pieds et porte de service. Tél.: 691-8670 (NO)

3e étage centre-ville, 250 pi. carré, 150\$/mois, tél. 371-3888 (X)

Espace commerciale à louer, 600 pi. carré, centre-ville, 45, Grande-Île, tél. 371-3181 ou 763-5795 (X)

LOCAL COMMERCIAL A LOUER
Coin Jacques-Cartier et Champlain avec enseigne lumineuse, 500 pi. ca. 763-2249 (X)

Entrepôt et bureau à partager environ 1000 pi. car. ou plus. Inf. Gaston, 373-6657 (X)

Local commercial au centre ville, 1100 pi carré, chauffé, et climatisé plus améliorations locatives. Inf: 827-2273 (F)

A LOUER
Local pour BUREAU ou COMMERCE 200 pi. ca. plus salle d'attente, 300\$/mois, centre-ville, 17 Ste-Hélène, Valleyfield, bas, chauffé, baie vitrée, face à stationnement libre 373-9344 (X)

Local commercial à louer, près Caisse Sacré-Coeur, environ 700 pi. car., situé 214 St-Laurent, Rens. 371-9594 (D)

LOCAUX A LOUER
Locaux commerciaux à louer. Pour informations signaler 371-6744 (X)

Entrepôt à louer



Bâtisse 30'x40', très bien isolée, système de chauffage à air chaud. Terrain 65'x85', clôture de 6'. Situé 546 Jeanne D'Arc à Valleyfield.
371-8002

Grand local commercial à louer au 628 rue Besner, pour inf. 373-3020 (X)

211 garages à louer

Garage à louer, local commercial, 24x41, 3 portes, chauffé, BOUL. MGR. LANGLOIS, 373-8747 (X)

Pour entreposage, chauffé, idéal pour bateaux, autos ou meubles. Tél. 377-1809 ou 373-0146 (F)

A LOUER LOCAL COMMERCIAL
Superficie de 1400 pi.ca. située sur l'avenue du Centenaire site exceptionnel, plusieurs places de stationnements.
COMMUNIQUER AVEC ROGER DEMERS 373-9993

FUTUR SITE
LOCAUX COMMERCIAUX A LOUER
Espace de location selon vos besoins
Bien situé coin de la route 30 et chemin Larocque.
POUR LOCATION ou INFORMATION DEMANDEZ JEAN-PAUL 829-3311

ESPACE DE BUREAU A LOUER À LOUER
2 espaces de 1,700 pi.ca. chauffés, climatisés, stationnement en plein centre-ville, 39 avenue du parc.
ANDRE ASSELIN - PIERRE CREPIN (du lundi au vendredi) 373-1022

A LOUER LOCAL COMMERCIAL OU ESPACE POUR BUREAUX
Peut-être divisé
Site exceptionnel très bien situé au
117 St-Jean Baptiste Chateauguy
S'adresser à: Bob LeBlanc
691-4130

POUR BRASSER DES AFFAIRES VITE...rien de mieux QU'UNE ANNONCE CLASSEE dans le soleil 373-8555



les appartements

129-131 Maple Chateauguy 691-8253

L'expérience de la qualité à votre Service

1 1/2 3 1/2 4 1/2 5 1/2

- Avec ascenseur
- Appartements neufs
- Service de qualité
- Grand stationnement
- With elevator
- Renewed
- Range and refrigerator
- Near all services

Maintenant disponible CHAUFFAGE INCLUS

de tous les services

Bienvenue aux personnes du 3^e âge

• CENTRE D'ACHAT JEAN COUTU
• CENTRE CULTUREL
• POSTE POLICE-INCENDIE
• ARENA
• CENTRE SPORTIF POLYORNIUM
• COIFFEUR
• DEPANNEUR ESSENCE
• APT MAPLE
• CENTRE D'ACHAT MAPLE PROVIGO
• EGLISE
• ECOLE
• PISTE DE JOGGING
• TERRAIN DE JEUX

A SEULEMENT 5 MINUTES À PIED

211 garages à louer

1/2 garage à louer au 1162 Bord de l'eau, dans la Grande-Île. Inf., 371-4608 (NO)

301 à vendre ou à louer

Howick, route 203, à vendre ou à louer bungalow 4 pièces, sous-sol, 400\$/mois, tél. 825-2842 (D)

303 divers

POËLE ELECTRIQUE 30"
En très bonne condition. S'adresser après 6 heures p.m. à 373-4271 (NO).

Appareils Ménagers—Vendons acheteurs, réfrigérateurs, cuisinières, laveuse sècheuse en bonne condition, meubles usagés et antiques très propre. Liquidation de laveuse 125\$ entrepôt de meubles usagés et antiques 39 St-Jean Baptiste Ouest Mercier D. Senécal prop. 691-8676 (NO)

Mobilier neuf, salle à manger, 6 chaises, 975\$. Lit à 3 tiroirs et matelas, très propres, 350\$. Tél. 692-0485 (NO)

Laveuse Maytag blanche. Très bonne condition. 429-7106 (NO)

Bois de foyer 16" fendu. S'adresser après 6h00 p.m. 373-4271 (NO)

Tracteur avec pelle, Cockshut 1955, 1 500\$. Bulldozer Petit avec pelle, 3 500\$. Inf., 691-5170 (F)

Cages à lapin 24" x 29", 20\$ chacune. Samedi, dimanche, 371-2604. Mardi à vendredi, 364-5527 (F)

Bois de foyer à vendre. Inf. F. Deschamps, 261 St-Jean-Baptiste Ouest, Mercier. 691-3245 (U)

Mobilier de cuisine et vaisselier en frêne, mobilier de salon, table de centre, 2 tables de bout en chêne, poêle/réfrigérateur verts, mobilier de chambre à coucher, grand bureau, commode, 2 tables de nuit, tête de lit, 2 miroirs et deux lampes. Tél. 377-8455 (D)

Divan-lit, 35\$. Pupitre en métal, 40\$. Lit jumeau, 50\$. 691-1166 (F)

Poêle électrique Bélanger blanc à vendre. Aussi chatons à donner. 691-2030 ou 829-3060 (D)

1 bureau de femme avec miroir, 1 bureau pour homme, 2 tables de nuit, très propres, bas prix. Appelez après 18h00 692-1402 (F)

Duel energy for hot air electric system 50\$. Tappan stove top 4 éléments, good condition 100\$. 12 Gaugr 3" Browning shot gun, good condition 250\$. Paul 691-2299 (F)

Matériel d'équitation: selle anglaise, sous-tapis, bombe, cravache, licol, brosses. 691-7601 (K)

Bain, lavabo, toilette couleur sable. Excellente condition. Tél. 692-4567, jour 694-9347 (F)

Remorque neuve 4' x 6', 450\$ avec garantie 1 an, Tél. 429-5759 (F)

Générateur McLock 3300 ampères, valeur 2 200\$ pour 1 200\$, 4 heures d'usage, comme neuve. B.B.O. électrique, 1500 watts, valeur 99\$ pour 35\$. 225-4346 (F)

MEUBLES À VENDRE
Ensemble de salle à manger et buffet. Table à café. Etagère noire pour stéréo, vidéo, T.V. Canapé-lit. Lampes halogènes. Excellente condition. 692-4282. (F)

Belle vente de garage, 9-10 septembre, 182 Mitchener, Châteauguay (près Maple), si le soleil est au rendez-vous. (F)

Ensemble style canadien, bois pâle: Sofa 3 places, chaise berçante, chaise, pouf, tables (café, coin). Chaises berçantes (grand-père, Laz-Y-Boy grise). Foyer mural électrique. Après 17h00, 692-0072 (D)

DIVERS A VENDRE
Orgue Hammond en bonne condition - Piano électrique Insta-Piano, bonne condition. 699-1883 (NO)

Jeu de sacs de sable neuf; lampe de salle à manger, en bois, 5 branches, neuve. 429-5375 (F)

Climatiseur 8000 B.T.U., Carrier. Bicyclette d'exercice. Table à cartes, 4 chaises. Lit 39", avec tête, bureau, ensemble de draps, couvre-lit, rideaux. Stéréo radio am-fm combiné avec tourne-disque et cassettes. Le tout en parfaite condition. 691-3405 (F)

VENTE DE GARAGE
Linge de garçon (2-4 ans, bébé); articles divers. 250 boul. Salaberry Nord, Châteauguay, 9 septembre. (F)

Piano Lesage blanc, presque neuf. Prix intéressant. Tél. 698-1939, 691-2750 (F)

Sècheuse Kenmore "heavy-duty", 125\$. 691-4223 (F)

MACHINE À COUDRE A VENDRE
2 machines à coudre domestique overlock et plain 429-6912. (NO)

VENTE DE GARAGE: le samedi, 9 septembre, 9h00 à 17h00, 187 Gardénias, CHATEAUGUAY (F)

Très beau laminé de Marilyn Monroe en noir et blanc, 30\$, neuf. 692-5058 (F)

Orgue très propre à vendre. Prix: 400\$. Inf., 429-4339 (F)

SUPER VENTE DE GARAGE: 9-10 septembre, 51 Bréboeuf, Châteauguay. Si pluie, vente au sous-sol. **SUPER GARAGE SALE:** 9-10, 51 Bréboeuf, Châteauguay. If it rains, in the basement. (F)

MACHINERIE AGRICOLE
FOURRAGERE NEW HOLLAND, modèle 718, 2 rangs, électrique, en bon état. Inf., 427-3054 ou 427-3082. (NO)

DIVERS
Barils 45 gallons en plastique, pour quai, à vendre 451-6359 ou 459-4325 (X)

Vente et achat meubles usagés, modernes ou antiques, pianos, armoires, mobiliers salle à manger, chambre, réfrigérateur, armoire horloges, vaisselle canards de bois, couvre-lits, bijoux, acheteurs ménage complet ou partiel J. Lefebvre 1261 Chemin St-Louis Beauharnois 429-4489 (X)

Vente et achat de meubles usagés, réfrigérateurs, poêles, laveuses sècheuses, etc J.G. Perras et Fils 373-6082 ou 373-6649 (X)

We buy pianos, used furniture, antique or modern, refrigerators, stoves dining room, and bedroom sets, dishes, silverware, tea wagon, wooden ducks, bedspreads, jewelry etc... partial or complete households goods 429-4489 (X)

Enseignes commerciales à vendre 371-8511 (X)

refrigerators, stoves dining room, and bedroom sets, dishes, silverware, tea wagon, wooden ducks, bedspreads, jewelry etc... partial or complete households goods 429-4489 (X)

DIVERS
Nous vendons poêles, réfrigérateurs, laveuses, sècheuses et ameublement. Livraison gratuite. Master Card et Visa acceptées 233 St-Laurent, Valleyfield 373-8985 (NO)

Enseignes commerciales à vendre 371-8511 (X)

Ménage complet pour meubler un 5 appartements. Vendrais séparément ou tout complet. Très propre, s'adresser au 373-4358 (X)

Enseigne lumineuse, 4' x 8', 250\$, Michel, 371-8888 (X)

DIVERS
Bois dur à vendre du rondin ou du fendu. Tél.: 456-3538 (U)

Equipement de gardien de but à vendre, 1 an d'usage, pour homme, prix à discuter, 373-0524 (K)

Réfrigérateur 150\$, poêle 100\$, laveuse 200\$, sècheuse 75\$, bureau 30\$, mobilier de chambre, mobilier de cuisine, 373-0448 (X)

Bois de construction 4" x 4" x 10 à 12 pieds en épinette sec à 3,00\$ chacun. Après 19 h 00, 371-7086 (U)

DIVERS
Attention incroyable mais vrai! matériaux à bas prix, 1 million à liquider. 2x4x8: 1.09, 2x6x8: 1.49, 2x8: .33pi. 2x10: .44pi., aspenite 7/16: 5.99; 5/8: 8.99, plywood 1/2: 12.95, 5/8: 14.50, bois traité 1x6x5: .99, mélamine: 16.95, plancher chêne: .79 pi. car., melolite: 5.95, black joe: 4.57. Le spécialiste des bas prix. Matériaux Lachute 1-514-562-8501. (D)

Foyer, porte laiton, 2006. Poêle électrique "Hotpoint" automatique, 300\$. Appeler 691-1166 (NO)

Buffet de coin Vilas, cabinet de boisson, tables de salon. Tél. 373-5315 (X)

GRANDE VENTE de livres: cause: rénovation. J'ai lu, Press Pocket, romans d'amour, format poche. Tout ces livres sont en spécial à 5 pour \$1.00 Certaines bandes dessinées, 10 sous et plusieurs autres spéciaux en magasin. La Place du Livre, 19 St-Louis, Valleyfield 377-8992 (X)

DIVERS
A VENDRE: mobiliers de chambre, cuisine et salon, prix à discuter. Inf., 691-1592. (F)

Moteur 10 forces sur le 220, un presse-drille Rockwell Beaver. Fusil Laurona 12, 2 coups, tél. 429-6947 (F)

Cèdres pour haies de l'Ontario, à très bon prix. Livraison gratuite, nous plantons. 1-613-874-2961 (D)

Table de pique-nique en cèdre avec 2 bancs, 50\$, tél. 377-8055 (X)

2 portes de remise, bois solide, 3 pouces d'épais, pour ouverture 6 pieds; 100\$, 377-8054 (D)

Flûte traversière Armstrong, très bonne condition; Accordéon Excelsior blanche, tél. Maryse, 371-7702 (F)

DISCO MOBILE: 2 tables tournantes Technics, Mixeur Telex; Ampli Sansui BA, 3000; Correcteur; 2 enceintes Cerwin Vega V-32; Micro, pied, filages, lampe, etc... Meuble console et boîte de rangement, 700-45 tours plusieurs 33 tours, remorque fermée. Contactez avec clientèle déjà établie, 7000\$ négociable, Intéressés seulement. Normand 373-9228 (F)

DIVERS
Laveuse et sècheuse Hotpoint amande, très propre, prix \$425.00 267-3781 (K)

Un compresseur Webster 5 h.p.; démm. magnétique; régulateurs; séparateurs, etc. 1 an d'usage, le tout 1800\$, tél. 371-7957 ou 371-7866 (F)

A VENDRE pupitre pour étudiant en bois franc avec chaise, 125\$, 373-5703 (F)

DIVERS
Ventilateur à 5 pales avec lustres; BBQ "Broil-mate" 40,000 BTU avec tourne-broche et tablettes, un bijou. 377-8055 (X)

Orgue à 2 claviers Yamaha, prix demandé 800\$, en très bonne condition, 267-9354 (F)

Vente de meubles usagés, app. électroménagers, antiquités d'occasions, feronneries, bibelots, etc. Nitro-Puces, 2540 Boul. Hébert Nitro, 373-8737 (P)

VENTE DE GARAGE à partir du 2 septembre
Et autres articles à vendre, mobilier de chambre, cuisinière, congélateur, fauteuils, antiquités: chaises, tables, lampes, au 521, Route 132, Ste-Barbe. Tél. 377-1000 (D)

2 fenêtres 63 x 71 de haut fenêtre commerciale thermos non ouvrant finie vinyle blanc extérieur 300\$; 94 1/2, de large par 71 de haut, commerciale thermos non ouvrant finie vinyle blanc extérieur neuve, 350\$, tél. 373-1705 (K)

Bi-énergie presque neuf, prix à discuter, robinet de 8 pouces, 25\$, 373-3673 après 17 h 00 (F)

Bois sec, merisier, érable, plaine, livraison gratuite, 825-2686 (D)

GARANTIE 1 AN

APPAREILS MÉNAGERS

VENDONS ou ACHETONS

VENTE et SERVICE
Réfrigérateurs, cuisinières
laveuse, sècheuses
lave-vaisselle,
four micro-ondes



Pièces de rechange pour toutes les marques et les pièces Jenn-Air

DENIS LEDUC

ENR.

238 CHEMIN LAROCQUE VALLEYFIELD 371-2345

DIVERS
Carabine Tikka 30-06, prix 1,075.00\$ avec télescope, 267-3781 (K)

Ensemble de salle à manger en orme solide; 1 table avec 2 panneaux, 5 chaises dont 1 capitaine, vaisselier plus dessertes 650\$, 763-5526 (D)

Manteau de fourrure castor naturel à poils longs, 11 ans, prix à discuter, caméra 35 mm, avec flash Minolta, 350\$, radio-stéréo enregistreur double cassettes Sanyo, tél. 373-9685 (D)

Mobilier de chambre antique comprenant lit 54", 1 bureau avec miroir, 1 commode, 1 maquilleuse et banc; lit 54" et bureau miroir. Prix à discuter, 826-3638 après 17 h 00 (F)

DIVERS
LIT D'EAU super anti-vagues queen seize, presque neuf, 373-5175 demandez J.L. Campeau.

Bois de poêle et de foyer, après 17 h 00, 264-3372 (F)

Bi-Energie presque neuf, prix à discuter, 4 chassiss de sous-sol, 33 x 19 3/4, robinet de 8 pouces, 25\$, 373-3673 après 17 h 00 (F)

Mini bull dozer parfaite condition avec moteur 10 forces, 377-8377 ou 371-0670 (F)

Robe de mariée encore très belle, gr. 7 ans, payée 2000\$ laisserais 850\$, voile inclus. Tél. après 17 h 00, 377-3047 (K)

2 x 6 x 14 EPI: 3.99\$; 2 x 4 x 8 EPI: 1.63\$; Varathane 4 litres 25.99; Tentest noir 4 x 9, 4.69; 5/8 x 4 x 8 Mélatop 20.00\$. Payez et emportez, F.V. Lalonde Inc., Coteau-Landing, 267-3559, 1-800-363-5112 (F)

Piano automatique en bonne condition avec 25 rouleaux. S'adresser au 221 Jacques-Cartier, Valleyfield (F)

1 lit superposé style colonial avec échelle très propre 250\$; 2 habits de ski à 50\$ chacun 1 rouge et 1 bleu marine grandeur moyen. Tél. 373-0944 (F)

Mobilier de cuisine antique comprenant 1 table, 6 chaises, 1 bahut, laveuse sècheuse. Tél. 267-0282 (D)

Manteau de fourrure raton laveur naturel long, ajusté à la taille, gr 38, casquette incluses, prix à discuter, 371-8245 (K)

Mobilier de salon, style espagnol en velours, grand sofa 4 places, 1 fauteuil très propre, 95\$; porte d'entrée en bois avec vitres et porte d'aluminium épaisseur 2" 34 x 82 1/2 très propre, 75\$ pour les deux. 373-9134 (F)

Tracteur Ford gris, 35 HP, hydraulique 3 points, remis à neuf, avec charrie, disque, cultivateur, le tout 1200\$ ferme. 264-3526 (F)

Ensemble de patio en résine de synthèse, couleur bleue, 2 ans d'usage; air conditionné 8000 BTU, 3 ans d'usage. Tél. avant 17 h 00, 371-4079 (F)

Bois de chauffage, tél. après 18 h 00, 264-2159 (D)

Manteau Sirbain en lynx, avec chapeau, gr. 12 ans, 200\$; 2 colonnes de son 100 watts RMS. Tél. 456-3538 (U)

ANTENNES PARABOLIQUE 1500\$, antenne pour TV avec tour 400\$. Tél. 371-1533 ou 373-7674 soir (D)

Fournaise à l'huile avec réservoir et tuyaux à vendre. 377-4913 après 16 h 00. (D)

DIVERS
Mobilier de chambre style canadien, très propre, mobilier de chambre style provincial français 300\$. Four micro-ondes Panasonic avec plateau tournant en excellente condition 377-8055. (X)

ESPACE A BUREAU A LOUER

- Situé au centre-ville de Valleyfield
 - Près de l'hotel de ville rue Nicholson
- 1700 pi.2 - Air climatisé
373-1505

LOCAUX A LOUER

- Centre médical
 - 181 Victoria, Valleyfield
 - Nouvelle construction
 - Climatisés/chauffés
- Idéal pour casse-croute, pharmacie dépanneur • Jusqu'à 2,500 pi.ca.
- M.A. VASIL, C.A. 731-3275 (MTL)

A LOUER OU A VENDRE LOCAL COMMERCIAL

- IDEAL POUR PROFESSIONNEL
 - JUSQU'A 1500 PI.CA. DE DISPONIBLE
 - SITUE A ORMSTOWN
- 371-5809

ENTREPÔT À LOUER

avec bureau 8,000 pi.ca. et plus GRAND STATIONNEMENT
190 BISSONNETTE, VALLEYFIELD
André Asselin - Pierre Crépin
373-1022 - 1-800-363-5335

OFFRES SPECIALES DE NETTOYAGE DE TAPIS PAR EXTRACTION EN PROFONDEUR



Satisfaction garantie

1 pièce Reg 50\$ 39\$
2 pièces Reg 68\$ 59\$
4 pièces Reg 128\$ 99\$

Les saons/salle à manger sont considérés comme deux pièces.

AVEC NOTRE METHODE VOS TAPIS ET MEUBLES REMBOURRES RESTERONT PROPRE PLUS LONGTEMPS

Une fois nettoyés à fond vos meubles retrouveront toute leurs couleurs et leur fraîcheur

Prenez rendez-vous pour la journée qui vous convient même le samedi AUCUN FRAIS DEPLACEMENT
DEMANDEZ PIERRE-PAUL du lundi au samedi
371-7548 - 429-6852

NETTOYAGE DE MEUBLES 20% d'escompte

Toutes autres pièces, coussins, draps, etc.

LE TAPIS MAGIQUE ENR.

PIERRE PAUL DUPRAS prop.

REPRISE DE FINANCE A VENDRE



FORD ESCORT 86

Seulement 26,000 km, 4 portes, 5 vitesses, garantie, super propre, échange accepté. Financement disponible, UN SUPER PRIX \$4850. ou \$109.00 par mois avec \$350. comptant.

INF.: PIERRE LEMIRE AUTOMOBILES
715 MGR. LANGLOIS
VALLEYFIELD 377-2520

303 divers

Orgue Thomas à vendre, prix demandé 600\$, 371-3960 (F)

2 mobiliers de chambre à coucher, différentes dimensions, 750\$ et 1250\$, un sofa 3 places velours brun 250\$. Appelez entre 14 et 21 heures, 373-4184 (X)

Fauteuil inclinable genre Laz-y-boy, couleur brique, 100\$, lit superposé en érable, 100\$, 371-3178 (F)

Mobilier de chambre en bois avec base de lit, très propre, 150\$ (répondre) 371-4280 (F)

Poêles combustion lente directement du fabricant, prix de gros 395\$ (valeur 799\$) 8 modèles garantie 5 ans, 35% rabais sur cheminées préfabriquées 2100 degrés, 1-246-2851 (E)

Mobilier de salon colonial avec 1 fauteuil inclinable. Tél. 267-0058 (D)

Mobilier de salon en velours; mobiliers de chambre et cuisine en chêne, prix à discuter. Demandez Renée 377-5657 (F)

Appareil Santé Plus, manteau de chat sauvage 9 ans, manteau de suède à franges 48, encyclopédie Famille 2000, Faites une offre 371-6131 (D)

Mobilier de salon, cuisine, vaisselier en orme, mobilier de chambre, lit 39" plus matelas, store, rideau, 373-2695 (F)

Mobilier de cuisine antique décapé érable solide, 295\$. Lit capitaine en érable 125\$. Garde-robe neuf mélamine blanche 195\$. Mobilier de salon 195\$. La Colonnade 465 Victoria, 371-5797 (F)

304 autos

Autos importées pour ferraille 632-1175 (NO)

Deck en pin traité 6 x 12' pour piscine 24'. Après 17 h 00, 371-6392 (F)

Pontiac Bonneville LE 1987, 40 000 km, tout équipée, bijou. Particulier, 15 200 \$. 691-7467 (F)

MÉTRO-SUD DÉMÉNAGE ET VEUT LIQUIDER SES VOITURES USAGÉES DE QUALITÉ SEULEMENT



1987 FIREBIRD "T" top, automatique, servo-freins, servo-direction AM/FM, mag wheel et plus... 14,000 km. Comme neuf, un bijou \$12,995



1987 CAMARO Z28 "T" top, automatique, servo-freins, servo direction, FM cassette, 41,000 km. Voiture de prestige 15985\$



1987 SABLE GS, automatique, FM stéréo, air climatisé, 11,595\$



1988 TOPAZ, 4 portes, automatique, FM stéréo, air climatisé 10,695\$



1985 DODGE ARIES K, automatique servo-freins, servo-direction, FM cassette, air climatisé, bas millage 6295\$



1985 TOPAZ GS, tout équipée, air climatisé, cassette, régulateur de vitesse, etc... couleur charcoal 6,995\$

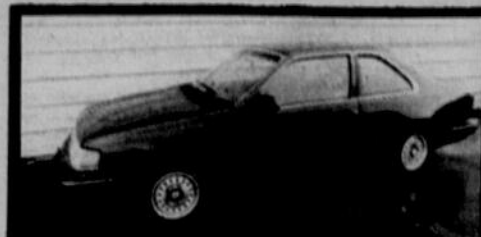
METRO SUD
CHATEAUGUAY, QUÉ. **FORD**

26 BOUL. D'ANJOU
CHATEAUGUAY
691-9811

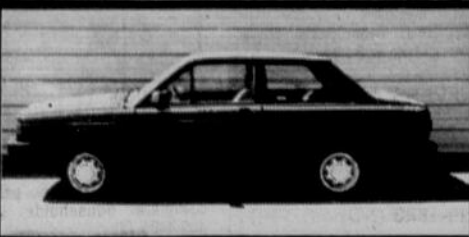
LES MEILLEURS PRIX!



CHARGER 87, blanc, bas kilométrage, automatique ou manuel, 2 EN INVENTAIRE



TEMPO 87, 54,000 km, air climatisé, special \$5995 ou \$121. par mois avec \$995 comptant



VOLKS FOX 87, 48,000 km, manuel, spécial \$6995 ou \$145. par mois avec \$995 comptant.



CELEBRITY 88, 18,000 km V-6, toute équipée avec l'air climatisé. Faut voir! (2 EN STOCK)



GMC S-15, 87, 4x4, 49,000 km V-6, automatique, Spécial \$11,995.



CAVALIER 88-89 2 en stock, automatique, 2 portes ou 4 portes, à des SUPER PRIX!



SUNDANCE 88, 35,000 km, automatique, garantie \$8895 ou \$194 par mois avec \$895 comptant. (Aussi Sundance 89 en stock)



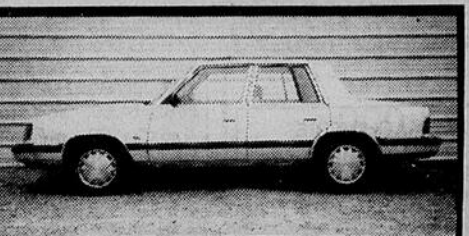
AEROSTAR 88, 6 cylindres, automatique, modèle cargo, échange accepté, financement disponible.



BERETTA 89, blanc, 6 cylindres, automatique, air, cruise tilt. SUPER PRIX!



CAVALIER Z-24, 88, 2 en stock, automatique ou 5 vitesses à DES PRIX DEFIANT TOUTE COMPETITION



RELIANT 87, 4 portes, garantie, bas kilométrage \$6895 ou \$145. par mois avec \$895 comptant.



GRAND PRIX 89, blanc, 23,000 km, toute équipée avec l'air climatisé. AUBAINE!



EXCEL 88, manuel ou automatique, 2 en stock à partir de \$5995



JEEP CHEROKEE LAREDO 88, 4x4, automatique, blanc, moteur 4 litres. FAUT VOIR!

PIERRE LEMIRE
AUTOMOBILES
715 Boul. Mgr. Langlois
Valleyfield 377-2520



60 VEHICULES DES ANNEES
86-87-88-89 EN INVENTAIRE

CUSTOM MUFFLER
votre distributeur



GARANTIE NATIONALE A VIE
260 Boul. Langlois Valleyfield
371-4281

304
autos

Tempo GL 1986, 54 500 km, automatique, radio am-fm stéréo, climatiser, vitres et portes électriques, 4 portes, couleur noire, un très bon achat. 698-2822, après 18h00 (F)

Hyundai Excel rouge, 1988, 13 500 km, automatique, radio am-fm cassette stéréo. Faut voir, un petit bijou. 698-2822 après 18h00 (F)

VOITURES D'OCCASION
MERCEDES BENZ 450 SEL, blanche, en très bonne condition, 19,500\$. Richard Lavigne, 692-7415. (F)

Plymouth Horizon, 1980, manuelle, 107 000 km, propre, 650 \$. Tél. 692-4613 (F)

Chrysler Le Baron, 1984, 4 cylindres, 4 800 \$. Après 16h00, 692-6954 (F)

Dodge Charger 2.2, 1982, automatique, "cruise control". Tél. 692-9407 (NO)

VOITURE D'OCCASION
Ford EXP Sport, 1987, en excellente condition, 5 vitesses, 50 000 km, prix à discuter. Sandy, 698-0837. (F)

Topaz L 1987, 5 vitesses, air climatisé, 45 000 km, 6 900 \$. Tél. 691-4094 (F)

Honda Accord LX 1988, 16 000 km, automatique, 4 portes, am-fm stéréo cassette, antirouille, scellant à peinture, protège-tissu; 13 450 \$. 691-3857 (F)

Mazda 626, 1981, en bonne condition, prix à discuter. 427-3418 (F)

ARE YOU MOVING?
Call us first, we have low rates, free estimates insured storage, also empty Boxes available.
ROGER 937-9491



SI VOUS DEMENAGEZ
Bas prix, appelez-nous estimation gratuite, assurée, entreposage aussi. Boîtes disponibles.
ROGER 937-9491

CARROSSERIE EXPERT AUTO BODY

Voiture courtoisie
Courtesy Car

Michel Arseneau

290, boul. Industriel, Suite 105, Châteauguay

691-6888
691-2886

RADIATEURS CHATEAUGUAY
91 St-Jean Baptiste Châteauguay

691-8637

Achat et vente
Pneus neufs et usagés

SERVICE COMPLET CLIMATISATION AUTO

VENTE BATTERIES
Reconditionnées

NOUS PAYONS MEILLEUR PRIX POUR VIEILLE AUTO ET CAMION

SCRAP

REMORQUAGE GRATUIT
VENTE DE PIÈCES USAGÉES

R. JODOIN & FILS
31-BOUL. LECOMTE OUEST
GRANDE-ILE, VALLEYFIELD
373-9607

VENEZ FAIRE UNE AFFAIRE AU BOUT LE PATRON EST EN VOYAGE DE NOCES ET NOUS EN PROFITONS POUR COUPER LES PRIX

Toutes nos voitures usagées sont reconditionnées
FINANCEMENT SUR PLACE

TOYOTA TERCEL STATION WAGON
85, BLANC, AUTOMATIQUE
6.500\$

NISSAN 4x4 PATH FINDER 87
BLANC, VITRES ET PORTES ELECTRIQUES, VITRES TEINTEES, TOIT OUVRANT V-6 AUTOMATIQUE
16.500\$

TOYOTA CRESSIDA 87 BLANC
INTERIEUR VELOURS ROUGE, TOUT EQUIPEE. 18.600\$
\$17.900

MAZDA PICK-UP B2000 86
BOITE LONGUE
5.950\$

TOYOTA COROLLA LE
GRISE AUTOMATIQUE
9000 km 17.800\$
\$15.750

VOLKS GOLF 85
TOIT OUVRANT AUTOMATIQUE
\$7.250
\$5.950

FORD PICK-UP RANGER 87
BOITE ALUMINIUM
7.200\$
6.500\$

TOYOTA COROLLA SR5 84
GRIS ARGENT, 5 VITESSES
6.800\$ - 5.900\$

CHATEAUGUAY TOYOTA

25 Industriel Blvd., Châteauguay (514) 692-1200

LE CHAMPION DES BAS PRIX
vous propose des
SUPER AUBAINES

PULSAR NX 1983 AUTOMATIQUE TRES PROPRE SUPER AUBAINE \$3950

PONY L 1986 4 PTS AUTO. IMPECCABLE SUPER AUBAINE \$3.400

CAVALIER 1982 2 PTS AUTOM. P.S. P.B. IDEAL POUR DAME SUPER AUBAINE \$2995

PULSAR NX 1984 NOIR 5 VIT. TOIT OUVRANT PS PB PNEUS NEUF IMPECCABLE SUPER AUBAINE \$4995

RELIANT 1984 ST. WAGON PS PB TRES PROPRE, SUPER AUBAINE \$2995

FIRENZA 1985 2 PTS 5 VIT. ROUGE, PS PB SUPER AUBAINE \$3495

CUTLASS SUPREME 83 BUCKET, CONSOLE PEINTURE ORIGINALE SUPER AUBAINE 4995\$

CAVALIER RS 1985 BLANC 67.000 km COMME NEUF 4 MANS NEUFS INCLUS FAUT VOIR SUPER AUBAINE \$5495

CAVALIER 84 4 pts AUTO. P.S. P.B. IDEAL POUR DAME SUPER AUBAINE \$3995

CAMARO 1980 MOTEUR V8 305 TRES PROPRE, SUPER AUBAINE 2200\$

HONDA ACCORD LX 83 4 PTS, 5 VIT. 90 km PS PB SUPER AUBAINE \$3995

TOYOTA TERCEL 1981 4 PTS. TRES BONNE COND. SUPER AUBAINE \$2150

HONDA CIVIC 1986 2 PTS, 5 VIT. SUPER PROPRE 1 SEUL PROP. SUPER AUBAINE \$6200

PICK-UP GM KING CAB 85 5 VIT. SUPER PROPRE SUPER AUBAINE \$6700

GRAND AM 1986, 2 PTS. AUTOM. TOUTE EQUIPEE AVEC AIR, COMME NEUF SUPER AUBAINE \$8200

PICK-UP FORD 1983 AUTO. MOTEUR 4 CYL. 2.3 PS PB BOITE DE FIBRE INCL. SUPER AUBAINE \$4800

TOPAZ L 1985 2 PTS, 5 VIT PS PB 71.000 km, PEINTURE ORIGINALE SUPER AUBAINE \$3495

JEAN-CLAUDE HACHE AUTO
800 BOUL. LANGLOIS VALLEYFIELD
377-3077

Grand choix de 40 voitures usagées

1989 Subaru chaser GL, 5 vit., 7,000.
1988 Subaru Sedan GL auto., bas millage.
1987 Dodge Ram 50 4x4, très propre.
1987 Subaru fam. G.L. 4x4
1986 Toyota Tercel, 5 vit.
1986 Ford Tempo avec air.
1986 Hyunday Excel G.L.S.
1986 Hyunday Pony L
1985 Pontiac Acadian diesel
1978 Pontiac Sran prix

SUBARU Valleyfield

2715 Boul. Hébert Valleyfield • 371-0322



Jean-Guy Latreille
président



Tim Latreille
représentant des ventes

A QUI LA CHANCE



HYUNDAI EXCEL 1988, 5 vit., 13,000 km, rouge, mags, toit, balance de la garantie du fabricant 5 ans ou 80,000 km. Spécial 6995.00 ou 171.97 par mois.

D.M. AUTOMOBILES
1075 blv. Langlois
Valleyfield
371-8888

A QUI LA CHANCE



HYUNDAI EXCEL 1988 aut., 17,000 km comme neuve, balance de la garantie du fabricant 5 ans ou 80,000 km. Spécial 6995.00 ou 171.97 par mois. Sans comptant.

D.M. AUTOMOBILES
1075 blv. Langlois
Valleyfield
371-8888

Excel GL, 1986, manuelle, 45,000 km., 5 portes, radio am fm cassette, excellente condition, 5300\$ tél. 377-8353 (F)

LINCOLN Town Car 1988, tout équipé, avec demi-toit en vinyle, comme un neuf, 373-7656 (F)

FIREFLY 88, 50,000 km., 2 portes, manuelle, très propre, 1 an de garantie sur tout, 6500\$ discutable, 373-2529 après 17 h 00 (F)

1985, Cadillac Fleetwood, Brougham d'Élegance, noire, 119,000 km., tout équipée, superbe voiture, prix super spécial, 12,000\$ Michel, 377-8558 (F)

Mustang 1980, 73,000 km., blanche, 2 portes, très propre, 4 cylindres, automatique, 371-8449 (F)

Pontiac 6000, 1986, 65,000 km., 4 portes couleurs 2 tons, condition A-1, 7500\$, tél. 264-2903 (F)

Ford Pinto 1979, automatique, très propre, 650\$, tél. 763-0627 (F)

Cavalier CS 83, manuel, très propre, bonne condition, 150,000 km., 2200\$, 371-9397 (F)

Mustang LX 1987, rouge, 41,300 km., très bonne condition prix demandé 7900\$, 267-9486 (F)

Buick Century 1978, 2 portes, sièges baquets, 305, propre, A-1, 895 \$ V.B. Auto 699-1748 (F)

Mercury Lynx 82, 700,00 \$ Tél. 698-1939 (F)

Dodge Aries K, 1983, rouge, 2 portes, 1 250 \$ 692-1597 (F)

Lynx 82, 2 portes, manuelle, mécanique A-1, original, 1 295 \$ V.B. Auto 699-1748 (F)

Horizon 82, TC-3, automatique, très propre, 1 095 \$ V.B. Auto 699-1748 (F)

Toyota Tercel 87, manuelle, 38 000 km, entretien suivi concessionnaire, femme propriétaire, excellente condition, 7 500\$ ferme. Tél. 692-0978 (D)

Nova Concours 1977, 305 pous cubes, rouge, "mag", 650 \$ discutable. Daniel, 429-6358 (D)

Toyota Tercel, 81, 5 vitesses, bien chauffé, en parfaite condition, 1850\$, 373-9373 après 17 h 00 (F)

Hyundai Excel 1987, 65,000 km., très propre, cassette Blaupunkt, 4300\$, 377-8054 (D)

FAUT VOIR Firebird 1982, peinture neuve, 4 pneus neufs, GoodYear Eagle GT, 80,000 km., 5200\$, discutable, 371-9321 ou 429-3733 Michel (F)

Honda Civic G.L. Blanche 1987, 4 portes, 29,000 km. à vendre ou à sous-louer, prix à discuter 373-5826 (X)

Daytona Chrysler 1987, injection, 2 portes, hatchback, rouge automatique, 2.5 litres, 4 cyl. radio am-fm stéréo, vitres teintées, impeccable, 39,299 km., excellente condition, prix 10,500\$ inf. 371-0282 après 17 h 00 (X)

Lincoln Town Car Série Cartier 1986, grise, toit ouvrant, garantie jusqu'en 1990, 101,000 km., 18,000\$, tél. 371-5565 (X)

HONDA PRELUDE 81, bleue, peinture neuve, frein refait à neuf, prix 3000\$, 371-7164 (X)

Dodge Arrow 1979, 4 vitesses, 4 cylindres, 4 pneus neufs, très propre, 1150\$, tél. 373-9373 après 17 h 00 (F)

Trans Am 1985, bourgogne, 63,000 km., vitres valise miroir électriques, 305, 4 barils automatique, over drive, système d'alarme Carbine, 10,000\$, avant 18 h 00, 331-1645 après 377-8071 (X)

Jeep Waggoner Limited, 1988, 4 x 4, très puissant, 12,000 km., comme neuf, 20,900\$ tél. jour, 373-5393, soir, 371-3741 (F)

Thunderbird 1979, propre, 62,000 milles, 750\$. Tél. 763-0364 semaine Yves (F)

Les Pièces d'Auto Daniel Inc.

226 rue Principale,
St-Louis de Gonzague

377-1015 sans frais 1-800-363-5145

SUPER VENTE DE PNEUS USAGES

Vaste choix de pneus d'hiver, d'été 4 saisons, radial ou conventionnel. Valable A partir de jusqu'à épuisement \$15. des stocks.



Camaro Z-28, 1978, moteur 350 LT1, 4 vitesses, "mags" Cragor. Prix: 1 000 \$ 429-3795 (U)

Datsun 200 SX, 1982, manuelle, tout équipée, 60 000 milles, A-1, 2 595 \$ (échange accepté). V.B. Auto, 699-1748 (F)

AUTOS A VENDRE
Mustang GT, 1988, décapotable blanche, moteur 5 litres, tout équipée (371-4608) (X)



PONTIAC FIERO SE 1986

V-6 équipée. A voir 7995.00 ou 195.49 par mois. Aussi 1984 aut. rouge garantie 13 mois, garantie 13 mois pour seulement 4995.00.



NISSAN MULTI 1988

22,000 km, aut., air, blanche, comme neuve. Spécial 13,495.00 ou 305.64 par mois avec 995.00 comptant.



PONY CX 1987

Aut., rouge, 22,000 km. Spécial 5795.00 ou 141.60 par mois, sans comptant.

DM AUTOMOBILES INC.

VALLEYFIELD, QUE.

1075 BOUL. LANGLOIS VALLEYFIELD

Financement bancaire disponible sur place.

VENTE • ACHAT • 371-8888



NISSAN SENTRA 1988

Aut., noir, 24,000 km, neuve. Spécial 10,995.00 ou 245.85 par mois avec 995.00 comptant.



MAZDA MX6 1988

Aut., rouge, bas kilométrages. Spécial 12,495.00. Financement disponible.



BERETTA G.T. 1988, blanc, 281.89 par mois avec 995.00 comptant.



FORD ESCORT G.T. 1987, garantie prolongée. Spécial 7995.00 ou 195.49 par mois.



FOX 1988, blanche comme neuve. Spécial 7895.00. A voir!



PONTIAC SUNBIRD 1987, rouge, garantie. Spécial 7995.00 ou 195.49 par mois.



EXCEL 1988, standard, 16,000 km. Spécial 6495.00 ou 159.68 par mois.



DODGE SHADOW 1987, bien équipée, blanc 195.61 par mois avec 495. comptant.



OLDSMOBILE CALAIS G.T. 1987, toute équipée. A voir. Seulement 11,995.00.



FORD PROBE 1989

Aut., air, blanche, bas kilométrages, comme neuve. A voir pour seulement 13,895.00.



CHRYSLER LEBARON 1987

Aut., bien équipée, noir. Spécial 8995.00 ou 195.61 par mois avec 995.00 comptant.



JEEP COMANCHE PIONNER 1988

Blanche, mags, marche pied. Spécial 9495.00 ou 212.22 par mois avec 795.00 comptant.



FORD BRONCO 1987 4x4, 5 vit air, vitre. Spécial 12,995.00



AEROSTAR CARGO 1988 v-6 29,000 km. Spécial 11,650.00



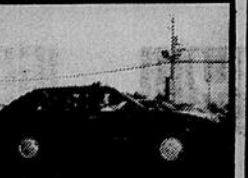
RELIANT 1987 aut. air, bas kilométrage. 183.26 par mois sans comptant. 2e en inventaire



CORSICA 1988 aut. Spécial 9995.00 ou 244.39 par mois



AEROSTAR 1986 5 passagers comme neuve. A voir. Pour seulement 11,795.00



EXCEL 1986 4 portes aut super spécial 4995.00



RELIANT ST WAGON SE 1986 air 6995.00 ou 156.49 par mois avec 595.00 comptant

Colt DL, 1988, 5 vitesses, couleur rouge, 43,000 km., avec balance d. garantie 7200\$, inf. 371-2958 ou 373-1398 (F)

Chrysler Le Baron, 1979, V-8, 950\$, 371-4479 après 18 h 00 (K)

Honda Accord 84, 4 portes, 98,000 km., très propre, 5900\$ négociable, 371-9465 (D)

Subaru 82, 5 vitesses, familiale, en bon état, propre, 1750\$, à discuter, 373-7612 (F)

Pontiac Acadian 83, 4 cyl. manuel, comme neuve, seulement 110,000 km., très propre faut voir, 1950\$ discutable, 269-2354 (F)

Pontiac 6000 LE, 4 portes, 1986, 4 cylindres, injection, 79,000 km., 7500\$, discutable. Tél. Denis, 371-8203 (D)

Toyota Fourgonnette 1987, 38,000 km., 12,000\$, tél. 264-9405 (F)

Honda Accord LX, 1986, 75,000 km., toit ouvrant, pneus neufs avant, silencieux neuf, automatique, bourgeoise, tél. après 17 h 00, 371-2432, 371-0967 (D)

Ford Escort familiale 1982, toit ouvrant, 4 vitesses, bonne mécanique, propre, 1200\$, le soir, 371-0850, le jour 377-0220 (F)

Chrysler Le Baron 1985, 59,000 km., excellente condition, prix à discuter, 377-5224 (K)

Ford Mercury Zéphyre 1981, mécanique A-1, très propre, peinture originale, millage original 61,000 km., 2000\$, tél. 377-2006 (F)

DATSUN 280 ZX, 1982, T-Top, 6 cylindres à injection, extérieur blanc, intérieur rouge, très belle voiture sport, 6500\$, tél. 371-0313 (F)

Honda Accord 1982, 2 portes, automatique, besoin réparation mécanique, prix 1200\$, marchand 377-3007 (F)

Honda Civic 1981, 5 vitesses, 2 portes, bonne mécanique, prix 1000\$, 377-3007 Marchand. (F)

Ford Pinto 1978, 4 cylindres, automatique, bonne condition, 650\$, discutable, tél. après 17 h 00, 267-0677 (D)

Escort 1984, peinture neuve, grise avec mags, masque, C.B., TV, radio digital, montée sport, 70,000 km. Meilleure offre acceptée, 371-7472 (F)

Moteur Honda Accord 82, refait à neuf, 400\$, transmission 5 vitesses, 250\$, 373-7255 (F)

Pontiac 71 GTO, 950\$, 377-1455 (F)

Voiture rare, Volare 78, T-Top, V-8 standard, très propre, prix 1600\$, 371-6588 (F)

Toyota Tercel SR5, 84, 4 x 4, 120,000 km., 5700\$, 267-9927 (D)

BUICK REGAL 80, V-8 301, 91,000 km., propre, bonne mécanique, radio cassette, 2150\$, 371-4569 (F)

Charger 83, 2800\$. Le Baron 83, 2800\$. Parisienne 81, 995\$. Dodge Magnum 79, 495\$. Aries Station Wagon 83, 1895\$. Aries 81, 395\$. Plymouth Caravelle Station Wagon 80, 600\$. Pierre Lemire Automobile, 715, Boul. Langlois, Valleyfield, 377-2520 (F)

Cadillac Elegance 1979, tout équipé, condition A-1, 5500\$, tél. 455-5994 le soir, 373-6662 le jour (U)

305
camions

Camion militaire, 2 1/2 tonnes, 6 x 6, tout terrain. Prix à discuter. Tél. 692-9528 (F)

Camion GM 1981, boîte de 16 pieds, en parfait ordre, 7 000 \$. Inf., 691-5170 (F)

Chevrolet S-10, 1985, 49 000 km, mécanique A-1. Faut voir. Prix: 6 995 \$. 225-0288 ou 692-2400 (F)

Chevy Van 1985, 6.2 diesel, 150 000 km, très propre, 6 500 \$. Tél. 427-7025, 427-2326 (F)

Camion Chevrolet 1987, S-10, rouge, boîte Fibrobac blanche, 4 cylindres, 5 vitesses, 50 000 km, prix ferme: 6 750 \$. 427-3373 (U)

Mazda B 2200, 1988, modèle SE5, avec boîte Fibrobac, un bijou, 377-1809, 373-0146 (F)

Chevrolet Pickup 1987, fuel injection, parfaite condition, tél. après 17 h 00, 371-5815 (F)

Ford Ranger 1988, 4000km., tout équipé, 13,500\$. Tél. 373-6235 Gilles (F)

Dodge Ram 1987, 57,000 km., très propre, faut voir, tél. 377-1809 ou 373-0146 (F)

Chevrolet Blazer 1985, standard, 80,000 km., 8200\$, tél. 371-0035 après 16 h 00 (F)

Ford Van 1976, intérieur fini, toit ouvrant, mécanique A-1, prix 650\$, tél. 371-2926 (D)

Ford Ranger XLT, 1986, V-6, automatique, cabine plus, vitres portes électriques, peinture neuve, 9500\$, 371-1553 (D)

Van Ford Aérostar 1987, cargo avec siège, 6 cyl., transmission automatique avec over drive, 58,000 km, pneus, freins, silencieux neufs, condition A-1, prix 10,850\$, 371-6299 après 17 h 30 (F)

306
motos

Honda Nighthawk 750 cc, 1984, rouge et noir, 11 000 km, 2 750 \$. André 429-3095, 429-4126 (F)

MOTOS
KAWASAKI 300 cc.
1987, \$2500. 371-4608
(X)

Kawasaki GPZ 750, 1983, rouge, 26,500 km., freins avant neufs, pare-brise "Lockhart", 1750\$ ferme, 373-4028 entre 17h00 et 20h00 (X)

Honda Aspencade 1982, gris métallique, très propre, 38,000 km., 3100\$. F. Lavoie, 373-4774 le soir, 373-3343 jour (K)

Motocross XL80, Honda, 1978, plus Scooter, le tout 250\$ (peut se vendre séparément) bonne condition, 371-6961 (D)

Night Hawk 750, 1984, rouge et noire, très propre, prix à discuter. Après 17 h 00 demander Sylvain, 373-1632 (D)

Honda B45, 87, 17,000 km., couleur rouge, très bonne condition, Christianne, 371-6131 (D)

MOTOS
Honda 1100 Goldwing,
1980, tout équipé
\$3500.00 371-4608 (X)

308
bicyclettes

Je cherche une bicyclette d'homme: Type ancien 28" (1950 et plus) avec frein "coaster" et pneus larges. En avez-vous une qui traîne dans votre remise? Appelez André 377-4935 (D)

309
bateaux chaloupes

Moteurs hors-bord Evinrude 1958, 3 forces, refait à neuf en mai 87, 300\$ 698-2409 (NO)

Excellente occasion: Voilier Pétrel 16 pieds, 2 voiles, en bois, bonne condition. Remorque incluse. Prêt pour la saison. Vraie aubaine. Tél. 427-3112 (NO)

Bateaux 14 pieds, moteur Chrysler 55 HP 1974, très bon état, autre moteur pour pièces, avec remorque neuve, demande 1 600 \$. Tél. Mario 698-1990, Réjean 698-2480 le soir (F)

Doral 79, 14 1/2 pieds, moteur Mercury 40 forces 79, avec tout plus équipement, 2 300 \$. Tél. 698-2814, 692-7197 (D)

Tanzer 22 à vendre. S'adresser à 429-3826 (F)

THUNDERCRAFT
MAGNUM EXPRESS
25' - 1989
646-3333 poste 235
468-1396

BATEAUX
Garage à bateaux 8 pi. x
22 pi. avec lift électrique
et porte d'acier mobile,
prix 2,200\$, 267-3781
(K)

Planche à voile "Mistral" super légère, neuve, tel: 373-5826 (X)

Concorde 1982, 25 pi., avec cabine, tout équipé. Moteur Mercury 260, 650 heures, 26,000\$, 373-2903 (X)

Bateau 1986, 14.5 pieds Marvac, 50 forces Mercury Elpto, open deck, radio cassettes, remorque, toile au complet, 7600\$ ferme. 371-7167 (F)

Doral 17 pi. 1983, open-deck avec moteur Mercury in-board 120 forces, mécanique impeccable, condition excellente, 7500\$, 377-3232 ou 371-4662 (F)

Bateau Sunray 21 pieds, 1985, avec cabine, tout équipé, tout neuf, tél. 373-7266 après 17 h 00 (F)

Moteur hors bord 25 HP avec démarreur électrique Johnson 1985, en très bonne condition, appelez sur semaine, 371-1024, fin de semaine, 264-3577 (F)

Chrysler Hors-bord 4 hp., pied long, (voilier), 200\$, tél. 377-8054 (D)

Planche à voile Bic pour débutant et intermédiaire, 400\$, tél. 373-9269 (D)

Espadon 21 pi. moteur 85 forces Hp, petite cabine capitonnée toit campeur, glacière, lavabo, toilette, sonnar, down riger, coffre à pêche encastré, idéal pour pêche ou randonnée, très sécuritaire, 8500\$, Chaloupes 14 pi. moteur 18 forces, double fond, double quilles, volant contrôle, idéal pour pêche, très stable, 950\$, inf. Jean-Pierre, jour, 373-6556, soir 267-9910 (D)

Gros bateau pontons de 22 pi. long, pontons de 22 pouces de diamètre, bateau seul 10,000\$ avec le toit 11,000\$, tout équipé avec moteur suzuki 30 forces 14,500\$. La remorque spécial 2500\$, élévateur pour le bateau 2500\$, 373-4831 (F)

Chaloupe aluminium de 12 pieds avec moteur hors-bord Johnson 9.9, 1981, le tout 900\$, ou séparément. Après 18 h 00, 371-7491 (D)

Moteur hors-bord 4 forces Johnson comme neuf avec réservoir 400\$, tél. 373-0292 (D)

Moteur électrique Minnkota 65 avec attache pour l'avant et/ou l'arrière des bateaux, comme neuf, 250\$, 264-3526 (F)

Bateau pneumatique 13 pi "Achille", 5 compartiments, 5 adultes, avec moteur Mercury 4HP, 1988, comme neuf, 2200\$, 264-3525 (F)

Chaloupe Verchères 18 pieds, Mercury 50 HP et remorque prête pour la chasse, 2500\$, coffre de rangement noir pour pick-up 125\$, 371-3987 (F)

Yacht Cadorette 1978, 15 pieds, moteur Mercury 50 forces, avec remorque, 3250\$, tél. 377-5026 (D)

Bateau Cadorette 16 pieds, open-deck, moteur Yamaha 70 hp, tout équipé, 1988, remorque, peu utilisé, comme neuf, vente rapide, 377-8727 (F)

Sunray 17 pieds, moteur 1987, 140 forces, hors bord, A-1, 8900\$, négociable, 455-5994 le soir, le jour 373-6662 (U)

310
roulottes remorques

Roulotte motorisée 1987, 25 pieds, complètement équipée, plusieurs extra, 37 000 km, comme neuve. 691-6994 (F)

Motorisé Triple E 1978, 24 pieds, Ford 351, génératrice 4.5, etc. Equipé au complet, très propre. Faut voir 692-8593 (D)

Van campeur, toit élevé, réfrigérateur toilette à l'eau, toilette septique, sièges capitaines, 4 Michelin neufs, C.B., prix à discuter, 371-1537 (F)

Roulotte PMC 14 pieds, EXCELLENTE CONDITION, 2 réservoirs propane, freins électriques, auvent, antenne TV, poêle 3 ronds, chauffage, réfrigérateur, toilette, 2 lavabos, 3800\$, 371-2507 (NO)

Motorisé à louer 1989 (mobile home) pour réservations 371-2490 ou 373-6268 (U)

A qui la chance! motorisé classe A, 1979, Aristocrate, 25 pieds, équipée de A à Z en parfaite condition, intérieur refait à neuf, prix à discuter, 371-7825 (D)

Roulotte Shamrock 1972, 17 pieds, très propre, avec cuisinette ensemble patio et remise, 3000\$, 377-5026 (D)

Vraie aubaine: roulotte 21' P.M.C. 75, parfaite condition, plateforme, auvent fibre de verre, TV couleur, air conditionné, 2e réfrigérateur, etc. 6500\$, 371-5663 Camping St-Emmanuel, sortie 19 terrain 187 (D)

Tente-roulotte Confort 1973, 6 places, en bonne condition, à prix réduit, 74 Fabre, Valleyfield, 371-1938 (F)

Roulottes Trillium 15', 1981, auvent et cuisinette. Excellent état. Il faut la voir!, 6500\$, 267-0714 (F)

401
animaux domestiques

Poméraniens, lhasa apso, colley, golden-retriever, mini-colley, Chihuahua, St-Bernard, etc... Pension pour chiens et chats. Achetons chiens pur sang. Chenil Lefebvre, 1261, Chemin St-Louis, Beauharnois 429-4489 (NO)

ANIMAUX DOMESTIQUES
A vendre 3 Doberman
(20-24 et 30 mois) Très
bons compagnons
451-6359 ou 459-4325
(X)

MOLNAR KENNEL boarding for dogs. Pick-up and delivery. Pension pour chiens. Allons chercher et ramenons. 269-3036 (17 déc. 89)

Epagneul cocker pure race, vaccinée avec papiers, opérée, femelle 11 mois, très douce. 175 \$. Tél. 698-1498 (D)

Chiots Lhasa-Apso vaccinés, vermifugés, 7 semaines, 200 \$ chacun. 692-8996 (F)

ANIMAUX A VENDRE

- CANICHE
- CHATS HIMALAYEN
- CHATS GOUTIÈRES
- SCHNAUZER NAIN
- TORTUES
- PEKINOIS
- DACHFHUND
- LAPINS

ANIMALÉRIE FELIX
109 D'ANJOU
CHAT. 691-1833

Poméraniens, lhasa apso, épagneul, colley, caniche; toilette et pension. Achetons chiens pur sang. Chenil Lefebvre 1261 Chemin St-Louis Beauharnois 429-4489 (X)

Pour adoption, chiens croisés Berger Allemand, Husky, Labrador, Doberman, mélange Terrier, Berger anglais, etc, vacciné et opéré, 85\$ Refuge Shangri-La. 827-2155 (X)

Berger anglais, Epagneul, Yorkshire, Péquinois, Schnauzer, Scottish terrier, Poméraniens, Bug, Beagle, Labrador, Golden Retriever, Dalmatien, Basset, Caniche, Keeshound, tous des bébés prêt à vendre, Chenil Eifel, 371-5018 (F)

CHASSEURS, Labrador Retriever, 2 mâles noirs enregistrés, 3 mois, 275\$/ch. 456-3339 (F)

Chaton persan pure race, mâle 3 mois, couleur très rare noire, yeux cooper. Faites vite 373-9533 (F)

Persan bleu (femelle) 1 1/2 ans, dégriffé, opéré, vacciné, avec papier, 150\$, 371-2744 (D)

West Island Terrier blanc, 7 mois, avec papiers. Cause déménagement, 150\$, tél après 18 h 00, 267-9804 (F)

Boxer 6 mois, femelle blanche, bonne pour reproduction, papiers, 200\$, tél. 377-7681 (F)

402
chevaux

ST-CONSTANT: pension pour chevaux, manège intérieur, 75 \$ à 115 \$ par mois. Tél. 632-2839 (répondeur) ou 638-5176 (Ferme) (NO)

Pension pour chevaux. Cheval "Quarter Horse" à vendre. Informations: 429-2664 (U)

PENSION POUR CHEVAUX
Bien soignés; 100 acres
de sentiers boisés et de
prairie. St-Urbain,
427-2392. (K)

500
services

DEMEMAGEMENT ET ENTREPOSAGE: Spéciaux d'automne. Camions fermés jusqu'à 35'. Assurances, équipement professionnel. Appeler Robert 632-9310 (NO)

ASSISTANT AUX PERSONNES A DOMICILE
Offre services comportant les soins de la personne et participer à leur autonomie. Pour personnes handicapées et âgées. Daniel 429-3435 (F)

OVEREATERS ANONYMOUS — Meeting every Monday night, 8:00 p.m., CLSC Chateauguay, 101 Lauzon. For information, call 486-8167 (F)

SERVICES SABLAGE DE PLANCHERS
Nos vieux planchers refaits à neuf. Sablage, pose, réparation, teinture, finition au choix. Travail garanti. Visa et Master Card acceptées. Les Planchers M. et M. Enr. Tél.: 692-3154 (NO)

RENOVATION R. PIETRO PAOLO: menuiserie, "gyproc", joints, céramique, peinture. Travail soigné et garanti. 691-4954 (D)

Salon de tatouage. Sur rendez-vous seulement. Tattoo parlor. For appointment. 691-8127 (K)

RENOVATIONS PORTES & FENETRES
Construction Insta Inc., Mercier, Victor Paquette, 691-5854. (NO)

Peinture, tirage de joints et autres réparations, estimation gratuite, prix compétitifs, travail professionnel. Richard, 699-0931 (F)

CARTOMANCIENNE SUR RENDEZ-VOUS. Appeler entre midi et 20h00, 699-1475 (F)

CONSTRUCTION DANIEL L'ECUYER INC.
Menuisier de finition. Spécialités: installation de rampes et d'escaliers, finition intérieure. Travail garanti. Inf., 698-1958. (P)

Cours d'aide scolaire (rattrapage) à domicile, français et mathématiques, niveau primaire. Entretien lingerie familiale: pièces, reprises, alterations mineures. 691-8337 (F)

SERDACO ENR.
Rénovation générale intérieure/extérieure, cuisine, sous-sol, tirage de joints, céramique, plomberie, électricité, clôtures, calfeutrage, etc. General renovation interior/exterior, kitchen, bathroom, playroom, plastering, ceramic, plumbing, electricity, fencing, weather stripping. 699-0871 (D)

SABLAGE DE PLANCHERS
FLOOR SANDING
SPECIALITE CRISTAL
POSE - LAYING
ALAIN CLOUTIER
698-2747

SERVICES
Travaux de ciment, réparations de tous genres, finition de solages, asphalte, pavé-uni, blocs taulus, service de pépinières et camions. Angelo, 691-3360 (soir). (NO)

SERVICES
ESTIMATION GRATUITE: Lavage de murs, plafonds, peinture intérieure, ménage en tout genre. SPECIAL AGE D'OR Michel 373-7993 (X)

SABLAGE DE PLANCHERS
Les Planchers Yvon Miron Inc.
• POSE
• REPARATION
• SABLAGE
• FINITION
429-6983

LES RÉNOVATIONS CHATEAUGUAY
RÉNOVATIONS DE TOUT GENRE

- Gyproc, tirage de joints
- Finition cuisine, salle de bain, sous-sol
- Electricité, plomberie, maçonnerie
- Couverture, peinture, patio
- Peinture intérieure et extérieure

ESTIMATION GRATUITE
Jocelyn Brunelle (514) 692-0741

BEAULIEU, COUTU BELANGER & ASSOCIÉS INC.
évaluateurs agréés
Jean-pierre Cadrin, é.a.
(514) 371-8001
51, nicholson, salaberry-de-valleyfield J6T4N1

Les Entreprises Michel Cayer enr.
Entrepreneur général
Construction et rénovation résidentielles, commerciales et industrielles
698-1340
164, rue Garand, Chateauguay,

Construction Fernand Paquette inc.
ENTREPRENEUR GENERAL
Résidentiel - Commercial - Industriel
Spécialiste en rénovation de tous genres
2ieme Avenue — Saint-Timothée — J0S 1X0
Tel. 371-9878

VOTRE TOITURE EST-ELLE À FAIRE OU REFAIRE?
DO YOU NEED A NEW ROOF?
MARREN ROOF INSTALLERS
LES INSTALLATEURS "COUVRE-TOIT"
MARREN INC.
CHATEAUGUAY
OFFICE: 691-1311
RES.: 371-4608
PRESIDENT: MARTIN RENAULT SINCE 1982
Membre of The Better Business Bureau
Membre Bureau d'Éthique Commerciale de Montréal (R.E.C.Q.) (A.P.C.H.Q.) (O.C.Q.) (A.E.C.Q.)

500
services

Service de tireur de joints et pose de "gyproc". Composer le 691-8981 (U)

Travaux de peinture intérieure/extérieure; bricoleur. Travail garanti. Estimé gratuit. 692-3254 (D)

PEINTRE

15 ans d'expérience, intérieur/extérieur, réparation de plâtre, joints, tapisserie, bons prix, travaux garantis. Tél.: 699-1959 (F)

LECONS DE PIANO à domicile. Musique classique et populaire. Tél. 692-9853 (D)

Femme de ménage disponible pour l'entretien ménager de votre maison, sur semaine, avec références. 691-4950 (F)

SERVICES

Recherche travail de bureau à domicile (comptabilité, dactylo) demandez Diane 691-4999. (U)

Service de décoration intérieure professionnelle. Estimation gratuite. 692-5031 (F)

SERVICES

Distributeur Amway dans votre région. 691-0922 (U)

Rénovation, construction, menuiserie, céramique, salle de bains, sous-sol, rallonge, couverture, etc. 373-3607 (X)

SERVICES

Asphalte, ciment and uni-stone. All type of repairs. Foundation, finishing, backhoe and truck. Angelo, evgenings 691-3360. (NO)

Emondage d'arbres, taille de haies, estimation gratuite, assurance complète. Bois de chauffage, 9 ans d'expérience. Guy 373-7422 (X)

SERVICES

GAMBLERS ANONY-MES. Centre de rencontres pour personnes qui aiment jouer mais ne peuvent s'arrêter. 373-6666. (X)

SERVICE BAR G.L. pour tous genres de réceptions, équipement complet de bar, satisfaction garantie ou l'expérience fait la différence. 371-0709, 371-6073 (F)

SERVICES

TRAITEMENT DE TEXTES
WORD PERFECT
Travail en français et en anglais - Service rapide, confidentiel, professionnel - Travaux de tous genres, curriculum vitae, composition de textes ou annonces (typographie) etc... 691-6250 (NO)

GOUDRONNAGE DE FONDATION SOUS PRESSION, SERVICE RAPIDE, GOUDRON SUD-OUEST, 373-7081 (D)

SERVICES

CURRICULUM VITAE FRANCAIS ET ANGLAIS
- Vous n'avez jamais fait de c.v.?
- Vous n'aimez pas la présentation actuelle de votre c.v.?
- Vous voulez faire une mise-à-jour de votre c.v.?
- Vous devez repayer la somme totale, à chaque fois que vous voulez faire refaire votre c.v.?
Vous avez répondu oui à l'une de ces questions, je peux vous aider. Contactez Monette au 691-6250 ou laissez message sur répondeur. (NO)

COURS

Evolution spirituelle, croissance intérieure, fluides énergétiques, magnétisme, imposition des mains, etc. Ca t'intéresse? Soirée d'information, 18 septembre, 19h30. 692-4526, 373-7316. (D)

Au Soleil Couchant Enr. résidence privée pour personne âgée à St-Timothée pour plus de renseignements. 371-1795 (D)

FUTUR SITE D'HEBERGEMENT POUR COUPLE OU PERSONNE SEULE AUTONOME SITUÉ RUE PRINCIPALE FACE À L'ÉGLISE ET PRES DEPANNEUR, A ST-ZOTIQUE. POUR CONTACT MME YVONNE 267-1004 POUR VISITE TEL. POUR RENDEZ-VOUS ENTRE 8 H 00 ET 12 H 00 ET 18 H 00 ET 21 H 00. 265-3639 (F)

SERVICES DISCO MOBILE

Réservez dès maintenant votre discothèque mobile pour diverses occasions. Depuis 10 ans dans la région: DISCO CLAUDE LALONDE musique variée Tél.: 371-6784 (NO)

COMPATIBILITE: Economisez en faisant faire la comptabilité de votre entreprise à mon domicile. Expérience dans un bureau de comptables agréés. Discretion assurée. Contactez-moi après 17 h 00. 373-5859 (D)

Si tu as de la peinture à faire appelle Sylvain. Je demande 30 le pied carré et je fournis la peinture 377-3813 (F)

501

attention

Cours de magie débutant le 17 septembre. Inscrivez-vous dès maintenant en composant le 699-0664 (D)

SPARE TIME INCOME: Sale people wanted for imported french perfumes, highly profitable. Call Michael, after 6:00 p.m. 634-6026 (F)

Remerciements au Sacre-Coeur de Jésus pour faveur obtenue. G.L. (K)

ATTENTION

LINDA CARRIERE (Bacc. Sc. Hum psychologie) PSYCHOTHERAPEUTE. Tu es découragé, tu as perdu le goût à la vie? Tu as peur, tu es tourmenté. Tu pers le contrôle de toi-même? Tu as besoin de faire le point de changer? Si tu es décidé à t'en sortir, ENSEMBLE on y arrivera. Tél.: 264-4846 (U)

502

on demande

Coiffeur(se) pour dames et coiffeur(se) pour hommes demandés. Salon Louis Robert à Châteauguay, 692-2246, (soir) 429-4109 (NO)

ASSEMBLEUR-SOUDEUR

Pour usine de Châteauguay. Lecture de plans et expérience requises. Permanent, salaire selon expérience. Demander Marc au 691-8417. (F)

Temps plein ou partiel. Possibilité de 375 \$ à 1,125 \$/semaine. Recherchons personnes sérieuses dans votre région. 25 et plus. Donnez formation. 1-800-361-5096. 1-514-328-7116 (24 juin 90)

HE! LES JEUNES

Nous avons besoin de garçons ou filles de 8 à 14 ans, pour vendre des calendriers religieux dans leur voisinage. Les calendriers vous seront livrés à domicile. Commission plus possibilité de se mériter un mini-jeu électronique. 691-2799. (D)

ON DEMANDE HOMME DE MENAGE
Concierge
7 soirs / semaine
Approx. 40 hres/semaine
692-4666

OFFRE D'EMPLOI
COMPAGNIE INTERNATIONALE

localisée à Dorval
TRAVAIL de BUREAU
Emploi de commis/ messagers(eres) JUNIOR.

Pour information et entrevue communiquer avec

M. RONALD BLONDIN au
(514) 636-3450

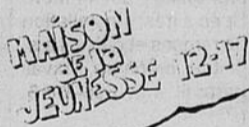


2 DEBOSSSELEURS

d'expérience requis pour atelier moderne
Concessionnaire MAZDA de Châteauguay

- Bonne condition de travail
- BONI DE PERFORMANCE
- Salaire compétitif

POUR ENTREVUE
YVES ALLARD 692-9600



OFFRE D'EMPLOI

OUVERTURE DE DEUX POSTES

POSTE 1: ANIMATEUR (TRICE) à temps partiel
POSTE II: ANIMATEUR (TRICE)/INTERVENANT (E) à 20 heures semaine contrat un an
POSTE I: ANIMATEUR (TRICE)
Nous recherchons une personne en animation disponible pour un travail de soir auprès de jeunes âgés de 12 à 17 ans.

- TACHES:
- mise sur pied d'activité (culturelle, sportive et récréative)
 - travail de sensibilisation et de prévention
 - assurer la permanence et le respect des règlements internes
- EXIGENCES:
- expérience en animation
 - connaissance de la clientèle adolescente
 - dynamisme et capacité d'adaptation
 - capacité d'écoute
 - formation dans un domaine connexe ou expérience de travail pertinente.
- POSTE II: ANIMATEUR(TRICE)/INTERVENANT(E)
Nous recherchons une personne disponible pour un travail de jour et de soir. Travail auprès d'adolescents(es).
- TACHES:
- mise sur pied d'un plan d'intervention
 - responsable de l'équipe d'animation
 - réalisation de soirées thématiques
 - réalisation de mini-documents
 - publicité des activités (en animation et en intervention)
 - tâches reliées au travail d'animateur(trice) (3 soirs d'animation semaine)
- EXIGENCES:
- formation en technique d'intervention (travail social, psychologie, psycho-éducation ou tout autre domaine connexe)
 - expérience en animation/intervention
 - connaissances de la clientèle et de ses problématiques
 - grande capacité d'organisation

Pour ces deux postes, les personnes intéressées doivent faire parvenir leur curriculum vitae avant le 12 septembre à l'adresse suivante:
MAISON DE LA JEUNESSE 12-17 INC
A/S ANN-LORRAINE RIEL
C.P. 327, VALLEYFIELD, QUE. J6S 4V6

Un cabinet d'Experts Comptables de la région sud-ouest de Montréal, est à la recherche de:

COMPTABLE AGREE

Si vous désirez poursuivre votre carrière en vérification publique et aspirez à devenir associé à très court terme dans un bureau bien établi et en croissance, faites parvenir votre curriculum vitae en toute confiance à l'attention de:



M. Michel Bonneville
Robert Lafond et Cie Inc.
Conseillers en administration

425 Boul. de Maisonneuve ouest
Bureau 1250
Montréal Québec
H3A 3G5

Chez McDonald's, l'horaire flexible est à l'honneur!



- Désirez-vous un emploi vous permettant d'être en vacances tout l'été ?
- Aimez-vous les congés prolongés aux temps des Fêtes ?
- Souhaitez-vous être à la maison au retour de l'école des enfants ?
- Vos études vous permettent-elles de travailler le matin ou l'après-midi ?
- Êtes-vous à la retraite et désirez-vous accroître votre revenu ?

Si vous avez répondu affirmativement à l'une de ces questions, vous êtes la personne que nous cherchons pour devenir membre de notre

PERSONNEL DE JOUR À TEMPS PLEIN OU PARTIEL

McDonald's offre des emplois sur mesure à de nombreuses personnes qui aiment travailler quelques heures par jour. Voici ce que nous avons à offrir :

- augmentations régulières au rendement
- possibilité d'avancement
- occasion de rencontrer des gens et de se faire de nouveaux amis
- sorties et activités sociales
- programmes de reconnaissance

Aucune expérience n'est nécessaire car nous dispensons une formation complète. Nous cherchons des personnes qui aiment rencontrer des gens, travailler en équipe et occuper un emploi leur permettant des activités personnelles

McDonald's a des postes vous laissant profiter au maximum de votre temps sans que vous ayez à modifier votre horaire.

Rendez-vous donc au restaurant McDonald's de votre quartier, remplissez une demande d'emploi et découvrez que votre temps a autant de valeur pour nous que pour vous.



272 BOUL.
D'ANJOU
CHATEAUGUAY

75 RUE
DUFFERIN
VALLEYFIELD

VALDI

MAGASIN D'ALIMENTATION

Poste disponible pour nouveau magasin
Montréal et régions.

GÉRANT ASSISTANT-GÉRANT

Exigences du poste:

- Bilinguisme
- Sens des responsabilités
- Entregent
- Travail avec le public
- Travail manuel

Veillez envoyer votre c.v.

VALDI
5151 Thimens
Ville St-Laurent
H4R 2C8



G.R.T.S.O.

OFFRE D'EMPLOI CHARGE(E) DE PROJETS

Le ou la chargé(e) de projets du G.R.T.S.O. favorise le développement du logement coopératif et sans but lucratif par un soutien aux groupes promoteurs.

TACHES GÉNÉRALES

- Voir à la mise sur pied d'un comité de chantier au sein du groupe, assister aux réunions de chantier et assurer le suivi;
- Coordonner l'acheminement des demandes d'avances de prêt à la S.H.Q. ou la S.C.H.L.;
- Assurer le suivi administratif du chantier;
- Fournir une assistance au groupe pour entamer la tenue de livres et la compréhension du contrôle budgétaire durant la construction.

QUALIFICATIONS REQUISES

- D.E.C. en administration option finance et expérience pertinente dans diverses phases de réalisations de projets de construction.

OU

- D.E.C. en architecture et expérience pertinente en administration.
- Connaissance du secteur coopératif
- Expérience en animation
- Capacité d'organisation et planification
- Autonomie
- Leadership

REMUNERATION

Selon convention de travail en vigueur.

Les candidats(es) devront faire parvenir leur curriculum vitae pour le 11 septembre 1989 à 10:00 au 2 rue St-Jean Baptiste, Valleyfield J6T 1Z1.

ELECTRICIENS DEMANDES

1 apprenti - électricien avec carnet d'apprentissage et avec une année d'expérience.

LES USINES HUNTINGDON LTEE

72, rue Dalhousie
Huntingdon, J0S 1H0 264-5361

Garderie Abracadabra Ormstown

EDUCATRICE(EUR) EN PETITE ENFANCE

- DEC en techniques d'éducation en petite enfance ou
- AEC et 3 ans d'expérience
- Formation et expérience équivalente
- Dynamisme et intérêt professionnel
- Intérêt à développer ses compétences

Communiquer par téléphone avant le 8 septembre

LORRAINE COUTURE

829-3801

VOILÀ VOTRE CHANCE! JOIGNEZ-VOUS À L'ÉQUIPE PETRO-CANADA



A LOUER:

- Station service 2 portes
- Situé à Beauharnois

EXIGENCES:

- Capital requis 20,000\$
- Expérience en mécanique
- Expérience en gestion préférable

Pour tout renseignements supplémentaires
communiquer avec Mme Roseline Boire au

594-0295



ON DEMANDE 2 EMBALLEURS

- 1- TEMPS PLEIN 40 hres /sem.
- 1- TEMPS PARTIEL, disponible de jour

SE PRESENTER au

SUPERMARCHÉ PROVIGO
CENTRE D'ACHATS MAPLE
CHATEAUGUAY

PRESSIER DEMANDE

Presse ABDick avec T-51; équipe de jour; emploi stable et régulier; minimum 2 ans d'expérience; fonds de pension et assurance collective. Contacter Roch Lacroix, 455-5661, IMPRIMERIE LES EDITIONS VAU-DREUIL. (NO)

AN EXCEPTIONAL BUSINESS OPPORTUNITY

CARNO Canada Corporation is looking for skilled marketing professionals to take charge of the sale and distribution of our highly acclaimed gourmet food products. This is an Exceptional Distributorship Opportunity for someone with the right combination of sales savvy and entrepreneurial skills.

YOU WILL RECEIVE:

- An exclusive territory for marketing and distribution of CARNO's high quality gourmet food products
- Ongoing support and assistance in marketing
- CARNO provides advertising support
- All investments fully secured through inventory

BE PREPARED TO:

- Make a financial commitment
- Demonstrate above average people skills
- Play a key role in an international company
- Demonstrate the desire and ability to earn a high income
- Van or equal necessary

CALL NOW!

(613) 524-2216

or WRITE TO:

CARNO CANADA CORPORATION
One Carno Avenue
Fournier, Ontario
K0B 1G0



COMMISSION SCOLAIRE DE CHATEAUGUAY

184, boul. Salaberry Nord, Châteauguay, Québec
J6J 4K9

DIRECTION DES RESSOURCES HUMAINES

La Commission Scolaire de Châteauguay participe au programme d'accès à l'égalité pour les femmes

MECANICIENNE OU MECANICIEN EN TUYAUTERIE

NATURE DU TRAVAIL:

Le rôle principale et habituel de l'employée ou de l'employé de cette classe d'emplois consiste à effectuer des travaux de vérification, de réparation, d'entretien, de modification et d'installation dans les domaines de la plomberie, du chauffage, des brûleurs à l'huile et des gicleurs automatiques.

QUALIFICATIONS REQUISES:

Etre titulaire d'un certificat de qualification valide et reconnu par l'autorité compétente avec spécialisation en tuyauterie ou être titulaire d'une licence, valide et reconnue par l'autorité compétente, de compagne mécanicienne ou de compagnon mécanicien en tuyauterie, comportant au moins l'une des mentions suivantes, appropriées à la fonction: plomberie et chauffage, chauffage et brûleurs à l'huile, plomberie et gicleurs. Etre titulaire de tout autre permis ou certification de qualification requis par la Loi et les règlements.

STATUT: régulier temps plein

HORAIRE: 7h30 à 16h15 (1 heure pour le repas)
38,75/heures semaine

SALAIRE: 15,18\$/hre

DELAIS POUR POSTULER: Les personnes intéressées devront téléphoner au 691-5165 et faire parvenir leur curriculum vitae, avant le 13 septembre 1989, 16h00 à la:

Direction des ressources humaines
Commission scolaire de Châteauguay
184, boul. Salaberry Nord
Châteauguay, Québec
J6J 4K9

Note: Seules, les personnes convoquées en entrevue recevront une réponse écrite.



CENTRE HYDRAULIQUE DE VALLEYFIELD

Le plus important grossiste importateur de composantes hydrauliques au Québec.

L'entreprise C.H.V. est une jeune entreprise qui depuis environ 5 ans se taille une place enviable sur le marché hydraulique au Québec. Du à cette expansion constante, nous sommes à la recherche de personnes démontrant une très grande initiative au travail, de très bonnes connaissances en système hydraulique et le vouloir de réussir.

Nous vous offrons de faire partie d'une équipe jeune et dynamique, salaire avantageux selon expérience, assurance collective, ainsi que tous les avantages sociaux. Ces positions sauront plaire à des personnes qui recherchent un défi et qui désirent évoluer dans un milieu dynamique et en changement.

AVONS BESOIN DE:

MACHINISTE

Toute demande sera gardée strictement confidentielle. Faire parvenir votre curriculum vitae à:

CENTRE HYDRAULIQUE DE VALLEYFIELD
433 Larocque, Valleyfield, Québec
J6T 4C6

**502
on demande**

Couple-concierges avec expérience, 25 logements, Châteauguay, 4 1/2 fournis, bonnes conditions. 692-9221, 351-1003 (F)

ABSOLUMENT RENTABLE — Nouveau marché, queique soit votre région, devenez financièrement indépendant. Route distributrice, capital requis, hâtez-vous, soyez votre propre patron. Informations: JBL Canada Québec (418) 871-8666, Montréal (514) 731-2550 (D)

ON DEMANDE
Revenus supplémentaires, marketing international, service de café, 5,000 articles gros et détail. 691-0922 (U)

Faites des \$\$\$ dans vos temps libres. Sobec Ltée fabriquant des stores de marque Ombrex est à la recherche de vendeurs indépendants. Travaillez dans votre quartier. Échantillons gratuits. Gens sérieux, pour rendez-vous: Madame Lamarre 389-5649 (U)

OFFRE D'EMPLOI
Préposé à la caisse Libre Service Shell. -Tél. 691-1160 demandez Chantale. (F)

Achèterais vieilles et récentes cartes de baseball, hockey. Buying old and new baseball, hockey and non-sport cards, comic books. Raymond Dumas, 429-5482 après/after 18h00, 429-4929 (F)

Coiffeur(se) pour hommes demandé(e), à temps plein ou partiel. Pour informations, 691-3420 (F)

VENDEUSE D'EXPERIENCE DEMANDEE
Se présenter mercredi et jeudi entre 11h00 et 14h00. Pâtisserie Michel 193, boul. d'Anjou, Châteauguay. (D)

CARRIERE BEAUTE, besoin personnes sincères et aimables dans commerce de cosmétique. Entraînement fourni. Temps plein ou partiel, possibilité d'avancement. Tél. 429-4128 (F)

Recherche personne pour garder chez-moi 2 enfants (5-7 ans), 2-3 jours/semaine. 691-7420 (F)

MERCIER
Coiffeur ou coiffeuse avec expérience. Temps partiel. Inf., 692-7364. (D)

Formation "hard rock" recherche bassiste pour compléter groupe avec projets à long terme. 427-7045, 427-7348 (D)

Recherche personnes pour départements: charcuterie, fruits, légumes; ainsi que caissières. Ferme Bonita, 72 St-Jean-Baptiste, Châteauguay. (F)

RECHERCHONS
Gens intéressés à travailler dans la vente au détail à Montréal et les alentours. Gens sérieux. Avantages: bénéfiques marginaux, avancement. Inf. Christiane, 692-9989. (F)

Gardiennne chez-moi pour 2 enfants, quelques heures par semaine. Quartier St-Jean-Baptiste. Tél. 698-0505 (F)

PERSONNE DEMANDE
Pour travail d'usine (armoires, meubles, mélamine); expérience requise, salaire selon qualifications. Michel ou Sylvie, entre 8h00 et 9h00 a.m., au 427-2687, (St-Urbain). (F)

Augmentez vos revenus en distribuant les Produits Sunrider. Léger investissement. Alain 429-2770 après 16 heures (F)

ON DEMANDE
Coiffeur ou coiffeuse avec expérience. A temps plein ou partiel. Inf., Lise, 692-0751 ou 692-6596. (F)

PERSONNEL DEMANDE
Commis-emballeur, commis au fruits. Pour informations, M. Pierre Lévesque, I.G.A. Beauharnois, 429-4656. (F)

Professeur de danse aérobique. Pour rendez-vous, 691-0191 Joe's Gym (F)

ON DEMANDE
Homme avec petit camion pour faire livraison de colis, connaissance de la région de Montréal. Marie-France, 699-2158. (F)

Recherche immeubles à revenus de toutes sortes, sans agent 377-9545 (X)

On demande poêles et réfrigérateurs usagés. Tél. 373-4358 (X)

Plombier demandé à temps plein. Tél. 455-8865 (F)

Vendeur(se) demandé(e) dans le département de l'électricité. Expérience requise. Tél. A-H Besner Ltée, 377-9000 Jean H. Besner ou André St-Yves (X)

ON DEMANDE
Barmaid, temps plein, 763-0455 ou 763-2703 (F)

Barmaid demandée Bar Salon Chez Pierre, 373-6457 (F)

EMPLOI A TEMPS PLEIN. POSSIBILITE D'HEBERGEMENT. JEUNES FILLES (16 à 20 ans). Tél. 763-5507 (D)

Etudiante à l'université recherche compagnie sérieuse de préférence étudiante, pour partager appartement meublé, près du métro Jean-Talon, après 18 h 00, 271-7246 (D)

REPRESENTANT(ES) COMPAGNIE
Internationale 35 ans d'expérience. Entraînement fourni, dépenses d'auto plus autres bénéfices. Salaire entre 40,000 \$ et 70,000 \$. Tél.: 373-4646 ou 373-5257 (X)

Femme de ménage demandée avec permis de conduire pour conciergerie, 15 à 20 heures par semaine, 371-8898 ou 429-7955 (F)

Serveuse de snack-bar demandée pour travailler le soir, expérience demandée, 371-3131 demandez Gaston (D)

CHAUFFEUR DE TRACTEUR OCCASIONNEL POUR TRAVAIL DANS UN VERGER, 371-3510 (D)

Serveuse avec expérience temps partiel fins de semaine, étudiantes bienvenues. Tél. 267-9142 (D)

ON DEMANDE
LES DISTRIBUTIONS J. MYRE ENR. sont à la recherche de personnes pour faire la distribution de circulaires de porte à porte, du samedi au mercredi 371-0851 (X)

**505
gardiennes**

Garderai un enfant chez moi du lundi au vendredi de jour, secteur Grande-Ile, tél. 371-9101 (F)

Maman garderait enfants chez elle du lundi au vendredi, non fumeuse, secteur Nitro, demandez Andrée, 377-8777 (F)

Mère de famille désire garder des enfants, temps plein et partiel sur la rue St-Georges. Bons soins et bons prix. Appelez le 692-6956 (D)

Mère de 2 enfants (5-2 ans) garderait enfants (2ans et plus) chez-elle, rue Normand, près Vanier. 698-1809. (F)

Would like to take care of your child in my home. Non-smoker, bilingual and attentive mother. J'aimerais garder vos enfants chez-moi. Bons soins, non-fumeur, bilingue. Rue Iberville. Kathy, 698-0349 (F)

GARDIENNES
Garderai un enfant chez-moi, de 0 à 5 ans, du lundi au vendredi de 8h a.m. à 5 p.m. Demeure près de l'école Girard. Référence si désirées. Tél.: 371-1895 (X)

Mère de famille, garderait enfants de 1 à 5 ans chez-moi. Excellente nourriture, soins attentifs. Tél. 377-8887 ou 429-6926 (F)

Maman garderait enfants (0 à 5 ans) à la semaine. Bons prix, bons soins. Tél. 691-4436 Johanne (D)

GARDIENNE
Petits mousses demandés sur mon bateau, mouillé à Châteauguay Nord; bons repas; jeu; capitaine très créative. Inf. 691-1483 (F)

A MELOCHEVILLE: mère de famille garderait enfants de tout âge chez-elle, 5 jours par semaine. 429-6604 (D)

Maman de 2 jeunes enfants garderait à la maison des petits amis (es), de 2 1/2 ans à 5 ans; bons soins, salle de jeux, grande cour clôturée; rue Vallée, Mercier, Danielle, 692-7033 (D)

GARDIENNE
Garderai enfants 0 à 6 ans chez-moi à la journée. Bonne référence. Tél.: 429-3408 (NO)

Mère de famille garderait enfants chez-elle, expérience, jour, semaine, près école Gérin-Lajoie. 691-3710 (U)

Garderai enfants (2 ans et plus) chez-moi, près de Vanier et d'Anjou. 692-5326 (D)

GARDIENNE
Maman garde enfants, jour, soir, nuit, depuis 4 ans; repas chauds; bons soins; bricolage; activités extérieures et intérieures; reçus d'impôts si désirés. Bas prix. 691-9172. (U)

Garderai enfants chez moi, durant la journée; du lundi au vendredi. Je suis bilingue. Tél. Judi 377-4574 (D)

Garderai chez moi enfants de 0 à 5 ans aussi enfants d'âge scolaire pour dîner et après l'école, tout près de l'école Dominique Savio. Bonnes références. 373-9533 (F)

Garderai votre enfant chez moi à la semaine, 2 ans et plus. Mère de famille consciencieuse. 371-0005 (D)

Cherche gardienne chez moi pour bébé de 8 mois, 5 jours semaine, secteur Grande-Ile, 373-1194 (D)

Garderai enfants de 1 à 5 ans, du lundi au vendredi en toute sécurité, secteur Club de Golf de Valleyfield, tél. 371-8990 (F)

Mère avec beaucoup d'expérience garderait enfants à son domicile du lundi au vendredi, possibilité pour personne travaillant sur les quarts de travail, secteur Polyvalente, 377-5062 (U)

Gardiennne, 5 jours par semaine de 11 h 00 à 15 h 00 et congés scolaires, enfant de 6 ans, secteur de la Baie, 373-7285 après 18 h 00 (F)

Gardiennne demandée pour garder chez moi bébé de 4 mois, 2 soirs par semaine, pour septembre, avec références. Lucie Gaudreau, 377-4482 (F)

Maman d'expérience garderait enfants en bas âge 7 jours par semaine, bons soins assurés. Secteur école Frédéric Girard, 377-3436 (F)

Je garderais vos enfants chez moi aux heures du dîner ou à la semaine. Je suis située en face de l'école St-Joseph Artisan, Sylvie, 377-3813 (F)

JOUR - SOIR - WEEKEND
12.00\$ par jour, enfants 2 ans et plus à Châteauguay. ne cherchez plus! 699-0921. (U)

Garderai enfants chez-moi. Références fournies sur demande. 691-1547 (F)

Maman et grand-maman garderaient enfants de 0 à 5 ans, 5 jours/semaine. 429-3691, 429-6283 (F)

Mother and grandmother taking care of children. Ages 0 to 5 years old. 5 days a week. 429-3691, 429-6283 (F)

VILLE DE LERY: mère avec expérience, garderait à la journée ou à la semaine, (jour/soir), bons soins, cour clôturée, salle de jeux, bonnes références. 692-9149 (F)

Mère de 2 enfants garderait enfants chez-elle, 5 jours par semaine, 0-5 ans, bons repas, cour clôturée. Angie, 698-0976 (D)

Taking care of children in my home, from 0 and up. Des Satellites Street, Châteauguay, 692-8207 (F)

Garderai enfants chez-moi, du lundi au vendredi; à Châteauguay. 691-5936 (K)

Femme responsable demandée pour garder enfants de 3 à 5 ans, de 3 à 5 jours semaine, près de l'école Girard. Ferai aussi entretien ménage normal. 371-6717 après 17 h 00 (F)

Garderai enfants chez-moi, rue Spring Crescent, Châteauguay. Will baby-sit children in my home, on Spring Crescent, Châteauguay. Tél. 691-3348 (D)

Mère avec expérience garderait à la semaine chez-elle, du lundi au vendredi, secteur Châteauguay Nord. 692-7109 (D)

**506
rencontres**

DANSE-RENCONTRE AMIS-AMIES pour personnes seules. Tous les vendredis soirs, 21 h 00. Animation, prix de présence. Buffet inclus à minuit et demi. Admission 8,00 \$. Danse sociale et disco pour les 30 ans et plus. Cours de danse de ligne de retour le 15 septembre, de 20h00 à 21h00. Buffet Lapiere, 1544 Lapiere, LaSalle, 769-3589 (F)

Femme 37 ans désire rencontrer homme entre 35 et 45 ans. Bon, travaillant et affectueux. 692-8436 après 17h00 Sylvie. (D)

L'agence rencontre-amitié de Dorion est désormais une succursale du club ENTRE-GENS de Valleyfield. Activités sociales, service d'intermédiaire, souper-rencontres. Faites vite! Inf. Diane F. Doucet, 377-4319 ou 455-8239 Dorion. Aventurier(ère) et clientèle "spéciale" non-admis. (F)

DANSE SOCIALE: Je cherche une dame libre de plus de 45 ans, de préférence avancée dans le programme de bronze, pour sorties de danse. Ecrire C.P. 536, Valleyfield, J6S 5N6 (K)

**ON DEMANDE
AIDE-BOULANGER**

- Travail à temps plein
- L'expérience est un atout

371-3510

**ON RECHERCHE
REPRESENTANTS**

Une compagnie internationale en pleine expansion est à la recherche de quelques représentants(es) additionnels(les) à plein temps pour couvrir la

**REGION DE
BEAUHARNOIS ET VALLEYFIELD**

- Possibilité de revenu illimité
 - Produit exclusif
 - Programme de formation
 - Avantages sociaux complets
 - Fonds de pension après 20 ans
 - Expérience dans la vente non requise, mais serait un atout appréciable
- ADMISSIBILITE**
- Certificat Secondaire V ou l'équivalent
 - Posséder une automobile
- Pour rendez-vous confidentiel, veuillez téléphoner du lundi au jeudi entre 9h et 16h au
- 371-2485**



La Commission Scolaire de Huntingdon

requiert les services d'un(e)
**ENSEIGNANT(E)
À TEMPS PLEIN**
pour l'année scolaire 1989-1990

SECTEUR ENFANCE INADAPTEE
1 poste
Déficience moyenne et profonde à l'école St-Joseph/Doréa à Franklin (ordre secondaire)

Qualification requise:
Détenir une qualification légale d'enseigner pertinente au poste.

Les personnes intéressées qui correspondent aux exigences, sont invitées à faire parvenir leur curriculum vitae au plus tard le vendredi 15 septembre 16:30 heures à l'adresse indiquée.

Seules les candidatures reçues pendant la période d'affichage seront acceptées.

Nous participons au plan d'embauche des personnes handicapées.

Service des ressources humaines
COMMISSION SCOLAIRE DE HUNTINGDON
64, rue Chateauguay, C.P. 1090
Huntingdon, Québec
J0S 1H0

**ON DEMANDE
VENDEURS(S)**

- Meubles, électroménagers et électronique
- À temps plein
- Rémunération intéressante
- Pour personnes sérieuses et travaillantes
- Bilinguiste requis

**CONTACTEZ
JOCELYNE**

692-1040

OUI, JE SOUSCRIS AU FONDS ÉLECTORAL DU PARTI QUÉBÉCOIS

Voici ma contribution: 30\$ 50\$ 100\$ autre _____:

Veuillez retourner cette carte réponse avec votre contribution et libeller votre chèque à l'ordre de: **PARTI QUÉBÉCOIS COMTE CHATEAUGUAY**

VOTRE NOM: _____

ADRESSE: _____

CODE POSTAL: _____

TEL.: _____

OUI, JE PRENDS LE PARTI DU QUÉBEC

Autorisé par Céline Matteau, agent officiel du Parti Québécois Châteauguay 64, boul. St-Jean Baptiste, Châteauguay



Parti Québécois

**Parti Québécois
Comté de Chateauguay
64 St-Jean Baptiste
Châteauguay, Québec
J6K 3A4**

MERCI

DATE: _____

Signature _____

VOYEZ LA DIFFERENCE avec les Professionnels Associés de l'immobilier



JEUNE COUPLE: Voici la chance que vous attendiez! Fin les loyers! Soyez propriétaire à peu de frais! Téléphonez-moi Roger Joannette 371-8878 ou 373-0984.

BORD DE L'EAU

HUNTINGDON Près du village, maison sur grand terrain, 3 c.c., salon, salle à manger, etc... \$65,000. Patrick Pietrykowski 371-8878, 264-3480.

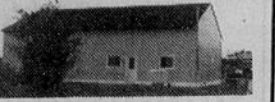


HUNTINGDON 11 acres, 8 boisés, cotage 75% rénové, nouvelle cuisine, isolation, etc... \$89,900. Patrick Pietrykowski 371-8878, 264-3480

HUNTINGDON 70 acres cultivé, grange, bungalow neuf, foyer, belle vue \$115,000. Info. Patrick Pietrykowski 371-8878 ou 264-3480



HINCHINBROOKE \$49,000. terrain de 2,200 p.c. étable en arrière, garage 4 autos. Remise, maison vieux à rénové. Faut voir. Info. Patrick Pietrykowski 371-8878, 264-3480



MELOCHEVILLE Bâtisse industrielle. Construction 1987. Pour de plus amples informations Roger Joannette 371-8878, 373-0984.



ST-STANISLAS DE KOSTKA Si vous cherchez... un mode de vie élégant dans un endroit paisible, il faut voir ce bungalow brique 83 sur terrain de 45,000 p.c. LUXUEUX DANS TOUS SES DÉTAILS! Demandez Christian Gareau ou Jacques Laplante 371-7203



FERMETTE Maison en brique de 33x45, garage double, 71,000 pi.ca. de terrain prêt à recevoir. Tout vos petits animaux, et les plus gros que vous aimerez avoir près de vous. Prix négociable. Pour inf. Robert Benoit 373-9990, 371-8878



NOUVEAU VALLEYFIELD A vendre ou à louer triplex plus 1 local commercial. Grandes possibilités pour acheteur averti. Faites vite et contactez Francois Ringuette et Lise M. Cardinal 371-8878



HOWICK Paysage urbain, un étage et demi en campagne avec 73,000 pi.ca. de terrain, la voir, c'est la vouloir! Téléphonez pour une visite. Francois Ringuette ou Lise M. Cardinal 371-8878.

NOUVEAU COMMERCE A VENDRE Salon d'esthétique, situé centre-ville, clients sérieux. S'informer à Lise M. Cardinal 371-8878



TRES PROPRE Split level construction 1985, plancher bois franc, 3(4) chambres à coucher, garage 16x24, propriété très propre et bien décoré intérieur et extérieur. Vincent Gingras 371-8878, 371-3309



BIEN SITUE Près du centre d'achat Woolco 3 étages briques, grandes pièces, terrain arrière clôturé, couverture neuve, taxes basses, cause de vente transfert. Contacter Vincent Gingras 371-3309, 371-8878



TRES PROPRE **BEAUHARNOIS** Maison 8 pièces avec garage de 10x22, terrain de 12,000 p.c. plancher bois franc, chauffage électrique, très propre, de l'intérieur et l'extérieur. Vincent Gingras 371-8878, 371-3309.



SECTEUR HOPITAL Rue Armand Frappier. Bungalow avec abri d'auto, 3 c.c. très propre, armoires mélamine, Informations Serge Haineault ou André Clément 371-8878.



FAUT VOIR Bungalow tout brique avec garage de bonne construction, grandes pièces, sous-sol semi-fini bien éclairé près du centre d'achat. Téléphonez pour plus de détails Vincent Gingras 371-8878, 371-3309



PRIX REDUIT **CH. DES PRAIRIES** Près de Ste-Barbe. Les joies de la campagne, bungalow, conçus pour la vie familiale avec sa piscine hors-terre, un endroit ou grandir. Renseignez-vous d'avantage Ray Dubé 373-9545, 371-8878



GRANDE-ILE Terrasse St-Pierre, superbe maison moderne avec garage tout brique, bain tourbillon sous-sol terminé. Inf. Serge Haineault ou André Clément 371-8878



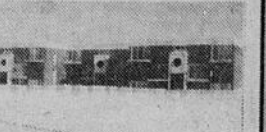
NOUVEAU \$37,000 S'achète ce bungalow avec très peu de cash 5 1/2 pces avec porte patio en arrière, ménage refait à neuf, tapis, prélat, inclus cabanon et poêle à bois propriétaire pour le prix d'un logement. Raymond ou Diane Gagnon 371-8878.



ST-TIMOTHEE Cette propriété possède tous les avantages que vous désirez rien à faire tout brique, garage double, isolé, idéal pour bricoler piscine creusée, clôturée, grand patio avec banc. Sous-sol fini pas cher pour tout ce qu'elle offre. Raymond ou Diane Gagnon 371-8878



ST-STANISLAS Vous pensez à la retraite? Vous voulez de l'espace pour jardiner ou bricoler? Tout ceci, dans une maison située à 5 minutes du centre-ville de Valleyfield? Appelez André-Gilles Sauvé 371-8878



BEAUHARNOIS Vous voulez faire de l'argent? Cela fait longtemps que vous y songez? Alors osez et investissez dans cet immeuble locatif aux revenus excellents. Informez-vous auprès de André-Gilles Sauvé 371-8878



VALLEYFIELD Vous feriez un placement avisé en investissant dans cette propriété actuellement louée en espaces de bureaux. Environnement commercial des plus actifs. Pour informations, contactez André-Gilles Sauvé 371-8878.



ROGER JOANNETTE



JACQUES LAPLANTE



SERGE HAINEAULT



RAYMOND DUBE



LISE M. CARDINAL



ROBERT BENOIT



CLAUDETTE WATIER



FRANCOIS RINGUETTE



PATRICK PIETRYKOWSKI



LUCIEN ROY



ANDRE PERRIER



RAYMOND GAGNON



ANDRE-GILLES SAUVE



VINCENT GINGRAS



CHRISTIAN GAREAU



ANDRE CLEMENT



MARIO LEGER



DIANE GAGNON

Château Dix-Neuf CONDOMINIUMS ST-ZOTIQUE



DIRECTEMENT
SUR LE CLUB DE GOLF

- Stationnement intérieur
- Ascenseur
- Piscine Extérieure
- Insonorisation accréditée
- etc...

LA VIE DE CONDOS UNE VIE DE RÊVE!

VISITE LIBRE
SAMEDI ET DIMANCHE DE 11h à 17h

CONSTRUCTION YVON ROBERT
267-9641

133 Jacques-Cartier, Valleyfield, 371-8878